

Sadržaj

Važne informacije o životu u okrugu Augsburg	6
Dobrodošli	6
Na aplikaciju Integreat	7
Predstavljanje okruga	9
Okrug Augsburg	10
Okružni ured Augsburga	10
Gradovi, tržišta i zajednice koje pripadaju okrugu	11
Važna administrativna tijela	14
Ured za strance i integraciju okruga Augsburg	14
Savezni ured za migracije i izbjeglice (BAMF)	15
Središnja uprava za strance (ZAB)	15
Zavodi za zapošljavanje i novac građana	17
Agencija za zapošljavanje i naknade za nezaposlene	18
Život u Njemačkoj	19
Informacije o životu u Njemačkoj	20
Ravnopravnost žena i muškaraca	21
Slobodno birani rodni identitet / LGBTQIA+	21
religija	23
Boravak	24
Prvi koraci	24
Ulazak u državu i boravak	25
Posjetiteljska viza (šengenska viza)	25
Ulazno – vizni postupak	26
Ulazak bez vize	27
Prebivalište	28
Ponovno okupljanje obitelji	30
Prebivalište supružnika – samostalno pravo stanovanja	32
Oportunitetno pravo stanovanja	34
Postupak dobivanja azila	35
Vodič za azil - Višejezični video s informacijama	36
Registracija	36
Zahtjev za azil	37
Dublinska procedura	39
saslušanje	40
Odluka BAMF-a	41
pravni postupci	43
Oblici zaštite u postupku azila	43
Učenje njemačkog jezika	46
Savjetovalište "Učenje njemačkog"	46
Razine jezika: A1, A2, B1, B2, C1 ili C2?	47
tečajevi jezika	50
Integracijski tečajevi za odrasle	50
Početni tečajevi orijentacije za tražitelje azila	53
Njemački za rad, obuku i učenje	54
Njemački za mlade od 16 do 21 godine	56
njemački za djecu i mlade	57
Internetske ponude za samostalno učenje	58
Pismenost	58
Razina A1 – za početnike	59

Razina poznavanja jezika A2 – za početnike	61
Razina B1 – za napredne učenike	63
Razina B2 – za napredne učenike	64
Razina C1 i C2 – za stručnjake	65
Test njemačkog jezika za imigrante A2 B1 (DTZ)	67
njemački na poslu	67
gramatika	69
Ponude za djecu	69
Ostale ponude učenja jezika	70
Prevođenje i tumačenje	75
Profesionalno usmeno i pismeno prevođenje od strane stručnjaka	75
Prijevod putem pametnog telefona ili laptopa (besplatno)	77
Obrazovanje i škola	78
Bavarski školski sustav i obvezno školovanje	78
Općeobrazovne škole	80
Osnovna škola	80
Daljnje usavršavanje	80
Podrška kod školskih ili osobnih problema	82
troškove školskog puta	83
Strukovne škole	84
strukovna škola	85
Strukovna škola	87
Tehnička škola (FOS) i Strukovna škola (BOS)	88
tehnička škola	90
Specijalistička akademija	93
Učenje njemačkog jezika u strukovnoj školi	94
Svjedodžba o završenoj školi	95
Međunarodni razred u večernjoj srednjoj školi	95
Diploma srednje stručne sprema u večernjoj srednjoj školi	97
Opća kvalifikacija za upis na Bayernkolleg	98
Cjeloživotno učenje	100
Obrazovni savjeti za migrante	100
Obrazovni portal A3	102
Posao i karijera	103
Što moram znati?	103
(Višejezične) informacije	103
Rad i boravak	104
Pisanje molbi	107
Pripravništvo	108
Važne informacije o praksi	108
Prava i obveze tijekom pripravničkog staža	110
Pronađite staž	111
Stručno osposobljavanje	112
Dualno obrazovanje	112
Školsko obrazovanje	114
Osposobljavanje za javne službe	115
Suputnici – podrška vašem treningu!	116
Studiranje	117
Njemački sveučilišni sustav i korisne veze	118
Sveučilište u Augsburgu	119
Financijska potpora za obuku, studij i daljnje obrazovanje	121

Postanite samozaposleni - pokrenite posao	122
Stručno usavršavanje	124
Savjeti za karijeru i projekti podrške	126
Agencija za zapošljavanje, centar za zapošljavanje, IHK, HWK	126
Radno pravo i savjeti o nepravednom postupanju	127
Karijerno savjetovanje za imigrante	130
Mentorsko partnerstvo Augsburg	131
"Djelomično jednako" – i što sad? Uz kvalifikacijsku podršku za potpuno priznavanje	131
Treniranjem do posla - besplatni savjeti za tražitelje posla	133
Potpora pri zapošljavanju za izbjeglice starije od 25 godina	133
Žene za žene: Skinite se! Oblikovanje izgleda za karijeru sa i za migrantice	135
Zaposlene majke - MIA: Praktični uvod u tržište rada	136
Zakon o kvalificiranom useljavanju	137
Priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija	138
pomoć u hitnim slučajevima	140
Policija i vatrogasci	140
Medicinska pomoć u hitnim zdravstvenim slučajevima	141
Hitna psihološka stanja i pastoralna skrb	143
Za djecu i mlade u nevolji	144
Za žene u nevolji	144
Za muškarce u potrebi	145
Za obitelji	146
Obitelj, djeca, mladi i stariji	146
Orijentacija za obitelji	146
Trudnoća i rano djetinjstvo	148
Savjeti za trudnice i mlade roditelje	148
Važne informacije o trudnoći i porodu	149
brigu o djeci	154
Osnovne informacije o čuvanju djece	154
oblici brige o djeci	154
Briga za školsku djecu	155
troškovi čuvanja djece	156
skrb za odmor	157
Ponuda za djecu i mlade	157
Ponude za obitelji	160
Podrška Ureda za mlade i obitelj	161
Novčane naknade za obitelji	163
stariji građani	164
Savjeti i kontaktne točke za starije osobe	164
Slobodne aktivnosti za starije osobe	166
Edukativne ponude za starije osobe	168
Inkluzija	168
Zajedno za inkluziju	168
Steknite orijentaciju	169
Prava i financijska pomoć	169
Obrazovanje i inkluzija	171
Rad, zapošljavanje i uključivanje	173
Prebivati	174
Savjeti za uključivanje	175
Samopomoć	177
Zdravlje	178

Njemački zdravstveni sustav	178
Zdravstveno osiguranje je obavezno	179
Opće informacije	181
posjet liječniku	181
Bolnice	182
Lijekovi i ljekarne	185
Višejezični informativni portali o "zdravlju"	186
e-recept (elektronički recept)	186
Medicinska skrb u okrugu Augsburg	187
Savjeti za teške bolesti, probleme ovisnosti, traume i iskustva nasilja	187
Promicanje i prevencija zdravlja	191
Preporuke za cijepljenje djece od 0 do 12 godina	192
Zakon o zaštiti od ospica u određenim ustanovama	192
Preporuka kombiniranih cjepiva od strane STIKO	193
Daljnje preporuke cijepljenja STIKO	195
Informacije za tražitelje azila	195
Pravo i financije	197
Žiroračun, osiguranja i ugovori	197
Tekući račun	197
Osiguranje	199
Ugovori	201
Platna kartica za tražitelje azila	201
Obitelj i kompatibilnost obitelji i posla	203
Obrazovanje	204
Promicanje zapošljavanja i osiguravanje sredstava za život	205
Prebivati	207
Pravna pitanja u teškim životnim situacijama	209
Povlastice za tražitelje azila	211
Savjetovanje o dugovima	212
Svakodnevica	213
Telefon i (javni) internet	213
Javni WiFi (Wifi)	213
pametni telefon	216
Savjeti za migrante	216
Savjeti za izbjeglice i integraciju	217
Služba za migraciju mladih (12 do 27 godina)	221
Migracijski savjet (za odrasle imigrante)	221
Centralni povratni savjet (ZRB)	222
Savjeti za žrtve desničarsko-ekstremističkog nasilja	223
Mobilnost	224
Javni prijevoz	224
Bicikl	227
E-skuteri	229
Auto i moped	229
Kupovina	230
Radno vrijeme	230
Kupovina s malo novca	231
Online kupovina	235
Državni praznici, školski praznici i promjene vremena	238
slobodno vrijeme i rekreacija	239
U prirodi	239

Sport, kultura i klubovi	242
Slobodno vrijeme za obitelji, djecu i mlade	243
Volontiranje i predanost	244
Savjeti za vaše aktivnosti u slobodno vrijeme	249
Susreti	250
udruga Počni s prijateljem e.V.	250
Višegeneracijska kuća – mjesto susreta	250
Obiteljske baze	252
Stanovanje	254
traži stan	254
novine i internet	254
Potvrda o socijalnom stanovanju/pravu na stanovanje (WBS)	255
zajednički stanovi (WG)	257
Ogled stana	257
Bolje mogućnosti kroz kvalifikacije stanara	258
Za izbjeglice	259
Najam stana	260
ugovor o najmu i depozit	260
Troškove pokriva centar za zapošljavanje	261
U vlastitom stanu	262
Kućni red, odvajanje otpada i ušteda energije	262
Struja	263
Internet, TV i radio prilog (GEZ)	264
Usluge centra za zapošljavanje	265
Podrška na temu "stanovanje"	265
Štednja energije	266
Pomozite ako vam prijeti gubitak doma	267

Važne informacije o životu u okrugu Augsburg

Dobrodošli

Dragi novi građanin,

Drago nam je da ste stigli ovdje u okrug Augsburg! Srdačno vas pozdravljamo i pozivamo da upoznate regiju Augsburg iz njezine najbolje strane. Vidjet ćete: okrug Augsburg ima mnogo toga za ponuditi! Bilo obitelj, slobodno vrijeme ili posao – u našoj regiji postoji široka ponuda za sve situacije u životu.

Nije lako pratiti sve te ponude. Zato smo za vas kreirali aplikaciju "Integreat". Ovdje ćete pronaći važne informacije, adrese, kontakte, savjete i trikove koji vam mogu pomoći da se snađete.

Uvjeravam vas: naše vlasti, organizacije i institucije zapošljavaju predane i prijateljski raspoložene ljude koji će vam rado pomoći! Stoga nas slobodno kontaktirajte ako trebate pomoć, ako vam nešto nije jasno ili želite nešto predložiti. Brojne kontakt osobe su tu da odgovore na sva vaša pitanja.

Nadam se da ćete se zabaviti otkrivajući okrug Augsburg!

njoj



Martin Sailer
okružni upravitelj



Ključne riječi: dobrodošlica, dolazak, novi građani, okrug Augsburg, orijentacija

Na aplikaciju Integreat

Ovaj će vam vodič pomoći u svakodnevnom životu u okrugu Augsburg. Ovdje možete pronaći:

- važne adrese
- Kontakt osobe
- Savjeti i trikovi

Oni vam mogu pomoći da se snađete u okrugu Augsburg.

Aplikacija Integreat ima nekoliko poglavlja. Svako poglavlje obrađuje različitu temu. Sva poglavlja možete pronaći u kategoriji "Lokalne informacije" Naći ćete, na primjer:

- Informacije o medicinskoj skrbi
- Informacije o školama
- tečajevi njemačkog jezika
- korisne ponude institucija u okrugu Augsburg

Podaci se mijenjaju i redovito ažuriramo stranice. Stoga češće provjeravajte svoju aplikaciju.

Za korištenje aplikacije nije vam potreban pristup internetu. Aplikaciju možete koristiti i izvan mreže. Aplikacija se sama ažurira kada ste ponovno na mreži.

Nekoliko važnih značajki aplikacije:



promijeni jezik

Aplikacija Integreat dostupna je na mnogim jezicima. Ovdje možete promijeniti jezik.



Tražiti

Ovdje možete unijeti pojam za pretraživanje.



Nachrichten

Vijesti

Ovdje možete pronaći važne, aktualne vijesti.



PDF erstellen **Ispiši PDF**

Postoji li neka stranica koja vam je posebno zanimljiva? Nakon toga možete ispisati stranicu kao PDF.



Feedback

dati povratnu informaciju

Vaše povratne informacije su nam važne! Ovdje nam možete reći svoje mišljenje.

- Što ti se sviđa?
- Koje vam informacije nedostaju?
- Neke informacije nisu ažurirane? Ovo također možete prijaviti pomoću ove funkcije.

Jedan savjet:

Također možete koristiti [aplikaciju Integreat iz grada Augsburga](#). Mnoge ponude ili događanja u gradu Augsburgu zanimljiva su i građanima okruga Augsburg. Možete se prebaciti pomoću ove funkcije:



Promjena lokacije

Nadamo se da vam uz pomoć ove aplikacije možemo pružiti važne informacije. A aplikacija vam olakšava snalaženje u četvrti Augsburg. Dobrodošli!

Vaš

Obrazovni ured u okrugu Augsburg

Imate li pitanja, ideja ili savjeta o aplikaciji? Zatim kontaktirajte:

Obrazovni ured u okrugu Augsburg

Sybille Lichti

@Sybille.Lichti@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: orijentacija, informacije, pitanja, kako aplikacija radi

Predstavljanje okruga

Okrug Augsburg atraktivno je mjesto za život i rad. Zbog toga se sve više ljudi doseljava u okrug. U međuvremenu ovdje živi nešto više od 250.000 stanovnika. Time je okrug Augsburg treći najveći okrug u Bavarskoj.

Zahvaljujući svom središnjem položaju između Münchena i Stuttgarta, svojoj blizini gradu Augsburgu te idealnoj prometnoj povezanosti okrug Augsburg vrlo je omiljen među poduzećima, investitorima i poduzetnicima.

U okrugu Augsburg atraktivni se gospodarski prostor preklapa s izvrsnom kvalitetom življenja. Ovdje se može uživati u čistoj životnoj radosti u prekrasnom prirodnom i kulturnom krajoliku.

Grad ili ruralno područje?

Okrug Augsburg okružuje grad Augsburg sa sjevera, zapada i juga. No ipak su grad Augsburg i okrug Augsburg dvije odvojene neovisne općine. Ali u mnogim stvarima grad i ruralno područje Augsburg usko surađuju. Zajedno s okrugom Aichach-Friedberg okrug i grad Augsburg čine regiju A³: www.region-a3.com.

Okrug Augsburg

Što je okrug?

Okrug je skupina nekoliko gradova, tržišta ili općina. Okrug Augsburg uključuje ukupno [46 gradova, tržnica i općina](#).

Okrug Augsburg

Okrug Augsburg atraktivno je mjesto za život i rad. Zbog toga se sve više ljudi doseljava u okrug. U međuvremenu ovdje živi nešto više od 250.000 stanovnika. Time je okrug Augsburg treći najveći okrug u Bavarskoj.

Okrug Augsburg vrlo je popularan među poduzećima, investitorima i osobama koje pokreću vlastiti posao. Na primjer, zbog

- središnjeg položaja između Münchena i Stuttgarta
- svoje blizine gradu Augsburgu
- idealne prometne povezanosti.

U okrugu Augsburg atraktivni se gospodarski prostor preklapa s izvrsnom kvalitetom življenja. Ovdje možeš uživati u čistoj životnoj radosti u prekrasnom prirodnom i kulturnom krajoliku.

Grad ili ruralno područje?

Okrug Augsburg okružuje grad Augsburg sa sjevera, zapada i juga. No ipak su grad Augsburg i okrug Augsburg dvije odvojene neovisne općine.

Ali u mnogim stvarima grad i ruralno područje Augsburg usko surađuju. Zajedno s okrugom Aichach-Friedberg, okrug i grad Augsburg čine regiju A3: www.region-a3.com.

Okružni ured Augsburga

[Okružni ured Augsburg](#) upravlja okrugom Augsburg.

Gospodin Martin Sailer okružni je upravitelj okruga Augsburg od 2008. godine. Okružnog upravitelja biraju građani. Vodi okružni ured.

Okružni ured je okružna vlast. Ujedno je i državna vlast Slobodne Države Bavarske.

Ima različite zadatke:

- Obvezni zadaci (npr. izgradnja i rad bolnica, skrb za mlade, usluge socijalne skrbi, očuvanje prirode).
- Volonterski zadaci koji se osmišljavaju prema vlastitom nahođenju ovisno o financijskim mogućnostima (npr. podrška kulturnim ili društvenim institucijama)

Područni ured nudi brojne usluge građanima. Primjerice, savjetovališta za obitelj, starije osobe ili mlade. Dobar pregled možete pronaći na web stranici (vidi dolje).

💡 Dobro je znati: U gradskom uredu rade ljubazni ljudi!

Osoblje će vam rado pomoći!

- Trebate li pomoć?
- Nešto ti nije jasno?
- Želite nešto predložiti?

Onda se javite!

Za gotovo svako pitanje pronaći ćete osobu za kontakt. Ona je sretna što je tu za vas.

Okružni ured u Augsburgu

📍 [Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg](#)

☎ [0821 31020](tel:082131020)

✉ info@LRA-a.bayern.de

🕒 Od ponedjeljka do petka od 7:30 do 12:30, četvrtak također od 14:00 do 17:30

🌐 www.landkreis-augsburg.de

📍 **Savjet: Općinski ured ima virtualni ured za građane. Dakle, neke termine možete dogovoriti online od kuće. Ovo vam štedi put do okružnog ureda. Koje usluge možete koristiti putem Virtualnog ureda za građane možete pogledati [ovdje](#) .**

To je ono što vam je potrebno za korištenje Virtualnog ureda za građane

- Pametni telefon, prijenosno računalo ili računalo s web kamerom i mikrofonom
- stabilna internetska veza

📍 **[Ovdje](#) možete pronaći sažetak svih online usluga okružnog ureda.**

Gradovi, tržišta i zajednice koje pripadaju okrugu

Okrug Augsburg uključuje **46 gradova, tržišta i zajednica**. Okrug ima široko područje. Automobilom od najsjevernije do najjužnije zajednice potrebno je oko 45 minuta.

Kartu okruga možete pronaći [ovdje](#) . Na njemu ćete pronaći sve gradove, tržišta i zajednice. Dobivate dobar pregled okruga.

💡 Postoji **grad** Augsburg i **okrug** Augsburg. Imajte na umu: neovisni su jedni o drugima. Obratiti pažnju! Na primjer, ako tražite autoritet. Grad Augsburg, na primjer, ima svoj imigracijski ured. Živate li u Augsburgu? Tada vam imigracijski ured grada Augsburga ne može

pomoći. To vrijedi i za druge pozicije. Na primjer školski okrug.

Grad, tržnica ili zajednica? Ili možda komuna?

Mnogima ljudima nije lako razumjeti pojmove. Željeli bismo vam ih ukratko objasniti:

- "Općina" je generički pojam koji uključuje: okruge, gradove i zajednice.
- "Općina" je generički izraz koji se odnosi na gradove i tržišta jer se okruzi sastoje od općina.
- "Gradovi" su zajednice s više od 5000 stanovnika. Oni su važni za okolne zajednice.
- "Tržnice" su općine s tržnim pravom. Tržnica je srednja razina između općine i općine grad. Veći je od zajednice, ali manji od grada. U većini njemačkih saveznih država nema tržnica.

Kratak pregled gradova, tržišta i zajednica u okrugu Augsburg

Željeli bismo vam predstaviti gradove, tržišta i zajednice u okrugu. Možete kliknuti na naziv svoje zajednice. Zatim dolazite na web stranicu. Tamo ćete pronaći mnogo zanimljivih informacija. Na primjer, putem ponuda na licu mjesta. Ili lokalni savjetodavni centri.

Šest gradova:

- [Bobingen.](#)
- [Gersthofen.](#)
- [Königsbrunn.](#)
- [Neusäß.](#)
- [Schwabmünchen.](#)
- [Stadtbergen](#)

Osam tržišta:

- [Biberbach](#)
- [Diedorf](#)
- [Dinkelscherben](#)
- [Fischach](#)
- [Meitingen](#)
- [Thierhaupten](#)
- [Welden](#)
- [Zusmarshausen](#)

Zajednice:

- [Adelsried](#)
- [Allmannshofen](#)
- [Altenmünster](#)
- [Aystetten](#)
- [Bonstetten](#)
- [Ehingen](#)
- [Ellgau](#)
- [Emersacker](#)
- [Gablingen](#)
- [Gessertshausen](#)
- [Graben](#)
- [Großaitingen](#)
- [Heretsried](#)
- [Hilttenfingen](#)
- [Horgau](#)
- [Kleinaitingen](#)
- [Klosterlechfeld](#)
- [Kühlenthal](#)
- [Kutzenhausen](#)
- [Langenneufnach](#)
- [Langerringen](#)
- [Langweid am Lech](#)
- [Mickhausen](#)
- [Mittelneufnach](#)
- [Nordendorf](#)
- [Oberottmarshausen](#)
- [Scherstetten](#)
- [Untermeitingen](#)
- [Ustersbach](#)
- [Walkertshofen](#)
- [Wehringen](#)
- [Westendorf](#)

Sedam administrativnih zajednica (skraćeno VG):

Neke zajednice su se spojile. Oni su tada upravna zajednica. Ukratko: VG. To znači da rade zajedno kako bi upravljali svojim zajednicama.

- VG Gessertshausen (zajednice [Gessertshausen](#) i [Ustersbach](#))
- [VG Großaitingen](#) (općine Großaitingen, Kleinaitingen i Oberottmarshausen)
- [VG Langerringen](#) (zajednice Hiltenfingen i Langerringen)
- [VG Lechfeld](#) sa sjedištem u Untermeitingenu (općina Klosterlechfeld i Untermeitingen)
- [VG Nordendorf](#) (općine Allmannshofen, Ehingen, Ellgau, Kühltenthal, Nordendorf i Westendorf)
- [VG Stauden](#) sa sjedištem u Langenneufnachu (općine Langenneufnach, Mickhausen, Mitteleufnach, Scherstetten i Walkertshofen)
- [VG Welden](#) (tržnica Welden i zajednice Bonstetten, Emersacker i Heretsried)

💡 Svaka općina u okrugu ima svoju web stranicu. Tamo ćete pronaći sve ponude i kontakt osobe u vašoj zajednici te aktualne informacije. Vrijedi ga pogledati. Samo pogledajte!

Važna administrativna tijela

Ured za strance i integraciju okruga Augsburg

Zadaci

Ured za strance i integraciju regulira boravak inozemnih osoba čije je glavno prebivalište prijavljeno na području okruga Augsburg. Ured za strance i integraciju također se naziva Ured za strance.

Ugovaranje termina

Kako bi razgovarao sa zaposlenicom ili zaposlenikom iz Ureda za strance i integraciju, moraš ugovoriti termin. [Ovdje](#) možeš ugovoriti termin.

- Prilikom online rezervacije termina, prva poruka koja se pojavljuje je „Vaša sesija je istekla“. Nakon toga moraš kliknuti na „Rezerviraj novi termin“.
- Zatim moraš odabrati „Usluga“ . To znači: Zašto ti je potreban termin?
- Zatim klikni na odgovarajući okvir s prvim slovom tvog prezimena i unesi broj osoba (uključujući djecu) kojima je potrebna dozvola boravka.
- Vrijeme čekanja na termin traje najmanje 4 tjedna. Moraš biti strpljiv jer puno osoba trenutno treba termin.

Na [internetskoj stranici](#) Ureda za strance također možeš preuzeti brojne dokumente.

Podaci za kontakt

URED ZA STRANCE I INTEGRACIJU

📍 Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg

✉ @Auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

🌐 www.landkreis-augsburg.de/asyl-auslaenderwesen-in...

🕒 Radno vrijeme:

Pon – pet 07:30 – 12:30

Čet 14:00 – 17:30

Ključne riječi: boravak, prijava, ured za strance, ured za strance i integraciju, termin, dogovaranje termina

Savezni ured za migracije i izbjeglice (BAMF)

BAMF je savezna vlast. Posebno je odgovoran za azil, migraciju i integraciju u Njemačkoj. BAMF također provodi postupke azila.

To znaci:

- Ispituje zahtjev za azil.
- Vodi rasprave.
- Odlučuje o zahtjevu za azil.

U Augsburgu postoji podružnica:

Savezni ured za migracije i izbjeglice (BAMF)

Podružnica Augsburg

August-Wessels-Straße 27

86156 Augsburg

☎ [091194328655](tel:091194328655)

✉ @service@bamf.bund.de

🌐 www.bamf.de (višejezično)

Središnja uprava za strance (ZAB)

Središnja uprava za strance Švapske (ZAB)

Središnja uprava za strance za Švapsku je vlast. Ona brine o izbjeglicama. Na primjer, ona je odgovorna za:

- Tražitelji azila u prihvatnim centrima
- Tražitelji azila u zajedničkom smještaju
- Odbijeni tražitelji azila

Vlast ima mnogo različitih zadataka. Zadaće tijela uključuju, na primjer:

- Utvrđivanje identiteta i nacionalnosti
- Izdavanje tolerancija
- Savjeti za povrat i podrška za povratak
- Završni boravci
- Pribavljanje dokumenata za put kući

Vama je nadležan ZAB? Tada tamo obično imate određenu osobu za kontakt. I imate broj datoteke. Broj datoteke znači: Imate određeni identifikacijski broj od vlasti. Sva pisma upućena vama imaju ovaj referentni broj. Pišete li pismo ZAB-u? Zatim uvijek uključite broj datoteke! Tada ZAB odmah zna: ovo pismo dolazi od vas.

Saznajte više [ovdje](#).

Vlada Švapske

Želite li osobno otići u ZAB? Zatim idite na ovu adresu. Ovo je adresa posjetitelja.

Središnja uprava za strance Švapske
Kobelweg 82
86156 Augsburg

 [08213274698](tel:08213274698)

@zab-poststelle@reg-schw.bayern.de

Radno vrijeme

Od ponedjeljka do petka 8:30 - 11:45

Utorak i srijeda dodatno 16 sati

Također možete dogovoriti osobni termin. Tada također možete dobiti termin izvan tog vremena.

poštanska adresa

Šaljete li pismo ZAB-u? Zatim koristite poštansku adresu! Ne šaljite pismo na adresu posjetitelja!

Vlada Švapske
86145 Augsburg

Ključne riječi: Središnje imigracijsko tijelo, imigracijsko tijelo, tražitelji azila, azil, tolerancija, savjet o povratku, podrška povratku, boravak, put kući

Zavodi za zapošljavanje i novac građana

Što radi centar za zapošljavanje?

Centar za zapošljavanje pomaže ljudima u posebnim situacijama. Na primjer:

- Osobe koje su duže vrijeme nezaposlene.
- Osobe bez prava na naknadu za nezaposlene I.
- Ljudi čiji prihodi nisu dovoljni za uzdržavanje.

Zavod za zapošljavanje isplaćuje novac građana. Centar za zapošljavanje pruža podršku tražiteljima posla u potrazi za poslom ili kvalifikacijama.

Što je novac građana?

Građanska naknada zamijenila je naknadu za nezaposlene II 1. siječnja 2023. godine.

Korist građana je osnovna sigurnost za tražitelje posla. To je dobrobit socijalne države. Novac građana osigurava egzistenciju ljudima koji ne mogu financirati život iz vlastitih prihoda ili imovine. Građanski doplati potrebno je podnijeti zahtjev na zavodu za zapošljavanje. Novac građana financira se iz novca od poreza.

Količina novca građana varira. Ovisi o nekoliko faktora. Između ostalog i broj ljudi u kućanstvu. I koliko su ljudi u kućanstvu stari. [Ovdje](#) možete pronaći pregled standardnih zahtjeva.

💡 Stručnjak će biti odgovoran za vas u centru za zapošljavanje. Trebao bi dobro surađivati s njom. Jeste li nešto propustili? Tada se vaša građanska naknada može smanjiti.

Kome ide novac građana?

Građanska naknada se daje osobama koje su sposobne za rad i imaju pravo na naknadu.

To su ljudi koji...

- imaju najmanje 15 godina i još nisu u dobi za mirovinu.
- žive u Njemačkoj i ovdje im je središte života.
- Radno sposoban najmanje 3 sata dnevno.

- trebaju pomoć.

Tražitelji azila ne primaju državljanstvo. Dobivate naknade prema Zakonu o naknadama za tražitelje azila.

Osobe s priznatim izbjegličkim statusom primaju građansku naknadu.

Kako mogu podnijeti zahtjev za građansku pomoć?

Imate različite mogućnosti za podnošenje zahtjeva za beneficije građana. Možete se prijaviti za građanski novac online. Online obrazac možete pronaći [ovdje](#). Prijavu možete podnijeti i pisanim putem, telefonom ili osobno.

💡 Provjerite jeste li svoju prijavu ispunili ispravno i u potpunosti. Uz svaku online prijavu postoji tekst pomoći. Tekst pomoći će vam pomoći da ga ispunite.

💡 Morate pružiti dokaz za sve podatke. To znači: Potrebni su vam dokumenti kao dokaz. U prijavi je navedeno koje su vam potrebne. Ali šaljite samo kopije! Nema originala!

Kojem centru za zapošljavanje da se obratim?

Postoji mnogo različitih centara za zapošljavanje. Svaki centar za zapošljavanje odgovoran je za određenu općinu. Ovdje možete pronaći centar za zapošljavanje okruga Augsburg:

Centar za zapošljavanje Augsburg Land

📍 Hermanstr. 11, 86150 Augsburg

☎️ [0821998880](tel:0821998880) ili [082199888991](tel:082199888991)

✉️ @jobcenter-Augsburger-Land.Hermanstrasse-11@jobcen...

🕒 Od ponedjeljka do petka od 7.30 do 12.00 sati, četvrtak također od 14.00 do 17.30 sati

Pojmovi za pretraživanje: osiguranje egzistencije, bez novca, Hartz IV, naknada za nezaposlene II, naknada za nezaposlene 2,

Agencija za zapošljavanje i naknade za nezaposlene

Agencija za zapošljavanje je autoritet. Ona brine o njemačkom tržištu rada.

Čime se bavi agencija za zapošljavanje?

Preuzima različite zadatke za građane:

- Karijerni savjeti za mlade ljude, nove studente i sveučilišne studente
- Dogovaranje mjesta za obuku ili poslova
- Promicanje strukovnog osposobljavanja i daljnjeg obrazovanja
- Usluge za promicanje sudjelovanja u radnom životu ([inkluzija](#))
- Isplata naknade za nezaposlene I (kratko: ALG I)
- Promicanje jednakih mogućnosti za žene i muškarce
- Informacije o tržištu rada i osposobljavanja kao i usluge poticanja zapošljavanja
- Isplata dječjeg doplatka

Kojoj agenciji za zapošljavanje se mogu obratiti?

Agencija za zapošljavanje Augsburga nadležna je za okrug Augsburg:

Zavod za zapošljavanje Augsburg (adresa posjetitelja)

📍 Wertachstr. 28, 86153 Augsburg

☎ [08004555500](tel:08004555500) ili [08213151125](tel:08213151125)

✉ @Augsburg@arbeitsagentur.de

🕒 Od ponedjeljka do petka od 8 do 12 sati

🌐 www.arbeitsagentur.de

Kako funkcionira naknada za nezaposlene I (ALGI)?

Agencija za zapošljavanje isplaćuje naknadu za nezaposlene I. Naknadu za nezaposlene I primaju osobe koje su ostale bez posla. Ali ne prima svaka osoba ALG I. Jer je to naknada osiguranja. Dakle, povlastice primaju samo osobe koje su prethodno uplatile osiguranje. Morate imati depozit najmanje 12 mjeseci. I to unutar 30 mjeseci prije nego što ste ostali bez posla.

Jeste li ostali bez posla? Ali niste uplaćivali osiguranje za slučaj nezaposlenosti ili niste dovoljno dugo uplaćivali osiguranje za slučaj nezaposlenosti? Zatim kontaktirajte [centar za zapošljavanje](#). Tada ćete dobiti [građanski novac](#).

Život u Njemačkoj

Svaka zemlja ima svoju vlastitu kulturu, vlastite običaje i tradiciju. Na stranici „[Handbook Germany](#)” možete u videozapisima i tekstovima pronaći odgovore vezane uz život u Njemačkoj – i to na sedam jezika.

Uvid u život u Njemačkoj možete pronaći na web-mjestu „[Iust landed](#)”. Tamo ćete pronaći: informacije o životu u Njemačkoj, male oglase, tržište nekretnina i burzu poslova namijenjenu

posebno međunarodnoj radnoj snazi. Tamo imate i mogućnost na forumima i u zajednicama stupiti u kontakt s drugim pridošlicama.

Na web-mjestu „[Tatsachen über Deutschland](#)“ (Činjenice o Njemačkoj) možete pronaći mnogo važnih i interesantnih informacija o Njemačkoj. Web-mjesto dostupno je na sljedećim jezicima: njemačkom, engleskom, francuskom, španjolskom, portugalskom, ruskom, arapskom i kineskom.

Informacije o životu u Njemačkoj

Priručnik Njemačka

Svaka zemlja ima svoju kulturu, običaje i tradiciju. Web stranica “ [Handbook Germany](#) ” prikazuje život u Njemačkoj video zapisima i tekstovima. Informacije su dostupne na 9 jezika:

- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [arapski](#)
- [ukrajinski](#)
- [francuski](#)
- [paštunski](#)
- [turski](#)
- [perzijski](#)
- [ruski](#)

Upravo je sletio

Web stranica “ [Just landed](#) ” također pruža uvid u život u Njemačkoj. Tamo ćete pronaći: informacije o životu u Njemačkoj, male oglase, tržište nekretnina i tržište rada posebno za međunarodne radnike. Tu su i forumi i zajednice. Na taj način možete stupiti u kontakt s drugim ljudima.

Web stranica je dostupna na 8 jezika:

- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [španjolski](#)
- [francuski](#)
- [talijanski](#)
- [nizozemski](#)
- [Polirati](#)
- [ruski](#)

Činjenice o Njemačkoj

Na web stranici "Činjenice o Njemačkoj" pronaći ćete mnogo zanimljivih informacija o Njemačkoj. Web stranica je dostupna na osam jezika:

- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [francuski](#)
- [španjolski](#)
- [portugalski](#)
- [ruski](#)
- [arapski](#)
- [kineski](#)

Ravnopravnost žena i muškaraca

Iz čisto pravne perspektive, žene i muškarci su ravnopravni u Njemačkoj. To znači da žene i muškarci imaju ista prava u Njemačkoj. Svaka osoba, bilo muškarac ili žena, ima pravo odlučivati o sebi i svom životu. Žene i muškarci trebaju imati jednake mogućnosti – osobne, profesionalne i obiteljske.

U Njemačkoj još nije postignuta ravnopravnost žena i muškaraca u svakodnevnom životu. Zato Savezna vlada aktivno promiče jednakost. Na primjer kroz ove aktivnosti:

- Usklađenost obitelji i karijere promiče se kroz mjere kao što su roditeljska naknada, proširenje skrbi o djeci i mogućnosti cjelodnevnog obrazovanja i skrbi u osnovnim školama.
- Savezna vlada se zalaže za povećanje broja žena na rukovodećim pozicijama. Od 2016. godine uvedena je kvota za žene u nadzornim odborima tvrtki.
- Žene još uvijek zarađuju manje od muškaraca. Ubuduće bi muškarci i žene trebali primati istu plaću za jednak rad. Tome vrijedan doprinos daje takozvani "Zakon o transparentnosti plaća". Zakonom je omogućeno da zaposlenici dobiju informacije o kriterijima i procedurama po kojima su plaćeni.

Slobodno birani rodni identitet / LGBTQIA+

Raznolikost spolova

Seksualna orijentacija središnji je aspekt nečije osobnosti. U Njemačkoj svaka osoba slobodno bira svoj seksualni identitet. Svaka osoba slobodno odlučuje s kim je i koga voli. I svaka osoba je slobodna živjeti svoju seksualnu orijentaciju. Budući da je ovo važno pravo, ono je ugrađeno u zakon (**Opći zakon o jednakom postupanju**) .

U Njemačkoj se puno trude razbiti krute uzore i otvoriti oči za sve oblike života. Mnogo toga se dogodilo posljednjih godina:

- Od 2011. svaka osoba može promijeniti spol u svojim službenim dokumentima. Bez obzira na to događa li se ili planira promjena spola s muškarca na ženu ili sa žene na muškarca.
- Osim toga, od 2013. godine roditelji više ne moraju određivati spol svoje djece na rodnom listu.

- Od 1. listopada 2017. u Njemačkoj je istospolnim parovima dopušteno vjenčanje.

Što znači LGBTQIA+ ili LGBT?

LGBTQIA+ i LGBT su kratice od engleskog.

U njemačkom jeziku često se koristi skraćenica LSBTTIQ koja označava sljedeće pojmove:

L=lezbijka - S=homoseksualac - B=biseksualac - T=transrodan - T=transseksualac -

I=interseksualac - Q=queer.

- Lezbijke su žene koje vole druge žene.
- Homoseksualci su muškarci koji vole druge muškarce.
- Biseksualci se zaljubljuju u ljude bez obzira na spol.
- Transrodne osobe su žene koje su rođene u tijelu muškarca ili muškarci koji su rođeni u tijelu žene.
- Kao i transrodne osobe, transseksualci se rađaju u “pogrešnom tijelu” i mijenjaju svoj izgled putem hormona i operacije.
- Interspolne osobe imaju i muške i ženske spolne organe.
- Ljudi s aseksualnom orijentacijom imaju malo ili nimalo interesa za seksualnu aktivnost.
- Queer označava sve što odudara od tradicionalnih rodni uloga i partnerskih modela.
- “+” u LGBTQIA+ znači da postoji više seksualnih ili rodni identiteta.

podrška

Također ćete naći prihvaćanje i podršku u okrugu Augsburg. Postoje udruge koje brinu o LGBTQI* sceni. Generalno, radi se o:

- Jednakost i jednak tretman
- Borba protiv diskriminacije i mizantropije
- Edukacija LGBTQI* scene

Kontaktne točke

- Savjete i podršku za mlađe od 27 godina možete pronaći od osoblja “**Queersupport**”. Više informacija na <https://queersupport.de/>
- Osim toga, osoblje **GLADT eV** nudi podršku na njemačkom, engleskom, arapskom, turskom, francuskom i kurdskom jeziku putem telefona [na 0305876849300](tel:0305876849300) ili putem e-pošte [na info@gladt.de](mailto:na.info@gladt.de). Više informacija na: <https://gladt.de/>

U gradu Augsburgu postoje sljedeće organizacije i udruge koje brinu o LGBTQIA+ sceni. Glavne brige su im ravnopravnost i jednako postupanje, borba protiv diskriminacije i ksenofobije te edukacija LGBTQIA+ scene.

- **Queerbeet Augsburg eV**

Queerbeet Augsburg eV je grupa za LGBTQIA+ mlade ljude od 14 do 27 godina u Augsburgu i okolici. Organiziraju grupne večeri, školske projekte i druge aktivnosti te su kontakt osobe za LGBTQIA+ pitanja.

Više informacija na: www.queerbeet-augsburg.de

- **CSD Augsburg - Christopher Street Day Augsburg eV**

Udruga Christopher Street Day Augsburg organizira poznati CSD u Augsburgu, ali i druge događaje kao što je IDAHIT*. Osobito su predani brigama queer osoba.

Više informacija na: www.csd-augsburg.de

- **Queer kršćani Augsburg**

Queer Christians Augsburg su skupina bi-, trans-, aseksualnih, lezbijskih i gay kršćana svih dobi. Grupa se sastaje jednom mjesečno (petkom u 19:00). Datume možete pronaći na: <https://qcaux.de/termine/>. Grupa je otvorena za sve queer osobe koje zanima kršćanska vjera ili tragaju za njom.

Više informacija na: <https://qcaux.de/>

- **Café Queer u Moritzpunktu**

Café Queer radi svakog prvog utorka u mjesecu u 19:00 sati. Ovdje se održavaju kulturna događanja i rasprave o aktualnim društveno-političkim temama. Dobrodošli su svi koji se žele sastati u prijateljskoj i otvorenoj atmosferi.

📍 [Moritzplatz 5, 86150 Augsburg](https://qcaux.de/cafe/)

Više informacija na: <https://qcaux.de/cafe/>

Ključne riječi: LGBTQ, LGBTQIA+, queer, lezbijke, gay, biseksualne, transseksualne, transrodne, interseksualne, CSD, jednak tretman, jednaka prava, diskriminacija

religija

Religija u Njemačkoj

Njemačka je većinski kršćanska zemlja. Mnogi ljudi pripadaju katoličkoj ili protestantskoj vjeri. Naravno, ima i mnogo ljudi koji pripadaju drugim vjerama. U međuvremenu, mnogi ljudi više nemaju vjersku pripadnost. To znači da ne pripadaju niti jednoj vjerskoj zajednici ili vjeri. Kršćanstvo još uvijek igra veliku ulogu u Njemačkoj. Zato postoje mnogi zakonski regulirani kršćanski [blagdani](#). U školi se vodi računa i o drugim vjerskim praznicima. Učenici koji žele slaviti vjerske praznike mogu biti oslobođeni nastave. O tome biste trebali razgovarati sa školom u ranoj fazi. Vjera je u Njemačkoj privatna stvar. Država i religija su odvojene. Međutim, država i religija blisko surađuju. Recimo, postoji vjeronauk u školi. U Njemačkoj svatko može slobodno birati svoju vjeru. Vjerska sloboda je veliko dobro.

Sloboda vjere

Sloboda vjere je zakon u Njemačkoj. Svatko ima pravo birati i prakticirati vlastitu vjeru. U ovom procesu ne smije se kršiti Osnovni zakon.

Vjerska sloboda uključuje:

- Svi ljudi mogu slobodno prakticirati i birati svoju vjeru i uvjerenja.
- Svi ljudi imaju slobodu ne biti religiozni. Svatko tko ne vjeruje u Boga slobodno može to javno reći.
- Ljudima različitih vjera i uvjerenja dopušteno je međusobno vjenčanje. Vjenčanje se mora sklopiti u matičnom uredu. Tek tada je to pravno obvezujući brak. Svatko može sklopiti brak i u okviru vjere. Međutim, to nije pravno obvezujuće u Njemačkoj.

Osnovni zakon je dostupan na devet jezika ([njemački](#) , [arapski](#) , [engleski](#) , [farsi](#) , [francuski](#) , [kurdski-kurmanji](#) , [ruski](#) , [španjolski](#) , [turski](#)): www.bamf.de (pojam za pretraživanje: "Brošura: Osnovni zakon").

Vjerske kuće i klubovi

U okrugu Augsburg i gradu Augsburgu postoje razne interkulturalne udruge, vjerska mjesta, inicijative i organizacije.

Boravak

Prvi koraci

registracija u vašoj zajednici

Jeste li nedavno stigli u okrug Augsburg? Jeste li se uselili u svoju sobu, stan ili kuću?

Zatim se morate prijaviti u uredu za registraciju stanovnika **u roku od dva tjedna**. Ured za prijavu stanovnika možete pronaći u [gradskoj vijećnici u vašoj općini](#). Djeca od 15 i više godina moraju doći na prijavu.

💡 Uvijek morate prijaviti svoju novu adresu ako se preselite i promijenite mjesto stanovanja i adresu.

Što je potrebno za registraciju?

- svoju putovnicu
- ako je dostupno: boravišna dozvola / boravišna dozvola / tolerancijska dozvola
- ako se useljavate u stan za iznajmljivanje: potvrda stanodavca;
- Osobe koje se useljavaju u azilantski smještaj: Potvrda o dodjeli

Obrazac za potvrdu o stambenom zbrinjavanju možete dobiti u [gradskoj vijećnici](#) ili [putem interneta](#). Vaš stanodavac će ispuniti obrazac. U pružatelje smještaja spadaju, na primjer, stanodavci. Za osobe u azilantskom smještaju to su socijalni radnici.

pitanja o pravu boravka

Ako imate bilo kakvih pitanja o svom pravu boravka, [Ured za imigraciju i integraciju](#) je tu za vas. Na primjer, ako imate pitanja o:

- boravišna dozvola
- proces dobivanja vize
- radna dozvola
- itd.

Ured za useljeništvo i integraciju

📍 Mjesto u Augsburgu za državljane EU i osobe s boravišnom dozvolom:
[Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg](#)

📍 Schwabmünchen mjesto za tražitelje azila u postupku azila koji je u tijeku i osobe s toleriranim statusom: [Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen](#)

☎ [0821 31020](tel:082131020)

✉ @auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: Prijava, promjena prijave, preseljenje, općina, pravo prebivališta

Ulazak u državu i boravak

Posjetiteljska viza (šengenska viza)

Posjetiteljska viza (šengenska viza)

Nositelji važeće schengenske vize (tekst na naljepnici vize: "vrijedi za schengenske države" na odgovarajućem jeziku države izdavanja) mogu boraviti u cijelom schengenskom području do 90 dana u razdoblju od 180 dana.

[Ovdje](#) možete dobiti više informacija (i na engleskom)

Imajte na umu da zemlju morate napustiti u roku valjanosti vaše vize. Da biste to učinili, morate napustiti šengenski prostor.

Schengenska viza koju veleposlanstvo nije izdalo tri mjeseca može se produžiti u Njemačkoj. No, uvjeti za to ipak moraju biti ispunjeni.

Promjena svrhe vize nije moguća. Prijava mora biti obrazložena. Ovo mogu biti razlozi:

- viša sila,
- humanitarni, profesionalni ili ozbiljni osobni razlozi.

Ako vam [imigracijske vlasti](#) ne produže vizu i napustite zemlju nakon što je viza istekla, kršite zakon. Imigracijske vlasti će tada provjeriti treba li prekinuti vaš boravak. Ponovni ulazak bio bi moguć samo ako ne postoji zabrana ponovnog ulaska. Kazneni postupak može se pokrenuti i pred sudom.

Oznake: posjetiteljska viza, posjetiteljska viza, viza, schengenska viza, produženje vize, schengensko područje

Ulazno – vizni postupak

Ulazak kao dio postupka dobivanja vize

Planirate li duži boravak u Njemačkoj? I ulazite li u Njemačku s D vizom? Onda morate uzeti u obzir sljedeće nakon dolaska:

Prvo se morate prijaviti u odabranom mjestu stanovanja. Za to imate 14 dana. Ovaj rok je propisan njemačkim zakonom.

U okrugu Augsburg prijavljujete se u uredu za prijavu stanovnika u vašoj gradskoj vijećnici. [Ovdje](#) ćete pronaći popis svih općina i vijećnica u okrugu.

Nakon što se registrirate, dobit ćete potvrdu o registraciji.

U drugom koraku podnosite zahtjev za boravišnu dozvolu:

- Za ulazak će vam biti izdana nacionalna viza (kategorija D). Ne izdaje se za planirano trajanje vašeg boravka. Zato vam je potrebna boravišna dozvola.
- Morate podnijeti zahtjev za boravišnu dozvolu [Uredu za imigraciju i integraciju](#).
- Važno: kada podnesete zahtjev za boravišnu dozvolu, vaša viza još mora biti važeća.
- Boravišna dozvola je ograničena. Može se produžiti.
- Ovisno o razlogu vašeg ulaska, boravišna dozvola regulira,
 - smijete li raditi ili ne,
 - koji posao možete prihvatiti i
 - vrijede li vremenska ograničenja za zapošljavanje u Njemačkoj.

Produženje boravišne dozvole:

Imajte na umu: morate podnijeti zahtjev za produženje svoje boravišne dozvole 6 do 8 tjedana prije njenog isteka.

Ovisno o svrsi vašeg boravka, možda postoje i druge stvari koje treba razmotriti. Ove informacije također možete dobiti od [Ureda za useljništvo i integraciju](#).

Ključne riječi: Ulazak, dolazak, registracija, potvrda o registraciji, boravišna dozvola, vizni postupak, D viza, nacionalna viza, produženje boravišne dozvole

Ulazak bez vize

Državljanima trećih zemalja iz tzv. povlaštenih država - boravak bez vize

Nekim osobama dopušten je ulazak u [šengenski prostor](#) bez vize. Ovo su ljudi iz država:

- Australija
- Novi Zeland
- Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske
- Izrael
- Japan
- Kanada
- Republika Koreja
- Sjedinjene Američke Države

Dopušteno vam je ostati u Njemačkoj ili schengenskom području određeno vrijeme. Tamo mogu biti najviše 90 dana unutar 180 dana. Želite li češće ulaziti? Ili planirate duži boravak? Onda to morate uzeti u obzir. Ne smijete prekoračiti maksimalno dopušteno trajanje boravka. U skladu s tim morate odrediti datum polaska.

Za koje zemlje je potrebna viza? A koje ne? To možete pronaći na [popisu država bez ili s obvezom vize za Njemačku/Schengenski prostor](#).

💡 Pažnja: Vaš maksimalni boravak je istekao? Onda morate napustiti Njemačku. Ali i iz schengenskih država.

Želite li ostati ili raditi ovdje duže od tri mjeseca? Zatim vam je potrebna boravišna dozvola. Zahtjev za to podnosite u [Uredu za useljništvo i integraciju](#).

Ne možete napustiti zemlju u roku? Čak i tada morate kontaktirati Ured za useljništvo i integraciju. I prije isteka vašeg boravka. Iz nekih razloga može vam dopustiti da ostanete dulje.

Na primjer:

- Viša sila
- humanitarni, profesionalni ili ozbiljni osobni razlozi.

💡 Obavezno se pridržavajte ovih pravila! Inače je to kršenje zakona. Vi činite zločin. Ured za useljništvo i integraciju može prekinuti vaš boravak. Kazneni postupak može se voditi i pred sudom. Također možete dobiti zabranu ponovnog ulaska. Tada ne smijete ponovno ući u Njemačku.

Ključne riječi: ulazak, ulazak, ulazak bez vize, bez vize, državljani trećih zemalja, povlaštene države, schengensko područje, obvezna viza, duljina boravka, odlasci, schengenske države, boravišna dozvola, boravak

Prebivalište

Želite li trajno ostati u Njemačkoj? Zatim vam je potrebna odgovarajuća boravišna dozvola. Osobe s dozvolom stalnog boravka imaju gotovo ista prava kao i njemački državljani.

Koje boravišne dozvole za stalni boravak postoje?

Postoje dvije različite boravišne dozvole za stalni boravak. Ovdje vam dajemo pregled. 💡 Imajte na umu: Vaša boravišna dozvola ističe ako niste u Njemačkoj dulje vrijeme. Koliko brzo istječu ovisi o boravišnoj dozvoli.

Dozvola za nastanjenje prema odjeljku 9. Zakona o boravku

S dozvolom za nastanjenje možete živjeti i raditi u Njemačkoj. Nema vremenskih ili lokacijskih ograničenja.

Postoje neki zahtjevi. Na primjer:

- zakoniti boravak u Njemačkoj **najmanje 5 godina** (prethodna razdoblja studija i obuke računaju se 50%)
- **važeca boravišna dozvola**. Ne smije biti dodijeljen u privremenu svrhu (studija) ili iz humanitarnih razloga.
- Dokaz o **sigurnoj egzistenciji**
- Dokaz o **sigurnom životnom prostoru**
- Dokaz o **dovoljnoj mirovini** (najmanje 60 mjeseci obveznih doprinosa ili dobrovoljnih doprinosa u zakonsko mirovinsko osiguranje u Njemačkoj)
- **dovoljno znanje njemačkog jezika**
Osnovno poznavanje pravnog i društvenog poretka i uvjeta života u Njemačkoj. To dokazuješ:
 - uspješno **sudjelovanje u integracijskom tečaju** ili
 - putem **svjedodžbi i dokaza o** završenom stručnom obrazovanju u Njemačkoj ili
 - drugi **jezični certifikati**

Ponekad su vam potrebni dodatni dokumenti. Ovo može biti vrlo različito. Najbolje je dobiti savjet. Obratite se [Uredu za useljništvo i integraciju](#) . Dodatne informacije o zahtjevima možete pronaći [ovdje](#) .

💡 Dozvola za naseljavanje vrijedi samo za Njemačku. Ne možete prijeći u druge schengenske države. Želite li emigrirati u drugu državu EU? Tada je prikladniji stalni boravak u EU.

Stalni boravak - EU

Stalni boravak - EU je stalna boravišna dozvola.

Nudi gotovo ista prava kao i dozvola za naseljavanje. S dozvolom možete živjeti i raditi u Njemačkoj. Nema vremenskih ili lokacijskih ograničenja.

Prednost u odnosu na dozvolu za nastanjenje: možete također živjeti, raditi ili studirati u drugim zemljama EU. Ne treba ti viza. Zbog toga je dugoročni boravak u EU vrlo popularan.

💡 Napomena: ovo se ne odnosi na Irsku i Dansku. Za pojedine druge zemlje vrijede posebni propisi.

Želite li podnijeti zahtjev za stalni boravak u EU? Onda morate biti u Njemačkoj više od pet godina. Vaš boravak mora biti legalan.

Informacije o zahtjevima možete pronaći [ovdje](#).

💡 Jeste li dobili stalni boravak u EU u drugoj zemlji EU? Zatim vam je potrebna boravišna dozvola u Njemačkoj. Inače ne smijete raditi. I nemojte ostati u Njemačkoj za stalno.

Koja je boravišna dozvola prava za vas?

Želite znati: Koja boravišna dozvola mi odgovara? To ovisi o vašim životnim okolnostima. [Ured za useljeništvo i integraciju](#) rado će vas savjetovati.

💡 **Za buduće roditelje:** Imate li pravo stalnog boravka? I živite li u Njemačkoj najmanje osam godina? I imaš dijete? Tada će vaše dijete dobiti njemačko državljanstvo. Da biste to učinili, morate biti rođeni u Njemačkoj.

Ključne riječi: boravišna dozvola, stalni boravak, dozvola za nastanjenje

Ponovno okupljanje obitelji

Nitko ne želi ostati bez svoje obitelji. Obitelj je važna za svaku osobu. Zato su brak i obitelj u Njemačkoj pod posebnom zaštitom.

Jeste li iz inozemstva i nalazite se u Njemačkoj? I obitelj vam je još u inozemstvu? Tada biste mogli dovesti svoju obitelj u Njemačku. Ali ovo se ne odnosi na sve. Da bi to učinili, članovi obitelji obično trebaju vizu.

Želite li znati više? I pitate se: Kako mogu dovesti svoju obitelj u Njemačku? Detaljne informacije možete dobiti u [Uredu za useljeništvo i integraciju](#). Oni vas mogu savjetovati. I reći ti što moraš učiniti.

Koji ljudi smiju dovesti članove obitelji u Njemačku?

Ne smiju svi dovesti članove obitelji u Njemačku. Ovisi kakav status imate u Njemačkoj. Ljudima je dopušteno povesti svoju obitelj sa sobom:

- Osobe s njemačkim državljanstvom
- Osobe sa stranim državljanstvom koje borave u Njemačkoj s a
 - stalna boravišna dozvola

- Dozvola za stalni boravak - EU
- Boravišna dozvola
- Plava karta EU
- ICT kartica
- Mobilna ICT kartica

Spajanje obitelji nije moguće za sljedeće skupine ljudi:

- Ljudi s tolerancijom
- Tražitelji azila u postupku azila koji je u tijeku
- Osobe s privremenim boravkom

Koji se članovi obitelji mogu dovesti u Njemačku?

Pitate se: Koje članove obitelji mogu dovesti sa sobom? To je točno definirano. Ovo su ovi ljudi:

- žena i muž
- Partner iz registriranog građanskog partnerstva
- vlastite malodobne djece

Želite li dovesti druge članove obitelji? Na primjer: ujak, ujna ili unuci. To nije uvijek moguće. Samo u teškim slučajevima. Tada morate zadovoljiti vrlo visoke standarde.

💡 Neke su izbjeglice mlađe od 18 godina. Neki od njih su u Njemačku došli sami. Oni se nazivaju “maloljetne osobe bez pratnje”. To vrijedi do njihove 18. godine.

Koji zahtjevi moraju biti ispunjeni?

Da biste se mogli pridružiti svojoj obitelji, morate ispuniti određene uvjete. Pokazat ćemo vam koje:

U osnovi:

- Spajanje obitelji služi za okupljanje obitelji. Cilj je obiteljski ili partnerski život.
- Supružnici moraju imati najmanje 18 godina.
- Brak ili registrirano partnerstvo moraju već postojati u zemlji porijekla.

Ovo je samo nekoliko zahtjeva. Ima još. Razlikuju se ovisno o skupini ljudi. Pažljivo se provjerava jesu li zahtjevi ispunjeni. Da biste to učinili, morate predati razne dokumente.

Najbolje je dobiti savjet od [savjetovališta za migracije](#) ili [imigracijskog ureda](#).

Pojednostavljeno spajanje obitelji s osobama sa zaštićenim statusom

Jeste li dobili status zaštite u postupku azila? I htjeli biste dovesti članove obitelji? Tada se primjenjuje pojednostavljeno spajanje obitelji. To znači: ne morate ispunjavati sve zahtjeve. Neki zahtjevi su obustavljeni.

Što morate učiniti za ovo? Zahtjev za spajanje obitelji morate podnijeti **u roku od tri mjeseca od priznavanja**.

Jeste li propustili rok? Tada se primjenjuje diskrecijska odluka. To znači da vlasti donose odluku na temelju određenih kriterija.

Dodatne informacije o spajanju obitelji za osobe sa statusom zaštite možete pronaći na web stranici [Saveznog ministarstva vanjskih poslova](#). Informacije su dostupne na tri jezika: njemačkom, engleskom i arapskom.

Ključne riječi: spajanje obitelji, zahtjevi za spajanje obitelji, dovođenje članova obitelji, obitelj, supružnik, djeca, pojednostavljeno spajanje obitelji, spajanje obitelji, osobe sa statusom zaštite

Prebivalište supružnika – samostalno pravo stanovanja

Strani supružnici ili životni partneri mogu se preseliti u Njemačku. Primjenjuju se drugačiji propisi.

Informacije možete pronaći ovdje: [🌐 www.make-it-in-germany.com/de/visum-stay/familien...](https://www.make-it-in-germany.com/de/visum-stay/familien...)

Informacije su dostupne na ovim jezicima:

- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [španjolski](#)
- [francuski](#)

Ponovno spajanje supružnika s građanima EU-a

Kao građanin EU-a imate pravo na slobodu kretanja. To znači: možete živjeti i raditi bilo gdje u Europi. Također u Njemačkoj. To se također odnosi i na vašeg supružnika. I za svoju djecu. Točna pravila također ovise o nacionalnosti vašeg supružnika:

- Supružnik je državljanin zemlje EU ili EGP: Supružnik može živjeti i raditi u Njemačkoj. Nema potrebe za bilo što prijavljivati.
- Vaš supružnik državljanin je zemlje izvan EU-a ili EGP-a: vašem partneru potrebna je viza za ponovno spajanje supružnika. Čak i prije ulaska u Njemačku. Ima li on ili ona boravišnu dozvolu iz druge zemlje EU? Tada on ili ona ne trebaju vizu.

Spajanje supružnika s osobama s državljanstvom izvan EU i EEA

Vaš supružnik treba vizu za ponovno spajanje supružnika. Čak i prije ulaska u Njemačku. Ima li on ili ona boravišnu dozvolu iz druge zemlje EU? Tada on ili ona ne trebaju vizu.

Osnove

Nakon ulaska

Novodošli se moraju prijaviti u uredu za prijavu stanovnika u gradskoj vijećnici u roku od 14 dana. Gradska vijećnica izdaje potvrdu o registraciji.

Dobit ćete nacionalnu vizu (kategorija D) za ulazak u Njemačku. Ili u druge schengenske države.

Za vaš budući boravak: Morate podnijeti zahtjev za svoju boravišnu dozvolu [imigracijskim vlastima](#).

Integracijski tečaj

Ima li vaš suprug valjanu boravišnu dozvolu? Ali još ne govorite dobro njemački? Tada on ili ona mogu pohađati tečaj integracije. [Savezni ured za migracije i izbjeglice \(BAMF\)](#) nudi integracijske tečajeve.

U mnogim slučajevima poznavanje jezika je preduvjet za dozvolu naseljavanja.

Podnosite li prvi put zahtjev za boravišnu dozvolu? Tada Ured za useljništvo i integraciju može zahtijevati od vas da pohađate integracijski tečaj ako još ne govorite dobro njemački.

Trebate li dodatne informacije? Možete ih pronaći [ovdje](#).

Pristup tržištu rada

Ima li vaš supružnik boravišnu dozvolu za spajanje obitelji? Tada on ili ona mogu raditi. Radna dozvola također je povezana s dozvolom boravka. Pristup njemačkom tržištu rada nema ograničenja. Na primjer, vaš partner može raditi za tvrtku. Ili se samozaposlite.

Više informacija o radu u Njemačkoj možete pronaći [ovdje](#).

Samostalno pravo stanovanja

Bračna zajednica postoji najmanje 3 godine? Supružnici tada dobivaju vlastito pravo boravka. To znači: Pravo na boravak je neovisno o vama. Vaš suprug može ostati u Njemačkoj i bez vas.

Za one koji su pogođeni nasiljem

U određenim slučajevima, samostalno pravo boravka može se odobriti i ranije. Na primjer: Supružnik doživljava nasilje u braku. I zato više nije razumno ostati u bračnoj zajednici. Tada može postojati iznimka.

Imate li pitanja o tome? Zatim se možete obratiti [Uredu za useljništvo i integraciju](#).

Oportunitetno pravo stanovanja

Oportunitetno pravo stanovanja

Mnogo je ljudi iz drugih zemalja koji već duže vrijeme žive u Njemačkoj. Treba im omogućiti legalan boravak. To je cilj zakona o oportunitetnom boravku. Ovo postoji od 31. prosinca 2022.

Morate ispuniti određene zahtjeve. Ovo su zahtjevi:

- Osobe s tolerantnom dozvolom mogu dobiti boravišnu dozvolu na 18 mjeseci. Morate ući u zemlju prije 1. studenog 2017. To znači: Morate živjeti u Njemačkoj najmanje od 31.

listopada 2017.

Podnošenje zahtjeva za pravo ostanka: Jeste li ispunili određene uvjete unutar 18 mjeseci? Tada možete zatražiti pravo na ostanak u skladu s Odjeljkom 25a AufenthG ili Odjeljkom 25b AufenthG. Ovo su zahtjevi:

- Vaša egzistencija je osigurana.
 - Vaš identitet je jasan.
 - Dobro govorite njemački.
-
- Za tinejdžere i mlade odrasle osobe između 14 i 26 godina : Oni koji se toleriraju ili imaju pravo boravka između 14 i 26 godina mogu dobiti dozvolu boravka. Preduvjet: **dobro ste se integrirali** .
 - Za tolerirane osobe ili nositelje oportunitetne boravišne dozvole (članak 104c Zakona o boravku) : Tolerirane osobe ili nositelji oportunitetne boravišne dozvole (odjeljak 104c Zakona o boravku) mogu dobiti boravišnu dozvolu. Preduvjet: Morate se **integrirati održivo** .

Zadovoljavate li uvjete? Tada možete podnijeti prijavu. [Zahtjev za boravišnu dozvolu](#) možete ispuniti i isprintati. Zatim ga pošaljite na sljedeću adresu:

Ured za useljeništvo i integraciju

Okružni ured u Augsburgu

📍 Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg

☎ [082131020](tel:082131020)

✉ @auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

🕒 Radno vrijeme: ponedjeljak - petak: 7.30 - 12.30 sati i dodatno četvrtak: 14.00 - 17.30 sati

Imate li dodatnih pitanja? Zatim se možete obratiti Uredu za useljeništvo i integraciju. Oni će vam rado pomoći.

Ključne riječi: mogućnosti za pravo boravka, mogućnosti za pravo boravka, tolerancija, tolerirane osobe, boravišna dozvola, zahtjev za pravo ostanka, zahtjev za boravišnu dozvolu, zahtjevi za boravišnu dozvolu

Postupak dobivanja azila

Vodič za azil - Višejezični video s informacijama

Online video zapisi o postupku azila na različitim jezicima

Postupak azila nije uvijek lako razumjeti. Zato postoje videozapisi s objašnjenjima. Daju vam važne informacije. Videozapisi su iz [Bavarskog vijeća za izbjeglice](#) i Münchenskog vijeća za izbjeglice.

Videozapisi su vodič u procesu traženja azila. Oni informiraju izbjeglice o postupku dobivanja azila. To daje izbjeglicama mogućnost djelovanja. Možete sami poduzeti radnje u postupku traženja azila.

💡 Napomena: Video zapisi su informativna osnova. Oni nisu zamjena za detaljan savjet! Svakako potražite savjet. Na taj način možete izbjeći pogreške. I ne može vam ništa nedostajati. Prva točka kontakta za savjet je [savjetodavna služba za izbjeglice i integraciju](#). Stručnjaci će vam rado pomoći.

Kliknite ovdje [za videozapise](#). Videozapisi su dostupni na različitim jezicima.

Ključne riječi: Azil, postupak azila, informacije, izbjeglice, putokazi

Registracija

Upravo ste stigli u Njemačku? I htjeli biste podnijeti zahtjev za azil? Zatim se morate registrirati. To možete učiniti u državnoj agenciji.

Na primjer:

- granični organ
- policija
- stranci Authority
- Prihvatni objekt za izbjeglice
- Ispostava Saveznog ureda za migracije i izbjeglice (BAMF)

💡 **Morate to učiniti čim stignete! Ne smiješ dopustiti da vrijeme prođe.**

Morate dati svoje osobne podatke. Bit ćete registrirani. I pohranjeno centralno.

Tada ćete biti testirani. To znači: gledaš li

- Prvi put podnosite zahtjev za azil u Njemačkoj
- Već ste podnijeli zahtjev za azil u drugoj europskoj zemlji

- Vaši podaci dostupni su u Federalnom uredu kriminalističke policije

Tada ćete dobiti potvrdu o dolasku. To je dokaz o registraciji.

Tek tada kreće postupak azila.

Zahtjev za azil u okrugu Augsburg

Jeste li stigli u okrug Augsburg? I želite ovdje podnijeti zahtjev za azil? Onda je ovo tijelo odgovorno za vas:

Vlada Švapske

Središnja uprava za strance Švapska

Kobelweg 82

86156 Augsburg

☎ [0821327698](tel:0821327698)

@ zab-poststelle@reg-schw.bayern.de

Što se događa nakon toga?

Zatim prelazite u drugi početni prihvatni centar. Ili za sada možete ostati u objektu u okrugu Augsburg.

Morate živjeti u početnom prihvatnom centru tri mjeseca. Tražitelji azila to su dužni učiniti po zakonu.

U koji ćete prihvatni centar biti smješteni ovisi o zemlji porijekla. Osigurava se da što više stanovnika dolazi iz iste zemlje podrijetla.

Podružnice BAMF-a obrađuju zahtjeve za azil iz različitih zemalja podrijetla. Tražitelji azila ravnomjerno su raspoređeni po različitim saveznm državama u Njemačkoj.

Ključne riječi: registracija, dolazak, zahtjev za azil, postupak azila, azil, dokaz o dolasku, početni prihvatni centar, prihvatni objekt

Zahtjev za azil

Jeste li se registrirali? I jeste li smješteni u prihvatnom objektu? Tada možete osobno podnijeti zahtjev za azil.

Jeste li smješteni u prihvatnom centru u okrugu Augsburg?

Tada ćete dobiti termin za podnošenje zahtjeva u Saveznom uredu za migracije i izbjeglice – podružnica Augsburg:

Savezni ured za migracije i izbjeglice (BAMF)

podružnica Augsburg

📍 August-Wessels-Straße 27, 86156 Augsburg

☎ [091194328655](tel:091194328655)

@ service@bamf.bund.de

🌐 www.bamf.de (višejezično)

Za ovaj termin dolazi i prevoditelj. Podnesete zahtjev za azil. Također ćete dobiti važne informacije o proceduri za dobivanje azila.

Jeste li predali zahtjev za azil? Tada ćete dobiti [boravišnu dozvolu](#). Ovo je dokaz vašeg zakonitog boravka u Njemačkoj. I pokazuje: Podnijeli ste zahtjev za azil.

Pitate se: Tko će odgovoriti na moja pitanja o mom boravku? Primjenjuje se sljedeće: Osobe u prihvatnim centrima su pri vladi Švapske. Možete ih kontaktirati s pitanjima o imigraciji i zakonu o boravku.

Vlada Švapske

[Središnja uprava za strance Švapske](#)

📍 Kobelweg 82, 86156 Augsburg

☎ [0821327698](tel:0821327698)

@ zab-poststelle@reg-schw.bayern.de

Uvjet prebivališta

S dozvolom boravka morate se pridržavati određenih pravila. Na primjer: Vi ste prostorno ograničeni. To znači: dopušten vam je boravak samo u području vašeg prihvatnog centra.

Želite li privremeno napustiti to područje unutar prva tri mjeseca? Onda vam treba dopuštenje. Možete ga dobiti od Saveznog ureda za migracije i izbjeglice. Jeste li tamo duže od tri mjeseca? Tada vam je potrebna dozvola nadležnih imigracijskih tijela.

Ovisno o vašoj zemlji podrijetla i tijeku vašeg azilnog postupka, ovo prostorno ograničenje vrijedi različito dugo.

Promjene adrese - važna napomena!

Jeste li u postupku azila i jeste li dobili dozvolu ili obvezu preseljenja?

Tada morate sami obavijestiti Savezni ured za useljništvo i izbjeglice o svojoj novoj adresi.

Ključne riječi: osobni zahtjev, boravišna dozvola, nova adresa, preseljenje

Dublinska procedura

Dublinska procedura

Dublinski postupak pokriva sljedeće države:

- Svih 28 država članica EU,
- Norveška,
- Island,
- Lihtenštajn
- i Švicarska.

Dublinski postupak provjerava: Koja je država nadležna za vaš postupak azila? U pravilu je to država u kojoj ste prvi put prijavljeni. To se radi pomoću elektroničke usporedbe podataka.

Može se dogoditi da Njemačka nije odgovorna za provođenje vašeg postupka azila. Zatim ćete biti vraćeni u zemlju koja je za vas odgovorna.

Ako se ne slažete s ovom odlukom, možete potražiti savjet. Možete dobiti stručni pravni savjet o tome ima li smisla podnijeti tužbu upravnom sudu.

Dodatne informacije o Dublinskom sporazumu na [njemačkom](#) i [engleskom jeziku](#).

Ključne riječi: Dublinški postupak, Dublinški postupak, postupak azila, savjet, provedba postupka azila

saslušanje

Osobno saslušanje

Ovo je najvažniji termin u postupku azila. Dobit ćete pozivnicu. Tumač će biti prisutan.

Apsolutno morate prisustvovati ovom terminu. Ne možeš doći? Onda nas obavijestite što je prije moguće! Treba ti dobar razlog. Morate to prijaviti. U suprotnom, vaš zahtjev za azil može biti odbijen ili postupak prekinut.

Postupak saslušanja

Na saslušanju možete objasniti zašto ste morali pobjeći iz svoje zemlje. Postavljat će vam se pitanja o:

- Vaša biografija
- Vaša životna situacija
- Vaše putovanje u Njemačku
- razloge vašeg progona u vašoj zemlji porijekla

Imate li dokaze za svoje opise? Onda biste trebali ponijeti ovo sa sobom.

Saslušanje provodi specijalizirano osoblje.

Tko može prisustvovati raspravi?

Ne morate sami ići na saslušanje.

Na dogovoreni termin mogu vas pratiti:

- odvjetnik
- predstavnik Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR)
- druga osoba od povjerenja koja sama nije u postupku azila
- U slučaju maloljetnika bez pratnje, skrbnik može prisustvovati saslušanju.

Vaši opisi će biti prevedeni. I postoji protokol. Protokol će vam zatim biti preveden natrag. Na taj način možete dodati ili ispraviti stvari ako je potrebno.

Na kraju ćete dobiti protokol. Ako je sve točno, to potvrđujete svojim potpisom.

[Ovdje](#) ćete pronaći informacije Saveznog ureda za migracije i izbjeglice za pripremu za osobni razgovor

- [njemački](#),
- [arapski](#),
- [albanski](#),
- [engleski](#),
- [farsi](#),
- [francuski](#).

[Ovdje](#) ćete pronaći zbirku materijala za osobno saslušanje.

Ključne riječi: saslušanje, osobno saslušanje, postupak azila, bijeg, prikupljanje materijala, priprema

Odluka BAMF-a

Odluka o zahtjevu za azil

Za podnošenje zahtjeva za azil potreban je osobni razgovor. To se događa u Saveznom uredu za migracije i izbjeglice. Ured potom pregledava sve opise, informacije i dokaze.

Provjeravaju: Podpadate li pod neki oblik zaštite prema Zakonu o azilu? Postoje četiri oblika zaštite:

- Podobnost za azil
- Zaštita izbjeglica
- supsidijarna zaštita
- Zabrana deportacije

Zahtjev za azil će biti odbijen samo ako se nijedan od ovih oblika zaštite ne može priznati.

Odluka će biti pismeno obrazložena. Ovo opravdanje se također naziva "obavijest". Ured šalje obavijest

- podnositelju zahtjeva ili osobama koje su ovlaštene u ovom postupku (odvjetnici).
- nadležno imigracijsko tijelo.

Odluka je negativna

Je li odluka bila negativna? Nakon toga ćete poštom primiti obavijest o odbijanju. Istovremeno ćete dobiti prijetnju deportacijom. Prijetnja deportacijom znači: Od vas će se tražiti da napustite Saveznu Republiku Njemačku. Za to imate vremena do određenog datuma. Datum je u obavijesti. Morate se držati dogovorenog termina. U protivnom postoji opasnost od prisilne deportacije.

Postoje dvije različite vrste odbijanja:

- Jednostavno odbijanje: morate napustiti zemlju u roku od 30 dana.
- Odbijanje kao “očito neutemeljeno”: U ovom slučaju, rok za napuštanje zemlje je samo tjedan dana.

izazov

Ne slažete li se s odbijanjem? Tada možete tužiti odluku. To morate učiniti vrlo brzo nakon primitka obavijesti. Stoga odmah otidite u centar za integraciju i savjetovanje za izbjeglice u svom smještaju. Tamo ćete dobiti podršku.

💡 U tom slučaju uvijek trebate potražiti savjet odvjetnika koji je specijaliziran za pravo azila i boravišta. Ova vas osoba može dobro predstavljati. O svim rokovima i pravnim mogućnostima bit ćete obaviješteni u pisanoj obavijesti: Ove informacije se nazivaju “informacije o pravnim lijekovima”.

Dobrovoljni odlazak

Hoćeš dobrovoljno otići? Tada možete dobiti financijsku potporu. To vam malo olakšava početak ispočetka u vašoj zemlji porijekla.

[Ovdje](#) možete dobiti savjet o dobrovoljnom odlasku:

Središnji savjet za povratak za južnu Bavorsku

📍 Lange Gasse 4, 86152 Augsburg

☎ [0821 5089632](tel:08215089632)

@ info@zrb-suedbayern.de

🌐 www.zrb-suedbayern.de/

Nakon konzultacija, jeste li sigurni da ćete odlučiti dobrovoljno napustiti zemlju? Zatim obavijestite [Ured za useljništvo i integraciju](#). To bi trebalo znati što je prije moguće.

Odluka je pozitivna

Jeste li dobili pozitivnu odluku? Tada vam se priznaje pravo na zaštitu. Što vam je sljedeće činiti? Ovo su sljedeći koraci:

- Izmišljena potvrda ili elektronička boravišna dozvola (eAT): Dobili ste pozitivnu odluku BAMF-a. Tada se morate odmah pobrinuti za identifikacijski dokument ili ekvivalent. Možete ga dobiti od [Ureda za imigraciju i integraciju](#).
- Sada vam je dopušteno raditi u Njemačkoj. Bez ograničenja.
- Još nemate posao? I trebate li financijsku potporu? Tada više nećete dobivati novac od službe za socijalnu skrb. Morate podnijeti molbu [centru za zapošljavanje](#). Kako predati prijavu možete pročitati na stranici Zavoda za zapošljavanje.

Ključne riječi: odluka, zahtjev za azil odbijen, odluka negativna, negativna odluka, prijetnja deportacijom, odbijanje zahtjeva za azil, osporavanje, tužba, savjet o povratku, pozitivna odluka, pravo na zaštitu

pravni postupci

pravni postupci

Ne slažete se s negativnom odlukom BAMF-a o vašem zahtjevu za azil? Onda možete tužiti. Vi ste "tužitelj". BAMF je "optuženi".

U slučaju tužbe, Upravni sud u Münchenu ispitat će odluku BAMF-a. Ako se BAMF složi, tužba će biti odbačena. Obveza napuštanja zemlje ostaje na snazi.

Ako se upravni sud ne složi s BAMF-om, dobit ćete boravišnu dozvolu. BAMF vam je tada dužan dati zaštitu.

Na pozitivnu odluku BAMF-a također se možete žaliti. Na primjer, ako se ne slažete s dodijeljenim oblikom zaštite (iznimka: dodjela statusa izbjeglice).

U svakom slučaju, trebate potražiti savjet i zastupanje od odvjetnika specijalista za pravo azila i boravišta.

Ključne riječi: tužba, tužba, odbijeni zahtjev za azil, pozitivna odluka, postupak azila

Oblici zaštite u postupku azila

Oblici zaštite u postupku azila

Mnogi ljudi su progonjeni u svojoj domovini. U Njemačkoj ljudi mogu dobiti zaštitu. Da biste to učinili, morate podnijeti zahtjev za azil. Zahtjevom za azil započinjete postupak azila. Ono odlučuje: smijete li ostati u Njemačkoj ili ne.

Oblici zaštite navedeni su u njemačkom pravu. Postoje različiti oblici zaštite. Jer postoje različiti oblici progona.

Tijekom postupka azila vaša će se situacija pažljivo razmotriti. Tada će vam biti odobren oblik zaštite.

[Ovdje](#) ćete pronaći pregled oblika zaštite. Za svaki oblik zaštite pronaći ćete poveznicu. Tamo ćete pronaći mnogo informacija. Informacije su dostupne na ovim jezicima:

- Njemački,
- Engleski,
- francuski i
- Arapski

Podobnost za azil

Neki su ljudi politički progonjeni u svojoj domovini. U Njemačkoj dobiješ azil. To je navedeno u Temeljnom zakonu (članak 16 A).

Progon može imati mnogo uzroka. Dobit ćete status zaštite ako ste progonjeni iz jednog od ovih razloga:

- Etnička pripadnost
- nacionalnost
- Političko uvjerenje
- religija ili
- Pripadnost određenoj društvenoj skupini (na primjer, na temelju seksualne orijentacije).

Neki ljudi se više ne mogu vratiti u domovinu. Inače će se suočiti s kaznom. Tada se također primjenjuje ovaj oblik zaštite.

Želite li više informacija? Možete ih pronaći [ovdje](#) .

Zaštita izbjeglica

Tko je izbjeglica? To je definirano Ženevskom konvencijom o izbjeglicama. Definicija kaže: Izbjeglica je izvan svoje zemlje porijekla. Osoba je progonjena od države ili nedržave. Razlog progona može biti:

- Etnička pripadnost

- religija
- nacionalnost
- političko uvjerenje
- Pripadnost određenoj društvenoj skupini (npr. na temelju seksualne orijentacije)

Osnova je zakon: odjeljak 3. stavak Zakona o azilu (AsylG)

Trebate više informacija? Možete ih pronaći [ovdje](#).

Supsidijarna zaštita

Mnogi ljudi su u opasnosti od ozbiljne štete u svojoj zemlji porijekla. Ili ne mogu iskoristiti zaštitu vlastite zemlje. Prijetnja može doći od države. Ili čak s nevladine strane. Ti ljudi potpadaju pod supsidijarnu zaštitu.

Prijetnje mogu biti:

- Smrtna kazna
- mučenje
- nehumano ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje
- ozbiljna pojedinačna prijetnja životu ili zdravlju neselektivnim nasiljem u oružanom sukobu (međunarodnom ili domaćem)

Osnova za to je zakon: Članak 4. Stavak 1. AsylG

Trebate više informacija? Možete ih pronaći [ovdje](#).

Nacionalna zabrana deportacija

Osoba koja traži zaštitu ne može biti deportirana. Za to moraju postojati ovi razlozi:

- Povratak predstavlja kršenje Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda (ECHR).
- U ciljnoj zemlji postoji znatna opasnost. Bilo za život, ud ili slobodu.

Osnova je zakon: Članak 60. Stavak 5. Zakona o prebivalištu, Članak 60. Stavak 7. Zakona o prebivalištu

Trebate više informacija? Možete ih pronaći [ovdje](#).

Razlozi za isključenje prava na zaštitu

Neki ljudi u Njemačkoj nemaju nikakvu zaštitu. Za to moraju postojati važni razlozi. To mogu biti razlozi, na primjer:

- Osoba je počinila ratni zločin, zločin protiv mira ili protiv čovječnosti.
- Osoba je počinila teško (nepolitičko) kazneno djelo.
- Osoba je opasnost za druge ljude. Jer je počinila zločin. I osuđen je na više od tri godine zatvora.

Ključne riječi: Oblici zaštite, postupak azila, zahtjev za azil, pravo azila, zaštita, pravo na azil, politički progon, zaštita izbjeglica, izbjeglica, Ženevska konvencija o izbjeglicama, supsidijarna zaštita, nacionalna zabrana deportacije, pravo boravka

Učenje njemačkog jezika

Savjetovalište "Učenje njemačkog"

Čemu služi savjetovanje "Učite njemački"?

Savjetovanje "Učenje njemačkog" odgovara na pitanja poput:

- Gdje mogu pronaći tečaj njemačkog u svojoj blizini?
- Koji je pravi tečaj njemačkog za mene?
- Je li tečaj njemačkog za mene besplatan? Ako ne: Koliko košta?
- Što da radim sa svojom djecom dok sam na satu njemačkog?
- Mogu li pohađati tečaj njemačkog uz posao?
- Koji su online tečajevi dobri za učenje njemačkog?
- Kako mogu podržati svoju djecu u učenju njemačkog jezika?

Gdje možete pronaći savjetodavni servis "Učite njemački"?

Savjetovalište se nalazi u okružnom uredu Augsburga.

Adresa posjetitelja:

📍 [Volkhartstraße 4-6, 86152 Augsburg](#), soba 3.17

Poštanska adresa:

📍 Savjet "Učenje njemačkog", Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg

Ili nas možete kontaktirati telefonom ili e-mailom i dogovoriti termin:

Mioara Zurbau

☎ [0821 3102 2920](tel:082131022920)

@learndeutsch@LRA-a.bayern.de

Oznake: njemački savjeti, njemački za tražitelje azila, tečaj jezika, jezična podrška, njemački za izbjeglice, tečaj njemačkog za izbjeglice

Razine jezika: A1, A2, B1, B2, C1 ili C2?

Tražite li tečaj jezika? I pitate li se što znači "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" ili "C2"? Onda će vam ova stranica pomoći.

Što znači "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" ili "C2"?

Pojmovi "A1", "A2", "B1", "B2", "C1" ili "C2" su svaka razina jezika. To znači: Svaka razina govori nešto o razini jezičnih vještina. Razine govore nešto o vašim lingvističkim vještinama. Oni vam pokazuju: koliko dobro govorite njemački.

Jezične razine vrijede u cijeloj Europi. Definirani su Zajedničkim europskim referentnim okvirom (CEFR). Oni čine zajedničku osnovu za podučavanje jezika u Europi.

💡 Bez obzira koju razinu jezika imate, važno je da puno vježbate! Što više vježbate, to će brže napredovati vaše znanje njemačkog jezika. Okružite se njemačkim jezikom što je više moguće:

- Govorite njemački s drugim ljudima.
- Čitajte tekstove na njemačkom jeziku.
- Gledajte TV na njemačkom.
- Slušajte radio ili podcaste na njemačkom.

Je li važno znati razinu vlastitog jezika?

Da definitivno! Pomoći će vam da poboljšate svoj njemački jezik. Jezična razina vam pokazuje: Gdje su vaše snage u njemačkom jeziku. A gdje su vam slabosti u njemačkom jeziku? Na taj način možete prilagoditi svoje procese učenja. I brže poboljšajte svoj njemački.

Osim toga, često je potrebna određena razina jezika.

Na primjer:

- Vlasti

- Raditi
- Trening ili studij

Stoga je važno znati svoju razinu jezika.

💡 Prijavljujete se za posao, obuku ili praksu? Zatim navedite svoju razinu jezika u svojoj prijavi. Ovo je važno za tvrtku. Još je bolje ako možete priložiti i potvrdu o znanju jezika.

Dokaz o razini jezika: jezične potvrde

Često je potreban dokaz o razini jezika (npr. od strane nadležnih tijela). To znači: morate pokazati da imate određenu jezičnu razinu. Na primjer, pohađanjem odgovarajućeg tečaja. Ili dobivanjem **jezičnog certifikata**.

Za jezični certifikat morate položiti test. Provjerit ćemo koliko dobro govorite njemački. Ako položite ispit, dobit ćete certifikat.

Postoje različiti jezični certifikati (npr. njemački certifikat Goethe instituta, njemačka jezična diploma ili TELC). Najbolje je potražiti savjet u [savjetovalištu za učenje njemačkog jezika](#).

Usput: postoje i jezični certifikati za druge jezike (npr. za engleski, francuski ili španjolski).

Kako se mjeri razina jezika?

Jezik uključuje:

1. Govor tijekom sudjelovanja u razgovoru
2. Govorenje govoreći suvislo
3. Razumijevanje tijekom slušanja
4. Razumijevanje tijekom čitanja
5. Pisati

Vaša razina jezika mjeri se prema ovih pet vještina.

Napomena: svih pet vještina ne moraju biti na jednoj razini. Na primjer, pisanje može biti na A2, a čitanje na B1. Jesu li vaše vještine na različitim razinama? Tada možete točno vidjeti u kojem se području možete poboljšati.

Jezične razine A, B i C

Europski referentni okvir razlikuje tri razine. Međutim, svaka je razina podijeljena na dvije dodatne razine:

- Osnovna razina (razina jezika A): A1 i A2

- Srednja razina (jezična razina B): B1 i B2
- Viša razina (razina jezika C): C1 i C2

Kada počnete učiti novi jezik, niste automatski na razini A1. Također su vam potrebne određene osnovne vještine za A1.

Jezična razina A: Osnovna upotreba jezika

Na osnovnoj razini A cilj je naučiti osnovno znanje jezika. Kako napredujete, moći ćete komunicirati u svakodnevnom životu.

Razina jezika A1

Kao početnik ste na razini A1.

- Možete se izražavati jednostavnim jezikom u svakodnevnom životu.
- Moguća je jednostavna uporaba jezika i komunikacija.

Razina jezika A2

Na ovoj ste razini naučili najvažnija osnovna znanja.

- Možete sudjelovati u razgovorima o poznatim temama ili u poznatim situacijama (na primjer, dok kupujete).
- Upotreba jednostavnog jezika je rutina.

Jezična razina B: Samostalno korištenje jezika

Na ovoj su razini opće jezične vještine već prilično dobre. Ostvarene su vještine konverzacije. To znači: možete sudjelovati u razgovorima samostalno i bez većih jezičnih problema.

Razina jezika B1

Ova se razina smatra naprednom upotrebom jezika.

- Možete dobro komunicirati o poznatim temama i osobnim interesima.
- Jezične vještine prvenstveno su na više individualnoj razini.

Razina jezika B2

Na ovoj jezičnoj razini ostvaruje se samostalna uporaba jezika. To znaci:

- Imate velik vokabular. To vam omogućuje temeljno razumijevanje složenijih izjava. I možete ih ponoviti svojim riječima.
- Jezik koristite samoinicijativno.

Jezična razina C

Razina C je gornja razina. To znači: imate kompetentne i samouvjerene jezične vještine. Vaš vokabular je jako velik. I lingvistički ste potkovani.

Razina jezika C1

Na razini C1 imate stručno znanje jezika. To znaci:

- Također razumijete implicitna značenja u teškim tekstovima i izjavama. "Implicitno" znači: Ponekad ljudi ne govore stvari naglas.
- Spontano se služite jezikom. Dakle, ne morate unaprijed formulirati u glavi ili tražiti riječi.

Razina jezika C2

C2 je najviša razina. Vaše jezične vještine su gotovo materinji.

- Sve razumiješ bez napora.
- Govorite spontano, precizno, tečno i kompetentno.

Ključne riječi: učenje njemačkog jezika, znanje njemačkog jezika, jezični ispit, jezična razina

tečajevi jezika

Želite učiti njemački i tražite odgovarajući tečaj? Ovdje ćete pronaći najvažnije informacije.

Tagovi: Učiti njemački, tečaj njemačkog

Integracijski tečajevi za odrasle

Što je integracijski tečaj?

Savezni ured za migracije i izbjeglice (BAMF) nudi integracijske tečajeve. Na integracijskom tečaju naučit ćete njemački i mnoge stvari o Njemačkoj. Na primjer, o temama kao što su...

- Posao i karijera
- Početno i kontinuirano obrazovanje
- Njega i odgoj djece
- Kupovina
- Prebivati
- Prava i obveze u Njemačkoj

Kako mogu pohađati integracijski tečaj? Kada moram pohađati integracijski tečaj?

Dobrovoljni posjet: potrebno odobrenje

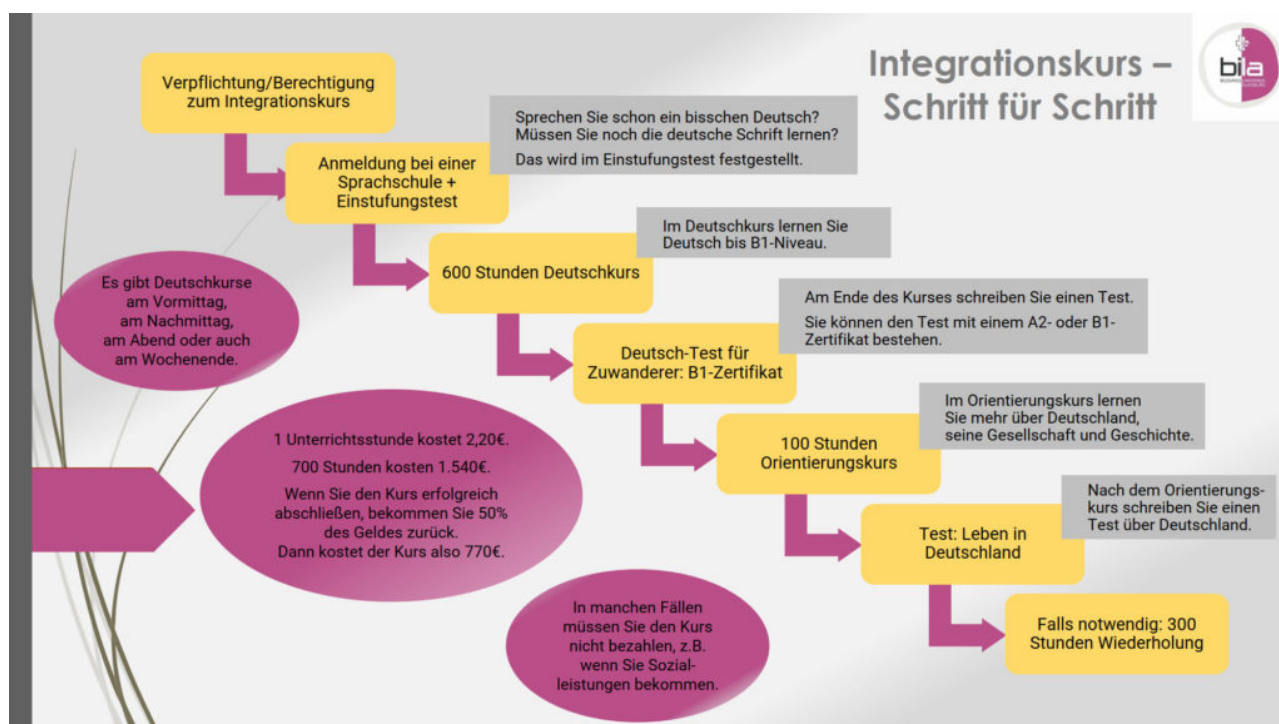
Želite li dobrovoljno pohađati tečaj? Zatim vam je potrebna **dozvola** BAMF-a, **takozvana** "autorizacija". S ovom potvrdom možete se prijaviti za integracijski tečaj u školi jezika.

Hoćete li dobiti ili ne dozvolu ovisi o vašem statusu boravka. U vezi s tim možete dobiti pomoć od [savjetodavne službe "Učenje njemačkog"](#). Savjetovanje također može pomoći pri podnošenju zahtjeva za potvrdu o podobnosti.

Predanost Ureda za useljništvo i integraciju

Od nekih osoba [Ured za useljništvo i integraciju](#) zahtijeva pohađanje tečaja integracije. To znači da morate pohađati integracijski tečaj.

Važne informacije na prvi pogled



- Opći integracijski tečaj traje nekoliko mjeseci i odvija se s punim ili skraćenim radnim vremenom (npr. za zaposlene osobe).

- Sastoji se od tečaja jezika sa 600 nastavnih jedinica (kratko: UE = 45 minuta) i orijentacijskog tečaja o životu u Njemačkoj sa 100 UE.
- Cilj je postići jezičnu razinu B1 po završetku tečaja. Tada ćete dobiti potvrdu.
- Certifikat je važan. Na primjer, ako tražite posao ili želite naučiti. Potvrda također može biti važna ako želite trajno ostati u Njemačkoj i trebate trajnu boravišnu dozvolu.
- Postoje i posebni integracijski tečajevi za određene skupine ljudi. Na primjer, za žene (koje čuvaju djecu), zaposlene ljude ili ljude koji ne znaju čitati i pisati.
- Sudionici s BAMF autorizacijskim certifikatom plaćaju 220 eura po modulu (=100 sati). Možete dobiti 50% ovog iznosa ako uspješno završite tečaj unutar dvije godine.
- Sudionici bez BAMF autorizacijske potvrde plaćaju 440 eura po modulu (=100 sati).
- Tečaj je besplatan za korisnike socijalnih naknada. Na zahtjev ćete biti oslobođeni troškova. Također se mogu nadoknaditi nužni putni troškovi.

Savjetovalište „Naučite njemački“ u okružnom uredu Augsburg nudi **individualne savjete** o ovoj temi:

☎ 0821 3102 2920

@

learndeutsch@LRA-a.bayern.de

Također možete pronaći više **informacija** [ovdje](#) .

Škole jezika (koje se nazivaju i pružatelji tečajeva) koje nude integracijske tečajeve u Augsburgu i okolici:

- [ADK Augsburg tečajevi njemačkog jezika](#)
- [Centar za strukovno obrazovanje \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Centri za strukovno obrazovanje bavarskog gospodarstva \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg](#)
- [Caesar Language & Education Institute](#)
- [DAA - Njemačka akademija zaposlenika Augsburg GmbH](#)
- [Kolping akademija Augsburg](#)
- [Jezici Prisma GbR](#)
- [Jezični centar Böhm](#)
- [Jezični forum Međunarodni tečajevi njemačkog jezika](#)
- [Institut za jezik Alterlingua](#)
- [Pittner Language Institute](#)
- [vhs - Centar za obrazovanje odraslih Augsburg eV](#)
- [vhs - Centar za obrazovanje odraslih Augsbürger Land eV](#)

💡 Na web stranici okruga pod "Preuzimanja" (desno: "1) Aktualni integracijski tečajevi") pronaći [ćete](#) pregled aktualnih integracijskih tečajeva u Augsburgu i okolici.

Lokalne integracijske tečajeve možete pronaći i na web stranici BAMF-a [ovdje](#).

Integracijski tečajevi za osobe oštećena sluha

- [Jezična škola Heesch](#) u Münchenu nudi integracijske tečajeve do razine B1 za osobe oštećena sluha.
- [BBW München](#) ima tečaj BIK za imigrante s oštećenim sluhom.

Oznake: **tečaj njemačkog jezika, učenje njemačkog jezika, integracijski tečaj**

Početni tečajevi orijentacije za tražitelje azila

Početni orijentacijski tečajevi za tražitelje azila s nejasnim izgledima za ostanak

Na početnom tečaju orijentacije steći ćete prve vještine njemačkog jezika za svakodnevni život. Na primjer za:

- Raditi,
- Zdravlje,
- Mobilnost,
- Prebivati.

I dobivate informacije o životu u Njemačkoj. S razredom idete i na izlete. To znači: Na primjer, posjetite knjižnicu. Ili važne vlasti. Na taj način možete odmah primijeniti ono što ste naučili.

Početni tečaj orijentacije predstavlja vam uvod u Njemačku. I početna orijentacija. Ovako možete sigurno stići u Njemačku.

Tko smije sudjelovati?

Tečajevi su namijenjeni osobama koje ne mogu pohađati integracijski tečaj. Ili za koga integracijski tečaj trenutno nije prikladan.

- Tražitelji azila koji ne dolaze iz zemlje s visokom stopom priznavanja
- Tražitelji azila koji ne dolaze iz sigurne zemlje porijekla
- Ako ima mjesta: tražitelji azila s dobrim izgledima za ostanak ako (još) ne mogu sudjelovati u integracijskom tečaju

Osobe koje su obavezne pohađati školu ne mogu sudjelovati u početnim orijentacijskim tečajevima.

Kako je strukturiran početni orijentacijski tečaj?

- Tečaj ima šest modula.
- Svaki modul ima 50 nastavnih jedinica. Nastavna jedinica traje 45 minuta i označava se skraćeno NG. Kolegij ima ukupno 300 nastavnih jedinica.
- Obično ima više nastavnih jedinica u jednom danu.
- Sudjelovanje je dobrovoljno. I to besplatno.

💡 Želite li sudjelovati u početnom orijentacijskom tečaju? Tada vam može pomoći [savjetovalište za učenje njemačkog jezika](#). Pozicija vam nudi individualne savjete.

Gdje možete održati početni tečaj orijentacije?

Ove obrazovne ustanove nude početne tečajeve orijentacije:

- [Središta za strukovno obrazovanje bavarskog gospodarstva \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [Centar za strukovno obrazovanje Lehmbaugruppe \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Njemačka akademija zaposlenika Augsburg GmbH](#)

💡 Na web stranici okruga naći [ćete](#) **pregled aktualnih početnih tečajeva** u Augsburgu i okolici pod "Preuzimanja" (desno: "2) Aktualni početni tečajevi").

Ključne riječi: tečaj jezika, tečaj njemačkog jezika, učenje njemačkog jezika, njemački za tražitelje azila, početni orijentacijski tečaj, jezična podrška, njemački za izbjeglice, njemački za izbjeglice, njemački za tražitelje azila

Njemački za rad, obuku i učenje

Njemački jezik je važan za vaš uspjeh. Bez obzira na posao, obuku ili učenje. Kroz ove tečajeve možete poboljšati svoje znanje njemačkog jezika.

[Savjetovalište za učenje njemačkog](#) nudi individualne savjete o svim tečajevima njemačkog jezika. Slobodno se obratite tamošnjem stručnjaku!

Stručni tečajevi jezika

Na stručnim tečajevima jezika možete steći dodatne kvalifikacije za svoje zanimanje. Na taj način povećavate svoje šanse na tržištu rada.

Na integracijskim tečajevima imigranti uče svakodnevni njemački jezik. Nakon toga slijede tečajevi profesionalnog jezika. Fokus je na vještinama njemačkog jezika specifičnim za posao. To znači: učite njemački jezik posebno za svoj posao. Na primjer, naučit ćete mnogo tehničkih pojmova. Ili kako komunicirate na poslu.

Koliko košta profesionalni tečaj jezika?

Tečaj stručnog jezika stoji 2,42 eura po nastavnoj jedinici (= 45 minuta). Dakle ukupno 968 eura.

Zarađujete manje od 20.000 eura godišnje? Onda je tečaj za vas besplatan.

Tko smije pohađati tečaj stručnog jezika?

Dopušteno vam je pohađanje tečaja jezika vezanog uz posao u skladu s Odjeljkom 45a Zakona o prebivalištu ako

- ste već pohađali integracijski tečaj i/ili govorite njemački na razini A1, A2, B1, B2 ili C1.
- Potrebno vam je daljnje jezično usavršavanje i imate državljanstvo EU.
- Prijavljeni ste kao tražitelj posla i/ili primete naknade prema SGB II (građanska naknada) ili SGB III (naknada za nezaposlene).
- tražite radno mjesto za obuku, već ste na obuci ili trenutno prolazite kroz proces priznavanja svoje profesionalne kvalifikacije ili kvalifikacije za obuku.

Kako doći do profesionalnog tečaja jezika?

Morate biti dodijeljeni tečaju. Raspoređivanje se vrši preko [agencije za zapošljavanje](#)

- među tražiteljima posla
- za nezaposlene osobe (naknade prema SGB III)
- za tražitelje azila

Raspoređivanje se vrši putem [centra za zapošljavanje](#)

- za nezaposlene (naknade prema SGB II)
- za izbjeglice s dozvolom boravka

U svim ostalim slučajevima zahtjev se može podnijeti izravno [BAMF-u](#).

Daljnje informacije

Za daljnje informacije izravno od [BAMF-a](#) kliknite [ovdje](#). Informacije su dostupne na:

- [njemački](#)
- [Engleski](#)
- [francuski](#)
- [turski](#)
- [ruski](#)
- [arapski](#)

Koji pružatelji jezičnih tečajeva nude profesionalni tečaj jezika?

- [ADK Augsburg tečajevi njemačkog jezika](#)

- [Centar za strukovno obrazovanje \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Središta za strukovno obrazovanje bavarskog gospodarstva \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Njemačka akademija zaposlenika Augsburg GmbH](#)
- [Kolpingova obrazovna organizacija u augsburškoj biskupiji eV](#)
- [vhs - Centar za obrazovanje odraslih Augsburg eV](#)

💡 Pregledni popis nalazi se na web stranici okružnog ureda. Možete ih pronaći [ovdje](#) pod "Preuzimanja" (desno: "3) Aktualni tečajevi profesionalnog jezika").

Naučite njemački samostalno za svoj posao

Također možete samostalno poboljšati svoje znanje njemačkog jezika za svoj posao. Na [internetu ili kao aplikacija](#) postoje razni besplatni tečajevi njemačkog jezika .

njemački na treningu

Treniraš li? I želite li u isto vrijeme poboljšati svoje znanje njemačkog?

Tada možete sudjelovati u tečajevima za jezično osposobljavanje vezano uz posao (vidi tečajeve profesionalnog jezika). Postoje i drugi načini učenja njemačkog jezika uz obuku.

Također možete samostalno poboljšati svoje znanje njemačkog jezika za obuku. Postoje razni besplatni tečajevi njemačkog na [internetu ili kao aplikacija](#).

njemački za učenje

Studiraš ili te zanima studiranje? Zatim možete pohađati tečajeve njemačkog jezika na Sveučilištu u Augsburgu ili Sveučilištu primijenjenih znanosti u Augsburgu:

- Sveučilište u Augsburgu: <http://www.sz.uni-augsburg.de/studium/deu>
- Sveučilište primijenjenih znanosti u Augsburgu:
www.hs-augsburg.de/international/sprachen/deutsch... Fremdsprach

Ključne riječi: **Učite njemački, tečaj njemačkog, obuka, studij, posao, tečajevi profesionalnog jezika, DeuFöv, B2, C1**

Njemački za mlade od 16 do 21 godine

Mnogi mladi još ne govore dobro njemački. Pogotovo ako ste tek nedavno došli u Njemačku. Također im je važno da nauče njemački. Međutim, još uvijek ne možete pohađati tečajeve za odrasle. Za njih postoje posebne ponude u Državnom strukovnom školskom centru Neusäß.

Ponude možete pronaći pod ["Obrazovanje i škola"](#).

Ključne riječi: njemački, učenje njemačkog, tinejdžeri, mladi odrasli, škola, razred strukovne integracije, intenzivna nastava jezika

njemački za djecu i mlade

Također je važno da djeca i mladi uče njemački. Ovako ćete brzo pronaći nove prijatelje. I može dobro sudjelovati u nastavi. Ima mnogo mogućnosti za učenje njemačkog izravno u vrtićima ili u školi.

Želite li više informacija?

- Roditelji djece mlađe od šest godina: možete se raspitati izravno u vrtiću ili u okružnom uredu Augsburga na odjelu za vrtić.
- Roditelji školske djece: Više možete saznati izravno od škole ili državnog zavoda za obrazovanje.

Kontakt podatke možete pronaći ovdje:

U djece mlađe od šest godina

Odjel za dnevni boravak djece
Petra Hetzner
📍 Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg
☎ [0821/3102 2644](tel:082131022644)
✉ petra.hetzner@LRA-a.bayern.de

Za djecu od šest do 16 godina

Državni odbor za obrazovanje
📍 Bahnhofstrasse 17, 86150 Augsburg
☎ [0821/3102 2471](tel:082131022471)
✉ schulamt@LRA-a.bayern.de

Za mlade školske dobi od 16 do 21 godine

Državni stručni školski centar Neusäß
📍 Landrat-Dr.-Frey-Straße 12, 86356 Neusäß
☎ [08213102 4201](tel:082131024201)
✉ sekretariat@bszneusaess.de

Daljnje ponude za učenje njemačkog jezika

Također često postoje ponude za učenje njemačkog jezika na licu mjesta u [knjižnicama](#) (pojam za pretraživanje: "knjižnice") ili [volonterskim centrima i agencijama](#). Pitajte o tome izravno na licu mjesta.

Njemački jezik možete učiti i sa svojom djecom kod kuće. Na internetu postoji mnogo sjajnih ponuda. To znači da možete samostalno učiti njemački kod kuće. I usput poboljšajte svoj njemački. [Ovdje](#) su savjeti.

Ključne riječi: **učiti njemački, djeca, tinejdžeri, mladi odrasli, školska dob**

Internetske ponude za samostalno učenje

Naravno postoji i mogućnost učenja njemačkog jezika bez pohađanja tečaja. Radi toga smo za vas sastavili odabir besplatnih internetskih ponuda, jezičnih aplikacija i igara za učenje jezika.

Ključne riječi: **učenje njemačkog jezika, učenje njemačkog na internetu, samostalno učenje, njemački na internetu, besplatno učenje njemačkog**

Pismenost

Tečajevi opismenjavanja namijenjeni su osobama koje još ne znaju čitati ni pisati. Ili koji još ne znaju čitati ili pisati latiničnim pismom.

Ovi tečajevi su posebno osmišljeni za ove ljude:

[ABC tečaj](#) (vhs)

Besplatni tečaj opismenjavanja s online mentorom:

Na ovom tečaju naučit ćete čitati i pisati. Tu su video, audio, slike i odgovarajući zadaci. Ima 12 lekcija. Ujedno ćete steći početno osnovno znanje njemačkog jezika.

Učitelj vas podržava na mreži. On odgovara na vaša pitanja. Ili ispravite svoje zadatke. Portal se može postaviti na 19 jezika. Na primjer na engleskom, arapskom, turskom, albanskom, srpskom, poljskom i mnogim drugim.

[ABC tečaj](#) (Deutsche Welle)

Besplatni tečaj opismenjavanja:

Na ovom tečaju naučit ćete čitati i pisati. Tu su video, audio, slike i prikladne vježbe. Naučite osnovni vokabular.

Stranica se može postaviti na 9 jezika. Na primjer na engleskom, arapskom, ruskom, poljskom itd.

Serlo ABC

Serlo-ABC je besplatna aplikacija za opismenjavanje. Tamo možete samostalno, intuitivno i personalizirano naučiti latinicu.

Serlo ABC je službeno priznati udžbenik. Koristi se u tečajevima opismenjavanja i drugog opismenjavanja.

Popis za reprodukciju "Naučite pisati njemački i gramatiku - sa slikama"

Pomoću ovih YouTube videozapisa možete naučiti abecedu, a također i izgovor njemačkog jezika. Također ćete naučiti čitati i pisati na njemačkom jeziku. Tako ćete dobiti svoje prvo osnovno znanje njemačkog jezika. I u njemačkoj gramatici.

Oznake: **učiti njemački, učiti online, alfa tečaj, opismenjavanje, tečaj njemačkog za nepismene, besplatni tečaj njemačkog**

Razina A1 – za početnike

Kompletan A1 tečaj: "Nico's Way"

Ovaj tečaj je besplatan i sveobuhvatan. Naučit ćete njemački na razini A1 u 18 poglavlja. Svako poglavlje počinje kratkim videozapisom. Strukturirana je u stilu telenovele.

Kroz video ćete završiti vježbe. Uz Nico (glavnu junakinju telenovele) naučit ćete njemački jezik korak po korak. Svako poglavlje uključuje objašnjenja gramatike, popis rječnika, informacije o zemlji i rukopis za video. Stranica se može postaviti na 9 različitih jezika. Na primjer: engleski, arapski, ruski, poljski i više.

Završite tečaj A1 s mentorom

Na ovom besplatnom tečaju naučit ćete njemački na razini A1 u 12 lekcija. Tu su video, audio, slike i odgovarajući zadaci. Na portalu za učenje pronaći ćete trener vokabulara i trener fraza za svaku lekciju. Na taj način možete vježbati svoj novi vokabular.

Osim toga, tutor vas podržava online. Odgovara na pitanja ili ispravlja tekstove. Portal se može postaviti na 19 različitih jezika. Na primjer: engleski, arapski, turski, albanski, srpski, poljski i mnogi drugi.

Prvi koraci u njemačkom jeziku

Ova knjižica je prva pomoć za njemački jezik. Tamo ćete pronaći:

- Važni uvjeti
- osnove gramatike
- Primjeri iz svakodnevnog života

Tu su i pomoćna sredstva za prevođenje na engleski jezik.

aplikacija za vokabular: "Grad riječi"

Uz ovu besplatnu video igru naučit ćete svoje prve riječi na njemačkom. Postoji mnogo zvukova, slika i primjera rečenica. Također možete upoznati druge igrače. I možete igrati video igru sa ili protiv drugih. Zajedno se zadaci mogu lako riješiti.

Aplikacija se može postaviti na 8 različitih jezika. Na primjer: engleski, arapski, ruski, španjolski i više.

Miniserija: "Prvi putevi u Njemačkoj"

Ova besplatna miniserija govori o protagonistu Nevinu. Vi ih pratite u svakodnevnim situacijama. Na primjer, u autobusu, prilikom posjeta liječniku ili kada tražite stan.

Da biste to učinili, pogledajte kratki video. Zatim radite vježbe koje odgovaraju videu.

vježbač vokabulara

S trenerom vokabulara trenirate:

- vokabular
- idiomi
- Primjeri rečenica za situacije razgovora

Postoji preko 50 izvornih jezika. Na primjer: engleski, arapski, poljski, albanski, srpski i mnogi drugi.

Vježbač vokabulara je besplatan.

Njemački forum i online zajednica

Želite li se pridružiti WhatsApp studijskoj grupi? Želite li razgovarati na njemačkom s učenicima iz cijelog svijeta? Ili tražite partnerstvo za učenje?

Onda ćete pronaći ono što tražite u ovoj online zajednici. Stranica pripada Goethe-Institutu. Tamo ćete naći i razne vježbe njemačkog jezika. Vježbe njemačkog jezika dostupne su za sve razine jezika.

Učite njemački na stranici Deutsche Welle

Na stranicama Deutsche Welle pronaći ćete razne ponude za učenje njemačkog jezika. možete...

- Slušajte vijesti koje se govore sporijim tempom za učenike.
- Saznajte kako žive Nijemci u njemačkom laboratoriju.
- upoznajte druge učenike u online zajednici.
- Gledajte videozapise o raznim temama.
- uvježbajte svoje razumijevanje slušanjem.
- Pročitajte gramatička pitanja.
- radite mnoge vježbe.

Stranica je dostupna na mnogim jezicima. Na primjer: engleski, arapski, bosanski, grčki, poljski i mnogi drugi.

Naučite njemački za početnike

Web stranica nudi sve što vam je potrebno za početak učenja njemačkog jezika:

- gramatička pravila,
- Rječnik iz različitih područja života,
- idiomi,
- Vježbe razumijevanja slušanjem i
- interaktivni alati za učenje

Upisni test pomaže vam da procijenite vlastite jezične vještine.

Stranica je dostupna na pet jezika:

- njemački
- engleski
- turski
- arapski
- ukrajinski

Postoji [e-knjiga za učenje njemačkog](#) posebno za ukrajinske izbjeglice.

Ključne riječi: tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, naučite njemački sami, A1 tečaj, njemački A1, učite njemački na internetu, početnici, pridošlice

Razina poznavanja jezika A2 – za početnike

Kompletan tečaj A2: „Nicos Weg” (Nicov put)

Na ovom besplatnom i sveobuhvatnom tečaju učite njemački jezik u 18 poglavlja na razini poznavanja jezika A2. Svako poglavlje započinje kratkim videozapisom – napravljenim u stilu

telenovele – pomoću nje obrađujete vježbe i tako korak po korak s Nicom, protagonistom telenovele, učite njemački jezik. Svako poglavlje sadrži gramatička objašnjenja, popis vokabulara, informacije o kulturi zemlje, kao i tekst videozapisa. Stranicu je moguće postaviti na 9 različitih jezika, između ostalog na engleski, arapski, ruski, poljski i druge jezike.

Kompletan tečaj A2 s asistentom

Na tom besplatnom tečaju učite njemački na razini poznavanja jezika A2 uz pomoć videozapisa, audiozapisa, slika i odgovarajućih zadataka u 12 lekcija. Na portalu za učenje pronaći ćete za svaku lekciju asistenta za riječi i fraze tako da možete vježbati novi vokabular. Osim toga, podršku vam pruža mrežni asistent koji odgovara na vaša pitanja ili ispravlja i tekstove. Portal je moguće postaviti na 19 različitih jezika, između ostalog na engleski, arapski, turski, albanski, srpski, poljski i druge jezike.

Aplikacija za vokabular: „Die Stadt der Wörter” (Grad riječi)

Ta besplatna videoigra omogućuje vam učenje prvih riječi na njemačkom pomoću audiozapisa, slika i primjera rečenica. Možete susresti i druge igrače i igrati se jedni s drugima ili jedni protiv drugih u „Gradu riječi” te rješavati zadatke. Aplikaciju je moguće postaviti na 8 različitih jezika, između ostalog na engleski, arapski, ruski, španjolski i druge jezike.

Miniserija: „Erste Wege in Deutschland” (Prvi koraci u Njemačkoj)

Pomoću te besplatne miniserije možete doživjeti svakodnevne situacije s protagonistom Nevinom, npr. u autobusu, kod liječnika ili pri potrazi za stanom. Pritom gledate kratki videozapis i zatim obrađujete odgovarajuće vježbe uz videozapis.

Asistent za riječi

Pomoću tog besplatnog asistenta za riječi možete vježbati riječi, izraze i primjere rečenica za govorne situacije, razvrstane po temama. Ima više od 50 izvornih jezika, između ostalog engleski, arapski, poljski, albanski, srpski i još mnogi drugi.

Forum njemačkog i mrežna zajednica

Ako pristupite grupi za učenje na Whatsappu, želite pričati na njemačkom s polaznicima iz cijelog svijeta ili tražiti partnericu za učenje, pronaći ćete ih na mrežnoj zajednici na stranici Goethe Instituta. Osim toga, tamo ćete pronaći različite vježbe za njemački na svim razinama poznavanja jezika, dakle i za razinu A2.

Učenje njemačkog jezika na stranici medijske kuće Deutsche Welle

Na stranici medijske kuće Deutsche Welle pronaći ćete različite ponude za učenje njemačkog. Možete poslušati vijesti, koje se radi polaznika čitaju sporije, možete u laboratoriju o Njemačkoj saznati kako žive Nijemci, možete upoznati druge polaznike u mrežnoj zajednici, pogledati videozapise o različitim temama, vježbati svoje razumijevanje slušanja, čitati gramatička pitanja i u prvom redu obraditi i mnoge vježbe. Stranica je dostupna na 30 jezika, između ostalog na engleskom, arapskom, bosanskom, grčkom, poljskom i mnogim drugim jezicima.

Ključne riječi: **tečaj njemačkog, učenje njemačkog na webu, besplatno učenje njemačkog, tečaj A2, njemački A2, učenje njemačkog na internetu**

Razina B1 – za napredne učenike

Kompletan B1 tečaj: "Nico's Way"

U ovom besplatnom i sveobuhvatnom tečaju naučit ćete njemački na razini B1 u 18 poglavlja. Svako poglavlje počinje kratkim videozapisom. Strukturirana je u stilu telenovele.

Kroz video ćete odraditi vježbe i učiti njemački jezik korak po korak uz Nico, protagonista telenovele. Svako poglavlje uključuje objašnjenja gramatike, popis rječnika, informacije o zemlji i rukopis za video.

Stranica se može postaviti na 9 različitih jezika. Na primjer: engleski, arapski, ruski, poljski i više.

Završite tečaj B1 s mentorom

Na ovom besplatnom tečaju naučit ćete njemački na razini A2 u 12 lekcija s video zapisima, zvukom, slikama i odgovarajućim zadacima. Na portalu za učenje pronaći ćete trener vokabulara i trener fraza za svaku lekciju. Na taj način možete vježbati svoj novi vokabular.

Također ćete imati podršku online mentora koji će odgovoriti na vaša pitanja ili ispraviti tekstove.

Portal se može postaviti na 19 različitih jezika. Na primjer: engleski, arapski, turski, albanski, srpski, poljski i mnogi drugi.

Telenovela: "Jojo traži sreću"

U tri sezone telenovele doznat ćete više o životu Jojo i njezinih prijatelja u Kölnu. Jojo je Brazilac koji je došao u Njemačku. Svaka epizoda "Jojo sucht das Glück" uključuje interaktivne vježbe i vokabular za učenje njemačkog jezika.

B1 - njemački na poslu

S ovim besplatnim tečajem možete vježbati njemački za svoj posao. Na raspolaganju su sljedeća stručna područja:

- gastronomija
- pogonsko inženjerstvo
- čišćenje zgrade
- njegovateljstvo
- Maloprodaja.

Postoji sedam nastavnih jedinica s video zapisima za svako profesionalno područje. Nakon toga slijede zadaci pomoću kojih učite vokabular te fraze i tipične rečenice koje se koriste u dotičnoj industriji.

Učite njemački na stranici Deutsche Welle

Na stranicama Deutsche Welle pronaći ćete razne ponude za učenje njemačkog jezika. možete...

- Slušajte vijesti koje se govore sporijim tempom za učenike.
- Saznajte kako žive Nijemci u njemačkom laboratoriju.
- upoznajte druge učenike u online zajednici.
- Gledajte videozapise o raznim temama.
- uvježbajte svoje razumijevanje slušanjem.
- Pročitajte gramatička pitanja.
- radite mnoge vježbe.

Stranica je dostupna na mnogim jezicima. Na primjer: engleski, arapski, bosanski, grčki, poljski i mnogi drugi.

Njemački forum i online zajednica

Želite li se pridružiti Whatsapp grupi za učenje, razgovarati na njemačkom s učenicima iz cijelog svijeta ili tražite partnerstvo za učenje?

Tada ćete pronaći ono što tražite u online zajednici na web stranici Goethe-Instituta. Također ćete pronaći razne vježbe njemačkog jezika na svim razinama, uključujući B1.

Ključne riječi: tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, naučite njemački sami, B1 tečaj, njemački B1, učite njemački na internetu, napredni

Razina B2 – za napredne učenike

Telenovela: "Jojo traži sreću"

U Njemačku stiže Brazilac Jojo. U telenoveli ćete saznati više o njenom životu i prijateljima. Svaka epizoda uključuje interaktivne vježbe i vokabular. Ukupno postoje tri sezone.

Učite njemački na stranici Deutsche Welle

Na stranicama Deutsche Welle pronaći ćete razne ponude za učenje njemačkog jezika. možete...

- Slušajte vijesti koje se govore sporijim tempom za učenike.
- Saznajte kako žive Nijemci u njemačkom laboratoriju.
- upoznajte druge učenike u online zajednici.
- Gledajte videozapise o raznim temama.
- uvježbajte svoje razumijevanje slušanjem.
- Pročitajte gramatička pitanja.
- radite mnoge vježbe.

Stranica je dostupna na 30 jezika. Na primjer: engleski, arapski, bosanski, grčki, poljski i mnogi drugi.

B2 - njemački za radno mjesto

Na ovom besplatnom tečaju naučit ćete njemački za rad na razini B2 u 20 lekcija s video zapisima, zvukom, slikama i odgovarajućim zadacima. Podržavat će vas online mentor koji će odgovarati na pitanja ili ispravljati tekstove.

Njemački forum i online zajednica

Online zajednica na web stranici Goethe-Instituta omogućuje vam da:

- pridružite se Whatsapp studijskoj grupi,
- razgovarajte na njemačkom s učenicima iz cijelog svijeta,
- ili pronaći partnera za učenje.

Također ćete pronaći razne vježbe njemačkog jezika na svim razinama, uključujući B2.

Ključne riječi: tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, učite sami njemački, B2 tečaj, njemački B2, učite njemački na internetu, napredni

Razina C1 i C2 – za stručnjake

Govorite li na razini C1 ili C2? Čestitamo! Vi stvarno dobro govorite njemački. Ipak, mnogi ljudi i dalje žele nastaviti učiti njemački.

Imamo nekoliko savjeta za vas:

Učite njemački na stranici Deutsche Welle

Na stranicama Deutsche Welle pronaći ćete razne ponude za učenje njemačkog jezika. Možeš...

- Slušajte poruke koje se izgovaraju sporije za učenike.
- Saznajte kako žive Nijemci u njemačkom laboratoriju.
- Upoznajte druge učenike u online zajednici.
- Gledajte videozapise o raznim temama.
- uvježbajte svoje razumijevanje slušanjem.
- Pročitajte gramatička pitanja.
- raditi puno vježbi.

Stranica je dostupna na 30 jezika. Na primjer u:

- Engleski,
- Arapski,
- Bosanski,
- Grčki,
- Polirati
- i još mnogo toga.

Gramatičke vježbe

Na ovoj stranici pronaći ćete vježbe iz različitih gramatičkih tema na razini C1. Stranica je besplatna.

Sve o njemačkom jeziku

Na ovoj stranici pronaći ćete razne vježbe. Tamo trenirate:

- slušno razumijevanje,
- Vaš rječnik i
- čitanje s razumijevanjem.

Možete upoznati najljepše njemačke riječi, fraze ili kolokvijalne izraze.

Njemački forum i online zajednica

Želite li se pridružiti WhatsApp grupi za učenje? Želite li razgovarati na njemačkom s učenicima iz cijelog svijeta? Tražite li partnerstvo za učenje?

Tada ćete pronaći ono što tražite u online zajednici. Tamo ćete također pronaći vježbe njemačkog jezika na svim razinama. Također za razinu C1.

Ključne riječi: tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, naučite njemački sami, C1 tečaj, C2 tečaj, njemački C1, njemački C2, učite njemački na internetu, stručnjaci

Test njemačkog jezika za imigrante A2 B1 (DTZ)

DTZ je pravi ispit za vas ako vam je potreban dokaz o vašem jezičnom znanju za naturalizaciju u Njemačkoj. Integracijski tečajevi završavaju ovim ispitom. Ispitu mogu pristupiti i svi ostali zainteresirani u Njemačkoj.

DTZ je ispit na dvije razine. Istovremeno testira opće jezične vještine na dvije razine kompetencije. Nudi vam procjenu vaših jezičnih vještina u čitanju, slušanju, pisanju i govoru. Točno ćete saznati u kojim ste područjima dosegli razinu A2 ili B1.

Polaznici moraju sami nabaviti udžbenike; troškove ne pokriva centar za zapošljavanje.

Ovdje ćete pronaći poveznice za pripremu ispita:

Set vježbi 1

 https://www.gast.de/fileadmin/gast.de/GAST/5_DTZ/PDF/gast_DTZ_UEbungssatz_1.pdf

Audio datoteke za vježbe serije 1 i 2 možete pronaći na YouTubeu:

 <https://www.youtube.com>

Set vježbi 2:

 https://www.gast.de/fileadmin/gast.de/GAST/5_DTZ/...

Želiš vježbati? Zatim kliknite na ovaj popis pitanja:

 <https://oet.bamf.de/>

Tu je i sljedeća aplikacija:

 <https://play.google.com/store/apps/>

Dodatne informacije možete pronaći ovdje:  [gast.de: Test njemačkog jezika za imigrante \(DTZ\)](https://www.gast.de/de/Service/Immigranten/DTZ)

njemački na poslu

[njemački na poslu](#)

U ponudi je širok raspon vježbi na razinama A1 do C1 koje se odnose na svakodnevni radni život. Na ovoj stranici ćete pronaći pregled. Tamo ćete upoznati različita zanimanja. Možete vježbati profesionalne situacije, kao što je telefoniranje, pisanje poslovnog pisma ili molbe.

Brojni su poslovi za različita stručna područja: društvena i tehnička zanimanja, poslovi u obrtu, uredima, uslužnom sektoru ili kulturi. Možete ga koristiti za vježbanje tipičnih jezičnih radnji i komunikacijskih situacija za vaš posao. Također ćete naučiti važan vokabular.

Rječnik za posao

Aplikacija Lunes prati vas u školi, na treninzima i na poslu. Aplikacija pruža podršku tehničkim pojmovima i rječnikom specifičnim za posao. U raznim modulima pronaći ćete brojne riječi iz vokabulara sa slikama. Funkcija čitanja naglas pomaže vam u učenju. Različiti oblici vježbi (višestruki izbor, uvježbavanje članova ili pisanje cijelih riječi) olakšavaju učenje i pamćenje vokabulara. I zabavno je u isto vrijeme.

Rječnik za posao

Na ovoj stranici pronaći ćete popise najvažnijih vokabulara za vaš svakodnevni profesionalni život. Možete birati između različitih zanimanja. Na primjer: njega starijih osoba, elektronika, specijalizirana prodaja, hortikultura, upravljanje strojevima i postrojenjima, stolarija i još mnogo toga.

Možete posjetiti stranicu na engleskom, arapskom, farsiju, ruskom i turskom jeziku.

B1 - njemački na poslu

S ovim besplatnim tečajem možete vježbati njemački za svoj posao. Dostupna su sljedeća stručna područja: ugostiteljstvo, inženjering postrojenja, čišćenje zgrada, njega, maloprodaja.

Za svako stručno područje postoji sedam nastavnih jedinica. Sadrže videozapise i zadatke koji će vam pomoći da naučite vokabular te fraze i tipične rečenice koje se koriste u određenoj industriji.

B2 - njemački za radno mjesto

Na ovom besplatnom tečaju naučit ćete njemački za rad na razini B2 u 20 lekcija s video zapisima, zvukom, slikama i odgovarajućim zadacima. Učitelj će vam pružiti podršku na mreži. On ili ona odgovara na pitanja ili ispravlja tekstove.

Aplikacija: "Jedan dan njemačkog - u sestrinstvu"

Ova je aplikacija namijenjena učenicima njemačkog jezika od razine B1. Tamo razigrano treniraju vokabular, gramatiku i izgovor za medicinska i njegovateljska zanimanja. Osim toga, produbljuju komunikacijske vještine iz razgovora s pacijentima, kolegama i nadređenima. Aplikacija je besplatna.

Ključne riječi: tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, učite sami njemački, njemački za posao, njemački na poslu, učite njemački na internetu, njemački na poslu

gramatika

- Stranica "[My German Book](#)" nudi pregled njemačke gramatike. Može se koristiti i kao referentno djelo.
- Na stranici "[SpraKuKo - Učite njemački](#)" pronaći ćete jednostavna i razumljiva objašnjenja njemačke gramatike.
- Stranica "[Deutsch aber hallo](#)" nudi besplatne skripte s gramatičkim vježbama Dostupne su za sve razine od A1 do C1.

Ključne riječi: **tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, učite sami njemački, učite gramatiku, gramatika njemačkog, učite njemački na internetu**

Ponude za djecu

[njemački s čarapama](#)

Nijemac s čarapama je serijal filmova. Uz njega djeca od 5 do 10 godina mogu napraviti prve korake u njemačkom jeziku.

U svakom kratkom videu, Esther (mlada žena) razgovara sa Socke (crvena čarapa) o raznim stvarima – baš kao u stvarnom životu. Socke je crven, maštovit, pomalo drzak i pun energije. To dovodi do mnogih situacija u kojima Esther i Socke govore i djeluju zajedno na njemačkom.

Djeca se lako mogu identificirati sa Sockeom. O tome govori i ovaj materijal: djeca bi trebala - poput Sockea - znati govoriti i ponašati se na stranom jeziku.

Uz videozapise nalaze se aktivnosti i đačka knjižica.

[Spasioci pčela](#)

Pomoću ove besplatne aplikacije djeca od 3 godine i više mogu učiti njemački na razigran način.

Bez ikakvog jezičnog predznanja napuštaju zaštitu šume zajedno s vjevericom i medvjedom. Oni kreću na uzbudljivo putovanje kako bi spasili bolesne pčele. Na putu kroz snijegom prekrivene planine susreću životinje koje im pomažu. I koji ih uči više od 900 riječi njemačkog vokabulara.

"The Bee Rescuers" može se igrati na dvije različite razine težine i nudi do šest sati zabave.

[aplikacija za rječnik za djecu](#)

Uz aplikaciju "phase6 hallo Deutsch" djeca školske dobi (i tinejdžeri) uče njemački na razigran način.

Napravit ćete solidan osnovni vokabular od preko 1300 važnih riječi i fraza. Svaka se riječ prvo uvodi, a zatim se uvježbava raznim vježbama. U tome pomažu ilustracije i igre učenja.

[Predstava sa slonom](#)

Mali plavi slon i njegovi prijatelji predstavljaju priče za djecu između 3 i 6 godina koje mogu otkriti, diviti im se i smijati se.

Program traje oko 25 minuta i vrlo je pogodan za učenje jezika.

[dječji kanal WDR Maus](#)

Stranica s mišem nudi djeci između 6 i 9 godina

- obrazovni programi (u kojima se objašnjava npr. proizvodnja ili funkcioniranje predmeta svakodnevnog uporabe)
- audio priče
- igre
- savjeti za izradu

“Sendung mit der Maus” predstavlja kompleksna pitanja na zabavan i djeci razumljiv način. Jedna epizoda traje oko 30 minuta.

Pogodan je i za razvoj jezika za djecu s predznanjem.

[Lingo za djecu](#)

Uz Lingo djeca od 8 do 12 godina mogu vježbati njemački i učiti nove stvari. Ima uzbudljivih tekstova za čitanje i slušanje, eksperimenata i savjeta za rukotvorine.

Ključne riječi: **tečaj njemačkog, učite njemački online, učite njemački besplatno, učite sami njemački, njemački za djecu, učite njemački u igri, učite njemački na internetu**

Ostale ponude učenja jezika

Postoji nekoliko besplatnih mogućnosti za učenje njemačkog u Augsburgu i okolici.

Često postoje mali tečajevi njemačkog koje održavaju volonteri ili sastajališta gdje možete vježbati njemački u lokalnim knjižnicama ili [volonterskim centrima i agencijama](#). Najbolje je pitati izravno u svojoj lokalnoj zajednici.

Na primjer, postoje sljedeće ponude:

Njemačka kavana u DieZ-u u Diedorfu

U German Caféu u Centru za susrete Diedorf volonteri pomažu u učenju njemačkog jezika svakog utorka od 16 sati. do 18 sati

 Utorkom: 16 - 18 sati

 [DieZ - Centar za sastanke Diedorf](#)
[Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#)

Learning Café u Schwabmünchenu

Learning café za učenje njemačkog jezika svaki ponedjeljak od 18 sati. do 19:30 sati. u srednjoj školi u Schwabmünchenu.

Volonteri će vas podržati u učenju njemačkog jezika. Ponuda je otvorena za sve.

 Ponedjeljkom: 18:00 - 19:30

 [Srednja škola Leonhard Wagner Schwabmünchen](#)

Breitweg 16A, 86830 Schwabmünchen
na sporednom ulazu

Dobrovoljni tečajevi njemačkog u višegeneracijskoj kući u Königsbrunnu

Volonteri nude tečajeve njemačkog jezika za početnike u kući za više generacija u Königsbrunnu.

Registrirajte se na:

 Nina Shifner

 [017648725223](tel:017648725223)

 [Višegeneracijska kuća Königsbrunn](#)

[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn](#)

Café Mosaik u višegeneracijskoj kući u Königsbrunnu

U Café Mosaik u višegeneracijskoj kući u Königsbrunnu ljudi se sastaju kako bi razgovarali, upoznali jedni druge i sklopili prijateljstva. Tu su filmovi, igre, glazba i međunarodna hrana. Interkulturalno okupljalište održava se svakog četvrtka od 16 sati. do 19 sati i otvoren je za sve.

 Četvrtak: 16 - 19 sati

 [Višegeneracijska kuća Königsbrunn](#)

[Bürgermeister-Wohlfarth-Straße 98, 86343 Königsbrunn](#)

Café International u Bobingenu

U Café Internationalu ljudi se sastaju kako bi razgovarali, upoznali jedni druge i sklopili prijateljstva. Ponekad postoje posebni događaji poput zajedničkog kuhanja, kazališnih popodneva ili filmskih večeri.

Kafić je otvoren svaki drugi petak (čak i kalendarski tjedan) od 16 sati. do 18 sati Aktualne datume možete pronaći na početnoj stranici [ovdje](#) .

 Petkom (svaka dva tjedna): 16 - 18 sati

[Café International](#)

Pestalozzistraße 1, 86399 Bobingen

Stara djevojačka škola Bobingen, prizemlje lijevo

Tečajevi njemačkog u Tür an Tür u Augsburgu

U Tür an Tür [tečajevi njemačkog jezika](#) održavat će se od 31. ožujka 2025. do 18. srpnja 2025. Tečajevi se održavaju 3 puta tjedno, a svaki traje 1,5 sat.

Tečajevi su namijenjeni izbjeglicama koje nemaju pristup integracijskom tečaju ili osobama koje su već iskoristile sve sate integracijskog tečaja.

Cijena tečaja: 10€.

 31. ožujka 2025. do 18. srpnja 2025

 Od vrata do vrata

[Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

Registrirajte se na:

 Felicia Reintke

 @felicia.reintke@tuerantuer.de

 [082190799616](tel:082190799616)

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

German Café od vrata do vrata u Augsburgu

U njemačkom kafiću volonteri pomažu u učenju njemačkog jezika. Ponuda je otvorena za sve.

Od utorka do subote možete pronaći [njemačke kafiće od vrata do vrata](#) na raznim lokacijama u Augsburgu:

 Utorak 10:00 – 12:00 sati  [Kresslesmühle, Barfüßerstraße 4, 1. kat](#)

 Srijeda 9:00 – 11:00 i 15:00 – 17:00  [Café Door to Door, Wertachstr. 29](#)

 Četvrtak 15:00 – 17:00 sati  [Projektни prostor Rechts-der-Wertach, Wolfgangstraße 2](#)

 Petak 15:00 – 17:00 sati  [ASB Römerhof, Hochfeldstraße 52](#)

 Subota 10:00 – 12:00  [Moritzpunkt, Maximilianstraße 28](#)

Kontakt:

 Fernanda Kerckhoff

 [01747702488](tel:01747702488)

@fernanda.kerckhoff@tuerantuer.de

Tečaj opismenjavanja "ALFA+ bolje čitanje i pisanje"

Živate li u Bavarskoj najmanje dvije godine? Čitanje i pisanje vam je još uvijek jako teško? Tada možete pohađati tečaj.

 Radno vrijeme od 30.06.2025 od ponedjeljka do petka od 13.00 do 16.15 sati

 [bfz-Augsburg, Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

Prijave na

 Paula Ludwig

 [08214080140](tel:08214080140)

 [@paula.ludwig@bfz.de](mailto:paula.ludwig@bfz.de)

ili

 Larissa Rodina

 [082140802312](tel:082140802312)

 [@larissa.rodina@bfz.de](mailto:larissa.rodina@bfz.de)

njemački Stammtisch kod Nerude u Augsburgu

Razgovori na njemačkom jeziku o raznim temama.

 Ponedjeljkom: od 18 sati.

 Kulturcafé Neruda
[Alte Gasse 7, 86152 Augsburg](#)

Njemački kafić za žene u Augsburgu (Projekt je krenuo!)

Dodite i pričajte njemački zajedno s drugim ženama i učiteljicom.

Za žene s migrantskom pozadinom koje žele ući na tržište rada.

 ponedjeljak 9 - 11 sati

 Srijeda 14 - 16 sati

 Četvrtak 14-16 sati Grupa za čitanje

 [Kafić tete Eme](#) | Am Fischertor 2, 86152 Augsburg

 [https://www.bibaugzburg.de/wp-content/uploads/ An...](https://www.bibaugzburg.de/wp-content/uploads/An...)

 Ponedjeljak 13.30-16.00

 Četvrtak 9-11.30 sati

 Eckertove škole | [August-Wessels-Str. 17, Augsburg](#)

 [Eckertove škole](#)

vhs nastavni sastanak

Na vhs-LernTREFF-u možete vježbati **čitanje i pisanje** . Kada dođete, zajedno ćemo pogledati što vam treba i pronaći odgovarajuće vježbe za vas.

VHS-LernTREFF je **besplatan** . **Registracija nije potrebna** . Ne održava se tijekom školskih praznika.

Vhs-LernTREFF također je mjesto gdje možete **razmjenjivati** ideje s drugim ljudima.

Za osobe **koje govore malo** ili nimalo njemačkog jezika:

 **Četvrtak: 9:30 do 11:00**

 Obrazovni centar Lechhausen

Blücherstraße 1

Stanica: Schlößle (linija 1)

Za ljude **koji (dobro) govore njemački**:

 **Ponedjeljkom: od 18:15 do 19:45**

 vhs soba 202

na adresi Willy-Brandt-Platz 3a

Stanica: CityGalerie (autobusi 22, 35)

Jezični tandem

Što je tandem? Susreću se dvije osobe s različitim maternjim jezicima. Žele naučiti jezik jedni drugih. Na sastancima možete govoriti na oba jezika. Na taj način oboje uče jedni od drugih.

Postoje razne online platforme na kojima možete pronaći tandem partnere.

Na primjer, osobu za tandem možete pronaći na sljedećim platformama:

- Jezična tandem razmjena "Tandempartner"
Možda [ovdje](#) pronađete odgovarajuću osobu za Augsburg.
- Tandem "Počni s prijateljem"
Ljudi koji su tek došli u Augsburg susreću se s ljudima koji već dugo žive u Augsburgu. Možete se upoznati i raditi stvari zajedno. Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Digitalni jezični tandemi

- Učite i vježbajte njemački
- Komunikacija putem video chata ili online platformi
- Razmjena o interesima, hobijima itd.

Kontakt i više informacija:

 Katarina Stark
 [@katharina.stark@tuerantuer.de](mailto:katharina.stark@tuerantuer.de)
 [015780612685](tel:015780612685)
 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

Možda postoji ponuda i u vašoj zajednici. Slobodno se obratite službeniku za integraciju okruga Augsburg.

Kontakt osoba za volontere i grupe za podršku u okrugu Augsburg:

Savjetnik za integraciju u okrugu Augsburg Diakonie Augsburg

 Astrid Zimmermann
 Wertachstraße 29, 86153 Augsburg
 [082349591896](tel:082349591896) ili [01741315515](tel:01741315515)
 [@astrid.zimmermann@diakonie-augsburg.de](mailto:astrid.zimmermann@diakonie-augsburg.de)

Također možete samostalno poboljšati svoj njemački jezik putem interneta. Savjete za besplatne ponude možete pronaći [ovdje](#).

Tagovi: **Učite njemački, jezična podrška, tečaj konverzacije, naučite jezik, govorite njemački, Njemački kafić, naučite jezik, jezični mentori, besplatni njemački, ponude učenja jezika**

Prevođenje i tumačenje

Profesionalno usmeno i pismeno prevođenje od strane stručnjaka

Još ne govorite dobro njemački? Tada vam tumač može pomoći oko termina. Na primjer, u Uredu za useljništvo i integraciju ili u Uredu škole. Ali i na roditeljskim večerima u školi ili

vrtiću.

Neke vlasti i institucije nude vam besplatnog tumača za razgovor. Pitajte izravno kada dogovarate termin. Neka tijela i institucije ne nude besplatno prevođenje. Onda morate povesti nekoga sa sobom. I morate ih sami platiti.

Tko vam može tumačiti i prevoditi?

Tumači:

Tumači obično govore nekoliko jezika. Previde s izvornog jezika na ciljni jezik i obrnuto. U pravilu su prošli posebnu obuku za tu svrhu. Obratite pozornost na cijene! Znatno se razlikuju.

jezično i kulturno posredovanje

Osobe s migrantskom pozadinom rade u jezičnom i kulturnom posredovanju. Bili su posebno obučeni. Ljudi ne komuniciraju samo verbalno. Ali i između kultura. Jer često dolazi do nesporazuma između različitih kultura. Jezično i kulturno posredovanje osigurava što manje nesporazuma.

💡 Jezično i kulturno posredovanje obično je jeftinije od tumača. To je također zbog treninga. Njihova obuka ne traje tako dugo kao obuka prevoditelja. Stoga je najbolje prvo zatražiti odgovarajuću osobu od prevodilačkih službi u Augsburgu.

Augsburg bazeni tumača

Kada tražite osobu, možete koristiti bazene prevoditelja u Augsburgu. Jezični i kulturni posrednici rade u skupinama prevoditelja. Oni su posebno obučeni za taj posao.

bazen tumača "Babel"

📍 Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg

☎ [0821/152062](tel:0821152062)

🕒 Pon – pet od 10:00 – 13:00 sati

✉ @babel@assyrer-augsburg.de

"kunterMund" posrednik jezika i kulture

📍 Oberbürgermeister-Dreifuß-Str. 1, 86153 Augsburg

☎ [0821/597760](tel:0821597760)

✉ @eb@diakonie-augsburg.de

Detaljnije informacije o svim bazenima tumača možete pronaći na: 🌐

www.tuerantuer.de/sprach-und-kulturmittlung .

Prevesti dokumente

Trebate li prijevod službenog dokumenta? U Njemačkoj službene dokumente smiju prevoditi samo ovlašteni prevoditelji. Prijevodi se zatim ovjeravaju. To znači da prevoditelj istovremeno potvrđuje da je dokument vjerodostojan.

Dokumenti uključuju, na primjer:

- potvrde

- vjenčani listovi
- rodni listovi

Prijevodni mogu biti skupi. Unaprijed se zapitajte: Trebate li stvarno ovjereni prijevod?

Trebate li ovjereni prijevod? Tada možete kontaktirati Augsburgski bazen tumača. Oni će vas povezati s kvalificiranom osobom za prijevod.

💡 Prvo se informirajte o troškovima. Tek tada izdajete nalog. Na ovaj način nećete biti iznenađeni troškovima. Jer troškove obično morate sami platiti. Čak i ako vlasti ili druge institucije trebaju prijevod.

Jezična podrška za škole i vrtiće

Imate li roditeljski sastanak u školi ili vrtiću? I trebaš nekoga tko će te poduprijeti s jezikom? Škola ili vrtić tada mogu rezervirati obrazovnog mentora za vas.

I sami obrazovni mentori su u nekom trenutku emigrirali u Njemačku. Znači: u Njemačkoj može biti teško snaći se.

Obrazovni mentori pružaju jezičnu i kulturnu medijaciju. Prevode na vaš jezik. Na primjer, također će vam objasniti kako funkcionira njemački sustav u usporedbi sa sustavom u vašoj zemlji. Na primjer, školski sustav.

Edukacijski mentori su volonteri. Osposobljeni su za posao.

💡 **Edukacijski mentori mogu se rezervirati samo preko obrazovnih institucija! Ne možete ga rezervirati kao privatna osoba. Ali: možete zamoliti stručnjaka u svojoj ustanovi da to učini. Ponuda je besplatna za obrazovnu ustanovu. Troškove će snositi Okružni ured Augsburga.**

Okružni ured u Augsburgu
ured za obrazovanje

👤 Gloria Polzer i Monika Weinmann

✉ @Bildungsmentoring@LRA-a.bayern.de

🌐 www.landkreis-augsburg.de/bildungsmentoring

Ključne riječi: **prevesti dokumente, tumač, prevoditelj, prijevod, tumačenje**

Prijevod putem pametnog telefona ili laptopa (besplatno)

Još ne govorite dobro njemački? Tada vam ovi besplatni alati za prevođenje mogu pomoći u vašem svakodnevnom životu. Možete ga koristiti na pametnom telefonu ili prijenosnom računalu.

- [Google Translate](#) : Prevodi tekst koji unesete, kao i slike teksta koje ste snimili kamerom.
- [DeepL](#) : Prevodi pisani i izgovoreni tekst - tako da možete upisati tekst ili ga izgovoriti. Također prevodi slike tekstova koje ste snimili kamerom.
- [PONS](#) : Prevodi tekst koji unesete. Rječnik će vam pomoći da u isto vrijeme naučite njemački.
- [Microsoft Translator](#) : Prevodi pisani i izgovoreni tekst i čita prijevod naglas.

- [Reverso](#) : Prevodi tekst koji unesete. Također možete učitati dokumente i dati ih prevesti.
- Govori i prevodi: besplatna aplikacija prepoznaje govorni jezik i prevodi na više od 100 ciljanih jezika. Aplikacija također radi u izvanmrežnom načinu rada. Preuzmite ga iz trgovine aplikacija.

💡 Napomena: alati nisu uvijek pouzdani. S važnim dokumentima uvijek potražite stručnu pomoć!

Obrazovanje i škola

Bavarski školski sustav i obvezno školovanje

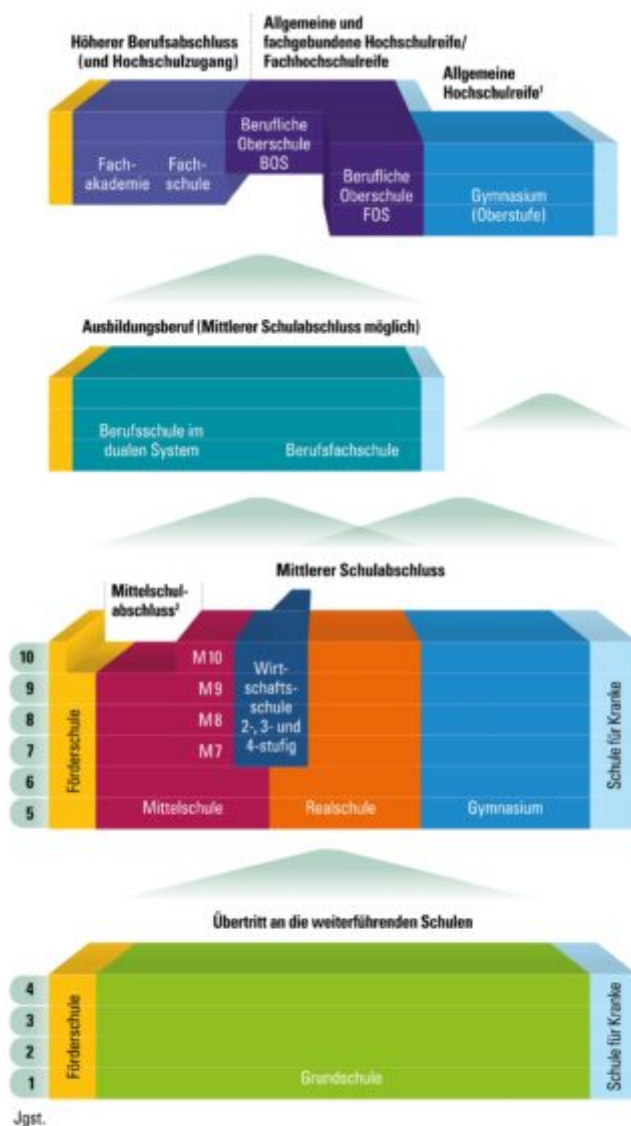
Bavarski školski sustav svakom djetetu omogućuje **individualni obrazovni put** . U svim školama mogu se steći različite kvalifikacije. Sa svakom stečenom svjedodžbom o završenoj školi otvoren je put do sljedeće više kvalifikacije.

To znači: uvijek se možete dalje razvijati. Bez obzira kojim obrazovnim putem krenuli.

Obrazovni i školski sustav u Bavarskoj je djelomično drugačiji od ostalih saveznih država. Postoji dodatni **film s objašnjenjima** o školskom sustavu u Bavarskoj. Dostupan je na [njemačkom](#) i [engleskom jeziku](#) .

Sljedeći pregled trebao bi vam olakšati orijentaciju. Dostupni su na ovim jezicima:

- [Engleski](#)
- [španjolski](#)
- [arapski](#)
- [francuski](#)
- [talijanski](#)
- [češki](#)
- [ukrajinski](#)
- [turski](#)
- [ruski](#)



¹ Zum Schuljahr 2018/19 erfolgt – vorbehaltlich des Beschlusses des Landtags – beginnend mit den Jgst. 5 und 6 die Umstellung auf das neunjährige Gymnasium. Der erste Jahrgang des neunjährigen Gymnasiums legt im Schuljahr 2025/26 das Abitur in Jgst. 13 ab. Die Möglichkeit, die Lernzeit individuell auf acht Jahre zu verkürzen, wird eröffnet.

² Erfolgreicher oder qualifizierender Abschluss der Mittelschule

(Izvor: Ministarstvo obrazovanja i kulture Bavarske)

Obavezno školovanje

Vaše dijete je napunilo šest godina? Tada je **pohađanje škole** sada obavezno.

Obavezno školovanje u Bavarskoj traje dvanaest godina. Obavezno školovanje dijeli se na:

- Redovno obvezno obrazovanje (devet godina) i
- Obvezna strukovna škola (trogodišnja).

Obvezno školovanje završava završetkom stručne spreme. Ili kad napuniš 21.

Ne poštuje se obvezno pohađanje škole? Zatim slijede posljedice. Na primjer u obliku novčanih kazni.

Ključne riječi: školski sustav u Bavarskoj, bavarski školski sustav, obvezno školovanje, individualni obrazovni put, redovito obvezno školovanje, obvezno strukovno školovanje

Općeobrazovne škole

U Bavarskoj postoje različite vrste škola. Sva djeca kreću u **osnovnu školu**. Ide od klase 1 do klase 4.

Zatim pohađaju **srednju školu**. Postoje različite vrste. Koji je najbolji izbor? To ovisi o raznim kriterijima. Na primjer, iz školske uspješnosti. Ili interese vašeg djeteta. Ili profesionalni ciljevi vašeg djeteta.

Na obrazovnom portalu A3 (www.bildungsportal-a3.de) možete pronaći popis svih škola u okrugu Augsburg uključujući podatke za kontakt.

Osnovna škola

Trajanje: 4 godine

Cilj: Djeca uče čitati i pisati te usvajaju temeljna matematička znanja.

Trenutačno u okrugu Augsburg ima **46 državnih osnovnih škola** na kojima djeca usvajaju osnovna znanja i vještine.

Nakon toga idu u školu za srednje obrazovanje. Postoje tri različite »[srednje škole](#)« koje vode do različitih završetaka srednjoškolskog obrazovanja: viša osnovna škola, Realschule ili gimnazija. Okrug Augsburg ima veliku ponudu i tih škola: 15 viših osnovnih škola, šest škola Realschule i pet gimnazija.

Dobro je znati: Prilikom odabira osnovne škole i [više osnovne škole](#) potrebno je pripaziti na načelo „Sprengel“. To znači: Svaka osnovna ili viša osnovna škola nadležna je za određeno područje (naziv: „Sprengel“). Zbog toga djeca moraju pohađati određenu školu. Više informacija o pretraživanju škola možete pronaći na adresi www.km.bayern.de/eltern/schulsuche.html.

Daljnje usavršavanje

Srednja škola

Srednja škola traje pet do šest godina. Priprema vas za obuku ili karijeru.

Ove kvalifikacije možete steći u srednjoj školi:

- Kvalificirajuća diploma srednje škole (kvalifikacija)
- Diploma srednje škole

- Srednja zrelost (za studente s visokim učinkom koji pohađaju odjel M)

U okrugu Augsburg postoji ukupno **17 srednjih škola** .

Dobro je znati:

Prilikom odabira [osnovne](#) ili srednje škole morate uzeti u obzir "načelo prskanja".

To znači: Svaka osnovna škola ili srednja škola odgovorna je za određeno područje (zvano "Sprengel"). Djeca tada moraju pohađati određenu školu.

Želite li da vaše dijete ide u drugu osnovnu ili srednju školu? Zatim morate predati prijavu za gostujuću školu. Morate navesti dobre razloge za svoju želju da idete u drugu školu.

Detaljne informacije o traženju škola možete pronaći na www.km.bayern.de/eltern/schulsuche.html.

Srednja škola

Srednja škola traje šest godina. Priprema vas za obuku u svim vrstama zanimanja. I također o prelasku na tehnički fakultet (FOS).

Ovu diplomu stječete u srednjoj školi:

- Svjedodžba o završenoj srednjoj školi / svjedodžba o srednjoj školi

U okrugu Augsburg postoji **šest srednjih škola**.

 U srednjoj školi nema disperzivnog principa. Srednju školu birate sami. U gradu Augsburgu postoje i srednje škole. Također se možete registrirati ovdje. Srednje škole često imaju različite fokuse. Imajte to na umu kada budete birali!

Srednja škola

Srednja škola traje osam do devet godina. To vas priprema za koledž. Možete studirati ili na sveučilištu ili na koledžu.

Ovu diplomu stječete u srednjoj školi:

- Opća kvalifikacija za sveučilište (Abitur)

U okrugu Augsburg postoji [pet srednjih škola](#).

💡 Ni u srednjoj školi nema principa disperzije. Srednju školu birate sami. Također se možete prijaviti u srednje škole u gradu Augsburgu. Srednje škole često imaju različite fokuse. Imajte to na umu kada budete birali!

Centri za podršku i specijalne škole

Specijalne škole namijenjene su djeci i mladima s posebnim obrazovnim potrebama. Zato postoje posebne škole za sve uzraste. Fokus je na individualnoj podršci i promicanju djece i mladih. Na primjer, u slučaju ozbiljnih poteškoća u učenju, usporenog razvoja ili invaliditeta.

Ove kvalifikacije možete steći u specijalnoj školi:

- Diploma srednje škole
- Kvalificirajuća diploma srednje škole (kvalifikacija)

U okrugu Augsburg postoje [tri državne i dvije privatne specijalne škole](#).

Privatne škole

U okrugu Augsburg postoje i dvije privatne škole: međunarodna škola (1.-12. razred) i Montessori škola (1.-10. razred).

Više informacija možete pronaći ovdje:

- **Međunarodna škola** : www.isa-augsburg.com
- **Dinkelscherben Montessori škola** : www.montessoridinkelscherben.de

Ključne riječi: nakon osnovne škole, pohađanje škole, općeobrazovne škole

Podrška kod školskih ili osobnih problema

Djeca i mladima nije uvijek lako. Ponekad im treba netko da ih podrži. U okrugu Augsburg postoji dobra mreža pomoći djeci i mladima. Profesionalcima se možete obratiti u bilo kojem

trenutku.

Treba li vašem djetetu pomoć s problemima? Onda će vam ova mjesta pomoći:

Socijalni rad s mladima (skraćeno: JaS) i rad s mladima u školama (skraćeno: JA)

Stručnjaci pomažu u školskim, osobnim ili obiteljskim problemima. Oni rade izravno u lokalnim školama. Najbolje je kontaktirati školu izravno. Za opće informacije možete kontaktirati Okružni ured u Augsburgu:

Socijalni rad mladih u školama

Andreas Knapp

☎ [082131022782](tel:082131022782)

@Andreas.Knapp@LRA-a.bayern.de

ili:

Rad s mladima u školama

Christine Matzura

☎ [082131023261](tel:082131023261)

@Christine.Matzura@LRA.a.bayern.de

Savjetovanje učitelja i školskih psihologa

Stručnjaci pomažu prvenstveno kod školskih problema. Također su izravno na licu mjesta u školama. Provjerite u školi. Ili saznajte više na www.landkreis-augsburg.de/beratungsdienste.

troškove školskog puta

Pokrivanje troškova školskog izleta

U okrugu Augsburg troškove školskog putovanja snosi okružni ured Augsburga, općina ili školsko društvo. Ali za to postoje određeni preduvjeti.

Informacije o oslobađanju od plaćanja pristojbi dostupne su na www.landkreis-augsburg.de/schuelerbefoerderung.

AVV ulaznica od 365 eura

AVV nudi kartu od 365 eura. Odnosi se na:

- učenicima
- pripravnici
- pripravnici

- mladi koji odrađuju dobrovoljnu socijalnu godinu (FSJ)

Za 1 € dnevno možete putovati koliko god želite tramvajem, autobusom i vlakom kroz područje AVV mreže. I to 24 sata!

Ulaznica se može platiti odjednom ili u ratama. [Ovdje](#) možete pronaći sve informacije.

Ključne riječi: Troškovi školskog putovanja, oslobađanje od troškova, školski prijevoz, putni troškovi, škola

Strukovne škole

Što je strukovna škola?

“Strukovne škole” je skupni izraz za nekoliko različitih škola. Sve strukovne škole pripremaju ljude za karijeru.

Ovo uključuje:

- Strukovne škole
- Strukovne škole
- tehničke škole
- tehničke fakultete
- srednje strukovne škole
- Specijalističke akademije

U okrugu Augsburg postoji nekoliko škola koje pripremaju ljude za karijeru. Ili gdje možete dobiti višu diplomu.

Na primjer:

- [stručna škola](#)
- [Strukovna škola](#)
- [tehnička škola](#)
- [Srednja tehnička škola \(FOS\)](#)
- [Srednja strukovna škola \(BOŠ\)](#)

Postoje druge škole u blizini okruga (na primjer u gradu Augsburgu). Na primjer, poslovne škole ili tehničke akademije.

Dodatne informacije možete pronaći u odjeljku “ [Posao i karijera](#) ”.

Učite njemački u strukovnoj školi

Mnogi mladi između 16 i 21 godine još ne govore dobro njemački. Ali neki od njih ipak moraju u školu. „Razred strukovne integracije“ (skraćeno BIK) možete pohađati u Državnom strukovnom

školskom centru (skraćeno BSZ) u Neusäßu.

Mnogi mladi još ne znaju čitati i pisati (dobro). Za njih postoje “intenzivni tečajevi jezika” (skraćeno SIK).

Informacije možete dobiti izravno u BSZ:

Državni strukovni školski centar Neusäß (BSZ)

📍 [Landrat-Dr.-Frey-Straße 12, 86356 Neusäß](#)

☎ [0821 3102 4201](tel:082131024201)

@ sekretariat@bszneusaess.de

Ključne riječi: strukovne škole, strukovno obrazovanje, učenje njemačkog jezika u strukovnoj školi

strukovna škola

Njemačka je vrlo poznata po svom dualnom sustavu obuke. Strukovna škola je dio [dualnog sustava obrazovanja](#).

Tko pohađa strukovnu školu?

Neki mladi ljudi moraju pohađati strukovnu školu. To su mladi ljudi koji...

- obaviti naukovanje i
- imaju između 16 i 21 godine.

Podliježu [obveznom strukovnom školovanju](#).

Pripravnici sa završenom srednjom školom ili sveučilištem primijenjenih znanosti nisu obavezni pohađati strukovnu školu. Još uvijek smijete pohađati strukovnu školu.

Trajanje i cilj strukovne škole

Trajanje: dvije do tri godine

Cilj: završeno stručno osposobljavanje

Kvalifikacija: stručna sprema, SSS

Što učite u strukovnoj školi?

Zadaća strukovne škole je prenošenje specijalističkih teorijskih znanja za odgovarajuću struku. Praktična znanja stječu se u vježbeničkoj tvrtki.

Ali postoje i drugi predmeti. Na primjer:

- njemački
- Društveni studij
- Vjeronauk
- Sport (djelomično)
- Strani jezici (djelomično)

Postoje i izborni predmeti (npr. obrada podataka, engleski jezik). Izborne predmete možete pohađati dobrovoljno. Ali ne moraš.

Kako i kada se odvija nastava?

Strukovna škola traje koliko i Vaše školovanje u poduzeću. Vremena su drugačije regulirana. postoje:

- Izvanredna nastava pojedine dane u tjednu (1-2 dana svaki tjedan)
- Izvanredna nastava kao blok kolegiji; uglavnom u naukovanju s malim brojem pripravnika (npr. devet tjedana u tvrtki, nakon čega slijede tri tjedna strukovne škole)
- Redovno obrazovanje (samo u godini strukovne osnovne škole i godini stručne pripreme; vidi dolje: "Mladi bez mjesta za obuku")

Što se dalje može dogoditi?

Nakon završene strukovne škole imate sljedeće mogućnosti:

- Rad u svojoj struci
- Pohađanje tehničke škole ili tehničke akademije
- Pohađanje srednje strukovne škole (BOŠ)

Mladi ljudi bez mjesta za trening

Mladi ljudi ne nalaze uvijek naukovanje. Ako [obvezno školovanje](#) još nije završeno, obvezni su pohađati strukovnu školu.

Imate ove dvije mogućnosti:

1. godina osnovne strukovne škole (skraćeno BGJ-s)

Strukovna osnovna školska godina namijenjena je mladima koji još nisu našli mjesto za osposobljavanje. Strukovna škola također provodi praktičnu nastavu u prvoj godini naukovanja. Nakon uspješno položenog tečaja polaznik odmah ulazi u drugu godinu obuke.

Međutim, postoje i područja obuke u kojima je BGJ obavezan. To uključuje:

- Profesije koje uključuju drvo (npr. stolar)
- Karijere u poljoprivredi
- Poslovi u domaćinstvu

2. godina stručne pripreme (kratko: BVJ)

[BVJ](#) priprema mlade ljude za obuku ili profesionalnu aktivnost u roku od jedne godine. Uspješno završenim BVJ smatra se ispunjenim uvjet strukovne škole. Ako se nakon toga poduzme strukovno osposobljavanje, ponovno se smatra da osoba podliježe obveznom strukovnom školovanju.

Više informacija možete dobiti u Državnom strukovnom školskom centru Neusäß:

Državni strukovni školski centar Neusäß (BSZ)

📍 Okružni upravitelj dr. Frey-Straße 12, 86356 Neusäß

☎ [082131024201](tel:082131024201)

@sekretariat@bszneusaess.de

Pojmovi za pretraživanje: učenje za posao, bez naukovanja, pomoć pri obuci

Strukovna škola

U strukovnim školama dobivate [strukovnu obuku u školi](#). Većina tečajeva je dualna. To znači: Na pola ste strukovne škole. A druga polovica u društvu. Stvari su drugačije kada je u pitanju školsko obrazovanje. Vi ste gotovo isključivo u školi. Praktično iskustvo stječete tijekom prakse. To radite tijekom treninga. Ili na kraju treninga.

Strukovno obrazovanje u školi nudi se za **više od 80 zanimanja**. Najvažnija polja su profesije...

- u zdravstvenom sustavu
- u poslu
- u području stranih jezika
- u trgovačkom dijelu
- u područjima domaćinstva, socijalne skrbi, brige o djeci ili gastronomije
- u tehnologiji
- u glazbi

Za školsko obrazovanje pohađate strukovnu školu. Dostupni su za svako profesionalno područje. Postoje **različiti zahtjevi za upis** ovisno o profesionalnom području.

Trajanje i cilj strukovne škole

Trajanje: jedna do tri godine (ovisno o karijeri)

Cilj: završeno stručno osposobljavanje

Diploma:

Možete dobiti različite diplome:

- profesionalna kvalifikacija,
- matura srednje škole,
- ako je potrebno Quabi (kvalificirana kvalifikacija strukovnog osposobljavanja),
- Ako je potrebno, kvalifikacija za upis na tehnički fakultet (za posebne obrazovne ponude s dvostrukom kvalifikacijom)

Što učite u strukovnoj školi?

Lekcije uključuju:

- općeobrazovni predmeti
- stručne predmete
- praktični dio strukovnog osposobljavanja (dio ovog dijela odvija se na suradnim institucijama)

Kako i kada se odvija nastava?

Nastava se odvija cjelodnevno u strukovnoj školi.

Kako se stvari mogu nastaviti nakon toga?

Nakon završene strukovne škole imate sljedeće mogućnosti:

- Raditi na svom poslu
- Pohađanje tehničke škole ili tehničke akademije
- Pohađanje srednje strukovne škole (BOŠ)

Tehnička škola (FOS) i Strukovna škola (BOS)

Fachoberschule (skraćeno FOS) i Berufsoberschule (skraćeno BOS) pripadaju Berufliche Oberschule Bayern (skraćeno BOB).

Tehnički fakultet (FOS)

Tko pohađa FOS?

Za pohađanje Fachoberschule (tehničkog fakulteta) potrebna vam je **svjedodžba srednje škole** s prosječnom ocjenom od najmanje 3,5 iz njemačkog, matematike i engleskog jezika.

Trajanje i cilj FOS-a

Trajanje: dvije do tri godine (ovisno o stupnju)

Cilj: Stjecanje više stručne spreme (vidi "Moguće kvalifikacije")

Moguće kvalifikacije: Upisna kvalifikacija Sveučilišta primijenjenih znanosti, Upisna kvalifikacija za određeni predmet, Opća upisna kvalifikacija

FOS vam tako omogućuje **studiranje**.

Što FOS uči?

FOS pruža specijalističko teorijsko znanje u sljedećim područjima obuke:

- Tehnologija
- gospodarstva i uprave
- Socijalne usluge
- Poljoprivreda, biotehnologija i ekološka tehnologija
- Dizajn
- Zdravlje
- Međunarodna ekonomija

Osim toga, studenti FOS-a prolaze šestomjesečnu praktičnu nastavu.

💡 Savjeti za FOS

- Postoji pripremni razred za FOS. Pripremni razred priprema učenike za pohađanje FOS-a u jednoj godini. Više informacija dostupno je [ovdje](#).
- Postoji rok za prijavu na FOS. Stoga vas molimo da zabilježite datume za upis na FOS!

Srednja strukovna škola (BOŠ)

Tko pohađa BOS?

Za BOS vam je potrebna **svjedodžba o završenoj srednjoj školi** s prosječnom ocjenom od najmanje 3,5 iz njemačkog, matematike i engleskog jezika. I potrebno je imati **završeno stručno osposobljavanje**.

Trajanje i cilj BOS-a

Trajanje: jedna do dvije godine (ovisno o stupnju)

Cilj: Stjecanje više stručne spreme (vidi "Moguće kvalifikacije")

Moguće kvalifikacije: kvalifikacija za upis na sveučilište primijenjenih znanosti, kvalifikacija za upis u visoko obrazovanje za određeni predmet ili kvalifikacija za upis u opće visoko obrazovanje

To BOŠ-u omogućava **studiranje**.

Što uči BOS?

BOS pruža opću i specijalističku teoretsku izobrazbu u sljedećim područjima osposobljavanja:

- Tehnologija
- gospodarstva i uprave
- Socijalne usluge
- Poljoprivreda, biotehnologija i ekološka tehnologija
- Zdravlje
- Međunarodna ekonomija

Savjeti za BOS

- BOS se također može pohađati izvanredno.
- Postoje ponude koje pripremaju za BOS: izvanredni pripremni tečajevi i cjelodnevna pripremna nastava. Više informacija dostupno je [ovdje](#).
- BOS je također dostupan online: Preko **Virtualne srednje strukovne škole Bavarska (VIBOS)** možete optimalno kombinirati posao i školu. Online tečaj osmišljen je tako da ga možete završiti uz posao. Više informacija dostupno je [ovdje](#).

tehnička škola

Tehničke škole su škole za dublje stručno usavršavanje. To znači da učenici tehničke škole nastavljaju školovanje u svom strukovnom području. Cilj je napredovati u vlastitoj karijeri. Tehnička škola priprema učenike da preuzmu vodeće uloge. Ili da postanete samozaposleni. U Bavarskoj postoji 240 tehničkih škola.

Kome odgovaraju tehničke škole?

Želiš li biti primljen u tehničku školu? Tada prethodno morate imati završeno stručno osposobljavanje. I morate imati profesionalno iskustvo. Strukovno obrazovanje i profesionalna aktivnost moraju biti „relevantni“. To znači: Moraju odgovarati vašem odabranom smjeru studija u tehničkoj školi.

Postoje pojedine tehničke škole za koje vam je potrebna svjedodžba o završenoj srednjoj školi. Uvijek je najbolje informacije dobiti izravno od tehničke škole!

Što nudi tehnička škola?

Tehnička škola nudi produbljeno stručno osposobljavanje. Maturanti tehničke škole željeli bi u budućnosti preuzeti rukovodeće uloge. Ili izgradite vlastitu neovisnost.

Duljina vremena

Trajanje tehničke škole varira ovisno o području obrazovanja. Tehničku školu možete pohađati redovno ili izvanredno. Puno radno vrijeme, traje jednu do tri godine. Ako radite na pola radnog vremena, trajanje se produljuje. Tada može trajati i do četiri godine.

Pohađaš izvanredno tehničku školu? Onda možeš raditi honorarno ako želiš.

Uputa

U tehničkoj školi imat ćete uglavnom strukovne predmete. Lekcije su usko povezane s praksom. Veza s praksom vrlo je važna. Imate i neke općeobrazovne predmete.

Osim nastave, u školama se održavaju brojne aktivnosti. Na primjer, ekskurzije ili projekti u tvrtkama. Oni nisu samo zabavni. Ali možete i izravno primijeniti ono što ste naučili.

stupnjeva

Na kraju tehničke škole imate državni ispit. Dobit ćete državno definirano radno mjesto. I dobivate titulu "Bachelor Professional" za svoje područje. Također možete polagati magistarski ispit.

Postoji i dopunski ispit. Možete sudjelovati u ovome ako želite. Tada ćete dobiti svoju kvalifikaciju za upis na tehnički fakultet. Možete učiti s njom na sveučilištu.

💡 Najboljih 20% sudionika ispita dobiva majstorsku nagradu. Ovo se odnosi na različite discipline. Morate dobiti barem "dobru" ocjenu na obuci i ispitima.

Vrste tehničkih škola u Bavarskoj

Postoji mnogo različitih disciplina. Postoje i mnoge tehničke škole koje su specijalizirane za određena područja.

Tehničke škole su:

tehničke fakultete

cca. 26 područja za obuku, npr. Npr.:

- očna optika,
- tehnologija metalnih konstrukcija,
- Tehnologija vozila i elektromobilnost,
- više [ovdje](#)

Majstorske škole

cca 28 područja za obuku npr. b.

- građevinski obrtnik,
- brijač,
- instalater vode i plina,
- slastičar,
- Slikar,
- više [ovdje](#)

Komercijalne tehničke škole

3 smjera treninga:

- upravljanje drvnim poslovima,
- administracija tekstilnog poslovanja,
- poslovna informatika

Tehničke škole za domaćinstvo i socijalnu skrb

4 područja treninga:

- skrb za obitelj,
- kurativna edukacijska njega,
- kurativno obrazovanje njegovateljska pomoć,
- Hotelske i restoranske usluge

Ostale tehničke škole

Područja za obuku npr. Npr.:

- cvjetna umjetnost,
- dizajn proizvoda,
- staklo za dizajn proizvoda,
- Učiteljica rada u društvenom sektoru

Poljoprivredno šumarska tehnička škola

Informacije možete pronaći [ovdje](#).

Specijalistička akademija

Specijalistička akademija je škola za stručno osposobljavanje. Oni vas pripremaju za zadatke više razine na poslu ili za učenje. U Bavarskoj postoji više od 100 specijalističkih akademija.

Specijalističke akademije namijenjene su mladima. U pravilu vam je potrebna svjedodžba o završenoj srednjoj školi. I stručno usavršavanje. Na primjer, trening. Ili već dugo radite.

Ali: Specijalizirane akademije razlikuju se po zahtjevima za upis. Stoga saznajte više u dotičnoj školi.

Duljina vremena

Specijalistička akademija traje dvije do tri godine.

Sadržaj lekcije

Nastava se odvija u punom radnom vremenu. Imate mnogo općeobrazovnih predmeta. I naravno teme vezane za vaše područje. Nastavni sadržaji imaju visoku praktičnu važnost.

stupnjeva

Na kraju specijalističke akademije imat ćete državno definirano radno mjesto. Možete polagati i dopunski ispit. Ovo je način na koji možete postići kvalifikaciju za upis na tehnički fakultet.

Jeste li završili tehničku akademiju s ukupnom ocjenom “vrlo dobar”? A i dopunski ispit? Zatim imate kvalifikaciju za upis na sveučilište za određeni predmet. Možete ga koristiti za studiranje na znanstvenim sveučilištima. Ali samo u određenim disciplinama.

Upute za obuku

Postoji mnogo različitih disciplina:

- Tehnologija proizvodnje piva i pića
- izvedbena umjetnost
- Zanimanja stranih jezika
- Upravljanje prehranom i nabavom
- Posebna edukacija
- Dizajn prostora i objekata
- Medicinska tehnologija

- Obuka restauratora
- Socijalna pedagogija
- Poslovanje

perspektiva poslije

Ili radite u struci za koju ste se sada školovali. Ili počnete učiti. Jeste li završili dopunski ispit? Tada možete studirati na tehničkom fakultetu.

Učenje njemačkog jezika u strukovnoj školi

Mladi koji još ne znaju dobro njemački imaju priliku učiti njemački u strukovnoj školi.

U okrugu Augsburg svi se ovi tečajevi odvijaju u Državnom strukovnom školskom centru Neusäß.

Ako imate pitanja, obratite se:

Državni strukovni školski centar Neusäß

 Daniela Matheis

 [082131024219](tel:082131024219)

 [@daniela.matheis@bszn.bayern](mailto:daniela.matheis@bszn.bayern)

Zadružni razred strukovne integracije (BIK-K)

[BIK-K](#) je posebno namijenjen mladima migrantskog porijekla. Postoji povećana jezična podrška.

BIK-K uključuje:

- općeobrazovni predmeti
- teorijski sadržaj
- Upoznavanje područja rada u praksi
- Stažiranje

Nastava se odvija 2 dana u strukovnoj školi. Dva dana mladi su u prostorijama kooperanta.

Pripremni razred za strukovnu integraciju (BIK-V)

[BIK-V](#) se priprema za BIK-K. Pogodan je za mlade koji trebaju posebnu podršku u predmetu njemačkog jezika. Nastava se odvija cjelodnevno u strukovnoj školi.

Njemački razred strukovne škole (DK-BS-A)

Predavanje je za mlade koji su tek došli u Njemačku. [DK-BS-A](#) je namijenjen opismenjavanju.

Mladi uče sve o

- latinično pismo,
- njemački jezik,
- i njemački školski sustav.

Pojmovi za pretraživanje: Tinejdžeri uče njemački, loš njemački, uče njemački, nema njemačkog

Svjedodžba o završenoj školi

Školska diploma je važna za vašu profesionalnu karijeru.

Napustili ste školu bez diplome? A sada želiš nadoknaditi? Ili želite poboljšati svoju svjedodžbu? Zatim imate nekoliko opcija. Na primjer, o [večernjoj srednjoj školi](#) . Ili [BayernKolleg](#) . Višu školsku kvalifikaciju možete steći i pohađanjem [strukovne škole](#) .

Savjeti za završavanje školskih kvalifikacija

Želite li znati više o putovima do svjedodžbe o završenoj školi? Tada možete dobiti savjet. Savjetodavna služba za obrazovanje pri okružnom uredu rado će vam pomoći. Obrazovni savjetnik razmatra vašu osobnu situaciju. I daje vam pregled vaših mogućnosti.

Obrazovni savjeti

Petra Renger

 [Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg](#)

 [0821 31022813](#)

[@bildungsberatung@LRA-a.bayern.de](#)

Osobni termin možete dogovoriti na licu mjesta. Ili možete dogovoriti termin online. Možete koristiti i [virtualnu Ured za građane](#) .

Ključne riječi: svjedodžba o završenoj srednjoj školi, međunarodna klasa, večernja srednja škola za radnike, stjecanje općih kvalifikacija za upis u visoko obrazovanje, stjecanje mature, Bayernkolleg

Međunarodni razred u večernjoj srednjoj školi

U međunarodnom razredu možete dobiti svjedodžbu o završenoj njemačkoj školi. To je posebno za ljude s migrantskom pozadinom.

Tko pohađa međunarodnu klasu?

Ljudi koji...

- dolazi iz druge zemlje,
- su zaposleni,
- su u dobi između 17 i oko 30 godina.

Ciljevi

- Promocija u više razrede večernje srednje škole s ciljem završetka srednje škole
- Učvršćivanje njemačkog jezika (jezična razina B2)

Ponuda

1. Intenzivna podrška u usavršavanju njemačkog jezika.
2. Dodatna nastava u redovnom večernjem razredu srednje škole sa svim redovnim predmetima:
 - njemački
 - matematika
 - Engleski
 - fizika
 - Priča
 - geografija
- Predmeti u izornoj skupini "Ekonomija" (poslovna administracija/računovodstvo, društveni smjer) ili "Društveni smjer" (društveni smjer, biologija)

Kada se održavaju lekcije?

- Redovna nastava odvija se od 17:30 sati.
- Od 16 sati možete se naći u studijskoj grupi, raditi u učionici za računalnu opremu ili dobiti podršku u pronalaženju profesionalnih aktivnosti (eventualno pripravnički staž).

zahtjevi

Morate ispuniti nekoliko zahtjeva:

- Osnovno znanje njemačkog i engleskog (njemački jezik B1, engleski A2) u govornom i pisanom obliku
- Nekoliko godina prethodnog školskog obrazovanja u zemlji porijekla ili u Njemačkoj
- Prijemni razgovor s upravom škole i/ili učiteljem

Također biste trebali biti spremni:

- Odlazak u školu četiri puta tjedno navečer.
- Učiti i vježbati izvan škole.
- Uz večernju školu, brzo se integrirajte na tržište rada (npr. stažiranje, obuka)

Večernja srednja škola može biti stresna. Ali vrijedi!

Gdje mogu pronaći International Class?

Međunarodni razred dio je večernje srednje škole za zaposlene:

Večernja srednja škola za radnike (na 1. katu škole Agnes Bernauer)

📍 Na Kreuz 36, 86152 Augsburg

☎ [082132418410](tel:082132418410)

✉ @abendrealschule@augzburg.de

🌐 www.abendrealschule-augsburg.de

💡 Želite li više informacija? Tada možete prisustvovati informativnoj večeri. Datume možete pronaći [ovdje](#). Također možete dobiti savjet putem e-pošte. Za to morate poslati CV.

Diploma srednje stručne spreme u večernjoj srednjoj školi

Tražite li nove perspektive? Dakle, želite dobiti svjedodžbu o završenoj srednjoj školi? Onda je večernja srednja škola pravo mjesto za vas.

zahtjevi

- Diploma srednje škole
- najmanje 17 godina
- Položeno obavezno školovanje (QA nije potreban)
- paralelno zaposlenje ili nezaposlenost
- Nema izravnog upisa iz srednje škole

Trajanje i cilj

Trajanje: 3 godine

Cilj: Stjecanje srednje stručne spreme

Sadržaj

- Moguće izborne skupine predmeta II (BwR, SK, WiR) i III (društveni smjer, biologija).
- njemački
- matematika
- Engleski
- fizika
- Priča
- geografija

Perspektiva za kasnije

Podobnost za upis u tehničku školu, strukovnu školu i Bayernkolleg.

Večernja srednja škola u Augsburgu

Večernja srednja škola za radnike

(na 1. katu škole Agnes Bernauer)

📍 Auf dem Kreuz 36, 86152 Augsburg

☎ [082132418410](tel:082132418410)

@ abendrealschule@augzburg.de

🌐 www.abendrealschule-augszburg.de

Za sva pitanja možete se obratiti večernjoj srednjoj školi u bilo koje vrijeme.

💡 Morate se prijaviti ranije. Idealno od veljače svake godine.

Opća kvalifikacija za upis na Bayernkolleg

Želite li steći opću kvalifikaciju za sveučilište (Abitur)? Onda to možete učiniti u Bayernkollegu. Bayernkolleg je državna institucija. To je vrsta srednje škole. Nakon Bayernkollega možete studirati na svim sveučilištima i fakultetima.

zahtjevi

- Morate imati najmanje 18 godina.
- Posjedujete njemački na razini B1 i engleski na razini A1.
- Već ste stekli profesionalno iskustvo ili završili stručnu obuku (u Njemačkoj ili inozemstvu).

Trajanje i cilj

Trajanje: 3-4 godine

Cilj: Stjecanje opće kvalifikacije za sveučilište (Abitur)

Ponuda u Bayernkollegu

- Priprema za opću upisnu kvalifikaciju uključujući završni ispit
- Preliminarni tečaj za izbjeglice i studente kojima nije njemački materinji jezik (od jezične razine B1 na njemačkom i A1 na engleskom)
- Uvodna faza za izbjeglice i studente kojima nije njemački materinji jezik (od jezične razine B2 na njemačkom i B1 na engleskom)
- Jezični tečaj Njemački kao obrazovni jezik za pripremu za početni tečaj (4 tjedna u srpnju). Napomena: tečaj jezika se naplaćuje.
- Školsko savjetovanje
- Spavaonica

Predmetne ponude

Bayernkolleg nudi mnogo različitih predmeta. [Ovdje](#) možete pronaći pregled.

Vrijeme nastave

Bayernkolleg je škola s punim radnim vremenom. Nastava se uvijek odvija prijedpodne, a po potrebi i poslijepodne. Školski praznici vrijede i za učenike Bayernkollega.

Informacije i prijave

Želite li više informacija? Ili se uopće želite [registrirati](#)? Zatim izravno kontaktirajte Bayernkolleg:

Bayernkolleg Augsburg

📍 Schilstrasse 94, 86169 Augsburg

☎ [0821747760](tel:0821747760)

✉ @beratung@bayern-kolleg.de

🌐 www.bayernkolleg-augsburg.de

💡 Prvi krug registracija traje od veljače do prvog tjedna svibnja. Drugi krug traje od sredine svibnja do 30. rujna. Pridošlice za drugo polugodište u predtečaj mogu se prijaviti do kraja

siječnja.

Cjeloživotno učenje

Obrazovanje je više od školskog znanja. Škola je važno mjesto za učenje. Ali to nije jedino mjesto za učenje.

Zato je okrug Augsburg posvećen obrazovanju izvan škole. Postoje ponude za ljude od mladih do starijih. Ima puno zanimljivih stvari za svaki uzrast.

Na primjer:

- Zanimljiva ponuda **Volkshochschule (VHS) Augsburger Land eV** sa svojih 34 lokalna objekta. Ponude možete pronaći [ovdje](#) .
- Brojne aktivnosti za djecu i mlade. Na primjer, od **Vijeća mladih okruga Augsburg-Land** ili u **centrima za mlade: Sve o tome možete pročitati [ovdje](#)** .
- Ponude **obiteljskih ureda i volonterskih centara**: sve dodatne informacije pod ["Obitelj"](#) .
- Na **obrazovnom portalu** www.bildungsportal-a3.de možete pronaći ponude obrazovnih institucija, klubova ili udruga.

Savjeti za cjeloživotno učenje

Želite li se dalje školovati? Ali ne znate kako? Ili koje opcije postoje? Tada vam može pomoći obrazovna savjetodavna služba.

Obrazovna savjetodavna služba savjetuje vas o sljedećim temama, na primjer:

- Svjedodžba o završenoj školi
- Orijentacija prema karijeri
- Povratak na posao
- Financijska podrška
- Kompetencije i snage
- Mogućnosti obrazovanja u regiji

Imate pitanje? Zatim nas kontaktirajte:

Obrazovni savjeti

Petra Renger

 [Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg](#)

 [082131022813](tel:082131022813)

 @bildungsberatung@LRA-a.bayern.de

Konzultacije se mogu održati izravno u okružnom uredu. Ili online. Čak i putem [Virtualnog ureda za građane](#) .

Ključne riječi: Savjetovanje. Obrazovni savjeti

Obrazovni savjeti za migrante

Obrazovanje je vrlo važno. Za vas osobno. Ali i za svoj profesionalni put. U današnjem svijetu također je važno nastaviti učiti. Jer svijet se brzo mijenja. I u mojoj karijeri se puno toga mijenja. Zato postoje kontakt točke na kojima možete dobiti savjet o svom obrazovanju. Bez obzira na pitanje koje imate: obratite se savjetovalištu i dopustite nam da vam pomognemo! Stručnjaci će vam rado pomoći!

Obrazovni savjeti u Uredu okruga Augsburg

Imate li pitanja o svom stručnom obrazovanju? Onda ste došli na pravo mjesto s obrazovnim savjetima! Obrazovna savjetodavna služba savjetuje sve građane okruga Augsburg o svim temama vezanim uz karijeru.

Na primjer:

- profesionalna (pre)orijentacija
- Mogućnosti daljnjeg usavršavanja
- Mogućnosti financiranja
- povratak na posao
- i mnoge druge teme

Možete nas kontaktirati o svim ovim temama:

Obrazovni savjeti u Uredu okruga Augsburg

Petra Renger

☎ [082131022813](tel:082131022813)

@ Petra.Renger@LRA-a.bayern.de

📍 Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg

🌐 www.landkreis-augsburg.de/bildungsberatung



Savjet možete dobiti izravno na licu mjesta. Ili online. Također možete koristiti [virtualnu Ured za građane](#).

Migracijski savjeti za odrasle

Migracijska savjetodavna služba savjetuje odrasle o mnogim različitim temama.

Tko može dobiti savjet?

- Nijemci s migrantskom pozadinom
- građani EU
- priznate izbjeglice
- Izbjeglice iz kvote od 27 i više godina
- Članovi obitelji ovih skupina

O kojim temama možete dobiti savjet?

- Gdje mogu naučiti njemački?
- Kako se prijaviti za tečaj njemačkog?
- Kako da nađem stan?
- Gdje se mogu prijaviti za financijsku pomoć?
- Tko mi može pomoći pronaći posao?
- Može li se moja diploma priznati u Njemačkoj?
- Kojem liječniku mogu ići?
- Tko će mi pomoći tijekom trudnoće?
- Po potrebi volonterska pratnja do ureda i nadležnih tijela

Dobit ćete mnogo informacija o migraciji i integraciji.

Dobiti savjet:

gfi gGmbH Augsburg

📍 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

☎ [082140802192](tel:082140802192)

✉ @emilia.lausch@die-gfi.de

Savjeti za priznavanje i kvalifikacije

Jeste li učili zanimanje u inozemstvu? Ili pohađao školu? Ili ste završili studij? Možete dobiti priznanje za svoje certifikate. Više saznajte [ovdje](#).

Ključne riječi: obrazovni savjeti, obrazovno savjetovanje, opći obrazovni savjeti, kvalifikacijski savjeti, dodatna kvalifikacija, savjeti za priznavanje, orijentacija u karijeri, mogućnosti daljnjeg usavršavanja, mogućnosti financiranja, profesionalni ponovni ulazak, savjet o migraciji

Obrazovni portal A3

Želite li se dodatno profesionalno usavršavati i tražite odgovarajuću ponudu? Tražite tečaj jezika, a ne znate gdje? Želite li pohađati tečaj joge? Ili se želite dodatno usavršavati kako biste

postali poslovni administrator?

Ili se pitate: Gdje u okrugu postoje knjižnice? Ili vrtići?

Onda je A3 obrazovni portal pravo mjesto za vas!

Što je A3 obrazovni portal?

Obrazovni portal A3 zajednički je projekt **grada** Augsburga, okruga **Augsburg** i okruga Aichach-Friedberg. Portal predstavlja sve obrazovne i savjetodavne usluge u regiji. Tu je i puno aktualnih informacija o školovanju i usavršavanju.

Što mogu pronaći na A3 obrazovnom portalu?

- Pretraživanje tečajeva: Pronađite odgovarajuću obrazovnu ponudu za sebe.
- Savjetovališta: U regiji postoje savjetovališta za gotovo sve životne teme. Putem obrazovnog portala možete pronaći pravi tečaj za sebe.
- Pružatelji: Postoji mnogo pružatelja obrazovnih usluga u regiji. Na portalu možete dobiti pregled i pretraživati posebno pružatelje usluga.
- Financiranje: Portal pruža informacije o mogućnostima financijske potpore za vaš profesionalni razvoj.
- Termini: Regionalna događanja vezana uz obrazovanje i usavršavanje možete pronaći na obrazovnom portalu.

Gdje mogu pronaći A3 obrazovni portal?

Kliknite na ovaj link:

 www.bildungsportal-a3.de

Posao i karijera

Što moram znati?

(Višejezične) informacije

Postoji mnogo (višejezičnih) informacija o profesiji. Ovdje smo za vas sastavili izbor:

Posao i karijera u regiji Augsburg

Koje industrije i poduzeća postoje u okrugu i regiji Augsburg? Gdje mogu pronaći atraktivne i aktualne poslove? A što da radim ako želim krenuti potpuno novom karijerom?

Na sve ovo odgovara portal Regio Augsburg Wirtschaft GmbH:  www.region-a3.com/karriere

Posebno izdvajamo regionalni [portal za zapošljavanje](#). Ovaj portal prikuplja sve regionalne ponude poslova s područja Augsburga. To vam olakšava traženje posla.

Informacije o traženju posla, prijavama i radu u Njemačkoj

Na sljedećim stranicama možete pronaći vrlo korisne informacije. Ima informacija o: traženju posla, prijavi, radu u Njemačkoj.

- **Portal “ [Make it in Germany](#) ”** na 15 jezika: Make it in Germany – Portal savezne vlade za kvalificirane radnike iz inozemstva:
Platforma je posebno namijenjena kvalificiranim radnicima iz inozemstva. Ima informacija o daljnjem usavršavanju i pomaže pri planiranju.
- **Informativni letak “ [Prava na tržištu rada](#) ”** na pet jezika
- Puno informacija o traženju posla možete pronaći i na stranicama [agencija za zapošljavanje](#). Informacije na njemačkom i engleskom možete pronaći [ovdje](#).

Ključne riječi: posao, zanimanje, posao, traženje posla, karijera, ponude poslova, portal za posao, prijava, usavršavanje, tržište rada

Rad i boravak

Ne smiju svi raditi u Njemačkoj. Propisi nisu uvijek jednostavni. Razlikuju se prema skupinama ljudi. Važan kriterij je vaše državljanstvo ili boravišna dozvola. Ovdje imate kratki pregled:

Neograničen pristup tržištu rada

Mnogi ljudi imaju neograničen pristup njemačkom tržištu rada. Ovo uključuje:

- Državljeni zemlje EU
- Državljeni Europskog gospodarskog prostora (EGP)
- Osobe sa švicarskim državljanstvom

Ovi ljudi ne trebaju nikakvu posebnu dozvolu za rad u Njemačkoj. Možeš samo raditi.

Skupine ljudi s posebnim propisima

Za pojedine skupine postoje posebni propisi. Na primjer za:

- Kvalificirani radnici
- Visoko kvalificiran
- Nositelji plave karte EU
- Istraživači
- Samozaposlene osobe
- Ljudi koji traže posao
- Zaposlenici koji dolaze u Njemačku u sklopu transfera unutar svoje tvrtke

Osobe s dozvolom boravka

Državljanima trećih zemalja potrebna je dozvola za stalni boravak u Njemačkoj. To se zove "boravišna dozvola". Boravišna dozvola uključuje i pristup tržištu rada.

Pristup tržištu rada za izbjeglice

Izbjeglice s dozvolom boravka

Priznatim izbjeglicama s dozvolom boravka dopušten je rad. Njihov pristup tržištu rada obično je bez ograničenja.

Tražitelji azila u postupcima koji su u tijeku

U objektima AnkER-a

Živate li u objektu AnkER? Onda **ne smijete raditi devet mjeseci**. Nakon devet mjeseci obično vam je dopušteno raditi. Ovo vrijedi ako

- Dolazite iz sigurne zemlje porijekla ili
- BAMF je prihvatio vaš zahtjev za azil.

[Agencija za zapošljavanje](#) provjerava uvjete rada. Ali nema provjere prioriteta. Stoga se ne provjerava može li radno mjesto popuniti osoba koja je prijavljena kao tražitelj posla u Njemačkoj.

Radnu dozvolu možete dobiti od [Ureda za useljeništvo i integraciju](#). Morate podnijeti prijavu. Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Izvan objekata AnKER-a

Dolazite li iz nesigurne zemlje porijekla? Jeste li podnijeli zahtjev za azil prije 31. kolovoza 2015.? Tada možete podnijeti zahtjev za radnu dozvolu nakon 3 mjeseca.

[Ured za useljništvo i integraciju](#) donosi odluku o vašoj radnoj dozvoli.

Tolerira se u objektima AnKER

Vaša tolerancija već traje više od šest mjeseci? Tada možete podnijeti zahtjev za radnu dozvolu. Ovo vrijedi ako

- Dolazite iz sigurne zemlje porijekla i
- Podnijeli ste zahtjev za azil nakon 31. kolovoza 2015.

Odluku o zahtjevu donosi [Ured za useljništvo i integraciju](#).

[Agencija za zapošljavanje](#) provjerava uvjete rada. Ali nema provjere prioriteta. Stoga se ne provjerava može li radno mjesto popuniti osoba koja je prijavljena kao tražitelj posla u Njemačkoj.

Imate li tolerantnu dozvolu zbog **nejasnog identiteta** (§ 60b Zakona o boravku)? Onda ti je uvijek zabranjen rad.

Tolerirano vanjsko sidro

Morate čekati tri mjeseca. Tada možete podnijeti zahtjev za radnu dozvolu imigracijskim vlastima ako

- Dolazite iz neizvjesne zemlje porijekla i
- Podnijeli ste zahtjev za azil nakon 31. kolovoza 2015.

[Ured za useljništvo i integraciju](#) odlučit će o vašem zahtjevu.

[Agencija za zapošljavanje](#) provjerava uvjete rada. Ali nema provjere prioriteta. Stoga se ne provjerava može li radno mjesto popuniti osoba koja je prijavljena kao tražitelj posla u Njemačkoj.

Imate li tolerirani boravak zbog **nejasnog identiteta** (§ 60b Zakona o prebivalištu)? Onda ti je uvijek zabranjen rad.

Više informacija

Želite li više informacija? Zatim pogledajte web stranicu:  www.make-it-in-germany.de

Pitanja i informacije

Imate li pitanja o pravima boravka i radnim dozvolama? Onda je Ured za useljništvo i integraciju tu za vas:

Ured za useljništvo i integraciju

 Lokacija u Augsburgu: [Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg](#)

 Mjesto Schwabmünchen (timski azil): [Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen](#)

 [0821 3102 0](tel:082131020)

 @auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

 Termine možete [dogovoriti i online.](#)

Ključne riječi: izbjeglice, rad, radna dozvola, boravišna dozvola, tražitelji azila, tolerirani, radni uvjeti, zabrana rada, zapošljavanje izbjeglica na tržištu rada, savjeti za izbjeglice

Pisanje molbi

Jeste li otkrili zanimljiv oglas za posao? Tada se možete prijaviti za to. Za ovo se trebate prijaviti.

Aplikacija se sastoji od tri dijela:

1. Popratno pismo
2. CV
3. Svjedočanstva

Trebate li pomoć s prijavom? Tada možete kontaktirati ovaj ured:

- Zavod za zapošljavanje – Informacijski centar za karijeru (BiZ)

 [Wertachstraße 28, 86153 Augsburg](#)

 Od ponedjeljka do srijede: od 7.30 do 16.00, četvrtak: od 7.30 do 18.00, petak: od 7.30 do 12.00 sati.

Na internetu postoji mnogo savjeta i primjera za pisanje molbe:

- [Make it in Germany](#) (na 14 stranih jezika)
- [Upravo sletio](#) (na šest stranih jezika)
- [Planet-Profesija](#)

Pisanje neželjenih prijava

Želite li stvarno raditi za određenu tvrtku? Ali tamo trenutno nema slobodnih mjesta? Tada možete sami preuzeti inicijativu! Podnošenjem nezatražene prijave pokazujete da ste zainteresirani za rad tamo. Vrlo ste zainteresirani za samu tvrtku.

U poduzeću uvijek ima slobodnih mjesta. U takvim slučajevima tvrtke često prvo posežu za već zaprimljenim prijavama. Stoga se neželjena prijava može isplatiti!

Neželjena prijava sastoji se od istih dijelova kao i normalna prijava. Ipak, treba uzeti u obzir nekoliko stvari. Savjete možete pronaći na internetu, na primjer na:

-  www.bewerbung.com/initiativbewerbung
-  www.azubiyo.de/bewerbung/initiativbewerbung
-  www.karrierebibel.de/initiativbewerbung

Ključne riječi: Prijava, Molba, Propratno pismo, CV, Pisanje molbe, Netražena molba

Prpravništvo

Važne informacije o praksi

Što je stažiranje?

Pripravnički staž je privremena aktivnost. To znači da pripravnici rade u tvrtki ili tvrtki na određeno vrijeme. Pripravnički staž se može obavljati u gotovo svim zanimanjima.

Stażiranje je tu da...

- upoznavanje novog zanimanja,
- upoznati radno okruženje u praksi,
- i/ili produbiti teorijsko znanje kroz praktično (profesionalno) iskustvo.

Koje su prednosti stažiranja?

Stażiranje je od velike pomoći prije ulaska u radni život.

- Pripravnici uče o zanimanjima i područjima djelovanja. Vidjet ćete koja je karijera prava za vas.
- Pripravnici upoznaju tvrtke i poslove. Oni vide hoće li tamo raditi.
- Pripravnici uspostavljaju kontakte koji mogu biti od pomoći pri ulasku u radni život.
- Tvrtka ili tvrtka upoznaje pripravnike. To može dovesti do posla ili naukovanja nakon stažiranja.

Za koga je stažiranje korisno?

Stażiranje može biti korisno za svakoga. Na primjer, kad zapošljavaju nove zaposlenike, poslodavci gledaju gdje je kandidat već završio praksu.

Stażiranje je posebno korisno za:

- studenti,
- studenti,
- Osobe koje tek ulaze u radni život (kako bi stekle profesionalno iskustvo),
- Ljudi koji žele promijeniti svoju karijeru,
- Ljudi koji su dugo bili nezaposleni.

Glavne vrste pripravničkog staža

obvezni pripravnički staž

- Studentska praksa: U školi učenici često moraju obavljati praksu. Studentska praksa često traje samo jedan do dva tjedna. Učenici bi trebali upoznati radni život i dobiti početnu karijernu orijentaciju.
- Pripravnički staž tijekom studija: Da biste završili studij, često morate odraditi pripravnički staž. Postupak i trajanje uređuju se pravilnikom o studiju. Obvezna praksa studentima pruža početno profesionalno iskustvo.

Volonterski staž

Volonterski pripravnički staž može obavljati svatko – bilo školarac, student ili odrasli. Trajanje se utvrđuje zajedno s obrtom ili tvrtkom.

platiti

Tijekom pripravničkog staža pripravnici ponekad dobivaju novac. Ali ne uvijek. To ovisi o nekoliko faktora. Na primjer, vrstu stažiranja, trajanje ili industriju.

Pripravnici imaju pravo na isplatu ako

- pripravnički staž traje duže od tri mjeseca
- i dobrovoljno je.

Ova se uredba ne odnosi na obveznu praksu tijekom studija. Pravilo također ne vrijedi za pripravnike mlađe od 18 godina.

Deset savjeta za pripravnike

1. Prije nego što započnete praksu, informirajte se o tvrtki u kojoj obavljate praksu (npr. na internetu).
2. Budite pristojni, točni i pouzdani.
3. Pokažite interes i motivaciju.
4. Pitajte ako želite nešto znati ili ako vam nešto nije jasno.
5. Izravno rješavajte probleme. Ostanite prijateljski raspoloženi.
6. Prihvatite kritiku i učite iz nje.
7. Privatno je privatno: Na primjer, izbjegavajte privatne telefonske pozive ili stalno gledanje u mobitel.
8. Odjenite se prikladno.

9. Uspostavite nove kontakte. Ti vam kontakti mogu biti od pomoći kasnije u traženju posla.
10. Prijavite se za potvrdu o stažu. Potvrda o stažu može kasnije biti od pomoći prilikom traženja posla.

Ključne riječi: pripravnički staž, pripravništvo, praktično radno iskustvo, stjecanje radnog iskustva, profesionalna orijentacija, ulazak u radni život, obvezna praksa, školska praksa, praksa tijekom studija, volonterski staž, plaćanje tijekom prakse

Prava i obveze tijekom pripravničkog staža

Ugovor o pripravničkom stažu

Nema potrebe za potpisivanjem pripravničkog ugovora. Ali dobro je imati pripravnički ugovor. Ovdje su propisani propisi za pripravnički staž.

Radno vrijeme

Ovisno o vašoj dobi, postoje različiti propisi koji se odnose na radno vrijeme tijekom vašeg pripravničkog staža:

- Mlađi od 15 godina: Rad je općenito zabranjen. Izuzeta je, primjerice, studentska praksa. Mladima od 13 i više godina također je dozvoljeno obavljanje lakših poslova (npr. podučavanje, raznošenje novina). Mladi do 15 godina su pod posebnom zaštitom: mogu raditi najviše 7 sati dnevno i najviše 35 sati tjedno.
- Između 15 i 18 godina: Mladi ljudi ove dobi smiju raditi najviše 8 sati dnevno i najviše 40 sati tjedno.
- Više od 18 godina: Treba primjenjivati redovno radno vrijeme od 8 sati dnevno. Ali redovito znači: Možda postoje iznimke. Ako ima puno posla, pripravnici mogu raditi više od 8 sati. Dnevno se može obavljati najviše 10 sati rada.

pauze

Čak i ljudima koji su na pripravničkom stažu dopušteno je i potrebno je uzeti pauze. Dob također igra ulogu u pauzama:

- Mlađi od 18 godina: Ako radno vrijeme traje između 4,5 i 6 sati, mora se napraviti pauza od 30 minuta. Na više od 6 sati, čak 60 minuta.
- Preko 18 godina: Ako radno vrijeme traje dulje od 6 sati, potrebno je napraviti pauzu od 30 minuta. Ako je radno vrijeme duže od 9 sati, čak i 45 minuta.

povjerljivost

Tijekom prakse pripravnici nauče puno o tvrtki. Velik dio informacija je povjerljiv.

To znači da stažistima nije dopušteno dijeliti te podatke ni s kim drugim. To se zove "povjerljivost".

Na primjer:

Osoba obavlja pripravnički staž u liječničkoj ordinaciji. Tamo nauči puno o pacijentima. Na primjer, imena i bolesti pacijenata. Te podatke ne smije nikome reći.

Bolest

U slučaju bolesti pripravnik mora odmah obavijestiti pripravničku tvrtku. Pripravnici često trebaju potvrdu od liječnika. Najbolje je pitati pripravničku tvrtku je li potrebna potvrda.

Odmor

Za vrijeme trajanja obveznog pripravničkog staža nema prava na godišnji odmor.

Tijekom volonterskog staža moguće je koristiti godišnji odmor. Ali samo ako praksa traje duže od 4 tjedna. Broj dana godišnjeg odmora ovisi o dobi pripravnika i trajanju pripravničkog staža.

Ponašanje na radnom mjestu

Pripravnici znače vrijeme i rad za pripravničku tvrtku. Pripravnici bi toga trebali biti svjesni.

Stoga bi se pripravnici trebali ponašati u skladu s tim. Savjete o tome možete pronaći pod “[Deset savjeta za pripravnike](#)”.

Pravo na potvrdu o stažu

Pripravnici imaju pravo na potvrdu o stažu. To znači da tvrtka ili obrt mora izdati potvrdu o stažu.

Potvrda o stažiranju je važna za pripravnika. Pomoći će vam kasnije prilikom prijave za obuku ili posao. Opisuje aktivnosti koje je pripravnik obavljao. Ponekad je ocjena vašeg rada tijekom stažiranja također uključena u potvrdu.

Ključne riječi: pripravnički staž, pripravnički staž, pripravnički ugovor, radno vrijeme tijekom pripravničkog staža, pauze tijekom pripravničkog staža, povjerljivost tijekom pripravničkog staža, bolest za vrijeme pripravničkog staža, godišnji odmor za vrijeme pripravničkog staža, savjeti pripravnici, pravo na pripravničku potvrdu, potvrda o pripravničkom stažu

Pronađite staž

Pronalaženje i prijava za praksu

Postoji mnogo načina da pronađete staž.

- Možete pitati tvrtku ili tvrtku izravno osobno. Tvrtki odmah pokazujete veliki interes za praksu.
- Prijavu možete poslati tvrtki ili tvrtki. To se zove [neželjena prijava](#). Pokazujete inicijativu za stažiranje.
- Za oglašene pripravničke pozicije možete se prijaviti putem web stranica. Na primjer:

1. [burza poslova agencije za zapošljavanje](#)
2. [IHK internship portal](#)
3. [HWK Schwaben razmjena prakse](#)

Ključne riječi: stažiranje, stažiranje, pronaći stažiranje, prijaviti se za stažiranje, pripravničko mjesto, neželjena prijava, pripravnička mjesta

Stručno osposobljavanje

U Njemačkoj je obuka vrlo važna. Tada ćete imati veće izgleda da dobijete posao. Postoje poslovi za koje je potrebna diploma. Ostala zanimanja mogu se naučiti kroz stručno osposobljavanje.

U Njemačkoj postoji vrlo dobar sustav strukovnog obrazovanja. Stručno osposobljavanje u Njemačkoj vrijedi mnogo. Mnogi poslodavci traže osobe sa stručnim obrazovanjem. Svatko tko završi obuku ima, dakle, vrlo dobre šanse za zaposlenje.

Postoje dvije različite vrste strukovnog osposobljavanja: dualno osposobljavanje i školsko osposobljavanje.

Ključne riječi: Strukovno osposobljavanje, osposobljavanje, školsko osposobljavanje, dualno osposobljavanje

Dualno obrazovanje

Njemačka je vrlo poznata po svom dualnom sustavu obuke. Postoji oko **325 priznatih edukacijskih zanimanja**.

Kako funkcionira dualna obuka?

Teoriju učiš u [strukovnoj školi](#). Bit ćete tamo jedan ili dva dana u tjednu.

Učiš praktičan rad u poduzeću. Bit ćete tamo tri do četiri dana u tjednu.

Ovisno o zanimanju, školovanje traje dvije do tri i pol godine.

Dobivate plaću. Koliko točno? To je drugačije. Ovisi o:

- Industrija
- Progoniti
- godina obuke

Postoji oko 330 zanimanja koja možete naučiti kroz dualno obrazovanje.

[Informativni filmovi](#) Federalnog zavoda za strukovno obrazovanje pokazuju kako točno funkcionira dualno obrazovanje. Dostupni su na deset jezika:

- [arapski](#),
- [kineski](#),
- [njemački](#),
- [Engleski](#),
- [farsi](#),
- [francuski](#),
- [talijanski](#),
- [Portugalski](#),
- [ruski](#),
- [španjolski](#)

Kako mogu pronaći mjesto za trening?

Za dualnu obuku prvo trebate mjesto za obuku. [Prijavljujete se](#) za radno mjesto za obuku u poduzeću (tvrtci, tvrtki, ustanovi).

“Pozicija obuke” znači: Imate poziciju u tvrtki. Tamo ćete naučiti praktičan rad za posao. Tek tada možete upisati strukovnu školu. Za registraciju se brine tvrtka.

Sljedeće online burze poslova pomoći će vam da pronađete mjesto za obuku:

- Burza poslova agencije za zapošljavanje: www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- IHK razmjena naukovanja: www.ihk-lehrstellenboerse.de
- HWK razmjena naukovanja: www.hwk-schwaben.de/lehrstellenboerse
- Azubiyo razmjena naukovanja: www.azubiyo.de/bildung
- Tržište treninga: www.bildungsmarkt.de
- AUBI Plus: www.aubi-plus.de
- Radar za naukovanje: www.lehrstellen-radar.de

Osim ovih razmjena naukovanja, postoje mnoge druge na internetu. Možete koristiti i ove.

Također možete pronaći mjesta za obuku

- putem aplikacije “AzubiWelt” agencije za zapošljavanje (www.arbeitsagentur.de/azubiwelt)
- u novinama,

- na web stranicama poduzeća,
- putem [neželjenih aplikacija](#).

U koju strukovnu školu da idem?

Strukovne škole obično imaju specijalizaciju. U okrugu Augsburg, na primjer, postoje dva odjela u Državnom strukovnom školskom centru Neusäß:

1. Poslovanje i administracija (ured, industrija, maloprodaja, veleprodaja) i
2. Poljoprivreda (poljoprivreda, hortikultura, cvjećarstvo).

Želite li raditi dualnu obuku u nekom drugom području? Onda ideš u drugu strukovnu školu.

Tko će mi pomoći pronaći obuku?

Brojne tvrtke traže ljude koji bi željeli raditi treninge. Sljedeće stranice pomoći će vam u pretraživanju:

- www.jobboerse.arbeitsagentur.de
- www.ihk-lehrstellenboerse.de
- www.hwk-schwaben.de/lehrstellenboerse

💡 Dobro je znati

Mnoge tvrtke pokušavaju zaposliti pripravnike u vrlo ranoj fazi. Mnoga mjesta za obuku oglašena su godinu dana unaprijed. Ili čak već zauzeto. Stoga se rano pobrinite za mjesto za trening!

Ključne riječi: Dualno osposobljavanje, mjesto osposobljavanja, pronalaženje mjesta osposobljavanja, izbor strukovne škole, traženje osposobljavanja

Školsko obrazovanje

Kako funkcionira školska obuka?

U školi se zanimanje prvenstveno uči teoretski. Nemate tvrtku za obuku.

Ovisno o profesiji koju pohađate

- strukovna škola,
- specijalističku akademiju ili
- strukovna škola.

Odrađujete praksu. Tako se stječe praktično iskustvo.

Ovisno o struci, školovanje traje **dvije do tri i pol godine**. Obično **ne dobivate plaću** tijekom obuke.

Neka zanimanja u Njemačkoj se mogu naučiti samo kroz školovanje. Na primjer, dijetetičar ili pomoćnik za zdravlje i njegu. Postoji oko 80 zanimanja koja možete naučiti kroz školovanje.

Kako mogu pronaći mjesto za trening?

Ako želite pohađati obuku u školi, prijavite se izravno u školu. U okrugu Augsburg možete završiti školsku obuku u pet strukovnih škola (skraćeno BFS):

- [BFS za prehranu i njegu](#) i [BFS za njegu djece](#) u strukovnom školskom centru / Neusäß
- [BFS za pomoć u prehrani](#) / Schwabmünchen
- [BFS za njegu](#) / Bobingen
- [BFS za hitnu pomoć](#) / Schwabmünchen (privatno)

Ključne riječi: školsko obrazovanje, osposobljavanje, mjesto osposobljavanja, pronalazak mjesta osposobljavanja, posao, prijava za mjesto osposobljavanja, strukovne škole

Osposobljavanje za javne službe

Jeste li zainteresirani za obuku u javnoj službi? Onda se prijavite tamo! Tamo možete raditi čak i ako imate stranu putovnicu ili mjesto rođenja. Njemačka administracija je otvorena za predane ljude svih nacionalnosti!

Saznajte više na početnoj stranici [“We are federated”](#) . Web stranica je dostupna na njemačkom, engleskom, [turskom](#), [ruskom](#), [francuskom](#), [poljskom](#) i [arapskom jeziku](#).

Lokalne vlasti također nude mjesta za obuku. Primjerice, uprave gradova, trgovišta, općina i okruga. Tako da možete raditi u gradskoj vijećnici. Ili u okružnom uredu. Otvorena mjesta za obuku i ponude za posao možete pronaći na njihovim web stranicama. Molimo pogledajte i [ovu stranicu](#) . Tamo ćete pronaći sve gradove, tržišta i zajednice u okrugu Augsburg. Ako kliknete na ime, bit ćete preusmjereni na njihovu web stranicu.

Važno: Rano se prijavite za mjesto za obuku! To može biti čak i godinu dana prije nego počnete trenirati.

Ključne riječi: izobrazba, javna služba, izobrazba u javnoj službi, izobrazba, izobrazba u upravi

Suputnici – podrška vašem treningu!

Odrađujete naukovanje i trebate podršku? Možda vam teško pada nastava u strukovnoj školi? Ne razumijete uvijek tehničke tekstove? Voljeli biste da imate nekoga tko će vas motivirati? Onda su [“The Companions”](#) baš za vas!

Što je to?

Projekt “The Companions” pomaže pripravnicima s migrantskom pozadinom da uspješno završe svoju obuku. S vama će biti mentori volonteri. Podržavaju vas u akademskim i profesionalnim izazovima. Emocionalno vas podržavaju.

Evo kako možete imati koristi:

- Individualna podrška: Vaš mentor će vam pomoći da bolje upravljate strukovnom školom i svakodnevnim radnim životom.
- Jezična podrška: Zajedno ćete raditi na svom njemačkom – posebno na tehničkom planu. Trebate ih u svom poslu.
- Interkulturalni savjeti: Naučit ćete kako se sigurno kretati u poslovnom svijetu.
- Motivacija i samopouzdanje: Vaš mentor vas motivira i pomaže vam da ostanete pri tome.

Tko može sudjelovati?

Morate već imati naukovanje. Ponuda je namijenjena svim polaznicima kojima je potrebna podrška tijekom treninga.

Interes?

Onda nas kontaktirajte i pronađite svog osobnog suputnika!

Više informacija i kontakt:

 Katarina Marija

 0821 90799 747

Dostupnost: pon./sri./pet. poslijepodne, uto/čet. jutro

 @catharina.maria@tuerantuer.de

 tuerantuer.de/wegbegleiterinnen

Studiranje

Da biste u Njemačkoj mogli studirati, potrebna vam je završna školska svjedodžba matura ili tehnički maturalni ispit. Preduvjet za studij obično je razina poznavanja jezika C1.

U Njemačkoj možete također početi studirati i bez dozvole za pohađanje visokog učilišta. No morate na vrijeme nostrificirati dozvolu za pohađanje visokog učilišta iz svoje domovine.

Vrste visokih učilišta

U Njemačkoj postoje različite vrste visokih škola na kojima se stječu različite diplome i zvanja.

- Sveučilišta: jaka znanstvena orijentacija, prikladno ako želite doktorirati (steći doktorsku titulu)
- Stručna veleučilišta: vrlo usmjerena na praksu
- Umjetnička, filmska i glazbena visoka učilišta: Težište je na umjetničkim predmetima kao što su likovna umjetnost, gluma, grafika, pjevanje te moderni mediji (režiseri, kamermani, scenaristi itd.)

Sva visoka učilišta nude stjecanje akademskog naziva prvostupnik i magistar struke.

Postoje državne, ali i privatne visoke škole. Većinu visokih škola u Njemačkoj financira država. Privatna veleučilišta djelomice naplaćuju visoke studijske naknade.

Sveučilište i visoke škole u Augsburgu

U Augsburgu možete studirati na Sveučilištu (www.uni-augsburg.de), na Visokoj školi za primijenjene znanosti (www.hs-augsburg.de/international) ili na Privatnoj stručnoj višoj školi za ekonomiju i menadžment (skraćeno: FOM) za zaposlene (www.fom.de/hochschulzentren/augsburg).

Savjetovanje za osobe zainteresirane za studij

Zanima vas studij u Njemačkoj? Vezano uz tu temu postoje institucije i službe koje vam mogu pomoći. Ta se savjetovišta u Njemačkoj zovu ili „[Akademisches Auslandsamt \(Akademska služba za strance\)](#)” ili „[International Office](#)”. Tamo ćete dobiti sve savjete u vezi s formalnostima i pitanjima vezanim uz studij. Osim toga, te institucije organiziraju i mnoge interkulture aktivnosti. Na taj ćete način lakše upoznati njemačke studente i druge inozemne studente u Augsburgu.

Zanimljive poveznice za studij u Njemačkoj

- Općenite informacije o studiju u Njemačkoj možete pronaći ovdje: www.daad.de/de/ (također i na [engleskom](#))
www.study-in-germany.de (na [njemačkom](#) i [engleskom](#))
- Besplatan pripravnčki tečaj za sveučilišni studij u Njemačkoj: [Ready for Study](#)
- Besplatno mrežno sveučilište za izbjeglice: [Kiron Open Higher Education](#)

Njemački sveučilišni sustav i korisne veze

Želite li studirati u Njemačkoj? Tada vam je potreban ili Abitur ili Fachabitur. Obje su školske kvalifikacije.

Imate li upisnik na sveučilište iz svoje domovine? Tada također možete studirati u Njemačkoj. Morate imati priznat upis na sveučilište iz svoje domovine. Informacije o tome možete pronaći [ovdje](#).

💡 Za studiranje vam je potrebna [razina jezika C1](#).

Željeli bismo vam dati još nekoliko informacija o sveučilišnom sustavu u Njemačkoj:

Vrste fakulteta

U Njemačkoj postoje različite vrste sveučilišta. Sveučilišta vode do različitih stupnjeva. I na kraju i o različitim karijerama:

- **Sveučilišta**
Izrazito su znanstveno orijentirani. Želite li doktorirati (doktorirati)? Onda je sveučilište pravo mjesto za vas.
- **tehničke fakultete**
Vrlo su praktični.
- **Umjetničke, filmske i glazbene škole**
Na tim sveučilištima fokus je na umjetničkim predmetima. Na primjer, likovna umjetnost, gluma, grafika, pjevanje ili moderni mediji.

Sva sveučilišta nude programe prvostupnika i magisterija. Prvo steknete diplomu prvostupnika. Nakon toga možete magistrirati. Ali ne moraš. U pravilu možete raditi s diplomom prvostupnika. Na sveučilištu možete doktorirati nakon završenog magisterija. To znači: ciljate na doktorat.

Postoje **državna i privatna** sveučilišta:

- Većina sveučilišta u Njemačkoj financira država. U državnom su vlasništvu.
- Privatna sveučilišta su neovisna o državi. Za ovo morate platiti školarinu. Školarina može biti vrlo visoka. Dobro se informirajte unaprijed.

Sveučilište i visoke škole u Augsburgu

U Augsburgu postoji sveučilište i dva koledža:

- Sveučilište u Augsburgu: www.uni-augsburg.de
- Tehnološko sveučilište u Augsburgu: www.tha.de
- Privatno sveučilište primijenjenih znanosti za ekonomiju i menadžment (skraćeno FOM) za zaposlene: www.fom.de/hochschulzentren/augsburg

Savjeti za buduće studente

Jeste li zainteresirani za studiranje u Njemačkoj? Onda nam dopustite da vam pomognemo. Postoje različita mjesta i uredi koji vam mogu pomoći. U Njemačkoj se ti savjetodavni centri nazivaju ili " [Akademisches Auslandsamt](#) " ili " [International Office](#) ".

Tamo ćete dobiti savjete o svim pitanjima koja se tiču vašeg studija. Ovi uredi također organiziraju mnoge interkulturalne aktivnosti. To vam olakšava upoznavanje njemačkih i drugih stranih studenata u Augsburgu. Stoga se slobodno javite!

Zanimljivi linkovi o studiranju u Njemačkoj

Ima još nekoliko zanimljivih stranica za vas:

- Ovdje možete pronaći opće **informacije o studiranju** u Njemačkoj: www.daad.de/de/ (i na [engleskom jeziku](#))
www.study-in-germany.de (na [njemačkom](#) i [engleskom](#))
- Besplatni **pripremni tečaj za sveučilišni studij** u Njemačkoj: [Ready for Study](#)
- Besplatno **online sveučilište za izbjeglice** : [Kiron Open Higher Education](#)

Ključne riječi: njemački sveučilišni sustav, studiranje u Njemačkoj, savjeti o studiranju

Sveučilište u Augsburgu

Sveučilište u Augsburgu nalazi se na jugu Augsburga. Na sveučilištu studira oko 20.000 studenata. Sveučilište ima kampus. To znači da se svi objekti sveučilišta nalaze u parku. Kampus ima površinu od 60 nogometnih igrališta. Jezero je uključeno. Park je vrlo prirodno dizajniran. Naći ćete mnogo mirnih mjesta za učenje i opuštanje. Samo se jedan fakultet ne nalazi u kampusu: [medicinski fakultet nalazi se u Sveučilišnoj bolnici Augsburg](#) .

Studijski programi

Sveučilište u Augsburgu nudi oko [90 studijskih programa](#) . Ima ukupno [osam fakulteta](#) . Postoje i mnogi međunarodni studijski programi. Sveučilište u Augsburgu održava partnerstva s oko 270 drugih sveučilišta. Mnogi od njih su u inozemstvu. [Ovdje](#) možete pronaći pregled.

Na primjer, možete proučavati:

- posao
- lijek
- Zakon
- Društvene znanosti
- filologija
- Informatika

Tamo ćete pronaći sveučilište:

 [Universitätsstraße 2, 86159 Augsburg](#)
 [08215980](#)
 [www.uni-augsburg.de](#)

Informacije o Sveučilištu u Augsburgu dostupne su i na [engleskom jeziku](#) .

Savjet

Jeste li zainteresirani za studij na Sveučilištu u Augsburgu? Onda tamo možete dobiti savjet.

Središnja studentska savjetodavna služba

Koji studij mi odgovara? Kako mogu dobiti mjesto za učenje? Što je numerus clausus? Kada se mogu prijaviti? Na sva ova pitanja odgovorit će vam Središnje studentsko savjetodavno uredište.

Za osobne konzultacije potrebna je najava termina. To možete dogovoriti putem e-pošte. Opišite u e-poruci zašto želite zatražiti savjet.

Središnja studentska savjetodavna služba
[@info@zsb.uni-augsburg.de](mailto:info@zsb.uni-augsburg.de)

Postoji i sat telefonskih konzultacija. Ne treba ti termin. Međutim, koristan je samo za kratka pitanja.

Središnja studentska savjetodavna služba

 Radno vrijeme telefonskih konzultacija: od ponedjeljka do petka od 9 do 12 sati i od ponedjeljka do četvrtka od 15 sati.

 [08215985999](#)

Međunarodni ured

Jeste li iz inozemstva? I želite li studirati na Sveučilištu u Augsburgu? Zatim zatražite savjet od Međunarodnog ureda.

Tamo ćete pronaći informacije o:

- Mogućnosti i zahtjevi studija
- Podrška tijekom studija kroz pripremne tečajeve, radionice, interkulturalne tečajeve itd.
- Program podučavanja za međunarodne studente
- Događaji kao što su orijentacijski događaji, seoske večeri, izleti itd.
- spavaonica

Ured također organizira događanja. Na primjer, orijentacijska događanja, seoske večeri, izleti itd. Tamo ne možete dobiti samo informacije ili zabavu. Također možete upoznati druge učenike.

Kontakt:

Međunarodni ured

 [Universitätsstraße 6, 86159 Augsburg](#)

 www.uni-augsburg.de/de/organisation/einrichtungen...

I ovdje ima dosta informacija na [engleskom jeziku](#).

Financijska potpora za obuku, studij i daljnje obrazovanje

Dobre kvalifikacije važne su za vašu karijeru. Na njemačkom tržištu rada diplome i certifikati su vrlo važni. Jer pokazuju što možete i znate. Puno je lakše pronaći dobar posao s odgovarajućim kvalifikacijama. Dobro kvalificirani stručnjaci također su važni za tržište rada. U Njemačkoj sada postoji manjak kvalificiranih radnika u mnogim područjima. Na primjer, u vještim obrtima. Ili u njezi. Također postoji manjak kvalificiranih radnika u sektoru građevinarstva i građevinske tehnologije. Ili u području nastave i obrazovanja.

Njemačka želi privući mnogo kvalificiranih radnika. Zato postoji financijska potpora. Oni su dostupni za obuku, studije i daljnje obrazovanje.

Više možete saznati ovdje:

Podrška za obuku

U Njemačkoj postoji [dualno i školsko obrazovanje](#). Više o tome možete saznati u aplikaciji Integreat. Ovisno o vrsti izobrazbe, postoje različite mogućnosti financiranja.

Želite znati više? Dodatne informacije možete pronaći u Bavarskom državnom ministarstvu za obitelj, rad i socijalna pitanja. Informacije možete pronaći ovdje:  www.stmas.bayern.de, pojam za pretraživanje "podrška za obuku"

Sredstva za studente

Mnogi ljudi žele studirati. Ili na [koledžu ili na sveučilištu](#). Postoje stipendije za studente. Stipendije financiraju vaše studiranje. Postoji mnogo različitih stipendija. Oni su vrlo različiti. O

tome možete dobiti savjet. Pitajte izravno svoje sveučilište ili koledž.

Želite li znati više? Njemački studentski savez daje mnogo informacija. Informacije možete pronaći ovdje:  [DSW: Financiranje studenata](#)

Promocija daljnjeg usavršavanja

Profesionalni razvoj također se snažno potiče. Daljnje usavršavanje postaje sve važnije. Jer svijet rada se brzo mijenja. Postoji financijska potpora za profesionalni razvoj. Za ljude s malo novca, na primjer, postoji bonus za obrazovanje. Ili postoji financiranje za ljude koji su već prošli obuku i žele napredovati.

Želite znati više? Tada možete pronaći informacije u Federalnom zavodu za zapošljavanje. Informacije možete pronaći ovdje:  www.arbeitsagentur.de , pojam za pretraživanje "financiranje"

Tu je i središnji portal za stručno usavršavanje. Portal se zove "Get further in Bavaria". Tamo također možete pronaći informacije o financiranju. Portal možete pronaći [ovdje](#) .

 Savjete možete dobiti od [obrazovne savjetodavne službe](#) u okružnom uredu u Augsburgu. Ona točno zna koje je financiranje prikladno za vas.

 Tvrtke često plaćaju i stručno usavršavanje svojih zaposlenika. Jer tvrtka ima koristi od dobro obučених radnika. Želite li se dodatno stručno usavršavati? I jeste li zaposleni u nekoj firmi? Zatim zatražite financijsku potporu od svog upravitelja. Ili u odjelu ljudskih resursa.

Ključne riječi: financiranje obrazovanja, financiranje učenika, financiranje daljnjeg obrazovanja, novac za obrazovanje

Postanite samozaposleni - pokrenite posao

Ne želite biti zaposleni kod poslodavca? Tada možete postati samozaposleni. Ovo se također zove "pokretanje posla." Ali može biti vrijedno toga! Morate se unaprijed informirati o nekoliko stvari. Važna je dobra priprema.

Portal " [Osnivamo se u Njemačkoj!](#) " nudi mnogo korisnih informacija. ". Informacije su dostupne na 13 jezika:

- arapski
- bosanski
- kineski
- Dari
- njemački
- Engleski
- francuski
- Polirati
- ruski
- španjolski
- turski
- ukrajinski
- vijetnamski

Savjeti u okružnom uredu Augsburga

Odjel za gospodarski razvoj u okružnom uredu Augsburga redovito nudi savjete. Surađuje s udrugom Aktivsenioren Bayern eV i Digitalnim centrom Swabia. Detaljne informacije možete pronaći na:  www.landkreis-augsburg.de/existenzgruenderberatung.

Imate li kakvih pitanja? Onda se slobodno obratite:

Okružni ured u Augsburgu

 Herwig Leiter

 [0821 3102 2198](tel:082131022198)

 [@herwig.leiter@LRA-a.bayern.de](mailto:herwig.leiter@LRA-a.bayern.de)

Savjeti Švapske industrijske i trgovinske komore

Okružni ured u Augsburgu surađuje sa Švapskom industrijskom i trgovinskom komorom.

Pogotovo kada je riječ o pitanjima osnivanja, financiranja i financiranja. Ovdje su stručnjaci koji vam mogu pomoći s raznim pitanjima.

 Jürgen Wager

 [Stettenstraße 1+3, 86150 Augsburg](https://www.schwaben-ihk.de)

 [08213162255](tel:08213162255)

 [@juergen.Wager@schwaben.ihk.de](mailto:juergen.Wager@schwaben.ihk.de)

Ključne riječi: samozapošljavanje, pokretanje, pokretanje posla, pokretanje vlastitog posla

Stručno usavršavanje

Želite li razvijati svoju karijeru? Želite li steći diplomu? Želite li unaprijediti svoju karijeru? U okrugu Augsburg imate mnogo mogućnosti za profesionalni razvoj.

Što je profesionalni razvoj?

Stalno stručno usavršavanje je svako daljnje usavršavanje za zanimanje. To znači da produbljuje ili proširuje vaše postojeće stručno usavršavanje. To uključuje, na primjer: daljnje usavršavanje ili prekvalifikaciju.

U današnje vrijeme svijet se vrlo brzo mijenja. Također na poslu. Važno je da nastavite školovanje. Daljnje usavršavanje je ulaganje u vašu budućnost. Želite li promijeniti karijeru? Čak i tada, profesionalni razvoj može biti prava stvar za vas! Najbolje je dobiti savjet. Savjetovališta možete pronaći niže na ovoj stranici.

Pokazat ćemo vam nekoliko mogućnosti za profesionalni razvoj:

Tehničke škole u okrugu Augsburg

Želite li preuzeti vodeće uloge? Ili izgraditi vlastiti posao? Onda je tehnički fakultet pravo mjesto za vas. Priprema vas upravo za to.

U okrugu Augsburg postoji tehnička škola:

- [Poljoprivredna škola / Schwabmünchen](#)

U aplikaciji Integreat pronaći ćete mnogo informacija o strukovnim školama. Informacije možete pronaći [ovdje](#).

Tehnička škola (FOS) i Strukovna škola (BOS)

Mnogi ljudi žele studirati. Potrebna vam je kvalifikacija za upis na fakultet. To možete učiniti na [Fachoberschule \(FOS\) i Berufsoberschule \(BOS\)](#). Obje škole su pridružene Državnom strukovnom školskom centru Neusäß.

Fachoberschule (FOS) i Berufsoberschule (BOS) nude sljedeće specijalizacije:

- Socijalne usluge
- gospodarstva i uprave
- Poljoprivreda
- Bio- i ekološka tehnologija

U aplikaciji Integreat pronaći ćete mnogo informacija o tehničkim fakultetima i strukovnim fakultetima. Informacije možete pronaći [ovdje](#).

Kvalifikacije

Za vašu je karijeru važno da nastavite učiti. Zato su kvalifikacije važne. Kroz kvalifikacije možete proširiti svoje znanje i vještine. Mnoge ustanove nude različite kvalifikacije.

U okrugu Augsburg postoje različiti pružatelji usluga. Na primjer:

- [Volkshochschule \(VHS\) Augsburger Land eV](#) sa svoja 34 regionalna mjesta u okrugu,
- [industrijsku i trgovinsku komoru \(IHK\)](#) i
- [Obrtnička komora \(HWK\) za Švapsku](#).

Detaljne informacije možete pronaći na ovim stranicama:

- www.bildungsportal-a3.de
- www.arbeitsagentur.de/karriere-und-weiterbildung
- www.region-a3.com/karriere/bildung-plus/weiterbil...

Savjet

Savjeti za kvalifikaciju

Imate li VSS ili stručnu spremu? I želite se dalje profesionalno razvijati? Tražite li odgovarajuću kvalifikaciju? Pitajte se kako to financirati?

Služba za savjetovanje o kvalifikacijama može vam pomoći s ovim i drugim pitanjima.

Dogovorite termin. I dopustite da vas posavjetujemo:

Savjeti o kvalifikacijama u Tür an Tür eV

📍 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

☎ [08219079914](tel:08219079914)

@qualifizierungsberatung@tuerantuer.de

Obrazovni savjeti

Želite li se profesionalno preorijentirati ili napredovati? Tražite li odgovarajuće daljnje usavršavanje? Želite li saznati više o svojim mogućim obrazovnim putovima?

Zatim se obratite prosvjetnoj savjetodavnoj službi. Možete ih pronaći u Uredu okruga Augsburg:

Petra Renger

📍 Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg

☎ [082131022813](tel:082131022813)

@Petra.Renger@LRA-a.bayern.de

Možete dobiti savjet na licu mjesta. Ili online. Također možete koristiti [virtualnu Ured za građane](#).

Karijerno savjetovanje u radnom životu na Zavodu za zapošljavanje

Želiš li se dalje školovati? Ili promijeniti karijeru? Tada vam može pomoći karijerno savjetovanje. Možete dobiti osobni savjet. Ili prisustvujte nekom od [informativnih događaja](#) .

Agencija za zapošljavanje

Savjeti za karijeru u radnom životu

 [08004555500](tel:08004555500) (od ponedjeljka do petka od 8 do 18 sati)

Potreban vam je termin za konzultacije. To možete dogovoriti telefonom. Ili koristite obrazac za kontakt [ovdje](#) .

Podrška za daljnje usavršavanje

Daljnje usavršavanje košta. U Bavarskoj postoje mnoge subvencije. Najbolje je potražiti savjet o ovom pitanju. Obrazovna savjetodavna služba u okružnom uredu Augsburga može vam pomoći.

Tu je i središnji portal za stručno usavršavanje. Portal se zove "Get further in Bavaria". Tamo također možete pronaći informacije o financiranju. Portal možete pronaći [ovdje](#) .

Ključne riječi: usavršavanje, obrazovni putovi, novo zanimanje

Savjeti za karijeru i projekti podrške

U okrugu Augsburg postoje mnoge kontaktne točke za pitanja vezana uz posao.

Oni će vam pomoći sa sljedećim pitanjima:

- Planiranje karijere
- Profili poslova i zahtjevi
- Priznavanje inozemnih kvalifikacija
- Obuka za primjenu
- Postavljanje na pripravnički staž i/ili posao
- Kvalifikacijske mjere

Postoje i projekti koji vas podržavaju kada započnete svoj posao ili obuku. Naći ćete ih na sljedećim stranicama.

Agencija za zapošljavanje, centar za zapošljavanje, IHK, HWK

Rad je važan dio integracije. Pronalaženje smjera karijere ponekad nije lako. Pronaći odgovarajući posao ponekad nije lako. Zato postoje mjesta koja vam mogu pomoći.

Ovi uredi će vas savjetovati o profesionalnoj orijentaciji i zapošljavanju:

[Agencija za zapošljavanje](#)

 Wertachstrasse 28, 86153 Augsburg

 [08004555500](tel:08004555500)

Centar za zapošljavanje Augsburg Land

Za kupce centra za zapošljavanje

📍 Hermanstrasse 11, 86150 Augsburg
📍 Fuggerstrasse 10, 86830 Schwabmünchen
☎️ [0821998880](tel:0821998880)

Obrtnička komora Švapske (HWK)

HWK vas savjetuje o ovim temama:

- Orijentacija prema karijeri
- Dualna obuka u obrtništvu
- Priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija
- Kvalifikacija operativne prilagodbe

Tim “Migracije, bijeg i azil”

📍 Siebentischstraße 52-58, 86161 Augsburg
☎️ [082132590](tel:082132590)
✉️ info@hwk-schwaben.de
🌐 Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Švapska trgovačka i industrijska komora (IHK)

IHK zastupa tvrtke iz područja proizvodnje, trgovine i usluga. IHK će vas savjetovati ako se želite učvrstiti u jednom od ovih područja. Ovdje možete saznati više o obuci u ovim područjima. Ali i o kvalifikacijama.

📍 Stettenstraße 1+3, 86150 Augsburg
☎️ [08213162300](tel:08213162300)
✉️ info@schwaben.ihk.de

Za mlade izbjeglice koji su u procesu profesionalne orijentacije

[IHK provjera sposobnosti](#) posebno je namijenjena mladim izbjeglicama. Možete ga koristiti kako biste saznali svoje vještine i potencijal.

Radno pravo i savjeti o nepravednom postupanju

U Njemačkoj su zaposlenici dobro zaštićeni. Postoji mnogo različitih mjera za njihovu zaštitu. Zaposlenici imaju prava.

Primjeri mjera uključuju:

- Kolektivni ugovori
- minimalna plaća
- Modeli na pola radnog vremena
- Zaštita od raskida

Informacije o radnom pravu možete pronaći [ovdje](#). Također na [engleskom](#).

Radite li u Njemačkoj? Onda biste trebali znati svoja prava. Prava poslodavaca se ne poštuju uvijek. Postoje mjesta koja će vam pomoći. Oni će vas posavjetovati o vašim pravima. I pomažu vam ako se prema vama postupa nepravедно.

Savjeti o radnom pravu

MigraNet - poštena integracija

Ciljna skupina:

Ovi ljudi mogu kontaktirati MigraNet:

- Izbjeglice
- Migranti iz trećih zemalja koji rade, obučavaju se ili stažiraju i koji se žele informirati o svojim pravima kao zaposlenici

Sadržaj savjetovanja:

- Prava kao zaposlenik
- Pitanja o ugovoru o radu
- Pitanja o plaćanju
- nepravедно postupanje na radnom mjestu
- Neizvjesnost u pogledu poštovanja prava zaposlenika

Jezici:

Savjete možete dobiti na tri jezika:

- njemački
- Engleski
- arapski

Europska udruga za pitanja radnika migranata

👤 Mustafa Alia

📍 Wertachstrasse 29, 86153 Augsburg

☎ [01755355867](tel:01755355867)

@mustafa.alia@emwu.org

Poštena mobilnost

Ciljna skupina:

Radnici iz zemalja srednje ili istočne Europe

Sadržaj savjetovanja:

Možete dobiti savjete o ovim temama:

- Plaće i minimalna plaća
- Suočavanje s prekovremenim radom
- Pravo na godišnji odmor
- Rad i zdravlje
- Osiguranje od nezgode i zdravstveno osiguranje
- Bliska suradnja sa savjetovalištem
- Ostvarivanje prava

Savjetovanje je **besplatno** !

Jezici:

Savjete možete dobiti na pet jezika:

- njemački
- bugarski
- rumunjski
- Engleski
- francuski

Termin konzultacija:

Utorak od 9 do 12 sati + četvrtak od 10 do 12 sati
ili uz prethodnu telefonsku najavu

Radno vrijeme ureda na telefon:

Ponedjeljak, 16:00 + utorak i srijeda, od 10:30 do 12:30.

Njemačka konfederacija sindikata (DBG) Bavarska

👤 Nadia Kluge

📍 Zgrada sindikata DBG, Kuća C 5.12, Schwanthalerstraße 64, 80336 München

☎️ [08951399018](tel:08951399018)

✉️ [@kluge@faire-mobilitaet.de](mailto:kluge@faire-mobilitaet.de)

🌐 www.faire-mobilitaet.de

ili:

👤 Savina Ilieva

☎️ [08951399018](tel:08951399018)

✉️ [@ilieva@faire-mobilitaet.de](mailto:ilieva@faire-mobilitaet.de)

Tijelo za jednak tretman zaposlenika iz EU

Jeste li građanin EU? Onda imate pravo na slobodu kretanja radnika. To znači: možete raditi u bilo kojoj zemlji u EU. Za to vam ne treba posebna radna dozvola.

U zemljama EU svi bi zaposlenici trebali imati ista prava. Tijelo za jednako postupanje informira zaposlenike EU-a i njihove obitelji o njihovim pravima u Njemačkoj.

Imate li pitanja o svojim pravima? Zatim pitaj:

Ured za jednak tretman za radnike iz EU

Radno osoblje Povjerenika Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

📍 Savezni kancelar, 11012 Berlin

✉️ [@info@eu-gleichverfahrensstelle.de](mailto:info@eu-gleichverfahrensstelle.de)

Ili putem formulara za konzultacije:

🌐 www.eu-gleichverfahrensstelle.de

Puno informacija možete pronaći na [web stranici Ureda za ravnopravan tretman](#). I također savjetovaništa u vašem području. Informacije su dostupne na 11 jezika.

Karijerno savjetovanje za imigrante

bfz Augsburg nudi novi tečaj za podršku i jezične vještine za izbjeglice i imigrante s posebnim potrebama. Preduvjet je da je ispunjeno obvezno školovanje u punom radnom vremenu i da postoji pristup tržištu rada. Cilj tečaja je da polaznici započnu s osposobljavanjem ili postignu kvalifikaciju početne razine.

Profesionalna područja su: **frizer, ugostiteljstvo, gerijatrijska i medicinska njega, pomoćnik u vrtićima i školski pratitelj.**

Nisu potrebne nikakve autorizacije ili dozvole. Sudjelovanje je besplatno. Putni troškovi bit će pokriveni. Također ćete primati novac za hranu (osim tijekom operativne faze). Osigurani su materijali za učenje i podučavanje. Nije važno koliko imaš godina.

Tečaj počinje **30. lipnja 2025.** Tijekom tečaja dobit ćete jezičnu obuku vezanu uz posao. Također ćete vježbati primjene i bit će praktičnih dana u željenoj profesiji.

Registrirajte se na:

 Elvira Mziu

 [082140802359](tel:082140802359)

 @elvira.mziu@bfz.de

Mentorsko partnerstvo Augsburg

Vratite se na pravi put s diplomom iz inozemstva

Imate li akademsku diplomu iz druge zemlje? Želite li se vratiti na posao u Njemačkoj? Živate li u Augsburgu i okolici?

Uz mentora iz vaše struke možete razjasniti mnoga praktična i stručna pitanja. I gradite profesionalnu mrežu.

Što je mentorsko partnerstvo?

Mentorsko partnerstvo pomaže ljudima koji su tek došli u Njemačku i imaju stručnu kvalifikaciju iz inozemstva. Pomaže vam pronaći posao u Njemačkoj.

 Ovdje možete pronaći više informacija o registraciji i programu: [Informacije o mentorskom partnerstvu u Augsburgu](#)

 Možete se registrirati kao mentijant izravno ovdje: [Obrazac za registraciju za mentorsko partnerstvo u Augsburgu](#)

 Kontakt:

Anne Pawletta

Mentorsko partnerstvo Augsburg

[Od vrata do vrata – Integracijski projekti gGmbH](#)

 Wertachstraße 29, 86153 Augsburg (mogućnost termina po dogovoru)

 0821 90799-703

 @anne.pawletta@tuerantuer.de

“Djelomično jednako” – i što sad? Uz kvalifikacijsku podršku za potpuno priznavanje

Imate li inozemnu stručnu kvalifikaciju?

Navodi li vaša potvrda o priznavanju "djelomično ekvivalentno"? Tada ste samo jedan korak udaljeni od potpunog priznavanja: odgovarajuće kvalifikacije.

Kako postići puno priznanje

Zanat ste naučili u inozemstvu. Tijelo za prepoznavanje kaže: Vaša obuka je samo djelomično ekvivalentna. To znači da vam nedostaje sadržaja ili iskustva koji su važni u Njemačkoj.

S pravom kvalifikacijom možete nadoknaditi ove razlike – i dobiti puno priznanje.

Što znači "djelomično ekvivalentno"?

Već imate mnogo važnih znanja. Ali nedostaju vam određene teme ili praktično iskustvo. Stoga tijelo za priznavanje preporučuje kvalifikaciju, na primjer:

- tečaj adaptacije
- test znanja ili test sposobnosti
- kvalifikacija u tvrtki sa ili bez tečajeva

Pratimo vas na vašem putovanju - besplatno i osobno

1. Zajedno ćemo pogledati vašu potvrdu o priznanju.
2. Objasnit ćemo vam što nedostaje - i koje su vam kvalifikacije potrebne.
3. Pronaći ćemo prave ponude za vas.
4. Tražimo tečajeve ili programe osposobljavanja koji odgovaraju vašem poslu i svakodnevnom životu.
5. Također ćemo vas podržati tijekom vaše kvalifikacije.
6. Imate pitanja ili trebate podršku? Tu smo za vas.
7. Savjetovat ćemo vas o financiranju.

Postoji mnogo opcija – mi iz [Qualification Support](#) ćemo vam pokazati koje.

Zašto je vrijedno toga

S odgovarajućim kvalifikacijama imate veće šanse na tržištu rada. Mnogi sudionici to postižu:

- potpuno priznanje,
- započeti svoju karijeru u Njemačkoj ili
- posao u svojoj stručnoj struci.

Zgrabite svoju priliku sada!

- Jeste li već primili obavijest da je vaša kvalifikacija "djelomično ekvivalentna"?
- Želite li raditi u svojoj struci u Njemačkoj?
- Želite podršku koja vam odgovara?

Zatim kontaktirajte MigraNet plus za [kvalifikacijsku podršku](#) !

Radujemo se vašem dolasku!

Kontakt:
Kvalifikacijska podrška Augsburgu
za Gornju Bavarsku, Gornji Palatinat i Švapsku

[Od vrata do vrata - Integracijski projekti gGmbH](#)

Wertachstr. 29
86152 Augsburg

☎0821 - 907 99 14 (utorak 9.00 - 11.00 i četvrtak 14.00 - 16.00 sati)
@qualifizierungsbegleitung@tuerantuer.de

Treniranjem do posla - besplatni savjeti za tražitelje posla

Coaching to Work podržava ljude stranog podrijetla u njihovoj potrazi za poslom.

Koji posao vam odgovara? Kako se piše molba? Kako vodite razgovor za posao? Upravo tu ćete dobiti podršku u projektu.

Ponuda je besplatna.

Informacije i prijave

Od vrata do vrata – Integracijski projekti gGmbH
Treniranjem do posla
@coaching@tuerantuer.de
☎[082190799728](tel:082190799728)
🌐www.migranet.org/coachingtowork

Potpoma pri zapošljavanju za izbjeglice starije od 25 godina

Mnogim izbjeglicama je teško ući na tržište rada. Postoje mnoge stvari koje izbjeglice moraju uzeti u obzir. I što trebate znati o njemačkom tržištu rada. Na primjer: Koje su karijere prikladne za mene? Kako da napišem prijavu? Kako funkcionira intervju?

Nitko nije sam s ovim pitanjima! Postoje ljudi koji vam pomažu ući na tržište rada. Nazivaju se poslovnim suputnicima. Suputnici na poslu su kod ponuđača bfz. I s nosačem Saint Elisabeth KJF.

Posao pratilac u bfz

Želite li podršku suradnika na poslu? Zatim postoji nekoliko zahtjeva:

Suradnici na poslu podržavaju osobe starije od 25 godina. Morate imati migrantsko ili izbjegličko porijeklo. Izbjeglicama su potrebni dobri izgledi za ostanak. Ili tolerancija ili priznanje.

Što rade suradnici na poslu?

Daju holističke i osobne savjete. Sudionici s njima rade provjeru kompetencija. Dobit ćete podršku s aplikacijama. Suradnici na poslu organiziraju praksu. Zajedno tražimo odgovarajuće poslodavce.

Tijekom prvih nekoliko mjeseci na novom radnom mjestu polaznike prate suradnici na poslu.

Imate li kakvih pitanja? Tada možete dobiti više informacija od bfz Augsburg:

 Sarah Salih
 [082140802257](tel:082140802257)
 @sarah.salih@bfz.de
 www.bfz.de/jobbegleiter

Pratilac na poslu na Sankt Elisabeth KJF

Želite li podršku suradnika na poslu? Zatim postoji nekoliko zahtjeva:

Sudjelovati mogu osobe starije od 25 godina. Morate imati migrantsko ili izbjegličko porijeklo. Izbjeglicama su potrebni dobri izgledi za ostanak.

Sudionici dobivaju podršku u pronalaženju obuke ili posla. Suradnici na poslu pomažu u procesu prijave. Na primjer, s vama pišu prijave. Ili se pripremite za intervju.

Također vas informiraju o određenim temama. Na primjer: boravišni status ili radna dozvola. Oni vam pomažu u kontaktu s vlastima ili organizacijama. I uputiti vas na ponude podrške. Na primjer, na tečaju njemačkog jezika vezanog uz posao.

Jeste li našli posao ili obuku? Zatim vas prate i podupiru kada počnete u tvrtki ili u tvrtki.

Imate li kakvih pitanja? Tada možete dobiti više informacija od KJF Augsburg:

Sankt Elisabeth KJF Centar za strukovno osposobljavanje i skrb o mladima, Sankt Elisabeth
 Fritz-Wendel-Straße 4, 86159 Augsburg
 www.sanktelisabeth.de

 Sabine Corso, suradnica na poslu
 [01701817980](tel:01701817980)
 @CorsoS@sanktelisabeth.de

ili:

👤 Malgorzata Bissinger, suradnica na poslu

☎ [08215979448](tel:08215979448)

@ BissingerM@sanktelisabeth.de

Žene za žene: Skinite se! Oblikovanje izgleda za karijeru sa i za migrantice

Jeste li novi u Njemačkoj? Želite li vježbati njemački i pronaći posao?

Onda je [TakeOff! Stvaranje izgleda za karijeru sa i za migrantice](#) je pravo za vas!

Što nudi TakeOff?

- **Jezik i umrežavanje:** Možete vježbati njemački u grupi 5 puta tjedno i razgovarati s drugim ženama
- **Savjet:** Dobit ćete važne informacije o radnom životu u Njemačkoj.
- **Coaching:** Otkrivete u čemu ste dobri i kako pronaći posao ili obuku.
- **Osnaživanje:** Stječete samopouzdanje i možete se bolje umrežiti.

Naš cilj: Želimo vas osnažiti i podržati kako biste se osjećali samouvjereno i mogli profesionalno napredovati.

Kada možete sudjelovati?

Možete se pridružiti bilo kada.

Ne morate se registrirati. Samo svratite!

Gdje se održava TakeOff?

[Ovdje](#) možete pronaći sve datume i mjesta održavanja.

📱 Pratite nas na društvenim mrežama:

[Instagram](#) | [Facebook](#) | [WhatsApp](#)

Radujemo se vašem dolasku!

Kontakt:

Od vrata do vrata - Integracijski projekti gGmbH

Projekt "Take Off! Oblikovanje karijernih perspektiva sa i za migrantice"

📍 Wertachstr. 29, 86153 Augsburg

☎ [015780595572](tel:015780595572)

@ takeoff@tuerantuer.de



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Zapolsene majke - MIA: Praktični uvod u tržište rada

Želite li **poboljšati svoje jezične vještine** ili jednostavno **izaći iz kuće** ?

Želite li **učiti u opuštenom i prijateljskom okruženju** u kojem se svi poštuju?

Ovdje možete **učiti s učiteljima koji će se prilagoditi vašoj razini jezika i brzini učenja**

- U **učionici informatike** možete napisati **životopis** za vlastitu prijavu.
- Tu smo za Vas i **pomoći ćemo Vam i oko drugih stvari** koje ne možete sami riješiti (kao što su dopisi, molbe ili obrasci).
- **Kuhamo i jedemo zajedno. Svoje znanje njemačkog jezika možemo unaprijediti** govoreći njemački.
- Na **satovima tekstila** možete izraditi sjajne stvari i ponijeti ih sa sobom kući. Npr. pregače, privjesci za ključeve ili kape.
- Naši početni i napredni tečajevi namijenjeni su **samo ženama**. Većina nas su majke, otuda i naziv “Majke na poslu” (skraćeno MIA). No, i žene bez djece su dobrodošle i kod nas se osjećaju ugodno.

Datumi tečaja:

Izvanredno: ponedjeljak – petak od 08:45 – 12:00. (Trajanje: 24 tjedna)

Možete početi svakog ponedjeljka.

Adresa:

bfz Augsburg
Ulmer 160
Ulaz B, 2. kat, ured B 212
86156 Augsburg

Kontakt za savjet:

Simone Derakhchan - voditeljica seminara



0821 40802-220



simone.derakhchan@bfz.de

Emilia de Andrade Lausch - Koordinacija



0821 40802-192



emilia.deandradelausch@bfz.de

Dodatne informacije na: www.bfz.de/augsburg

Zakon o kvalificiranom useljavanju

Što je Zakon o kvalificiranoj imigraciji?

Kvalificirani radnici mogu lakše emigrirati u Njemačku. To utječe na kvalificirane radnike

- stručno osposobljavanje u trajanju od najmanje dvije godine odn
- Akademska titula.

Zakon o kvalificiranoj imigraciji postavlja pravila. Više možete saznati [ovdje](#).

Kriteriji za kvalificirane radnike

Što je specijalist? Za to se uzimaju u obzir tri kriterija:

1) Kvalifikacija Neophodna je stručna sprema. To je jedini način na koji se u Njemačkoj može obavljati kvalificirani posao. Mnogo je i ljudi bez stručnih kvalifikacija priznatih u inozemstvu. Vaše stručne kvalifikacije moraju biti priznate u Njemačkoj. O tome možete dobiti [savjet](#).

2) Iskustvo Ljudima s profesionalnim iskustvom dopušten je dolazak u Njemačku. Ovo se odnosi na ljude koji...

- stekli priznatu stručnu spremu u inozemstvu i
- imati najmanje 2 godine radnog iskustva u struci.

Za te ljude postoji platni prag. To znači: postoji minimalni iznos. Plaća mora biti iznad minimalnog iznosa.

3) Potencijal

U Njemačkoj mogu raditi i osobe bez konkretne ponude za posao. Za njih je uvedena kartica mogućnosti. Temelji se na bodovnom sustavu. U obzir se uzimaju ovi kriteriji:

- kvalifikacija
- Poznavanje njemačkog i engleskog jezika
- Iskustvo
- Pozivanje na Njemačku
- Star
- Potencijal supružnika i životnih partnera

Važna novina za tražitelje azila

Jeste li tražitelj azila? I ušli ste u zemlju prije 29. ožujka 2023.? Tada možete podnijeti zahtjev za boravišnu dozvolu kao kvalificirani radnik. Za ovo ne morate napustiti zemlju. I ne morate prolaziti kroz proces dobivanja vize. Da biste to učinili, morate povući svoj zahtjev za azil.

Ovo je ono što vam treba:

- odgovarajuću priznatu kvalifikaciju
- ponudu za posao ili postojeći radni odnos

💡 Prvo potražite savjet. [Savjeti za izbjeglice i integraciju](#) mogu vam pomoći.

Hotline za individualne savjete

Imate li mnogo pitanja? Tada vam može pomoći telefonska linija savezne vlade. Nudi individualne savjete. Pomno promatraju vašu vrlo osobnu situaciju. Možete dobiti savjet na njemačkom ili engleskom jeziku.

Hotline “Rad i život u Njemačkoj”

☎ [+493018151111](tel:+493018151111)

🌐 www.make-it-in-germany.com/de/service/kontakt/hot...

Priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija

Certifikati igraju važnu ulogu u Njemačkoj. Ovo se odnosi na školu, fakultet ili čak posao. Oni pokazuju što ste već naučili i postigli.

Certifikati su ključni preduvjet za posao, naukovanje ili mjesto na sveučilištu.

Jeste li već stekli školsku kvalifikaciju, naukovanje ili diplomu u inozemstvu? Onda ima smisla da se certifikati priznaju u Njemačkoj. To znači da će se na temelju svjedodžbi ispitati za što ste kvalificirani u Njemačkoj.

Moguće je da više nemate svoje certifikate. U tom slučaju možete pokušati dokazati svoje profesionalno iskustvo i vještine kroz testove.

Savjeti za prepoznavanje IQ-a i kvalifikacije

Jeste li završili stručnu spremu u inozemstvu? Onda je [služba za savjetovanje o priznavanju i kvalifikacijama](#) pravo mjesto za vas.

Savjetovalište će pregledati vaše dokumente. Zatim uspoređuju vaše kvalifikacije s njemačkim kvalifikacijama. Na primjer, uspoređuje se trajanje ili sadržaj. Profesionalno iskustvo također se uzima u obzir.

Na kraju ćete dobiti ocjenu možete li dobiti priznanje ili ne. Ponekad postoje prevelike razlike između stranih i njemačkih kvalifikacija. Tada vam se diploma ne može priznati.

Priznavanje stručnih kvalifikacija nije jednostavno. Mnogo je faktora koje treba uzeti u obzir. Najbolje je dobiti savjet. Kliknite ovdje za **obrazac za registraciju** na [njemačkom](#) ili [engleskom jeziku](#).

Od vrata do vrata - Savjeti o priznavanju i kvalifikacijama

@anerkennungsberatung@tuerantuer.de

 [08214551090](tel:08214551090)

 www.migranet.org/angebote/ratsuchende/anerkennung...

 Radno vrijeme telefonskih konzultacija: ponedjeljak i četvrtak od 10 do 12 sati, utorak od 14 sati. do 16 sati

Dodjela priznanja

Priznavanje vaše strane diplome košta. Troškovi variraju ovisno o profesiji. Neki se ljudi mogu prijaviti za stipendiju za priznanje.

To utječe na ljude koji

- stalno živjeti u Njemačkoj,
- imaju niske prihode i
- rade ispod svojih stručnih kvalifikacija.

Dobijte savjet izravno putem e-pošte ili telefona:

Istraživački institut za korporativno usavršavanje (f-bb) gGmbH

 [037143311222](tel:037143311222)

@anerkennungszuspruch@f-bb.de

Daljnje detaljne informacije

Detaljne informacije možete pronaći na portalu “Priznavanje u Njemačkoj” na www.anererkennung-in-deutschland.de . Portal je dostupan na 11 jezika.

Portal također nudi **aplikaciju za prepoznavanje** na:

- Njemački,
- Engleski,
- Arapski,
- Dari,
- farsi,
- paštunski i
- Tigrinya.

pomoć u hitnim slučajevima

U hitnim slučajevima sve se mora dogoditi vrlo brzo. Onda vam treba pomoć odmah.

Sljedeći brojevi vam mogu brzo pomoći. U hitnim slučajevima možete **jednostavno nazvati** !

Svi brojevi su **besplatni** . Većina je dostupna 24 sata dnevno.

Ne bojte se nazvati! Ima mnogo dragih ljudi koji će vam rado pomoći!

Policija i vatrogasci

policija

Kada možete nazvati policiju? Ako se osjećate ugroženo. Ili kad ste u opasnosti. Ili ako ste izloženi zločinu. Ili promatrajte zločin ili prijetnju. Također možete pozvati policiju u slučaju nesreće. 💡 Policija je uvijek dostupna. Bez obzira na vrijeme. U hitnim slučajevima, ne ustručavajte se nazvati!

Hitni poziv policije

☎ [110](tel:110)

Polijska postaja Bobingen

☎ [0823496060](tel:0823496060)

Polijska postaja Gersthofen

☎ [08213231810](tel:08213231810)

Policijska postaja Schwabmünchen

 [0823296060](tel:0823296060)

Policijska postaja Zusmarshausen

 [0829118900](tel:0829118900)

Policijska postaja Augsburg 6 za Stadtbergen i njegove okruge

 [08213232610](tel:08213232610)

Upravljački centar za vatrogastvo i spašavanje

Ovo je mjesto gdje zovete u slučaju nesreća, požara ili hitnih slučajeva opasnih po život. Hitna sredstva opasna po život: Akutne bolesti kao što su zatajenje disanja, teške opekline, teška krvarenja.  Molimo vas da ih zovete samo u hitnim slučajevima! Sve više ljudi zove bez hitne pomoći. Samo zato što je tamo brže nego na drugim mjestima. Međutim, to odgađa dolazak spasilaca u pravim hitnim slučajevima.  Spasilački nadzorni centar i vatrogasci uvijek su dostupni. Bez obzira na vrijeme. U hitnim slučajevima, ne ustručavajte se nazvati!

Vatrogasni centar za hitne pozive i spašavanje

 [112](tel:112) (i SMS hitni poziv)

Hitni faks, centar za upravljanje spašavanjem i hitni poziv vatrogasne službe:

 [112](tel:112)

Obrazac na www.landkreis-augsburg.de/notruffax

Medicinska pomoć u hitnim zdravstvenim slučajevima

U slučaju hitne medicinske pomoći, postoji pomoć za vas. U hitnim slučajevima uvijek možete otići do liječničke ordinacije. Molimo nazovite tamo prije.

Također možete otići u hitnu ako:

- imate akutnu bolest,
- imati ozbiljnu ozljedu,
- te otrovao.

Hitnu pomoć možete pronaći u bolnicama. Imajte na umu: Nema svaka bolnica hitnu pomoć. [Ovdje](#) možete pronaći pregled.

Inače, ova mjesta će vam pomoći:

Medicinska dežurna služba

Ova usluga pomaže u hitnim medicinskim slučajevima. Imate li hitan slučaj noću, vikendom ili praznikom? Onda nazovi tamo:

 [116117](tel:116117)

Servis u Bavarskoj

 [01805191212](tel:01805191212)

Pedijatrijska hitna služba Josefinum

U ovoj hitnoj službi zbrinjavaju se djeca i mladi nakon nesreća, otrovanja ili akutnih bolesti. I također u slučajevima psihičkih kriza. U hitnim slučajevima mogu im se obratiti i žene s problemima .

 Joseph-Mayer-Straße 1, 86154 Augsburg

 [082124120](tel:082124120)

Ambulantno liječenje hitnih stanja za djecu, adolescente i odrasle

 KVB hitna praksa u Vincentinum, Franziskanergasse 12, 86152 Augsburg

 www.klinik-vincentinum.de/behandlung/gesundheitsp...

Hitna pomoć za trudnice, djecu i adolescente

 Bolnica Augsburg, Dječja bolnica Augsburg, Centar za majku i dijete, Stenglinstraße 2, 86156 Augsburg

 [08214009220](tel:08214009220)

24-satni telefon za pomoć “Trudnice u potrebi - anonimno i sigurno”

Trudnoća je ponekad izazov . Konzultanti će vam pomoći. Linija za pomoć dostupna je na mnogim jezicima.

 [08004040020](tel:08004040020)

Centar za kontrolu trovanja Bavarska

 [08919240](tel:08919240)

Apotekarske hitne službe

 [22833](tel:22833)

 Pretraživanje ljekarni i hitnih službi možete pronaći na www.blak.de/apothekenbetrieb-und-recht/notdienst-...

Hitna psihološka stanja i pastoralna skrb

Život predstavlja mnoge izazove. Nije ih sve lako ukloniti. Mnogi ljudi imaju brige, strahove i probleme. Mnogi ljudi jako psihički pate. Tim ljudima ima pomoći.

Nije loše trebati pomoć. Stoga ne oklijevajte i iskoristite ovu pomoć!

 Psihički se ne osjećate dobro? Tada se uvijek možete obratiti liječniku! Ili možete koristiti jednu od ovih ponuda pomoći:

Psihološki hitni slučajevi

Ovi objekti pomažu kod psihičkog stresa:

Krizna služba Švapska

 [08006553000](tel:08006553000)

Ako ste u stvarnoj opasnosti za sebe (misli o samoubojstvu) ili ste u opasnosti za druge, obratite se spasilačkom centru:

 [112](tel:112)

Dušobrižništvo

Dušobrižništvo je osobna duhovna potpora osobi u određenoj životnoj krizi.

Telefonsko savjetovanje

 [08001110111](tel:08001110111) ili [08001110222](tel:08001110222)

MUSA - Muslimansko dušobrižništvo

 [08218846455](tel:08218846455)

[@info@itv-institut.de](mailto:info@itv-institut.de)

PUSULA - telefon za brigu na turskom

 [08214550044](tel:08214550044)

SMENA - linija za brige na ruskom

 [08214508000](tel:08214508000)

Biskupija Augsburg, pastoralna skrb za migrante, prognanike, (zakašnjere) povratnike, izbjeglice itd.

 [082131662470](tel:082131662470)

Za djecu i mlade u nevolji

Posebno za djecu i mlade postoje ponude pomoći u slučajevima nužde:

Brojevi za rješavanje briga za mlade

 [116111](tel:116111)

Savjetovanje mladih bke

Savjetovanje se odvija putem chata ili e-pošte. [Ovdje](#) možeš pronaći pristup.

Savjete daju stručnjaci iz Savezne konferencije za savjetovanje o odgoju (skraćeno: bke).

Telefonsko dušebrižništvo

 [08001110111](tel:08001110111) ili [08001110222](tel:08001110222)

Digital Streetwork Bayern - osobe koje će vas saslušati vezano uz vaša pitanja, probleme ili brige

 [015204679175](tel:015204679175) (Julia) ili

 01622390576 (Tobi)

 www.digital-streetwork-bayern.de

Za žene u nevolji

Hitna služba za pomoć za žene žrtve nasilja (na 18 jezika)

☎ [116016](tel:116016) ili [0800116016](tel:0800116016)

🌐 www.hilfetelefon.de/das-hilfetelefon/beratung/ber...

💬 između 12 i 20 sati dostupan je [instant chat](#)

Ženska kuća Augsburg

📍 Rosenaustraße 38, 86150 Augsburg

☎ [0821650874010](tel:0821650874010)

@ frauenhaus@awo-augsburg.de

💬 Utorkom između 14 i 15 sati te četvrtkom između 10 i 11 sati održava se anonimno [internetsko savjetovanje](#).

Savjetovanje za žene u nevolji SOLWODI Bayern e. V.

📍 Schießgrabenstr. 2, 86150 Augsburg

☎ [082150876264](tel:082150876264)

@ augsburg@solwodi.de

🌐 www.solwodi.de

Ključne riječi: pomoć za žene, kome se obratiti, hitni slučaj, iskustvo nasilja

Za muškarce u potrebi

Za muškarce u potrebi postoje sljedeće kontakt točke:

Linija za pomoć u slučajevima nasilja nad muškarcima

☎ [08001239900](tel:08001239900)

@ beratung@maennerhilfetelefon.de

🌐 Na zahtjev su dostupne i anonimne [online konzultacije](#).

preko - Savjeti za muškarce

☎ [082145033920](tel:082145033920)

🌐 www.awo-augsburg.de/einrichtung/via-beratung-maen...

ADAMI - Muško sklonište Augsburg

Zaštita i podrška muškarcima i njihovoj djeci pogođenima obiteljskim nasiljem

📍 Auf dem Kreuz 47, 86152 Augsburg

☎ [015153158601](tel:015153158601) ili [01703383566](tel:01703383566)

✉ adami@skm-augsburg.de

🕒 Od ponedjeljka do petka od 9 do 15 sati i po dogovoru

🌐 [Više informacija](#)

Za obitelji

Ovdje možete pronaći pomoć za obiteljske hitne slučajeve:

Telefonski savjeti za roditelje (telefon za roditelje "Nummer gegen Kummer" (Brojem protiv tuge))

☎ [08001110550](tel:08001110550)

🕒 Od ponedjeljka do petka od 9 do 17 sati, dodatno utorak i četvrtak do 19 sati

🌐 www.nummergegenkummer.de/elternberatung/elterntel...

Obitelj, djeca, mladi i stariji

Orijentacija za obitelji

Obiteljski vodič

- Jeste li trudni i želite savjet?
- Tražite kompetentnu kontakt osobu za pitanja o roditeljstvu?
- Ili Vam je potrebna godišnja skrb za Vaše dijete?

U okrugu Augsburg postoji kontakt točka za svako pitanje.

Okružni ured Augsburga pripremio je pregled za vas. U brošuri “ [Obiteljski vodič](#) ” pronaći ćete

- Sve ponude,
- Savjetovališta i
- Kontakt osobe.

Samo pogledajte!

Korisne informacije o obiteljskim temama

Federalno ministarstvo za obitelj, starije osobe, žene i mladež daje informacije o obiteljskim temama od A do Ž na: 🌐 www.familienportal.de .

Vodič za roditelje na 16 jezika

Obrazovanjem se djeca pripremaju za budući život. Obrazovanje postavlja važne temelje. Na taj način djeca se mogu razviti u snažne i samouvjerene ličnosti. Stoga je dobar odgoj djece izazov.

Vodič " [Jaki kroz obrazovanje](#) " ima za cilj podržati sve roditelje u tome.

Vodič je dostupan na 16 stranih jezika:

- [albanski](#) ,
- [arapski](#) ,
- [engleski](#) ,
- [farsi](#) ,
- [francuski](#) ,
- [talijanski](#) ,
- [hrvatski](#) ,
- [portugalski](#) ,
- [ruski](#) ,
- [srpski](#) ,
- [somalski](#) ,
- [španjolski](#) ,
- [tamilski](#) ,
- [tajlandski](#) ,
- [tigrinja](#) ,
- [turski](#)

Informativni portal "Roditelji na netu"

Online portal Roditelji na netu daje odgovore na mnoga konkretna pitanja. Na primjer, o obrazovanju ili upisu u školu. Tu ćete naći i pisma roditeljima. Ova pisma pomoći će vam praktičnim savjetima i informacijama tijekom prvih 18 godina života vašeg djeteta. Samo pogledajte:  www.baer.bayern.de .

I djeca imaju prava

Djeca u Njemačkoj imaju velika prava. Važno ih je poznavati. Za odrasle, ali i za djecu.

Dječja prava mogu se čitati na raznim jezicima. Važno je da i djeca i mladi znaju svoja prava. Zato postoji i verzija prilagođena djeci na različitim jezicima:

- www.unicef.de (pojam za pretraživanje "Konvencija o pravima djeteta")
- www.bmfsfj.de (pojam za pretraživanje: "Dječja prava")

Ključne riječi: Pomoć roditeljima, Pomoć obiteljima, Informacije roditeljima, Obiteljski savjeti, Roditeljstvo, Prava djece, Prava djece

Trudnoća i rano djetinjstvo

Savjeti za trudnice i mlade roditelje

Rođenje djeteta poseban je doživljaj. Za svaku majku i za svakog oca. U roditeljstvu se javljaju nove situacije. Neke situacije su teške. Niste sami s ovim izazovima! Postoji stručna podrška.

💡 Podrška koju pružaju stručnjaci uvijek je povjerljiva! To znači: Nitko neće saznati za vaše izazove. Stoga ne oklijevajte i potražite pomoć! Za vaše dobro, dobro djeteta i vaše obitelji!

Ove kontaktne točke dostupne su u okrugu Augsburg:

Savjetovalište za trudnice

Savjetovalište za trudnoću savjetovat će vas o svim pitanjima koja imate o trudnoći. Savjetovanje o trudnoći pomaže:

- Za pitanja o financijskoj pomoći
- Ako žena želi prekinuti trudnoću ("savjetovanje o konfliktu u trudnoći")
- Ako nitko ne smije znati za porod ("povjerljivi porod")
- Za pitanja o prenatalnoj dijagnostici (testovi na bolesti nerođenog djeteta)
- Pitanja o tome kako postati roditelj ili biti otac
- Pitanja o neostvarenoj želji za djecom

Savjetovanje je besplatno. Na zahtjev, savjetovanje je anonimno.

Možete kontaktirati [**savjetovalište za trudnoću u okrugu Augsburg**](#) :

👤 Susanne Kierok
☎ [0821 3102 2103](tel:082131022103)
✉ @Susanne.kierok@LRA-a.bayern.de

👤 Sybille Weiß
☎ [0821 3102 2110](tel:082131022110)
✉ @Sybille.weiss@LRA-a.bayern.de

📅 Zakazivanje termina moguće je i putem [virtualne Ureda za građane](#) . Zatim se savjetovanje odvija online.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Državno savjetovište za trudnoću pro familia Augsburg eV također će vam pomoći oko svih pitanja koja imate:

 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)
 [0821 4503620](tel:08214503620)
 @augsburg@profamilia.de
 www.profamilia.de/augsburg

Savjetovanje je besplatno, anonimno, neobvezujuće i nepristrano.

Mreža za rano djetinjstvo - KoKi

[Early Childhood Network – KoKi](#) nudi roditeljima ranu i jednostavnu pomoć.

- Stručnjaci pružaju podršku u teškim situacijama.
- Pomažu s pitanjima o roditeljstvu.
- Daju informacije o mogućoj pomoći.

Možete vjerovati profesionalcima. Specijalisti su vezani povjerljivošću. To znači da ne smiju ni s kim razgovarati o vašem razgovoru. Savjetovanje je besplatno.

KoKi mreža
 [0821 3102 2339](tel:082131022339)
 @Fruehehilfen-koki@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: Savjeti za trudnice, savjeti za roditelje, pomoć u trudnoći, neželjena bez djece, bez djece, bez djece, abortus,

Važne informacije o trudnoći i porodu

Trudnice su u Njemačkoj pod posebnom zaštitom. Imate pravo na savjet i medicinsku skrb.

Ovdje smo za vas saželi neke važne informacije:

Vodič za zdravlje majki

“ [Vodič za zdravlje majki](#) ” daje odgovore na mnoga specifična pitanja o trudnoći. Dostupan je na sedam jezika:

- [engleski](#)
- [kurdski](#)
- [ruski](#)
- [turski](#)
- [arapski](#)
- [srpskohrvatski](#)

Trudna - što sad?

jesi li trudna Onda prvo nazovite svog ginekologa. Oni će vam dati prvi termin.

Tamo ćete kad-tad dobiti porodiljnu kartu. Rodilni karton je dokument koji sadrži važne podatke o Vašoj trudnoći, Vašem zdravlju i zdravlju Vašeg djeteta. Svoj porodiljni karton uvijek trebate imati sa sobom! Važno je u hitnim slučajevima!

💡 Trudnice mogu biti u pratnji primalje tijekom trudnoće i razdoblja nakon poroda. Želite li podršku primalje? Onda je najbolje početi rano tražiti! Svaka primalja može negovati samo nekoliko trudnica. Stoga su rano popunjeni. Primalju možete pronaći, na primjer, na [popisu primalja](#) u savjetovalištu za trudnoću u okružnom uredu Augsburga.

Također možete koristiti ovu web stranicu. Tamo ćete pronaći sve dostupne primalje u vašem području:

 www.ammely.de

Informacije o planiranju obitelji, trudnoći i više

Na [portalu "Zanzu"](#) pronaći ćete informacije na 13 jezika. Na primjer, o temama kao što su planiranje obitelji i trudnoća. Postoji i rječnik medicinskih pojmova.

Zaštita materinstva za zaposlene trudnice

Trudnice koje rade uživaju posebnu zaštitu – tzv. **majčinsku zaštitu**. Porodiljni dopust počinje šest tjedana prije poroda. Završava osam tjedana nakon rođenja.

Ta je zaštita u Njemačkoj regulirana zakonom. U tom razdoblju trudnice uglavnom ne smiju raditi. Osim ako to stvarno ne želiš.

Za vrijeme rodiljnog dopusta zadržat ćete posao. Nakon završetka porodiljnog dopusta možete se vratiti na posao. Ili nakon toga možete otići na roditeljski dopust.

Osim toga, trudnice ne smiju raditi duže od 8,5 sati dnevno. Također ne smiju raditi teške fizičke poslove.

Više o tome možete saznati kod svog poslodavca, u jednom od dolje navedenih savjetovališta ili [ovdje](#).

Financijska podrška

jesi li trudna Ali nemate nikakve ili male prihode? Tada možete podnijeti zahtjev za građanski doplati ili socijalnu pomoć.

Kad ste trudni trebate više novca. Stoga nakon dvanaestog tjedna trudnoće zavodi rada i uredi za socijalnu skrb trudnicama isplaćuju dodatnu naknadu. A plaća se i početna oprema za trudnoću i bebu.

Je li vaša beba ovdje? I dalje ćete primati financijsku potporu. [Ovdje](#) možete pronaći pregled.

Dostava i naknadna njega

Mjesto rođenja svoje bebe možete odabrati sami. Dostupne su sljedeće opcije:

- klinika
- Mjesto rođenja
- Porod kod kuće

Možete potražiti babicu za naknadnu njegu. Trebali biste rano započeti s potragom. Možete koristiti [popis primalja okruga Augsburg](#). Ili ovu web stranicu:  www.ammely.de

Nakon rođenja djeteta, dobit ćete rodni list. Ovo vam treba za matični ured. Tamo morate zatražiti rodni list za svoje dijete.

Također vam je potreban rodni list ako tražite roditeljski dodatak.

Obavijest matičnom uredu

Novorođenu djecu potrebno je prijaviti matičnom uredu. Svaka općina ima matični ured. Obavijest ide u matični ured u mjestu vašeg prebivališta.

Za prijavu rođenja u matični ured zadužena je rodiljna ambulanta.

Za rodni list potrebni su vam ovi dokumenti:

- Vaš ID
- Rodni list klinike
- Vaš vjenčani list (ako postoji)

Što učiniti u slučaju neželjene trudnoće?

Mnoge žene nenamjerno zatrudne. Niste sami u ovoj situaciji! Postoje mogućnosti za potporu u okruhu.

Na primjer, savjetovanje o trudnoći. Ona savjetuje žene koje žele prekinuti trudnoću. Ne želite prekinuti trudnoću? Ali ne zadržati dijete? Tada možete odabrati povjerljivi porod. Možete donijeti dijete na svijet, a da nitko za to ne zna. O tome vas može savjetovati i [savjetovalište za trudnice](#).

Savjetovanje je besplatno, a po želji i anonimno.

Savjetovalište za trudnice

Susanne Kierok

☎ [0821 3102 2103](tel:082131022103)

@Susanne.kierok@LRA-a.bayern.de

Sybille Weiß

☎ [0821 3102 2110](tel:082131022110)

@Sybille.weiss@LRA-a.bayern.de

 Termin se može dogovoriti izravno na licu mjesta ili putem [Virtualnog ureda za građane](#). Termin će se zatim održati online.

Linija za pomoć trudnicama u potrebi

Telefon za pomoć pomaže trudnicama. Na primjer:

- u teškim životnim situacijama
- ne znaju više što bi
- žele sakriti trudnoću

Linija za pomoć je anonimna i besplatna. Savjetovanje je povjerljivo. To znači da nitko drugi neće saznati za telefonski poziv.

Savjeti su dostupni na 18 jezika.

Linija za pomoć trudnicama u potrebi

☎ [08004040020](tel:08004040020)

Prekid trudnoće (abortus)

Ponekad žene žele prekinuti trudnoću. U Njemačkoj se trudnoća može izvesti bez kazne do kraja 14. tjedna trudnoće.

Moraju biti ispunjeni sljedeći zahtjevi:

- Trudnica mora sama željeti abortus.
- Savjeti državno priznatog savjetovaništa. Ona izdaje potvrdu o konzultacijama.
- Tri dana čekanja između konzultacija i pobačaja.
- Pobačaj obavlja liječnik. Liječnik nije dao savjetovanje o konfliktima u trudnoći.

[Ovdje](#) ćete pronaći kratke informacije o pobačaju na nekoliko jezika.

💡 U nekim slučajevima, abortus se može izvesti i kasnije u trudnoći. Na primjer, ako je beba ozbiljno bolesna. Ili ako postoji ozbiljna opasnost za trudnicu. Isto vrijedi i ako je trudna žena zatrudnjela kao posljedica silovanja.

Državno odobrena savjetovaništa za trudnoću u Augsburgu

Kod pro familie dobit ćete savjete o ovim temama:

- Trudnoća i porođaj (do treće godine života djeteta)
- Razmatranja o pobačaju
- Planiranje obitelji i kontracepcija
- Spolni odgoj
- Partnerstvo i seksualnost
- Odvajanje i razvod

Državno priznato savjetovanište za pitanja trudnoće pro familia Augsburg eV

📍 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

☎ [0821 4503620](tel:08214503620)

@ augsburg@profamilia.de

🌐 www.profamilia.de/augsburg

Za tražitelje azila vrijedi sljedeće:

Prijavite skori porod Uredu za socijalnu skrb i svom pružatelju smještaja. Davatelj smještaja će provjeriti ima li dovoljno mjesta za dijete u smještaju. Naručit će se i dječji krevetić.

Novorođenu djecu potrebno je prijaviti upravi smještaja. Molimo da svom upravitelju smještaja date kopiju svog rodnog lista. Tada će vaše dijete biti registrirano.

Ključne riječi: trudnoća, trudnoća, zaštita majčinstva, planiranje obitelji, rođenje, porođaj, pomoć trudnicama, pobačaj, financijska potpora trudnicama, savjetovalište za trudnice

brigu o djeci

U okrugu Augsburg djeca se mogu čuvati u javnim ustanovama. Na primjer u jaslicama i vrtićima. Postoji i mnogo različitih škola. Vrlo su visoke kvalitete.

Postoje i mnoge druge mogućnosti obrazovanja za djecu, mlade i odrasle.

Osnovne informacije o čuvanju djece

Važne informacije o čuvanju djece

U Njemačkoj postoje brojne mogućnosti za čuvanje djece u vrtićima i vrtićima za djecu. Briga o djeci ima mnoge prednosti za vas. Odgajateljice su vrlo kvalificirane i s djecom rade zanimljive projekte. Tako će vaša djeca u pozitivnoj atmosferi naučiti puno novih stvari. Prije svega, vaša će djeca vrlo brzo naučiti njemački jezik. I dolaze u kontakt s drugom djecom. Ovo je vrlo važno. Jer djeca trebaju drugu djecu s kojom će se igrati, učiti i sklapati prijateljstva.

Sve te prednosti prikazane su u nekoliko kratkih filmova o brizi za djecu u Njemačkoj. Filmovi su dostupni na njemačkom, engleskom, francuskom, ruskom, arapskom, farsiju, dari, turskom, kurdskom i tigrinjskom jeziku. Također možete vidjeti kako djeca najbolje uče i igraju se u svojim ranim godinama.

Pogledaj obje strane:

 www.kita.bayern.de

 www.bvkt.de/themen/kinder-mit-fluchthintergrund

Ključne riječi: čuvanje djece, vrtić, čuvanje djece

oblici brige o djeci

Ovisno o dobi, u Njemačkoj postoje različiti oblici skrbi o djeci:

- **jaslice** za djecu do tri godine
- **Vrtići** za djecu od tri godine do škole
- **Kuće za djecu** od jedne do dvanaest godina (dnevni boravak s mješovitim dobnim skupinama)
- **Nastava** za djecu od školske dobi do 14 godina

Druga mogućnost je **dnevni boravak za djecu**. U ovom obliku, o vašem djetetu će se brinuti kvalificirana i certificirana dadilja (poznata i kao "dadilja"). Ova skrb se obično odvija u domu osobe. Okrug Augsburga, odjel za dječji vrtić, pomaže u traženju dadilje.

vrtić za djecu

Petra Hetzner

 [0821 3102 2644](tel:0821 3102 2644)

 petra.hetzner@LRA-a.bayern.de

Dodatne informacije možete pronaći na [web stranici okruga Augsburg](#).

Tražite čuvanje djece?

Tražite čuvanje djeteta za svoje dijete? Vaše dijete je već zbrinuto, ali imate dodatnih pitanja? Zatim kontaktirajte naš stručni odjel u okružnom uredu Augsburg:

Odjel za dječji vrtić i dječji vrtić

Petra Hetzner

 [0821 3102 2644](tel:0821 3102 2644)

 petra.hetzner@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: čuvanje djece, dnevni boravak, dječji vrtić, dnevni boravak, jaslice, izvanškolski boravak, vrtić

Briga za školsku djecu

Roditelji žele uskladiti posao i obiteljski život. Niti jedno područje ne smije se zanemariti. Ovo zahtijeva veliku podršku. Primjerice, kroz sadržaje koji rasterećuju roditelje.

U okrugu Augsburg ima mnogo ponuda. Školska djeca također mogu biti dobro i pouzdano zbrinuta poslijepodne. Na primjer, kroz školske programe poput cjelodnevne nastave. Ili briga za vrijeme ručka. Nakon škole postoje aktivnosti kao što je izvanškolski boravak.

Trebate više informacija? Detaljne informacije možete pronaći na:  www.km.bayern.de/eltern/schule-und-familie/ganzta.... I na web stranici okružnog ureda na:  www.landkreis-augsburg.de/ganztagsschulen.

Za kupce Centra za zapošljavanje

Brine li vas centar za zapošljavanje? Tada se također tamo možete informirati. Najbolje je dogovoriti osobni termin. Onda možete na miru dobiti savjet.

Centar za zapošljavanje Augsburg Land
Povjerenica za jednake mogućnosti na tržištu rada
Monika Tolle
 [0821998880](tel:0821998880)
@jobcenter-Augsburger-Land.Hermanstrasse11@jobcent...

Ključne riječi: briga o školskoj djeci, pažnja za ručak, cjelodnevna nastava, boravci nakon nastave, cjelodnevne škole

troškovi čuvanja djece

Ako želite da vaše dijete bude čuvano u ustanovi ili kod dadilje, morate platiti naknadu. Naknada ovisi o ustanovi ili dadilji, ali također i o vašim prihodima i npr. tjednom vremenu skrbi. Ako imate niska primanja, možete biti oslobođeni troškova: www.landkreis-augsburg.de/uebernahme-kitabeitrag.

Novčana olakšica za brigu o djeci do tri godine

Kao "neizravno smanjenje" plaćanja vrtića, svi roditelji s djecom u drugoj i trećoj godini života (tj. od 13 do 36 mjeseci starosti) primaju **bavarski obiteljski dodatak**. Obiteljski dodatak dobivate automatski ako ste već podnijeli zahtjev za roditeljski dodatak. Imate li pitanja o bavarskom obiteljskom doplatku? Zatim kontaktirajte:

Centar za obiteljska i socijalna pitanja Bavaria
švapska oblast
 [Morellstraße 30, 86159 Augsburg](https://www.morellstra30.de)
 [0821 5709 3202](tel:082157093202)
 poststelle.schw@zbfs.bayern.de

Novčana olakšica za brigu o djeci od tri i više godina

U Bavarskoj će roditelji od 1. travnja 2019. biti oslobođeni troškova vrtića. Roditelji primaju subvenciju od 100 eura mjesečno i po djetetu (od 1. rujna godine u kojoj dijete navršava tri godine do polaska u školu). Roditelji **ne trebaju podnositi zahtjev**. Naknadu vrtića automatski umanjuje pružatelj usluga vrtića. Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

troškovi za brigu o djeci školske dobi

Ponude škole su besplatne. Moraju se platiti samo mali iznosi novca (na primjer za ručak). Međutim, izvannastavne aktivnosti se plaćaju. Troškovi variraju ovisno o objektu. Stoga, obratite se izravno objektu.

Ključne riječi: troškovi skrbi za djecu, obiteljski doplat, financijska potpora za skrb o djeci, nema novca za skrb o djeci

skrb za odmor

Praznici su zasigurno najljepše doba godine za djecu. Za zaposlene roditelje, međutim, praznici su često organizacijski problem. Ako rođaci, prijatelji ili susjedi ne mogu pomoći u brizi o djeci, stvari postaju teške.

Mnogi gradovi i općine stoga nude čuvanje djece tijekom blagdana. Ponude za godišnji odmor mladih udruga i Vijeća mladih okruga Augsburg također su otvorene za vašu djecu. Saznajte više na:

- vašoj općini ili vijećnici
- putem obrazovnog portala a3 www.bildungsportal-a3.de
- krug mladih okruga Augsburg-Land www.kjr-augsburg.de/#ferienprogramm .

Čuva li se o vašem djetetu institucija (npr. izvanškolski boravak) tijekom nastave? Za vrijeme praznika ovdje često ima ponuda. Pitajte izravno svoju ustanovu.

Pregled svih državnih praznika i školskih praznika možete pronaći u rubrici "Svakodnevni život" pod " [Državni praznici, školski praznici i promjene vremena](#) ".

Ključne riječi: odmor, čuvanje djece tijekom praznika, ponuda za odmor za djecu

Ponuda za djecu i mlade

U okrugu Augsburg postoji mnogo ponuda za djecu i mlade. Ovdje bi se trebao osjećati ugodno. Trebali bi dobro rasti. S mnogo prijatelja. I puno radosti. Djeca i mladi trebaju pronaći pomoć i podršku kada imaju problema ili su u teškim situacijama. Zato ima mnogo aktivnosti u slobodno vrijeme. Ali i mnoge ponude pomoći. Ovdje vam želimo predstaviti nekoliko ponuda:

Ponude Augsburger Land District Youth Ring

Područni savjet mladih nudi razne aktivnosti za djecu i mlade. Na primjer, aktivnosti u slobodno vrijeme djece i mladih. Područna udruga mladih svake godine nudi zanimljiv blagdanski program.

Dodatne informacije možete pronaći na web stranici:  www.kjr-augsburg.de.

 U aktivnostima mogu sudjelovati i djeca s teškoćama u razvoju. Samo pitajte!

centri za mlade

U zajednicama postoje sastajališta za djecu i mlade. Ovisno o lokaciji nazivaju se: centar za mlade, kuća za mlade ili klub za mlade. Djeca i mladi tu mogu provoditi svoje slobodno vrijeme. Možete biti aktivni, razgovarati i opuštati se zajedno. Ponekad kuhaju zajedno. Ili organizirajte

filmske večeri.

Na mjestima okupljanja rade stručnjaci. Podržavaju i savjetuju mlade u raznim situacijama. Na primjer, ako imaju problema u školi ili s roditeljima. Ili ako želite napisati molbu.

U okrugu postoji deset centara za mlade. Centri za mlade nalaze se u ovim zajednicama:

- Bobingen
- Diedorf
- Gersthofen
- Kopati
- Königsbrunn
- Neusäß
- Schwabmünchen
- Stadtbergen
- Untermeitingen
- Welden

Trebate više informacija? Zatim pogledajte na obrazovnom portalu a3:  www.bildungsportal-a3.de. Ili pitajte izravno u svojoj zajednici.

Briga o mladima, rad na ulici i predstavnici mladih izravno u zajednicama

U zajednicama postoje kontakt osobe za mlade. Na primjer, omladinski radnici. Ili ulični radnici. U zajednicama postoje i predstavnici mladih.

Kontakt podatke za skrb za mlade ili rad na ulici možete pronaći na obrazovnom portalu a3:  www.bildungsportal-a3.de.

Predstavnike mladih možete kontaktirati izravno preko svoje lokalne zajednice.

 Mnoge zajednice također imaju savjetodavna vijeća mladih. Oni se zalažu za mlade u svojim zajednicama. I za njihove interese.

Općinski omladinski rad

Imate li pitanja o radu s mladima u okrugu? Tada će vam općinski omladinski rad rado pomoći. Općinski rad s mladima nalazi se u Uredu okruga Augsburg:

 Monika Seiler-Deffner
 [0821 3102 2679](tel:0821 3102 2679)
 [@monika.seiler-deffner@LRA-a.bayern.de](mailto:monika.seiler-deffner@LRA-a.bayern.de)

 Ufuk Calisici
 [0821 3102 2325](tel:0821 3102 2325)
 [@Ufuk.Calisici@LRA-a.bayern.de](mailto:Ufuk.Calisici@LRA-a.bayern.de)

Ponude klubova mladih i udruga mladih

Tu su i klubovi mladih i udruge mladih. Također nude brojne aktivnosti. Pitajte u svojoj zajednici.

Više

Predstava s mišem

U Njemačkoj postoji vrlo poznat program za djecu: [Predstava s mišem](#). Serija je vrlo popularna među djecom. U emisiji se govori o mnogim zanimljivim temama. Posebno su pripremljeni za djecu.

Program je dostupan na šest jezika:

- njemački
- engleski
- francuski
- arapski
- kurdski
- Dari

Daljnje ponude

Ovdje smo za vas naveli samo nekoliko ponuda. Ali postoje mnoge druge ponude. Možete ih pronaći ovdje:  ["Slobodne aktivnosti za obitelji, djecu i mlade"](#).

Za obitelji s malo novca

Mnoge obitelji imaju malo novca. Djeca bi i dalje trebala moći sudjelovati u aktivnostima. Zato postoji i financijska potpora za aktivnosti u slobodno vrijeme: [Novčane naknade za obitelji](#).

Ključne riječi: Ponude za djecu, ponude za mlade, aktivnosti u slobodno vrijeme, centri za mlade, klubovi za mlade, predstavnici mladih, ulični rad, rad s mladima, klubovi za mlade

Ponude za obitelji

centri za podršku obitelji

Ove točke su kontaktne točke za obitelji. Tamo rade kvalificirani radnici. Savjetuju, informiraju i podržavaju obitelji. Ako bude potrebno, uputit će vas na druge izvore pomoći.

Oni također nude događanja. Svaki od ovih događaja ima određenu temu. Tamo možete saznati više. I možete razmjenjivati ideje s drugim roditeljima. Neki se događaji odvijaju online. Događanja možete pronaći na web stranicama baza. Ili ovdje u aplikaciji Integreat u kategoriji "Događaji".

Često postoje i aktivne ponude. Primjer za to su grupe za djecu. Ili ponude majka-dijete. Najbolje je da se raspitate u svom lokalnom centru za podršku obitelji!

💡 Savjeti i podrška su besplatni. Stoga ne oklijevajte i kontaktirajte ih ako vam bilo što zatreba!

💡 Specijalisti podliježu povjerljivosti. To znači da su razgovori s njima povjerljivi. Specijalisti ne smiju nikome govoriti o tome. Tako da im se možete povjerljivo obratiti u slučaju problema. Profesionalci dobro poznaju poteškoće s kojima se obitelji suočavaju. Oni vas razumiju!

U okrugu Augsburg postoji 13 centara za podršku obitelji. Oni su u različitim zajednicama. [Ovdje](#) možete pronaći pregled. Tamo ćete pronaći i više informacija.

volonterskih centara i agencija

Ovdje volonteri nude razne aktivnosti i podršku. Na primjer, pomažu učenicima oko zadaće. Ili organiziraju sastanke za žene. Dogovaraju i dadilje. Tamo često postoje i tečajevi njemačkog jezika. Najbolje je saznati više izravno na licu mjesta.

Ponude su obično besplatne.

Volonteri se nazivaju i "volonteri". Oni pomažu drugima u svoje slobodno vrijeme. Za to ne dobivaju novac.

Ovi centri i agencije nalaze se u okrugu Augsburg:

- [K-Stelle Biberbach](#)
- [Volonterska agencija i susjedstvo Help Bobingen](#)
- [Volonterski centar Gablingen](#)

- [ZEBI Gersthofen](#)
- [Volonterska agencija Königsbrunn](#)
- [Volonterski centar "Fun" Neusäß](#)
- [Društveni Lechfeld](#) (općine Untermeitingen, Obermeitingen, Klosterlechfeld, Kleinaitingen, Lagerlechfeld, djelomično Graben)
- [Volonterski centar Stadtbergen](#)

Ovdje također možete pronaći ponude za pomoć:

- [DieZ Diedorf \(Diedorf centar za susrete\)](#)
- [Okružni ured Meitingen](#)
- [Königsbrunn višegeneracijska kuća](#)

💡 Uživajte li pomagati drugima? Novi volonteri su uvijek dobrodošli! Možete izravno kontaktirati volonterski centar u svojoj zajednici ili u blizini.

susjedska pomoć

Ove agencije nude praktičnu pomoć u svakodnevnom životu. Pomoć je dostupna svim stanovnicima zajednice. Organiziraju ga volonteri. Ovi volonteri pomažu u kupnji, na primjer. Ili nude čuvanje djece. Oni također pružaju podršku na sastancima s nadležnim tijelima. Ili organiziraju sastanke, predavanja ili izlete. Najbolje je dobiti informacije izravno od službi za pomoć u susjedstvu.

Ponude su obično besplatne.

U okrugu Augsburg postoji devet organizacija za pomoć susjedima:

- [Holzwinkel](#) (općine Adelsried, Bonstetten, Emersacker, Heretsried i Markt Welden)
- ["Ruka pod ruku" Altenmünster](#)
- [Diedorf](#)
- [Ehingen](#)
- [Helferpool Graben](#)
- [Kleinaitingen](#)
- [Oberottmarshausen](#)
- [Društvena mreža Thierhaupten](#)
- [Wehringen](#)

Podrška Ureda za mlade i obitelj

Ured za mlade i obitelj (Ured za socijalnu skrb) pomaže roditeljima i njihovoj djeci

[Ured za mlade i obitelj](#) (skraćeno Ured za socijalnu skrb) pomaže roditeljima i skrbnicima u odgoju, skrbi i obrazovanju djece i mladih. Fokusira se na preventivne usluge podrške obitelji koje pomažu u stvaranju pozitivnih životnih uvjeta za obitelji. To je kontakt točka za sva pitanja, nejasnoće i probleme vezane uz to. Pravilo je: bolje prerano nego prekasno!

Za sva pitanja slobodno se obratite djelatnicima Ureda za mlade i obitelj. **Tamošnji stručnjaci rado će vam pomoći i žele samo najbolje za vas i vašu obitelj!**

Zadaća Ureda za mlade i obitelj je i zaštita djece i mladih. Imaju pravo odrastati u sigurnom i zdravom okruženju (vidi informaciju " [I djeca imaju prava](#) " stoga osoblje prati sve dojave ako bi dijete moglo biti u opasnosti).

Ured za mlade i obitelj na taj način ispunjava zadaće iz Zakona o uslugama za djecu i mlade. Pitanja i odgovori o zaštiti djece i mladih na njemačkom i engleskom jeziku mogu se naći na www.bmfsfj.de (tražite pojam "Pitanja i odgovori o zaštiti djece i mladih").

Tko se može obratiti Uredu za skrb o mladima?

- Roditelji
- djece i adolescenata
- Ljudi koji primijete da je djetetu ili obitelji potrebna podrška

O kojim pitanjima se mogu obratiti Uredu za skrb o mladima?

- Savjeti i podrška od samog početka
- posvojenje i udomiteljstvo
- Očinstvo, uzdržavanje i roditeljsko skrbništvo
- Obiteljsko obrazovanje – "Biti roditelj postalo je lako"
- Savjeti i podrška u određenim životnim situacijama
- pitanja o roditeljstvu
- rastava i razvod
- Maloljetnici u kaznenom postupku
- Financijska podrška
- Ponude za mlade
- Pravni savjeti za mlade
- Posebne teme i zadaci
- zaštite djece i mladeži

Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Socijalna služba u Uredu za skrb o mladima

Socijalna služba pruža podršku djeci, adolescentima, mladima i odraslima savjetima, informacijama i pomoći.

socijalne službe

 [0821 3102 2215](tel:0821 3102 2215)

 jugend.familie@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: Ured za socijalnu skrb, Pomoć Ureda za socijalnu skrb, Ured za mlade i obitelji, Pomoć roditeljima, Pomoć obitelji, Pomoć u roditeljstvu, Pomoć djeci, Skrb za djecu i mlade, Socijalne službe

Novčane naknade za obitelji

Steknite pregled

Obitelji trebaju više novca nego samci. Što je više članova obitelji, potrebno je više novca. Stoga obitelji mogu dobiti financijsku potporu. Postoje izravne novčane naknade. Na primjer roditeljski ili dječji dodatak. A tu su i porezne olakšice za obitelji.

O novčanim olakšicama i poreznim olakšicama možete se informirati ovdje:  www.familienportal.de

Servis za obitelji u Augsburgu

U Augsburgu postoji služba za obiteljsko zdravstveno osiguranje. Dostupne su mnoge pogodnosti obiteljske politike. Obiteljski fond vam daje informacije o:

- Dječji doplatak
- Dječji doplatak ili dječji dodatak
- Roditeljski dodatak
- Roditeljski dodatak plus
- Obiteljski novac
- Naknada za jaslice

Sve dodatne informacije o ponudi možete pronaći [ovdje](#).

Financijska pomoć kroz paket obrazovanja i participacije

- Vaše dijete želi sudjelovati u sportu, igrama ili kulturi?
- Vaše dijete želi sudjelovati u izletu iz škole ili vrtića?
- Želi li vaše dijete ručati s drugom djecom?
- Ili vam je potrebna pomoć u učenju ili nove stvari za školu?

Paket za obrazovanje i sudjelovanje pomaže obiteljima koje nemaju puno novca. Više možete saznati u okružnom uredu Augsburga:

Okružni ured u Augsburgu

Thomas Geldhauser

☎ [082131022495](tel:082131022495)

@Thomas.Geldhauser@LRA-a.bayern.de

Primate li beneficije putem centra za zapošljavanje? Zatim se možete izravno obratiti [centru za zapošljavanje](#).

Također možete koristiti telefonsku liniju za građane za paket obrazovanja i sudjelovanja. Možete samo nazvati tamo. I postavite svoja pitanja.

☎ [030221911009](tel:030221911009)

Ključne riječi: novčane naknade za obitelji, novac za obitelji, bez novca, potreban novac, roditeljski doplatak, dječji doplatak, financijska potpora obiteljima, obrazovni i participacijski paket

stariji građani

U okrugu Augsburg postoji mnogo mogućnosti za slobodno vrijeme i obrazovanje za starije osobe.

Starenje donosi promjene. Ponekad se pojave problemi. Osobe starije životne dobi nalaze podršku u kotaru.

Savjeti i kontaktne točke za starije osobe

Nova faza života donosi izazove. Također starim. Možda se trebaš promijeniti kako stariš. Ili redizajnirajte svoj svakodnevni život. Možda vam je potrebna i podrška drugih.

Promjene su često povezane s neizvjesnošću. Zato postoji pomoć u našem okrugu.

Savjeti za starije osobe

Imate li pitanja o starenju? Na primjer:

- njega,
- Financiranje,

- Pomoć ili
- aplikacije?

Savjetovališta za starije osobe u okružnom uredu Augsburga pomaže s pitanjima i nedoumicama. Njima se može obratiti i rodbina.

Savjetovališta za starije osobe - Specijalizirani centar za brigu o srodnicima

📍 [Bismarckstraße 62, 86391 Stadtbergen](#)
☎ [0821 3102 -2718](#) , - [2719](#) , - [2707](#) , - [2705](#)
✉ @seniorenberatung@LRA-a.bayern.de

Kontakt osobu odgovornu za vas možete pronaći [ovdje](#) .

Savjeti su dostupni i putem [Virtualnog ureda za građane](#) . Konzultacije će se potom održati online.

Savjeti za stanovanje

Stambena savjetodavna služba savjetuje i pomaže starije osobe kako

- život u vlastitom domu postaje lakši.
- život u stanu je učinjen sigurnim.

Stariji bi trebali moći ostati u svojim domovima što je duže moguće.

Kontakt:

Savjeti za stanovanje - pristupačnost

📍 [Bismarckstraße 62, 86391 Stadtbergen](#)
☎ [0821 3102 2707](#)
✉ @wohnberatung@LRA-a.bayern.de

Vrijedni savjeti i informacije o životu i skrbi mogu se pronaći u “ [Vodiču za brižne rođake i starije osobe](#) ” . Vodič izdaje Okružni ured Augsburga.

[Ovdje](#) možete pronaći i dodatne informacije o stanovanju.

Izravno u zajednicama: predstavnici starijih građana

Postoje predstavnici starijih građana izravno u zajednicama. Predstavnici starijih osoba kontakt su osobe za starije osobe sa željama, prijedlozima i nedoumicama.

Također organiziraju događanja i aktivnosti. Na primjer, izleti. Svi su dobrodošli!

U 34 općine postoje predstavnici starijih građana. Gdje točno možete saznati na www.landkreis-augsburg.de/seniorenvertretungen .

Točne podatke za kontakt možete dobiti od lokalnih vlasti.

Pomoć u starosti i njega

U okrugu postoji mnogo objekata koji nude dodatnu pomoć za starije osobe i njegu. Ove ponude možete pronaći [ovdje](#).

Ključne riječi: Pomoć starijim osobama, pomoć starijim osobama, pomoć u starosti, pomoć u njezi, savjeti za starije osobe, savjeti o stanovanju, starenje, skrb o bližnjima

Slobodne aktivnosti za starije osobe

U okrugu su dostupne mnoge aktivnosti za slobodno vrijeme. Donose raznolikost i pomažu vam da upoznate nove ljude.

Za svakoga po nešto:

- Stvarate li glazbu? U okrugu postoji mnogo glazbenih škola.
- Jeste li netko tko se voli baviti sportom? Ovdje ćete pronaći mnogo opcija.
- Ima ponuda klubova i saveza.
- I mnogo više...

Želite li znati više? Pitajte u svojoj zajednici ili koristite zdravstveni portal:

 www.gesundheitsportal-landkreis-augsburg.de.

sport

Sport je zdrav i zabavan. Upoznajete nove ljude. Želite li se i sami aktivirati? Zatim iskoristite ove ponude u okrugu. Savjet potražite ovdje:

Augsburški gimnastički savez

 [0821 97469](tel:082197469)

@kontakt@turnen-schwaben-augsburg.de

Centar za obrazovanje odraslih Augsburg Land

 [0821344840](tel:0821344840)

@zentrale@vhs-augsburger-land.de

 U svakoj zajednici postoje različiti klubovi. Često i sportski klubovi. Pitajte ima li ponuda za starije osobe.

VHS Augsburg Land eV

VHS nudi mnoge tečajeve: jezike, umjetnost, kulturu, kuhanje, slikanje i više. Također su uključene teme poput demencije i okoliša. Postoje i dnevni izleti. Provjerite program online:  www.vhs-augsburger-land.de

Volonterski centri, volonterske agencije i druge kontaktne točke

Mnogi ljudi u okrugu su uključeni u volonterski rad. U slobodno vrijeme pomažu drugima, često besplatno. Primjeri su:

- Kafići za popravak (gdje možete popraviti svoje rabljene stvari)
- Računalni tečajevi

- Večeri igara
- Tečajevi ručnih radova
- Večeri kuhanja

Tu su i usluge prijevoza za pregled kod liječnika ili kupovinu.

Želite li pomoći? Novi volonteri su uvijek dobrodošli! Obratite se volonterskom centru u svojoj zajednici. U okrugu ih je sedam:

- [K-Stelle Biberbach \(Koordinacijski ured za socijalna pitanja, zdravstvo i susrete\)](#)
- [Volonterska agencija Bobingen](#)
- [Volonterski centar Gablingen](#)
- [Volonterski centar ZEBI Gersthofen](#)
- [Volonterska agencija Königsbrunn](#)
- [Volonterski centar Neusäß](#)
- [Volonterski centar Stadtbergen](#)
- [DieZ Diedorf \(centar za sastanke Diedorf\)](#)
- [Meitingen zajedno](#)
- [Višegeneracijska kuća Königsbrunn](#)

Također postoje kontaktne točke i službe podrške u drugim zajednicama. Pitajte u svojoj zajednici.

Susjedska pomoć i volonterske inicijative

Nude podršku u svakodnevnom životu. Od toga posebno imaju koristi stariji ljudi. Primjeri su:

- Pomoć pri kupnji
- Usluge posjeta
- Usluge vožnje
- Podrška u administrativnim postupcima
- Zajednički sastanci, predavanja ili ekskurzije

Postoji mnogo takvih pomagala u okrugu, na primjer u:

- [Pomoć susjedstvu Holzwinkel](#) (općine Adelsried, Bonstetten, Emersacker, Heretsried i Markt Welden)
- [Pomoć iz susjedstva "Ruka pod ruku" Altenmünster](#)
- [Pomoć iz susjedstva Diedorf](#)
- [Životni krug Dinkelscherben](#)
- [Pomoć iz susjedstva Ehingen](#)
- [Pomoćni bazen Graben](#)
- [Pomoć iz susjedstva Kleinaitingen](#)
- [Mjenjačnica vremena Königsbrunn](#)
- [Pomoć iz susjedstva Oberottmarshausen](#)
- [Društvena mreža Thierhaupten](#)

- [Pomoć iz susjedstva Wehringen](#)
- [FiZ eV Zusmarshausen](#)

💡 I ovdje se uvijek traže volonteri. Jeste li zainteresirani? Obratite se izravno službi podrške u susjedstvu.

Viša savjetodavna vijeća

Ova savjetodavna vijeća postoje u mnogim zajednicama. Zalažu se za interese starijih osoba. Također organiziraju događanja. Pitajte u svojoj zajednici!

Edukativne ponude za starije osobe

Nikada ne prestajete učiti. Čak ni u starosti. Zato postoji mnogo mogućnosti obrazovanja za starije osobe.

Augsburger Land Adult Education Center (VHS) nudi mnoge zanimljive ponude. Postoje različiti tečajevi i događaji. I to na brojne teme. Na primjer, možete naučiti novi jezik na VHS-u. Ili iskoristite sportsku ponudu.

Velika prednost: ponude se odvijaju izravno u vašem području. VHS ima ukupno 34 objekta u okrugu.

Aktualni program možete pronaći na www.vhs-augsburger-land.de. Također je dostupan u gradskim vijećnicama i u okružnom uredu Augsburga.

Ostali sadržaji također imaju mnogo za ponuditi. Na primjer klubovi ili crkve. Informacije možete dobiti u svojoj općini. Ili na www.landkreis-augsburg.de/angebote-fuer-senioren.

Na **obrazovnom portalu a3** također možete pronaći dodatne obrazovne ponude: www.bildungsportal-a3.de

Ključne riječi: obrazovanje starijih osoba, obrazovanje odraslih, mogućnosti obrazovanja za starije osobe, učenje za starije osobe

Inkluzija

Zajedno za inkluziju

**“Normalno je biti drugačiji. Svi su dobrodošli.”
(Aktivna osoba za inkluzivno društvo)**

Inkluzija znači da svatko prirodno pripada i može sudjelovati u svim aktivnostima života. To se posebno odnosi na osobe s invaliditetom. Ideja inkluzije vrlo je važna za okrug Augsburg. Stoga postoje brojne ponude za osobe s invaliditetom.

Ključne riječi: inkluzija, osobe s invaliditetom, invaliditet, ponuda za osobe s invaliditetom

Steknite orijentaciju

Virtualni vodič za osobe s invaliditetom

Okrug Augsburga je velik. Ima mnogo ponuda. I mnogo različitih sadržaja. Također i za osobe s invaliditetom. Ponekad je teško snaći se. Puno informacija pronaći ćete u Virtualnom vodiču. Možete ih pronaći sažete u virtualnom vodiču.

Slobodno pogledajte:  www.landkreis-augsburg.de/wegweiser-fuer-menschen...

Uključivanje u tim

Osobe s invaliditetom ovise o dobrim savjetima i informacijama. Samo na taj način mogu voditi samostalan život. Okružni ured u Augsburgu ima tim za uključivanje u tu svrhu. Cilj mu je smanjiti nedostatke u okrugu. I poboljšati sudjelovanje u društvenom životu.

Tim savjetuje i podržava osobe s invaliditetom. A također i njihova rodbina. Također vam pomažu pronaći prave kontaktne točke.

Želite znati više? Imate pitanje? Ili zabrinutost? Zatim kontaktirajte tim za uključivanje. Stručnjaci će vam rado pomoći!

Tim za inkluziju u okrugu Augsburg @ Inclusion@LRA-a.bayern.de

 [Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg](#)

Lisa Manhart - službenica za inkluziju

 [08213102861](tel:08213102861)

ili:

Kathrin Klostermair - povjerenica za osobe s invaliditetom

 [082131022464](tel:082131022464)

Ključne riječi: Orijentacija za osobe s invaliditetom, Pomoć osobama s invaliditetom, Inkluzija

Prava i financijska pomoć

Osobna iskaznica s teškim invaliditetom: važno je imati!

Osobe s invaliditetom često imaju veći teret u svakodnevnom životu. Na primjer, potrebno im je više novca za lijekove, pristupačan automobil ili njegu. Ove nedostatke treba djelomično

nadoknaditi.

Osobna iskaznica teškog invalida nadoknađuje nedostatke. On vrlo je važno za osobe s invaliditetom! Uz osobnu iskaznicu teškog invalida, invaliditet se priznaje u uredu. Samo s ovom iskaznicom osobe s invaliditetom mogu ostvariti određene beneficije.

Na primjer:

- Posebna zaštita od otkaza na radu
- Dodatni dani odmora
- Moguće porezne olakšice
- jeftiniji lokalni prijevoz ili ulazak u muzeje, bazene i sl.

 **Preporučamo: Zahtjev za osobnu iskaznicu za osobu s teškim invaliditetom podnesite u Bavarskom centru za obitelj i socijalna pitanja. ID može puno toga učiniti lakšim.**

Obrazac za prijavu možete pronaći [ovdje](#). Potrebno je otprilike sedam tjedana dok ne primite obavijest. Ako je odluka pozitivna, dobit ćete iskaznicu u obliku čekovne kartice. Osobna iskaznica tada vrijedi najviše pet godina. Onda ga morate produžiti.

Vaša kontakt točka za pitanja i prijave:

Bavarski centar za obitelj i socijalna pitanja

 Morellstraße 30, 86159 Augsburg

 [0821570901](tel:0821570901)

 @poststelle.schw@zbfs.bayern.de

 Niste sigurni možete li dobiti težu invalidsku dozvolu? Zatim prvo razgovarajte sa svojim obiteljskim liječnikom. Tada ćete dobiti početnu procjenu.

Financijska pomoć

Osobe s invaliditetom su u posebnoj situaciji. Zbog svog invaliditeta često im je potrebno više novca u svakodnevnom životu. Zato dobivaju financijsku potporu.

Informacije možete pronaći na web stranici Federalnog ministarstva rada i socijalne skrbi na adresi:  www.einfach-teilhaben.de

[Vodič "Moje dijete je invalid – ova pomoć je dostupna"](#) također pruža važne informacije. Daje vam pregled prava i financijske pomoći. Vodič je pogodan i za odrasle bez djece.

Ključne riječi: osobe s invaliditetom, teška invalidska iskaznica, novčana pomoć za osobe s invaliditetom, savjeti za osobe s invaliditetom, prava osoba s invaliditetom

Obrazovanje i inkluzija

Za djecu od nula do šest godina

(Neposrednu) invalidnost treba rano prepoznati. Ovo je važno. Na taj način se mogu izbjeći oštećenja. Ili se mogu ublažiti posljedice invaliditeta. Djeca s (neposrednim) teškoćama u razvoju mogu dobiti ranu intervenciju. To znači: Dobivate ciljanu podršku.

Roditelji mogu dobiti savjete i podršku. Tome služe centri za ranu intervenciju. Također provode mjere potpore. U regiji postoje različiti centri za ranu intervenciju.

Više informacija možete pronaći ovdje:  www.landkreis-augsburg.de/fruehfoerderung.

Djeca s teškoćama u razvoju mogu pohađati vrtiće. Postoje razni sadržaji. Roditelji sami odlučuju o svom objektu. Tamo su:

- **Redovni vrtići**

Svi vrtići u okrugu temelje se na vodećem načelu inkluzije. Djeca s (neposrednim) teškoćama u razvoju uče i žive zajedno s djecom bez teškoća u razvoju.

- **Posebni sadržaji** za djecu s teškoćama u razvoju. Ovdje su djeca s teškoćama među sobom. Na primjer u dječjim vrtićima za specijalno obrazovanje. Ove ustanove su se specijalizirale. Tamošnji stručnjaci dobro poznaju djecu s teškoćama u razvoju.

Imate li kakvih pitanja? Obratite se:

Odjel za dnevni boravak djece

 Petra Hetzner

 [Volkhartstr. 4-6, 86150 Augsburg](https://www.volkhartstr.4-6.de)

 [082131022644](tel:082131022644)

 @petra.hetzner@LRA-a.bayern.de

Za djecu školske dobi i mlade

Sva djeca i mladi u Njemačkoj imaju obavezno školovanje. Također i djeca i mladi s invaliditetom. Možete pohađati različite škole. Roditelji sami sa svojom djecom donose odluku o

školi.

- **Redovne škole**

Šest općeobrazovnih škola u okrugu ima inkluzivni profil. To znači da stavljate poseban fokus na inkluziju. Nastava i školski život usmjereni su prema svoj djeci. Za djecu sa i bez teškoća u razvoju. Djeca sa i bez teškoća u razvoju idu zajedno u isti razred.

- **Specijalne škole za djecu s teškoćama u razvoju**

Također postoje [tri državna i dva privatna centra za podršku ili posebne škole](#) . Ove škole pohađaju samo djeca i mladi s teškoćama u razvoju. Učitelji imaju posebnu obuku. Znače puno o invaliditetu.

Imate li kakvih pitanja? Zatim kontaktirajte:

Državni odbor za obrazovanje

[Savjetovalište za inkluziju](#)

☎ [082131022790](tel:082131022790)

@beratung-inklusion@LRA-a.bayern.de

Stručno osposobljavanje i studij

Strukovno obrazovanje je važno za sve. Također za tinejdžere i mlade odrasle osobe s invaliditetom. U [strukovnom osposobljavanju](#) svi su vam putovi otvoreni. Osim ako ne mogu sudjelovati u redovnoj obuci. Jer invaliditet to ne dopušta. To ovisi o individualnoj situaciji. Za ove ljude postoje posebne ponude.

[Virtualni vodič područnog ureda](#) informira vas o mogućnostima strukovnog osposobljavanja.

Osobe s invaliditetom naravno također mogu studirati. Za njih postoji posebna pomoć. Na primjer s [Tehničkom sveučilišta u Augsburgu](#) ili [Sveučilišta u Augsburgu](#) . Ili iz [Augsburškog studentskog saveza](#) . [Ovdje](#) možete pronaći mnogo praktičnih savjeta i informacija.

Izvan učionice i seminarske dvorane

Izvannastavno obrazovanje i slobodne aktivnosti vrlo su važni u okrugu Augsburg. Osobito za osobe s invaliditetom. Na primjer, ovdje možete uspostaviti kontakte. Za osobe sa i bez invaliditeta.

Izvannastavno obrazovanje i slobodne aktivnosti uključuju, na primjer:

- Kultura
- Sportski
- Slobodne aktivnosti koje nude udruge ili klubovi

💡 **Udruga mladih okruga Augsburg Land** ima izvrstan program za djecu i mlade. Također za djecu i mlade s invaliditetom. U programu ćete pronaći znak "Da!". Je li ponuda privlačna? Tada možete razgovarati sa stručnjakom. Stručnjak će osigurati da možete sudjelovati.

Slobodno kontaktirajte:

Odjel za inkluziju

👤 Edgar Heinbüchner

☎ [0821450795135](tel:0821450795135)

✉ @e.heinbuechner@kjr-al.de

🌐 www.kjr-augsburg.de/inklusion

💡 Kako klubovi mogu živjeti uključenost? Kako mogu izgledati ponude za djecu i mlade s invaliditetom i bez njih? Odjel za inkluziju također pojašnjava ova pitanja.

Rad, zapošljavanje i uključivanje

Svatko ima pravo na rad. To je ljudsko pravo. To se također odnosi i na osobe s invaliditetom. Dakle, u osnovi možete raditi na općem tržištu rada. Osim ako invaliditet to ne omogućuje.

Alternative općem tržištu rada

Stoga postoje i posebne mogućnosti rada za osobe s invaliditetom. Na primjer, [radionice za osobe s invaliditetom](#). To su pogodnosti za sudjelovanje u radnom životu. Tamo mogu raditi osobe s invaliditetom koje ne mogu ili još ne mogu raditi na redovnom tržištu rada.

Detaljne informacije možete pronaći u [vodiču okružnog ureda](#).

U potrazi za poslom

Osobama s invaliditetom može biti teško pronaći posao. Razna mjesta vam mogu pomoći u potrazi. Pregled ovih radnih mjesta možete pronaći na www.landkreis-augsburg.de/begleitung-arbeitsplatz...

Ključne riječi: rad za osobe s invaliditetom, posao za osobe s invaliditetom, traženje posla, traženje posla, rad i inkluzija

Prebivati

Savjeti za stanovanje

Osobe s invaliditetom često imaju posebne stambene potrebe. Neki stanovi imaju mnogo barijera. Važno je za osobe s invaliditetom: stan treba biti bez prepreka. To znači: U stanu ne bi trebalo biti nikakvih prepreka.

Kako stan učiniti bez prepreka? Ponekad to nije tako jednostavno. Zato imamo volonterske savjetnike za smještaj. Imate savjete i ideje o tome. Pomažu ljudima diljem županije.

Pogledate: Koje osobne vještine i potrebe imate? Kako to utječe na vašu životnu situaciju? Kako mora izgledati vaš stan da se u njemu možete lako kretati? Vaš dom će tada biti prilagođen prema tome. Na primjer s određenim pomagalima. Ali preuređenje stana također može imati smisla. Ili čak postati nužan.

Okružni ured u Augsburgu

Savjeti za stanovanje - pristupačnost

☎ [082131022707](tel:082131022707)

@ wohnberatung@LRA-a.bayern.de

🌐 www.landkreis-augsburg.de/wohnberatung

Financijska pomoć

Osobama s invaliditetom dostupna je financijska pomoć. Također za stanovanje.

Na primjer za:

- adaptacija vlastitog stana
- kupnju nekretnine
- izgradnja nove nekretnine

Više možete saznati u [odjelu "Stanogradnja, stambena naknada"](#). Oni će odgovoriti na sva vaša pitanja.

Životni aranžmani

U okrugu Augsburg postoje posebni oblici stanovanja za osobe s invaliditetom. Na primjer:

- zajednički stanovi
- Živjeti uz pomoć

- Vanbolnički potpomognuti život

Razmislite sami: koji je pravi način života za vas? Morate se osjećati ugodno u svom životnom rasporedu.

Detaljne informacije o tome možete pronaći u [vodiču Okružnog ureda Augsburg](#).

Ključne riječi: život bez prepreka, stan bez prepreka, stan za osobe s invaliditetom, zajednički stanovi za osobe s invaliditetom, zajednički stanovi, život i inkluzija, pristupačnost, savjeti o stanovanju za osobe s invaliditetom

Savjeti za uključivanje

Invaliditet stavlja osobu pred mnoga pitanja. A također i njihova rodbina. U okrugu Augsburg postoji mnogo savjetovališta. Savjetuju osobe s invaliditetom. A također i njihova rodbina. Imate li kakvih pitanja? Tada će vam rado pomoći! Ne ustručavajte se kontaktirati.

Pozicije uključuju, na primjer:

- Invalidski povjerenik
- Savjetodavna vijeća za osobe s invaliditetom u općinama
- Otvorena radna mjesta za osobe s invaliditetom

Postupovni vodič za mlade do 27 godina i njihove roditelje

Procesni vodič pomaže djeci, adolescentima, mladima i roditeljima.

Ovo su njihovi zadaci:

- Ona savjetuje o pomoći.
- Upućuje ljude na pružatelje socijalne zaštite. I drugim savjetovalištem.
- Ona vas prati u raspravama.
- Ona će s vama ispuniti prijave.

Ponuda je besplatna.

Vodič za postupak možete pronaći u Okružnom uredu Augsburga. Postoji otvoreni sat konzultacija. Možete i dogovoriti termin.

Okružni ured u Augsburgu

 Margarete Knöferl

 [082131022310](tel:082131022310)

 @verfahrenslotse@LRA-a.bayern.de

 www.landkreis-augsburg.de/verfahrenslotse

Otvoreno vrijeme konzultacija:

 Srijeda od 13.30 h.

 Holbeinstr. 12 (2. kat), 86150 Augsburg

EUTB - Dodatni savjeti za neovisno sudjelovanje

Savjetovalište daje savjete o rehabilitaciji i participaciji. Rehabilitacija znači: Postoje medicinske usluge koje mogu pomoći osobama s invaliditetom. Namijenjeni su ublažavanju invaliditeta ili pružanju naknade. Sudjelovanje znači da bi osobe s invaliditetom trebale moći sudjelovati u svim područjima života. Ne treba ih nigdje isključiti.

- Trebate li pomoć?
- Želite li podnijeti zahtjev za naknadu za njegu i potrebna vam je pomoć?
- Morate polagati ispit i trebate naknadu?
- Tražite li posao? Ili naukovanje?

Onda ste u savjetovalištu došli na pravo mjesto.

Tko može kontaktirati ured?

- Osobe s invaliditetom
- Osobe u opasnosti od invaliditeta
- rodbina

Kontaktnu točku možete pronaći u Gersthofenu i u gradu Augsburgu:

EUTB Gersthofen

📍 Bahnhofstr. 18, 86368 Gersthofen

✉ lk-augsburg.eutb@pro-retina.de

☎ [082144814156](tel:082144814156)

🌐 www.teilhabeberatung.de

EUTB Augsburg

📍 Bahnhofstr. 15, 86150 Augsburg

✉ augsburg.eutb@pro-retina.de

☎ [082147874836](tel:082147874836)

🌐 www.teilhabeberatung.de

Otvoreni invalidski rad (skraćeno OBA)

Open Disability Work podržava i savjetuje osobe s invaliditetom. Također savjetuje njihove obitelji. Konzultacije se po želji mogu održati kod Vas doma. Možete doći i u savjetovalište. Zakažite termin unaprijed.

Tražite osobu za kontakt za sebe? Zatim morate pogledati: Gdje u okrugu živite? Crveni križ nudi otvoreni invalidski rad. I u Caritasu. Oni dijele okrug. Lebenshilfe je tu za osobe s intelektualnim teškoćama.

Za sjeverni okrug:

Bavarski Crveni križ, Udruga okruga Augsburg-Land

📍 [Gabelsberger Straße 20, 86199 Augsburg](#)
☎ [0821900124](tel:0821900124)
✉ oba@kvaugsburg-land.brk.de

Za južni i zapadni okrug :

Udruga Caritas za grad i okrug Augsburg

📍 [Depotstraße 5, 86199 Augsburg](#)
☎ [08215704813](tel:08215704813) ili [08215704837](tel:08215704837)
✉ oba@caritas-augsburg-land.de

Osobito za osobe s intelektualnim teškoćama :

Životna podrška Augsburgu

📍 [Elmer-Fryar-Ring 90, 86391 Stadtbergen](#)
☎ [0821346870](tel:0821346870)
✉ Offene-hilfen@lebenshilfe-augsburg.de

Ostala savjetovališta

Postoje mnoga druga savjetovališta. Možete ih pronaći ovdje: 🌐 www.landkreis-augsburg.de/behinderung-beratungsst...

Ključne riječi: Savjeti za inkluziju, inkluzija, savjeti za osobe s invaliditetom, participacija, rehabilitacija

Samopomoć

Grupe za samopomoć

Postoje teške situacije u životu. Tada je dobro i važno razmjenjivati ideje s drugim ljudima.

Mnogi su ljudi doživjeli slične situacije. Možete razmjenjivati ideje s pogođenima u grupama za samopomoć.

Grupa za samopomoć pruža zaštićeno okruženje za takve rasprave. Svaka pogođena osoba može sudjelovati.

[Ovdje možete pronaći pregled grupa za samopomoć u okrugu i regiji Augsburg.](#)

Potražite grupu za samopomoć

Tražite li grupu za samopomoć? Onda će vam ovaj post pomoći:

Kontakt točka za grupe samopomoći
📍 [Karmelitengasse 11, 86152 Augsburg](#)
☎ [08213242016](tel:08213242016)

Zdravlje

Njemački zdravstveni sustav

Njemački zdravstveni sustav

U Njemačkoj su mnoge ustanove dio zdravstvenog sustava. Zdravstveni sustav ima tri područja:

- 1. Izvanbolnička medicinska skrb** koju pružaju **liječnici i ljekarne**. "Ambulantno" znači da pacijent odlazi kući nakon tretmana.
- 2. Bolnička medicinska skrb** kroz akutnu skrb u **bolnicama**. "Stacionar" znači: pacijent ostaje u bolnici radi liječenja.
- 3. Zdravstvena zaštita pučanstva** putem ponuda **zdravstvenog odjela**, na pr. B. Zaštita od infekcije i preventivne ponude. "Preventivno" znači: nudi održavanje zdravlja i izbjegavanje bolesti.)

Postoje dvije vrste medicinske pomoći:

1. Idete izravno u liječničku ordinaciju ili kliniku.
2. Doći će vam liječnik kući.

Sami možete odlučiti kojem ćete liječniku ili klinici ići.

Odjel za zdravstvo

Zdravstveni odjel ima zadaću zaštite zdravlja ljudi.

Evo nekoliko primjera:

- Anonimno testiranje na HIV
- Higijena i zaštita od infekcija
- Savjetovalište za trudnice
- Prijemni ispit u školu
- Fond za kontracepciju

Odjel za zdravstvo obavlja i preventivne poslove. Na primjer, pružaju informacije i savjete o zdravstvenim pitanjima. Time se želi omogućiti zdrav život u okrugu.

Odjel za zdravstvo organizira brojne projekte u školama. Ovi projekti pružaju informacije o temi "zdravlje" na razigran način. Objašnjavaju što je važno za zdrav život.

Više informacija o resoru zdravstva možete pronaći [ovdje](#).

Ponude za promicanje zdravlja i prevenciju možete pronaći [ovdje](#).

Dobro je znati

U bolnicama se liječe teško bolesni i životno ugroženi. Tako će vam pomoći u hitnim slučajevima! Za manje ozljede ili bolesti trebate otići u liječničku ordinaciju. Tamo ćete dobiti dobru pomoć.

Možda ćete trebati liječnika noću ili vikendom. Ali nije uvijek hitan slučaj. Nakon toga možete otići do dežurnog liječnika.

Medicinska dežurna služba

samo navečer i vikendom

 [116 117](tel:116117)

Hitna stomatološka služba

samo vikendom

 www.notdienst-zahn.de (također na [engleskom](#))

Hitna ljekarnička služba

 [0800 00 22 8 33](tel:08000022833) (besplatno)

 s mobitela: [22833](tel:22833) (maks. 69 centi/min.)

Njemački zdravstveni sustav na 14 jezika

Brošura ["Zdravlje za sve – vodič kroz njemački zdravstveni sustav"](#) sadrži važne informacije na 14 jezika.

U slučaju nužde

Imate li vi ili netko vama blizak ozljede opasne po život? Ili postoji još jedna hitna medicinska pomoć? Zatim nazovite hitnu i spasilačku službu:

 [112](tel:112)

Ključne riječi: njemački zdravstveni sustav, zdravstveni sustav, zdravstvo, zdravstveni odjel, liječnik vikendom, liječnička dežurstva

Zdravstveno osiguranje je obavezno

Važno: Svaka osoba u Njemačkoj mora imati zdravstveno osiguranje.

Zdravstveno osiguranje je u Njemačkoj obavezno. Stoga se svaka osoba mora zdravstveno osigurati. Ali važno je i zdravstveno osiguranje! Neki ljudi tijekom života jako obole. Ili dožive nesreću. Troškovi liječnika ili bolničke njege mogu brzo postati vrlo skupi. Zato je zdravstveno osiguranje vrlo važno. Ona pokriva većinu troškova.

Zakonsko ili privatno zdravstveno osiguranje?

Postoje dvije različite vrste zdravstvenog osiguranja: zakonsko i privatno zdravstveno osiguranje. Većina ljudi ima zakonsko zdravstveno osiguranje.

Neki ljudi imaju privatno zdravstveno osiguranje. Za to morate ispuniti određene uvjete. Ovi ljudi posebno imaju privatno zdravstveno osiguranje:

- Samozaposlene osobe
- Zaposlenici koji zarađuju puno novca.

Radiš li? Tada zdravstveno osiguranje plaćate vi i vaš poslodavac. Podijelite objavu.

Zdravstveno osiguranje

Zdravstveno osiguranje ste sklopili kod zdravstvenog osiguranja. Svatko može slobodno izabrati svoje zdravstveno osiguranje.

U Njemačkoj postoji mnogo društava za zdravstveno osiguranje. Zdravstvena osiguravajuća društva imaju različite usluge i ponude. Imaju i različite cijene. Pažljivo pogledajte osiguranje!

Ovdje ćete pronaći [pregled društava za zdravstveno osiguranje](#) u Njemačkoj.

Premiju zdravstvenog osiguranja obično plaćate mjesečno.

Elektronska zdravstvena iskaznica

Dobit ćete “elektronsku zdravstvenu iskaznicu” od svog zdravstvenog osiguranja. Od siječnja 2024. godine na njoj se izdaju i [e-recepti](#).

Na poledini je Europska kartica zdravstvenog osiguranja. Europska iskaznica osiguranja naziva se skraćeno European Health Insurance Card, EHIC. To znači da ste dobro zaštićeni u svim zemljama EU. I u mnogim drugim europskim zemljama. Čak ste i osigurani u nekim zemljama izvan Europe.

Obavijest:

Najbolje je da karticu osiguranja uvijek imate sa sobom. Tada ćete je imati spremnu u slučaju hitne medicinske pomoći.

Informacije za tražitelje azila

Za tražitelje azila vrijede drugačija pravila. Više o tome u rubrici “ [Informacije za tražitelje azila](#) ”.

Ključne riječi: ostati zdrav, troškovi zdravstvene zaštite

Opće informacije

posjet liječniku

Slobodan izbor doktora

U Njemačkoj postoji mnogo različitih liječnika. Slobodni ste izabrati svog liječnika.

Liječnik opće medicine i pedijatar

Osjećate li se psihički ili fizički bolesno? Onda prvo otidite liječniku opće prakse.

Djeca moraju posjetiti pedijatra.

Ovaj liječnik pruža osnovnu njegu. On je prvi kontakt za sve bolesti. Osoba provodi inicijalni pregled. I odlučuje o daljnjem liječenju.

Ponekad je potreban specijalist. Tada ćete od svog liječnika opće prakse dobiti uputnicu.

"Uputnica" znači: Liječnik opće prakse ili pedijatar upućuje vas specijalistu.

specijalisti

Liječnici specijalisti specijalizirani su za neko medicinsko područje. Daljnje liječenje preuzimate nakon upućivanja.

Radno vrijeme liječničkih ordinacija

Liječničke ordinacije obično su otvorene od ponedjeljka do petka. Radno vrijeme varira ovisno o liječničkoj ordinaciji.

Zakažite termin prije odlaska liječniku!

Trebate li liječnika noću ili vikendom - ali to nije hitan slučaj?

Tada možete nazvati ovdje i saznati koja je ordinacija trenutno otvorena:

Medicinska dežurna služba

samo navečer i vikendom

 [116 117](tel:116117)

Hitna stomatološka služba

samo vikendom

 www.notdienst-zahn.de (također na engleskom)

dogovoriti termin

Jeste li zakonski osigurani? I trebate li na pregled kod liječnika specijaliste ili psihoterapeuta?

Servisni centar će za Vas dogovoriti termin:

Servisni centar za termine Bavarska

 [0921 7877 65 550 20](tel:092178776555020) (zakazivanje kod specijalista)

 [0921 880 99 404 10](tel:09218809940410) (zakazivanje psihoterapeuta)

 Ponedjeljak, utorak i četvrtak: 8 do 17 sati, srijeda i petak: 8 do 13 sati

Homeopatija za izbjeglice u Njemačkoj

Ako imate fizičkih ili psihičkih problema, dobit ćete besplatan naturopatski tretman. Molimo vas da unaprijed najavite termin.

Datumi i informacije:

Dr. Marija Möller

 [0171 483 12 38](tel:01714831238)

 @Maria.moe@web.de

 www.augsburg.de/fileadmin/user_upload/umwelt_sozi...

Mjesto liječenja:

Od vrata do vrata / zib.

 [Wertachstraße 29, zadnja zgrada, 86153 Augsburg](#)

 svaki petak od 14 do 19 sati (samo po dogovoru)

Tagovi: liječnik, liječnici, potreban liječnik, liječnik opće prakse, pedijatar, specijalist, ordinacija, termin kod liječnika, stomatolog, homeopatija za izbjeglice

Bolnice

Postoji nekoliko bolnica u okrugu i gradu Augsburgu.

Neki od njih imaju hitnu pomoć. U hitnim slučajevima možete otići izravno tamo. Hitno stanje znači: akutno ste ili po život opasni. Trebate hitno liječenje. U protivnom riskirate ozbiljna (trajna) oštećenja. To uključuje, na primjer: teške ozljede, trovanja, akutne bolesti (na primjer: srčani udar). Ako ste samo malo bolesni, možete posjetiti liječničku ordinaciju.

 U hitnoj često morate dugo čekati. Mnogi ljudi odlaze na hitnu čak i ako nisu ozbiljno bolesni. Stoga vas molimo da dobro razmislite o tome koliko ste ozbiljno bolesni.

Postoje i bolnice sa specijalizacijom. Oni se bave samo vrlo specifičnim bolestima. Mnogi od njih nemaju hitnu pomoć. Dakle, ne možete samo navratiti. Čak ni u hitnim slučajevima.

Bolnice s hitnom pomoći

Sveučilišna bolnica u Augsburgu (sa središnjom hitnom službom)

 [Stenglinstraße 2, 86156 Augsburg](#)

 [0821 40001](#)

Tramvaj 2, Bolnica/BKHBUS 32, Bolnica/BKHBUS 500/501, Dječja bolnica

Ova klinika nudi gotovo sve specijalnosti. Bolnica također uključuje dječju kliniku (Centar za majku i dijete Schwaben).

[Ovdje](#) ćete naći pregled svih disciplina.

Josefinum, specijalistička ambulanta za djecu, mladež i žene

Josefinum prvenstveno skrbi za djecu, mlade i žene u regiji. No Josefinumu pripadaju i drugi zadaci.

Ova klinika brine za:

- Opstetricija
- Ginekologija i pedijatrija
- Neuro- i socijalna pedijatrija
- Liječenje raka dojke
- Oralna i maksilofacijalna kirurgija
- psihijatrijski i psihoterapijski tretman djece i adolescenata
- Hitna medicina

 Joseph-Mayer-Straße 1, 86154 Augsburg

 [0821 24120](#)

Tramvaj 2, stanica Oberhausen

Wertachklinik Bobingen i Schwabmünchen

Ova klinika brine za:

- Traumatološka i rekonstruktivna kirurgija
- Interna medicina
- ginekologija
- Opstetricija

 [Wertachstraße 55, 86399 Bobingen](#)

 [08234 810](#)

 [Weidenhartstraße 35, 86830 Schwabmünchen](#)

 [08232 5080](#)

Bolnice bez hitne pomoći

Ne možete tek tako navratiti u ove bolnice. Liječnik vas tamo mora poslati. On ili ona će vam dati uputnicu. Bez te uputnice bolnica vas neće primiti. Klinike su specijalizirane za određena područja. U tim klinikama možete posjećivati pacijente. Poznajete li pacijenta tamo? Tada možete posjetiti tu osobu. Imate li kakvih pitanja? Tada se možete raspitati na telefon:

Klinike Hessing

Ortopedske specijalističke ordinacije i klinike za rehabilitaciju

 [Ulica Hessing 17, 86199 Augsburg](#)
 [0821 909000](#)

Tramvajska linija 1, klinike Hessing

Dječja bolnica Augsburg, Centar za majku i dijete Schwaben

Ova klinika brine za:

- Opstetricija
- Pedijatrijska i adolescentna medicina
- Dječja kirurgija

 [Stenglinstraße 2, 86156 Augsburg](#)
 [0821 40002](#)

Tramvaj 2, Bolnica/BKHBUS 32, Bolnica/BKHBUS 500/501, Dječja bolnica

Južna bolnica Augsburg u Haunstettenu

Ova klinika brine za:

- dermatologija
- Alergologija

 [Sauerbruchstraße 6, 86179 Augsburg](#)
 [0821 40003](#)

Tramvaj 2 do Haunstetten Nord zatim autobus 24 do Klinikum Süd

Klinika Vincentinum

Ova klinika brine za:

- Ortopedija
- kirurgija
- Interna medicina
- Oftalmologija

- Otorinolaringologija

 [Franziskanergasse 12, 86152 Augsburg](#)

 [0821 31670](#)

Autobus 35, klinika Vincentinum ili tramvaj 1, Pilgerhausstraße

Gradska klinika u Diaku

Ova klinika brine za:

- Interna medicina
- kirurgija
- urologija
- Ginekologija
- anestezija
- gerijatrija

 [Frölichstraße 17, 86150 Augsburg](#)

 [0821 31600](#)

Autobus 43, Deaconess House

Oznake: bolnica, bolnice, hitna, hitna, klinika, dječja bolnica

Lijekovi i ljekarne

Ako trebate lijekove, dobit ćete recept od svog liječnika. Na ovaj recept možete dobiti lijekove u svakoj ljekarni. Čak i uz recept, nisu svi lijekovi besplatni. Stoga, pitajte svog liječnika. Ako nemate recept, uvijek morate platiti lijek. Za neke lijekove, poput antibiotika, potreban je recept. To znači da ih ne možete kupiti bez recepta.

Radno vrijeme

Ljekarne su obično otvorene od ponedjeljka do subote. Radno vrijeme varira ovisno o ljekarni (često: 9 do 18 sati).

Služba po pozivu

Ako hitno trebate lijek noću ili vikendom, na svakoj ćete ljekarni pronaći natpis s nazivom i adresom ljekarne koja je otvorena za hitnu pomoć. Ove informacije možete pronaći i na internetu:  www.blak.de/notdienst/

Hitna ljekarnička služba

 [08000022833](tel:08000022833) (besplatno)

 s mobitela [22833](tel:22833) (max. 69 centi/min.)

Ključne riječi: lijekovi, ljekarna, recept, izdavanje na recept, hitna ljekarnička služba

Višejezični informativni portali o "zdravlju"

Tražite informacije o zdravlju? Ili o zdravstvenom sustavu u Njemačkoj? Zatim pogledajte [portal "Migracije i zdravlje"](#). Možete birati između 40 jezika.

Informacije možete pronaći i na [portalu "Zanzu"](#). I to na 13 jezika. Teme su npr.

- Obiteljsko planiranje
- trudnoća
- Zdravstvena prava

Postoji i rječnik medicinskih pojmova.

Ključne riječi: Zdravlje, zdravlje i migracije, njemački zdravstveni sustav, informacije o zdravlju

e-recept (elektronički recept)

Od 1. siječnja 2024. godine liječnici izdaju e-recepte za lijekove na recept.

Lijekovi na recept su lijekovi za koje vam je potreban recept vašeg liječnika. Postoje i lijekovi koje možete sami kupiti u ljekarni. Ne zahtijevaju recept.

 Tehnologija još nije dostupna u nekim liječničkim ordinacijama. Stoga se može dogoditi da ćete u bliskoj budućnosti još uvijek moći dobiti konvencionalni recept.

kako radi

Od svog liječnika više nećete dobivati papirnati recept. E-recept možete koristiti na različite načine:

1. Putem elektroničke zdravstvene iskaznice:

Recept će vaše zdravstveno osiguranje pohraniti na vašu elektroničku zdravstvenu karticu. Dakle, u ljekarni morate pokazati samo svoju elektroničku zdravstvenu iskaznicu.

2. Putem aplikacije "E-recept" na vašem pametnom telefonu

Za to možete koristiti i aplikaciju. Aplikacija se zove "The E-Prescription" i dostupna je u svakom PlayStoreu ili AppStoreu.

3. U papirnatom obliku s šifrom recepta

Ne želite ili ne možete koristiti nijednu od dvije digitalne opcije? Tada možete nastaviti primati recept u papirnatom obliku. Ali izgleda drugačije nego prije: bilješka sadrži QR kod. QR kod se skenira u ljekarni. Tada možete ponijeti lijekove sa sobom.

💡 Recept – bilo kao e-recept, u aplikaciji ili u papirnatom obliku – ima digitalni potpis vašeg liječnika. Stoga se nemojte iznenaditi ako vaš papirnat recept više ne sadrži potpis.

Oznake: posjet liječniku

Medicinska skrb u okrugu Augsburg

Savjeti za teške bolesti, probleme ovisnosti, traume i iskustva nasilja

Neke situacije u životu teško opterećuju ljude. To uključuje, na primjer:

- Ozbiljne bolesti
- Problemi s ovisnošću
- Iskustva nasilja

Pate i njihove obitelji. Stručna podrška tada je vrlo važna. Pogođeni nisu sami! Postoje kontaktne točke koje mogu pomoći. Oni nude podršku i savjete.

Za teške bolesti i probleme s ovisnošću

Osobe s mentalnim bolestima

Psihički se ne osjećate dobro? Ili poznajete nekoga tko psihički nije dobro? Tada vam može pomoći socijalna psihijatrijska služba. Brine se za osobe s mentalnim bolestima.

Primjeri mentalnih bolesti uključuju:

- anksioznost
- depresije
- Suicidalne misli

Želite li znati više? Informacije možete pronaći na: 
www.landkreis-augsburg.de/socialpsychiatric-servi...

Obitelji s kroničnom, onkološkom i teško bolesnom djecom

Bunte Kreis eV nudi podršku. Postoje razne ponude za obitelji.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.bunter-kreis.de

Obitelji s neizlječivo bolesnom djecom

OSKAR nudi telefonsku liniju za brige i informacije. Tu je za obitelji s neizlječivo bolesnom djecom. Slobodno ih kontaktirajte u bilo koje vrijeme. Zaposlenici su sretni što su tu za vas:  [0800 8888 4711](tel:080088884711)

Roditelji oboljeli od raka

KiYo savjetuje roditelje oboljele od raka. Jer situacija im nije laka.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.awo-augsburg.de; Ključna riječ: kancerogen

Pogođeni ljudi koji trebaju razgovarati

Za gotovo svaku životnu situaciju postoje grupe samopomoći. Pogođeni se redovito i dobrovoljno sastaju u tim grupama. Pogođeni razgovaraju jedni s drugima o svojim problemima. I tamo dobivaju pomoć. Grupe nude zaštićeno okruženje. Tamo možete iskreno govoriti o sebi.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.augsburg.de/umwelt-socials/gesundheit/selbst...

Anonimni test na HIV

Mnoge bolesti nemaju simptome. Čak i kod HIV infekcije, često u početku nemate simptome. Dobro je rano znati za infekciju. Tada možete dobiti dobru pomoć.

Mnogi ljudi se boje HIV infekcije. Htjeli biste se češće testirati. Ali ne želite nužno ići liječniku. **Anonimni** test može se obaviti u odjelu za zdravstvo u okružnom uredu Augsburga.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.landkreis-augsburg.de/anonymer-hiv-test

Pomoć za lijekove Švapska

Centar za pomoć drogama nudi savjete o svim aspektima ilegalnih droga. Nudi i prevenciju ovisnosti. To znači da pokušavate pomoći unaprijed. Da ljudi ne postanu ovisni.

Savjetovalište je otvoreno za tinejdžere, mlade odrasle osobe i odrasle osobe koje...

- ovisni su o drogama,
- su u opasnosti da postanu ovisni o drogama
- nalaze se u društvenom okruženju ovisnika o drogama ili onih u opasnosti.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.drogenhilfeschwaben.de

Savjetovalište za ovisnosti

Mnogi ljudi u Njemačkoj su ovisni. Postoji mnogo različitih ovisnosti. Caritasovo savjetovalište za ovisnosti savjetuje osobe s problemima...

- alkohol
- duhan
- Kockanje
- Poremećaji u prehrani
- lijekove
- Ovisnost o medijima ili računalnim igrama

Konzultacije se mogu održati i online.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.caritas-augsburg.de ; Ključna riječ: savjetovalište za ovisnosti

Savjetovanje za poremećaje prehrane

Poremećaji u prehrani vrlo su rašireni u Njemačkoj. U djece, adolescenata, mladih i odraslih osoba. **Savjetovalište "Snjeguljica"** pomaže oboljelima, pomaže i njihovim rođacima.

Konzultacije se mogu održati telefonom ili na licu mjesta.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na:  www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-augsburg

Kada doživite nasilje

Kontakt točka za žene u slučajevima nasilja u obitelji

Mnoge žene doživljavaju nasilje. Nisi sam! Savjetovalište **putem - Izlazi iz nasilja** pomaže pogođenima kod:

- fizičko nasilje
- psihičko nasilje
- seksualizirano nasilje

- (cyber) uhođenje

Savjeti su besplatni i anonimni.

Želite li znati više? Više informacija možete pronaći na: 

www.awo-augsburg.de/via-beratung-fuer-frauen

Pomoć kod seksualnog nasilja

Savjetovalište Wildwasser Augsburg eV pomaže žrtvama seksualnog nasilja.

Seksualno nasilje može pogoditi bilo koga – bez obzira na spol, dob, seksualnu orijentaciju, podrijetlo, vještine ili osobnost.

Svatko može pronaći pomoć kod bijele vode!

Više informacija na:  www.wildwasser-augsburg.de

Nakon traumatskih iskustava

Mnogi su ljudi doživjeli strašne stvari. Neki su zbog toga traumatizirani.

Trauma je ozbiljna psihička ozljeda. To stavlja veliki teret na one koji su pogođeni.

Često se osjećaju bespomoćno i jako uplašeno.

To također može opteretiti članove obitelji.

Stručna podrška je važna u ovoj životnoj situaciji.

Ove **kontaktne točke** mogu pomoći:

Trauma Aid Network Augsburg i Švapska

Potpora u slučaju traume podržava osobe s traumatičnim iskustvima. Ona želi omogućiti oboljelima da ponovno vode normalan život.

Više informacija na:  www.traumahilfe-augsburg.de/traumahilfe-wegweiser

Za izbjeglice i žrtve torture

Izbjeglice su često doživjele strašne stvari. Podršku možete pronaći u Nacionalnoj udruzi psihosocijalnih centara za izbjeglice i žrtve torture (skraćeno BAFF).

Položaj pomaže:

- Pomiriti se s proživljenim.
- za obradu iskustava.
- Da dobije novu snagu.

Više informacija na:  www.baff-zentren.org/

Ključne riječi: teška bolest, ovisnost, trauma, nasilje, pomoć kod psihičkih bolesti, pomoć kod nasilja, savjetovalište za ovisnosti, pomoć u borbi protiv droga, pomoć izbjeglicama, pomoć žrtvama torture, oboljelima od raka, grupe samopomoći, anonimno testiranje na HIV, pomoć u traumi, obiteljsko nasilje, seksualno nasilje, nasilje nad ženama, poremećaji prehrane

Promicanje i prevencija zdravlja

Ponude za promicanje i prevenciju zdravlja

Ponude za promicanje zdravlja i prevenciju pomažu vam da ostanete zdravi. Cilj je izbjeći bolest. Rizik od bolesti smanjuje se preventivnim mjerama.

Te ponude uključuju, na primjer:

- Tečajevi prehrane
- Trening za leđa
- Satovi joge
- itd.

Postoji mnogo ponuda za promicanje zdravlja i prevenciju. Većina zdravstvenih osiguravajućih društava u potpunosti pokriva troškove ponuda. Ili barem djelomično.

 Iskoristite ponude! Ovako možete zaštititi svoje zdravlje. O troškovima se prethodno raspitajte kod svog zdravstvenog osiguranja. Možda će ona pokriti troškove. Ili dio. Ako ne, moraš sam pokriti troškove. Zato pitaj unaprijed. Tada vas troškovi neće iznenaditi.

Ponude u okrugu Augsburg

U okrugu Augsburg postoji mnogo ponuda za promicanje zdravlja i prevenciju. Pregled možete pronaći na portalu Zdravlje:  www.gesundheitsportal-landkreis-augsburg.de.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Preporuke za cijepljenje djece od 0 do 12 godina

Zakon o zaštiti od ospica u određenim ustanovama

Što su ospice?

Ospice su zarazna bolest. Vrlo su zarazni. Gotovo sve osobe bez imuniteta zaraze se nakon kontakta s osobom koja ima zaraznu bolest.

Kod nekih ljudi ospice mogu uzrokovati ozbiljne komplikacije. Ti ljudi uključuju:

- Djeca mlađa od pet godina
- Odrasle osobe iznad 20 godina
- Trudnice

Najčešći simptomi:

- Infekcija srednjeg uha
- upala pluća
- Proljev

Zakon o zaštiti od ospica

U Njemačkoj bi sva djeca trebala biti imuna na ospice. Zakon o zaštiti od ospica zahtijeva da sva djeca u sljedećim ustanovama moraju imati cijepljenje protiv ospica ili potvrdu o imunitetu na ospice:

- Dnevni vrtići
- Dnevni boravak djece
- Škola
- Dom za djecu (od 4 tjedna boravka)
- Smještaj za izbjeglice

To se odnosi na djecu od prve godine.

Roditelji moraju priložiti dokaz. Može biti:

- Dokaz o cijepljenju (potvrda o cijepljenju)
- Dokaz oboljelih od ospica (putem krvne slike kod pedijatra)

Osoblje u tim ustanovama također mora biti cijepljeno ili imuno protiv ospica. Ovo se ne odnosi na osobe rođene prije 1970.

Dodatne informacije možete pronaći ovdje:

 www.bundesgesundheitsministerium.de/masern

Kada će se cijepiti?

Cijepljenje protiv ospica sastoji se od dva cijepljenja:

1. Cijepljenje: Između 11. i 14. mjeseca života (najranije nakon 9. mjeseca života)
2. Cijepljenje: najkasnije do 2. rođendana

Između dva cijepljenja treba proći najmanje četiri tjedna.

Cjepivo protiv ospica je kombinirano cjepivo. To znači da se cijepljenja protiv ospica, zaušnjaka i rubeole daju istovremeno. Zbog toga se cijepljenje naziva i MMR cijepljenje.

Ponekad se cijepi i protiv vodenih kozica (medicinski naziv: varičela). Tada je to MMRV cjepivo.

Dodatne informacije o cijepljenju protiv ospica možete pronaći na:

 www.masernschutz.de

Preporuka kombiniranih cjepiva od strane STIKO

Stalno povjerenstvo za cijepljenje (STIKO) preporučuje ova kombinirana cjepiva za djecu do 12 godina:

1. Šesterostruko kombinirano cjepivo protiv difterije, tetanusa, dječje paralize (polio), hripavca (pertusis), Haemophilus influenzae tip b (Hib), hepatitisa B:

Moguće su i druge kombinacije cjepiva. Na primjer, cjepivo je dostupno i bez Hib-a i/ili hepatitisa B.

Za ovo kombinirano cjepivo namijenjen je raspored cijepljenja 2+1. Prvo cjepivo potrebno je primiti u dobi od 2 mjeseca (od 8. tjedna života). Drugo cjepivo potrebno je primiti osam tjedana kasnije (u dobi od 4 mjeseca). Treću dozu treba planirati šest mjeseci kasnije, tj. u dobi od 11 mjeseci.

U dobi od pet do šest godina svoju zaštitu od cjepiva trebali biste osvježiti još jednom dozom cjepiva. Za difteriju, dječju paralizu i hripavac trebali biste napraviti drugo docjepljivanje u dobi od 9 do 17 godina. Nakon toga zaštita od cjepiva može se obnavljati svakih deset godina.

Informacije o pojedinim bolestima

Difterija

Difterija je bakterijska zarazna bolest. Difterija zahvaća sluznicu grla i kožu.

Tetanus

Bakterija tetanusa često se skriva u tlu. Dovoljne su male rane ili ubodi iverja i trnova da bakterija uđe u tijelo.

Dječja paraliza (polio)

Otprilike 95 % zaraženih ne primijeti da je zaraženo. Oko 5 % ima temperaturu, grlobolju i glavobolju. Svaka 100. do 1000. zaražena osoba doživi trajnu, mlohavu paralizu mišića ruku ili nogu. U najgorem slučaju može doći do paralize mišića za govor, gutanje ili disanje.

Hripavac (pertusis)

Simptomi bolesti slični su gripi. Simptomi traju otprilike dva tjedna. U sljedećih četiri do šest tjedana javljaju se bolni napadi kašlja koji mogu dovesti do povraćanja.

Haemophilus influenzae tip b (Hib)

Relativno nepoznata bolest „Hib“ može biti posebno teška za dojenčad i malu djecu. Moguće posljedice uključuju upalu moždanih ovojnica i epiglotisa.

Hepatitis B

U slučaju hepatitisa B, rizik od bolesti za dojenčad bez obiteljskih rizika (tj. poznatih prethodnih bolesti drugih članova obitelji) relativno je nizak. Međutim, STIKO preporučuje cijepljenje jer nakon preboljele bolesti postoji velika opasnost od kroničnih oblika. Kronično znači da se bolest sporo razvija i dugo traje.

2. Kombinirano cjepivo protiv zaušnjaka, ospica, rubeole (MMR) i, po potrebi, vodenih kozica (MMRV):

Ovom kombinacijom cjepiva preporučuje se prvo cijepljenje djece u dobi od 11 do 14 mjeseci. Drugo cijepljenje može se provesti nakon najmanje četiri tjedna, ali najkasnije u dobi od 15 do 23 mjeseca.

Informacije o pojedinim bolestima

Zaušnjaci

Zaušnjaci uzrokuju upalu i oticanje parotidne žlijezde. Otprilike 1/3 oboljele male djece sama ne razvija nikakve znakove bolesti, ali su zarazni za druge ljude.

Rubeola

Rubeola je opasna za trudnice. Infekcija može naštetiti nerođenom djetetu žene tijekom prva četiri mjeseca trudnoće. Veliki broj cijepljenih ljudi može spriječiti povećanje širenja. Zato preporuka cijepljenja nije usmjerena samo na djevojke i žene koje žele imati djecu.

Vodne kozice (varičele)

Vodne kozice se izuzetno lako prenose. Svaki kontakt sa zaraženom osobom dovodi do infekcije. Posljedice vodenih kozica su vrućica i iscrpljenost u prvih nekoliko dana. Kasnije slijedi kožni osip s mjehurićima po licu, tijelu, rukama i nogama. Osim može zahvatiti i sluznice i vlasište prekriveno kosom.

Ključne riječi: Cjepiva za djecu, kombinacije cjepiva, zaušnjaci, rubeola, vodene kozice

Daljnje preporuke cijepljenja STIKO

Mnogo je bolesti. Postoji cijepljenje protiv mnogih bolesti. Namijenjen je zaštiti od (teške) bolesti.

U Njemačkoj su dostupna cijepljenja protiv mnogih bolesti. STIKO preporučuje neka cijepljenja.

STIKO je skraćenica koja znači: Standing Committee on Vaccination. STIKO je neovisno tijelo. Sastoji se od stručnjaka. Oni daju preporuke o cijepljenju. Članovi STIKO-a rade volonterski.

Preporuke za cijepljenje obično se ažuriraju jednom godišnje.

Postoje cijepljenja koja morate primiti samo jednom. A postoje i cjepiva koja morate ažurirati. Nije lako pratiti.

STIKO ima kalendar cijepljenja. Daje pregled preporučenih cijepljenja. I kada je najbolje obaviti ih. Kalendar cijepljenja sadrži preporučena cijepljenja za:

- Bebe
- djeca
- mladi ljudi
- Odrasla osoba

Dostupan je na mnogo različitih jezika:

- [arapski](#)
- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [farsi](#) (Afganistan, Iran)
- [francuski](#)
- [portugalski](#)
- [ruski](#)
- [španjolski](#)
- [turski](#)
- [ukrajinski](#)

Ključne riječi: cijepljenje, cijepljenje, preporuke za cijepljenje, STIKO

Informacije za tražitelje azila

Pravo na zdravstvene usluge za osobe u postupku azila

Jeste li trenutno u procesu traženja azila? Tada imate pravo na zdravstvene beneficije u Njemačkoj.

Ovo uključuje:

- **Osnovne medicinske usluge**

Možete otići u liječničku ordinaciju ako imate akutne bolesti ili bolove.

- **Medicinska skrb za kronične bolesti**

Ako imate neku kroničnu bolest, možete otići u ordinaciju. Kronične bolesti uključuju, na primjer: dijabetes, epilepsiju ili psihičke bolesti.

- **Cijepljenje preporučeno od strane ordinacije**

Možete se cijepiti. Detaljne informacije možete pronaći ovdje: www.mimi-bestellportal.de, pojam za pretraživanje "cijepljenja" je dostupan na 16 jezika.

- **Preventivni pregledi**

Važno je otkriti bolesti što je ranije moguće. Preventivni pregledi su stoga važna preventiva. Iskoristi!

- **Medicinska njega tijekom trudnoće i poroda**

Ti si trudna? Tada biste trebali biti u pratnji ginekologa.

- **Medicinska skrb nakon traumatskih iskustava (kao što su nasilje, mučenje, silovanje)**

Mnoge su izbjeglice doživjele strašne stvari. Ovi ljudi dobivaju pomoć.

Medicinski tretman tražitelja azila

Nemate zdravstveno osiguranje (još)? Tada vam je za liječenje potrebna potvrda o liječenju. Možete ga dobiti u Uredu za useljništvo i integraciju.

Zahtjev za potvrdu o liječenju u pravilu podnosi vaš liječnik. Dakle, ne morate ništa učiniti sami. Uvijek sa sobom liječniku ponesite službeni dokument sa slikom. To uključuje, na primjer:

- Boravišna dozvola
- tolerancija
- Dokaz o dolasku

Bez dokumenta se ne može podnijeti zahtjev za potvrdu o liječenju.

Potvrda o zdravstvenoj liječenju uvijek vrijedi jednu četvrtinu. Tada će vam trebati nova potvrda o liječenju. Vaš će se liječnik morati ponovno prijaviti za to.

Kvartal uvijek ima 3 mjeseca:

1. kvartal: siječanj, veljača, ožujak
2. kvartal: travanj, svibanj, lipanj
3. kvartal: srpanj, kolovoz, rujanj
4. kvartal: listopad, studeni, prosinac

Želite li ići u **specijalističku ordinaciju** ? Zatim vam je potrebna premještajnica. Možete ga dobiti od svog obiteljskog liječnika. Za djecu uputnicu izdaje pedijatar.

Nije vam potrebna nova potvrda o liječenju. Vaš liječnik će vam dati kopiju za specijalistu.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Dodatne informacije iz zdravstvenog projekta MiMi (Od migranata za migrante - interkulturalno zdravlje u Bavarskoj)

Postoji **vodič za zdravstvenu skrb** posebno za tražitelje azila:  www.mimi-bestellportal.de (pojam za pretraživanje "Vodič za mjere opreza") Tamo ćete pronaći mnoge odgovore na svoja pitanja.

Vodič je dostupan na sedam jezika:

- [arapski](#)
- [Dari](#)
- [njemački](#)
- [Engleski](#)
- [kurdski](#)
- [paštunski](#)
- [ruski](#)

Traženjem

Ako imate pitanja, možete kontaktirati Ured za useljništvo i integraciju. Oni će vam rado pomoći:

Ured za useljništvo i integraciju

 Lokacija Schwabmünchen, [Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen](#)

 [082131020](tel:082131020)

@auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

Pravo i financije

Žiroračun, osiguranja i ugovori

Tekući račun

Tekući račun

Pomoću tekućeg računa možete vršiti plaćanja i primati novac. Vaš novac je u svakom trenutku dostupan na vašem tekućem računu.

S tekućim računom možete:

- Izvršite transfere,
- primati bezgotovinska plaćanja (isplate od ureda/tijela (socijalna davanja) često su bezgotovinske, tj. transferirane na osobni tekući račun),
- Postavite trajne naloge,
- sudjelovati u postupcima izravnih zaduženja,
- gotovinski čekovi,
- Plaćajte bezgotovinski svojom EC/Maestro karticom,
- Podignite gotovinu na šalteru banke ili bankomatu i
- Ispišite bankovne izvode.

 **Važno:** potrebno vam je dovoljno novca na vašem računu za sva podizanja i uplate.

 **Savjet:** tekući račun obično košta naknadu. Troškovi se razlikuju od banke do banke. Također dobivate različite usluge ovisno o banci. Stoga se informirajte o različitim uvjetima u bankama.

Otvaranje i vođenje računa

- Na što trebate paziti prilikom otvaranja bankovnog računa?
- A što vam je potrebno za otvaranje bankovnog računa?

Ovo možete pročitati u Centru za savjetovanje potrošača na ovim jezicima:

- [njemački](#)
- [arapski](#)
- [ruski](#)

 www.verbraucherzentrale.de (pojam za pretraživanje: “Višejezične informacije”).

Tamo ćete također pronaći videozapise s objašnjenjima na temu na [njemačkom](#) , [engleskom](#) , [arapskom](#) i [dari jeziku](#) .

Važne upute

- Nakon otvaranja računa dobivate EC karticu s četveroznamenastim PIN kodom. Potpišite poleđinu debitne kartice. Zapamtite PIN kod. PIN kod vam je potreban za bezgotovinsko plaćanje i podizanje na bankomatu. Držite karticu i PIN kod odvojeno jedan od drugog! Ako netko drugi pronađe vašu karticu i vaš PIN kod u isto vrijeme, može koristiti vašu karticu za kupnju.
- Najbolji način za podizanje novca je korištenje bankomata vaše banke. Tada povlačenje ne košta ništa. Sada također možete podići novac u supermarketima ili drogerijama. Ovo je također besplatno. Većinu vremena tamo morate potrošiti minimalni iznos.
- Na bankomatu morate pažljivo unijeti PIN. Imate samo tri pokušaja. EC kartica će tada biti povučena i blokirana. U tom slučaju morat ćete zatražiti od svoje banke daljnje korake.
- Ponekad se EC kartica izgubi ili ukrade. Tada biste trebali odmah blokirati svoju debitnu karticu. Koristite ovaj broj telefona: ☎ [116 116](tel:116116) (za sve debitne kartice, 24 sata). Recite svoj bankovni kod i broj računa. Zatim možete od svoje banke zatražiti novu debitnu karticu.

Ključne riječi: tekući račun, račun, otvoriti račun, bezgotovinsko plaćanje, podizanje novca, bankomat, bankovni račun, debitna kartica

Osiguranje

Svrha osiguranja je pružiti vam zaštitu i sigurnost. Osiguranje je ugovor između vas i osiguravajućeg društva. Redovno plaćate doprinose. Zauzvrat ćete dobiti beneficije u slučaju štete.

Na primjer:

- Razboliš se. Vaše zdravstveno osiguranje platit će liječnikov račun.
- Imate prometnu nesreću. Osiguranje pokriva dio vaše štete.

Postoji mnogo različitih osiguravajućih društava. Nude različite usluge. Ugovori stoga i koštaju različito. Prije sklapanja osiguranja: Dobro se informirajte!

Obvezno osiguranje

Morate imati ova osiguranja u Njemačkoj:

- [zdravstveno osiguranje](#)
- Za vozače: osiguranje od automobilske odgovornosti
- Za zaposlene: Zakonsko mirovinsko osiguranje

Važne informacije možete pronaći u [savjetovalištu za potrošače](#).

Informacije su dostupne na ovim jezicima:

- [njemački](#)
- [engleski](#)
- [ukrajinski](#)

Osiguranje od automobilske odgovornosti

imaš auto? Ili motocikl? Ili drugo vozilo? Zatim vam je potrebno osiguranje od automobilske odgovornosti.

“Kfz” označava motorno vozilo. To uključuje: automobile, motocikle, motorne kuće, skutere, mopede, quadove, S-Pedeleke, e-skutere itd.

Osiguranje je obavezno. Bez toga nijedan automobil neće biti registriran. Morate priložiti dokaz o osiguranju. Obavezna je i [registracija vozila](#). Možete ga dobiti u okružnom uredu. Inače, nije to obavezno samo u Njemačkoj. Ali i u svim ostalim zemljama EU.

Postoji mnogo različitih vrsta osiguranja automobila. Oni uključuju različite usluge. Također koštaju različite iznose.

To utječe na troškove, na primjer:

- koliko je visok iznos pokrića (tj. koliko će osiguravajuće društvo platiti u slučaju štete)

- koju bonus klasu bez potraživanja imate (tj. koliko ste dugo vozili bez nesreće)
- koliko kilometara prijeđeš godišnje
- koji auto voziš
- tko ga vozi i koliko ljudi imaju godina
- imate li garažu ili je vani

💡 Voze li i drugi ljudi vaš automobil? Na primjer, vaša djeca? Zatim provjerite jesu li i oni pokriveni osiguranjem vašeg automobila!

💡 **Vrlo važno: Nikada ne vozite bez osiguranja! Ako izazovete nesreću, to vas može skupo koštati. Ako je osoba ozlijeđena, troškovi mogu doseći milijune.**

Zakonsko mirovinsko osiguranje

Starije osobe trebaju biti financijski osigurane u starosti. Time se želi spriječiti siromaštvo u starijoj dobi. Zato imamo zakonsko mirovinsko osiguranje. Obavezan je za zaposlene.

Evo nekoliko važnih informacija:

- Zakonsko mirovinsko osiguranje odbija se izravno od vaše plaće. To znači da ne morate sami prenositi novac. Radnici i poslodavci dijele doprinose za obvezno mirovinsko osiguranje.
- Zakonsko mirovinsko osiguranje je pay-as-you-go sustav. To znači da će se sadašnjim umirovljenicima isplaćivati doprinosi dosadašnjih uplatitelja.
- Uplaćujete li mirovinsko osiguranje? Zatim skupljate "platne bodove". To znači: što ste više i duže uplaćivali, to ćete veću mirovinu dobiti u starosti.

Topla preporuka: osiguranje od privatne odgovornosti

Jeste li nanijeli štetu nekoj osobi u Njemačkoj? Onda morate platiti odštetu prema zakonu. Čak i ako vam to nije bila namjera.

Takva šteta u privatnom sektoru može biti:

- Osobna ozljeda: Vi ste ozlijedili osobu. Na primjer: Vozite automobil i ne vidite biciklista. On je ozlijeđen. Vaše osiguranje će pokriti troškove (djelomično).
- Šteta na imovini: Imovina druge osobe je oštećena zbog vas. Na primjer: Pomažete prijatelju da se preseli. Ogledalo pada. Ili: Vaše dijete šutne nogometnu loptu o susjedov prozor i ona se razbije. Tada će vaše osiguranje (djelomično) platiti štetu.
- Financijski gubitak: Netko zbog vas trpi financijski gubitak. Ali nema osobne ozljede. I bez materijalne štete. Tada je to financijski gubitak. Na primjer: Posjekao si drvo. Pada na susjedov auto. Susjed je upravo krenuo na aerodrom. Postoji financijski gubitak jer mora ponovno rezervirati let i uzeti taksi.

💡 Mnogi stanodavci zahtijevaju od svojih stanara osiguranje od odgovornosti.

Osiguranje od odgovornosti nije obvezno. Ne morate ga dovršiti. Ali toplo ga preporučujemo.

Važne informacije o osiguranju od odgovornosti možete pronaći u [Savjetovalištu za potrošače](#).

Ključne riječi: osiguranje, obvezna osiguranja, mirovinsko osiguranje, osiguranje od odgovornosti, osiguranje motornih vozila

Ugovori

Posebno važno: Nikada ne potpisujte ništa što ne razumijete ili ne možete pročitati. U suprotnom, možete završiti tako da potpišete ugovor ili sporazum koji zahtijeva da nešto platite. Ponekad je vrlo teško to poništiti. Uvijek provjerite i usporedite više ponuda i smireno odlučite. Ne dopustite da vas itko prisiljava da potpišete.

[Ovdje](#) možete pronaći dodatne informacije i pomoć oko ugovora.

Oznake: ugovori, ugovor, potpisivanje ugovora

Platna kartica za tražitelje azila

Platna kartica se od kraja lipnja izdaje u okrugu Augsburg. Platna kartica funkcionira slično kao [EC kartica](#). Međutim, ima manje funkcija od EC kartice.

Do sada su se [naknade za tražitelje azila](#) isplaćivale u gotovini ili na tekući račun. Uбудućе će se usluge prenositi izravno na platnu karticu.

Tko dobiva platnu karticu?

Sve osobe od 14 i više godina koje imaju pravo na naknade prema [Zakonu o naknadama za tražitelje azila](#).

To utječe na ove ljude:

- Tražitelji azila
- Osobe s toleriranim statusom
- Osobe stranog državljanstva koje moraju napustiti zemlju

Kako mogu dobiti svoju platnu karticu?

- Ako već primete beneficije, automatski ćete dobiti platnu karticu od Ureda za useljništvo i integraciju. **Ne morate učiniti ništa da biste primili platnu karticu.**
- Kada prvi put podnesete zahtjev za naknade i one vam budu odobrene, dobit ćete platnu karticu odmah na početku.

Koliko je novca na platnoj kartici?

Vaše beneficije prema Zakonu o beneficijama tražitelja azila (AsylbLG) bit će prebačene na platnu karticu. Stanje možete vidjeti online na <https://meine.bezahlkarte.eu> i u aplikaciji za platne kartice. Da biste to učinili, potreban vam je ID kartice i PIN.

ID kartice i PIN nalaze se u pismu koje dobijete uz platnu karticu.

- Možete potrošiti samo onoliko novca koliko je na platnoj kartici.
- Primete li neke druge naknade (npr. dječji doplati) ili plaću od poslodavca? Tada vam je potreban i tekući račun.

Gdje mogu platiti platnom karticom?

Platnom karticom možete plaćati u svim trgovinama koje prihvataju Mastercard. Potražite narančasto/crveni Mastercard® simbol.

Postoje li regionalna ograničenja?

Platnom karticom možete platiti samo u vašem dopuštenom području. Ovo područje možete vidjeti online na <https://meine.bezahlkarte.eu> i u aplikaciji za platne kartice. U pojedinačnim slučajevima, platna kartica je ograničena na okrug Augsburg.

U iznimnim slučajevima plaćanje se može dopustiti i na drugim mjestima. Na primjer, ako trebate posjetiti odvjetnika ili državnu agenciju na drugom mjestu. Zatim se unaprijed prijavite Uredu za useljništvo i integraciju e-poštom na asylblg3@LRA-a.bayern.de ili telefonom. Brojeve telefona pronaći ćete u obavijestima o odobrenjima.

Mogu li podići gotovinu s platne kartice?

Da. Svaka odrasla osoba u kućanstvu može podići do 50 eura mjesečno. To je besplatno na bankomatima i na blagajni u mnogim trgovinama. Međutim, povlačenja su moguća samo dva puta mjesečno. Nakon toga kartica se blokira za daljnje isplate.

Koliko gotovine imam mjesečno?

Platnom karticom možete podići 50 eura mjesečno i po osobi. To znači da peteročlana obitelj može imati 250 eura u gotovini mjesečno.

Što se događa ako izgubim platnu karticu?

- Svoju platnu karticu možete blokirati online na meine.bezahlkarte.eu.
- Ili nazovite [116116](https://www.116116.de). To je moguće na njemačkom ili engleskom jeziku.
- Ako ponovno pronađete karticu, možete je ponovno aktivirati online na meine.bezahlkarte.eu.

Jeste li zauvijek izgubili platnu karticu?

- Zatim morate prijaviti gubitak ili krađu Uredu za useljništvo i integraciju.
- Stara kartica će biti izbrisana i dobit ćete novu.
- Saldo će biti prebačen na novu karticu.

Gdje mogu dobiti pomoć?

Postoji online chat podrške na <https://meine.bezahlkarte.eu> i u aplikaciji za platne kartice. Ovo je dostupno na nekoliko jezika.

Također vam je uvijek dostupan telefonski bot na više od 100 jezika. Broj telefona je 08161 9654300.

Dodatne informacije o platnoj kartici na raznim jezicima možete pronaći ovdje:
www.bezahlkarte.eu

Obitelj i kompatibilnost obitelji i posla

Obitelj je važna. Zbog toga je u Njemačkoj posebno zaštićena. Za to postoji mnogo zakonskih propisa. I financijsku pomoć.

Na primjer:

- Dječji doplatak
- Zaštita materinstva
- Rodiljna naknada
- Roditeljski dopust
- Roditeljski dodatak
- Dodatak za njegu

Pitate se: Koje su točno usluge? Gdje podnosite prijavu?

Zatim saznajte više na:

- www.familienportal.de ; Možete postaviti jezik u gornjoj traci.
www.zbfs.bayern.de u
 - Njemački,
 - [Engleski](#)
 - [francuski](#) i
 - [češki](#)

Savjet

Savjeti za trudnoću

[Savjetovalište za trudnice](#) nudi savjete o mnogim temama. Na primjer, o roditeljskom dodatku, roditeljskom dopustu i sl. Tamo im se možete obratiti ako imate pitanja.

Posao život balans

Nije uvijek lako uskladiti obitelj i posao. Postoji nekoliko savjeta. A ima i pomoći. Korisnici Zavoda za zapošljavanje mogu dobiti savjete o:

Centar za zapošljavanje Augsburg Land

Povjerenica za jednake mogućnosti na tržištu rada

 Monika Tolle

 Hermanstr. 11, 86150 Augsburg

 [0821998880](tel:0821998880)

 @jobcenter-Augsburger-Land.Hermanstrasse11@jobcent...

 www.jobcenter-augsburger-land.de/index.php/opport...

 Potreban vam je termin.

Ključne riječi: Prava za obitelji, pomoć obiteljima, novac za obitelji, naknade za obitelji, roditeljski dodatak, dječji doplatak

Obrazovanje

Svi ljudi trebaju imati iste šanse za obrazovanje – neovisno o financijskoj situaciji. Zbog toga su u Njemačkoj dostupne brojne financijske pomoći na tom području:

- Subvencioniranje obrazovanja prema Saveznom zakonu o subvencioniranju obrazovanja (BAföG) za učenice i učenike („BAföG za učenike“)
- Subvencioniranje prema Zakonu o subvencioniranju daljnjeg usavršavanja (AFBG) za doškolovanja („Aufstiegs-BAföG“, prije „Meister-BAföG“)
 - naknade iz paketa obrazovanja i sudjelovanja
- Pomoć pri osposobljavanju za zanimanje (BAB)
- Subvencioniranje obrazovanja prema Saveznom zakonu o subvencioniranju obrazovanja (BAföG) za studente („Studenten-BAföG“)
- Ostale stipendije za studente (više informacija na adresi: www.studieren-in-bayern.de/rund-ums-studium/finan...)

Nadležna ćete mjesta pronaći ovdje:

Područje specijalizacije „Socijalne naknade“

Nadležnost za:

- „BAföG za učenike“, „BAföG za doškolovanje“
- naknade iz paketa za obrazovanje i sudjelovanje (za primatelje naknada prema Socijalnom zakoniku XII, dječjeg dodatka i/ili naknade za stanarinu)
- pomoć za životno uzdržavanje, pomoć za zdravlje
- osnovno osiguranje u starosti i pri smanjenju poslovne sposobnosti
- predujam za životne troškove

Thomas Geldhauser

☎ [0821 3102 2495](tel:0821 3102 2495)

@thomas.geldhauser@LRA-a.bayern.de

Područje specijalizacije „Gospodarska pomoć za mlade“

Nadležnost za:

- preuzimanje troškova za dnevnu skrb o djeci, za terapije i disleksiju, diskalkuliju ili pedagoške terapije
- pravno i financijsko provođenje pedagoških mjera pomoći i mjera za integraciju

Helmut Arbogast

☎ [0821 3102 2319](tel:0821 3102 2319)

@Helmut.albrecht@LRA-a.bayern.de

Teme „**novčana pomoć za nezaposlene**“ i „**promicanje zapošljavanja**“ te **određene naknade za obrazovanje** obrađuju Agencija za rad i Centar za zapošljavanje:

Agencija za rad

Nadležnost za: novčana pomoć za nezaposlene I, promicanje zapošljavanja, pomoć pri osposobljavanju za zanimanje (BAB)

📍 Wertachstraße 28, 86153 Augsburg

☎ [0800 4 5555 00](tel:0800 4 5555 00)

Centar za zapošljavanje okruga Augsburg

Nadležnost za: novčana pomoć za nezaposlene II, promicanje zapošljavanja, paket za obrazovanje i sudjelovanje za primatelje naknada prema Socijalnom zakoniku II

📍 Hermannstraße 11, 86150 Augsburg/ Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen

☎ [0821 99 888 0](tel:0821 99 888 0)

Promicanje zapošljavanja i osiguravanje sredstava za život

Osiguravanje sredstava za život

Neki ljudi nemaju posao. Možete dobiti pogodnosti. Povlastice dolaze ili od agencije za zapošljavanje. Ili iz Zavoda za zapošljavanje. Ljudi moraju ispunjavati određene zahtjeve.

Drugi ljudi idu na posao. Ali zarađuju premalo. Nema dovoljno novca za život. Unatoč tome što rade, ne mogu sami financirati život. Ovi ljudi mogu dobiti financijsku pomoć od [centra za zapošljavanje](#). Njihov prihod se nadopunjuje novcem građana.

Promicanje zapošljavanja

Poticanje zapošljavanja znači: Što je moguće manje ljudi treba ostati bez posla. Nezaposleni bi trebali biti samo kratko vrijeme. Njemačka je tome aktivno posvećena.

Postoje razne mjere za poticanje zapošljavanja. Na primjer, službe za zapošljavanje. Ili savjet za karijeru.

Želite li saznati više o tome? Dostupni su mnogi korisni materijali. Dostupni su na nekoliko jezika. Možete ih pronaći ovdje:  www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausla...

socijalna pomoć

Socijalna pomoć pokriva egzistencijalni minimum. Egzistencijalni minimum znači: Svaka osoba u Njemačkoj bi trebala moći pokriti svoje osnovne potrebe. To uključuje: hranu, odjeću, smještaj i hitnu medicinsku pomoć. Socijalna pomoć namijenjena je zaštiti od siromaštva. I od socijalne isključenosti.

Pa tko dobiva socijalnu pomoć?

Socijalnu pomoć primaju samo radno sposobni ljudi. To znači: Osoba je u dobi od 15 do 67 godina. I može raditi najmanje 3 sata dnevno. Socijalnu pomoć primaju i rođaci radno sposobnih osoba.

Socijalnu pomoć primaju ljudi koji inače ne mogu platiti za život. Ti ljudi ne mogu sami zaraditi za život. Ne primaju nikakve beneficije od pružatelja socijalne zaštite. Ne dobivaju ni druge pogodnosti. I ne primaju nikakvu financijsku pomoć od rodbine.

Više o tome možete saznati na:  www.landkreis-augsburg.de/sozialhilfe.

Agencija za zapošljavanje i centar za zapošljavanje

Agencije za zapošljavanje i centri za zapošljavanje su autoriteti. Brinu se o profesionalnom povratku građana. Oni pružaju mnoge usluge vezane uz njemačko tržište rada i obuke.

Zavod za zapošljavanje i centar za zapošljavanje rade na ovim temama:

- Naknade za nezaposlene
- Promicanje zapošljavanja

- Prednosti obrazovanja

💡 Napomena: Centar za zapošljavanje je tu za osobe koje su duže vrijeme nezaposlene. Ili nemaju pravo na naknadu za nezaposlene I. Ili radni ljudi koji unatoč tome što rade ne mogu financirati svoj život. Agencija za zapošljavanje je tu za sve ostale. Zavod za zapošljavanje isplaćuje novac građana. Agencija za zapošljavanje daje naknadu za nezaposlene I.

Agencija za zapošljavanje

Agencija za zapošljavanje ima mnogo tema. Na primjer, isplaćuje naknadu za nezaposlene I. Također isplaćuje i druge potpore. Na primjer za daljnje usavršavanje. Savjetuje tražitelje posla i mlade. Puno informacija možete dobiti na birou za zapošljavanje.

Imate li kakvih pitanja? Slobodno se javite tamo:

📍 [Wertachstraße 28, 86153 Augsburg](#)
☎ [0800 4 5555 00](#)

Centar za zapošljavanje Augsburger Land

Centar za zapošljavanje je tu za drugu skupinu ljudi. Isplaćuje novac građana. Nudi mjere napredovanja na poslu. I isplaćuje naknade prema obrazovnom paketu (obrazovanje i sudjelovanje).

Imate li kakvih pitanja? Slobodno se javite tamo:

📍 [Hermanstraße 11, 86150 Augsburg](#) / [Fuggerstraße 10, 86830 Schwabmünchen](#)
☎ [0821 99 888 0](#)

Ključne riječi: napredovanje na poslu, osiguranje egzistencije, agencija za zapošljavanje, centar za zapošljavanje, pronalaženje posla, nezaposleni

Prebivati

Stambena situacija u Augsburgu i okolici vrlo je napeta. Malo je pristupačnih stanova. I mnogo zainteresiranih. Zato nije lako naći stan. Pogotovo za ljude s malo novca. Postoji dakle potpora za ljude s malo novca.

Stambena naknada

Ljudi s malo novca primaju stambenu naknadu. Iznos stambene naknade varira. Ovisi o:

- Broj članova kućanstva
- kolika je stanarina
- prihod

Zahtjev za stambenu naknadu podnosi se u okružnom uredu Augsburga. Također se možete [prijaviti online](#). Tiskani zahtjev također možete dobiti u vijećnici svoje općine ili u okružnom uredu. Prijavu možete poslati i vama.

Ako imate pitanja, možete se obratiti okružnom uredu u Augsburgu. Kontakt osobe i više informacija možete pronaći na:  www.landkreis-augsburg.de/wohngeld.

Dozvola za subvencionirano stanovanje

Postoje stanovi za najam koji subvencionira država. Vrlo su jeftini. Ne može se svaka osoba prijaviti za to. Trebate boravišnu dozvolu. Boravišna dozvola se skraćeno naziva WBS. Možete ga dobiti u okružnom uredu Augsburga.

Morate podnijeti prijavu. Možete [ga staviti i na internet](#).

Informacije su dostupne na:  www.landkreis-augsburg.de/wohnrechtesschein.

Vaša kontakt osoba u okružnom uredu Augsburga:

Zavod za stambenu izgradnju/Stambena naknada

 Erich Bartl

 [0821 3102 2403](tel:082131022403)

@erich.bartl@LRA-a.bayern.de

Odgovoran za:

- Stambena naknada
- Dozvola za subvencionirano stanovanje
- Podrška za vlasništvo kuće

Brošura “Socijalna sigurnost na prvi pogled”

U Njemačkoj postoje mnoge socijalne naknade. Brošura vam daje pregled. Brošuru možete pronaći ovdje:  www.bmas.de, traženi pojam “Socijalna sigurnost na prvi pogled”.

Dostupni su na šest jezika:

- [njemački](#)

- [engleski](#)
- [francuski](#)
- [talijanski](#)
- [španjolski](#)
- [turski](#)

Ključne riječi: stambena naknada, novac za stanovanje, potvrda o stambenom pravu, socijalne naknade

Pravna pitanja u teškim životnim situacijama

Okružni ured u Augsburgu pomaže ljudima u teškim životnim situacijama.

Dostupne su sljedeće besplatne ponude:

Specijalizirani ured za rastavu i razvod braka

Ured savjetuje o:

- odvajanje
- razvod
- Kontakt s djetetom

Stručni ured nalazi se u okružnom uredu Augsburga. Stručnjaci su uvijek odgovorni za određene zajednice.

Možete vidjeti tko je odgovoran za vašu zajednicu na web stranici:

 www.landkreis-augsburg.de/trennung-scheidung

Pomoć mladima u kaznenom postupku

Dobrobit mladih u kaznenom postupku je tu za mlade. Također i za njihove roditelje i skrbnike. Jeste li optuženi za zločin? Zatim se možete obratiti tamošnjim stručnjacima.

Oni će vam pomoći:

- Stručnjaci će vas pratiti u kaznenom postupku.
- Savjetuju vas. I oni vas prate na raspravu na sudu.
- Također vam pomažu s problemima (npr. s obrazovanjem, školom, roditeljima, stanovanjem, ovisnošću).

- S vama traže rješenja.
- Sudac bi vas trebao slikati. O tome se brinu stručnjaci.

Služba za skrb o mladima u kaznenom postupku nalazi se u okružnom uredu Augsburga:

Okružni ured u Augsburgu

Pomoć mladima u kaznenom postupku

📍 Volkhartstr. 4-6, 86152 Augsburg

👤 Evelyne Meir

☎ [082131022305](tel:082131022305)

@Evelyne.Meir@LRA-a.bayern.de

Želite li više informacija? Ili tražite svoju kontakt osobu? Onda ste upravo ovdje:

🌐 www.landkreis-augsburg.de/jugendhilfe-im-strafver...

Pravni savjeti za mlade od 12 do 27 godina

Naravno, i mladi imaju prava. O tome možete dobiti savjet. Savjete mogu dobiti i njihovi roditelji i skrbnici.

Konzultacije provode odvjetnici volonteri.

Prva konzultacija je besplatna.

Savjeti pokrivaju sva područja prava. To znači: uvijek se možete obratiti pravnom savjetu. Bez obzira koje pravno pitanje imate.

Pravne savjete organizira okružni ured u Augsburgu. Imate li kakvih pitanja? Ili trebate dodatne informacije?

Zatim kontaktirajte:

Okružni ured u Augsburgu

👤 Karin Wirth

☎ [082131022462](tel:082131022462)

@Karin.Wirth@LRA-a.bayern.de

🌐 www.landkreis-augsburg.de/rechtsberatung

Skrbništvo, pomoć, predujam za uzdržavanje

Mnogi roditelji žive odvojeno. Ovo je često izazov za samohrane roditelje.

Stručna ordinacija savjetuje o pitanjima:

- **Očinstvo** : npr. B. Priznanje očinstva za nevjenčane roditelje
- **Uzdržavanje** : samohrani roditelji mogu dobiti akontaciju uzdržavanja. Dobivaju ga ako im drugi roditelj ne plaća uzdržavanje
- **Potpورا**: Neki očevi odbijaju priznati očinstvo ili plaćati uzdržavanje. Podrška pomaže majkama.
- **Skrbništvo i starateljstvo**: Neki roditelji ne mogu ili ne žele preuzeti odgovornost za svoje dijete. Za djecu mlađu od 18 godina netko drugi mora čuvati dijete. Ova osoba se zove skrbnik. Primjerice, osoba se brine za smještaj u domu. Ili u udomiteljskoj obitelji.

Imate pitanje? Jeste li u teškoj situaciji? Zatim se obratite stručnjacima u okružnom uredu:

Okružni ured u Augsburgu

Specijalizirani ured "Skrbništvo, pomoć, predujam uzdržavanja"

 Daniel Müller

 [082131022623](tel:082131022623)

 [@Daniel.Mueller@LRA-a.bayern.de](mailto:Daniel.Mueller@LRA-a.bayern.de)

 www.landkreis-augsburg.de/bildung-familie/amt-fue...

Ključne riječi: pravni savjeti, savjeti o rastavi braka, savjeti o razvodu braka, maloljetnički zločini, dobrobit mladih u kaznenom postupku, pravni savjeti

Povlastice za tražitelje azila

Neki ljudi dobivaju posebnu podršku kada podnose zahtjev za azil. Povlastice su regulirane zakonom. Zove se Zakon o beneficijama tražitelja azila. Ukratko: AsylbLG. Zakon određuje kakvu pomoć ljudi mogu dobiti tijekom azila ili drugih pravnih postupaka.

Ova pomoć uključuje, na primjer:

- Mjesto za spavanje
- Jest
- Odjeća
- Novac za osobne stvari

Tko može dobiti beneficije?

Ovi ljudi mogu dobiti pogodnosti:

- Tražioci azila
- Ljudi s tolerancijom
- Osobe stranog državljanstva koje moraju napustiti zemlju

Kako ostvarujete pogodnosti?

Morate podnijeti prijavu. Zahtjev podnosite Uredu za useljništvo i integraciju.

Ured za imigraciju i integraciju - tim za azil - lokacija u Schwabmünchen

📍 [Fuggerstrasse 10, 86830 Schwabmünchen](#)

☎ [082131020](tel:082131020)

@ auslaenderamt@LRA-a.bayern.de

Imate li kakvih pitanja? Zatim kontaktirajte Ured za imigraciju i integraciju. Stručnjaci su sretni što su tu za vas!

Više informacija možete pronaći ovdje: 🌐 www.landkreis-augsburg.de/leistungen-fuer-asylbew...

💡 **Novčane naknade isplaćuju se platnom karticom. To znači: dobivate neku vrstu kreditne kartice. Vaš novac će biti prebačen na njega. Više informacija možete pronaći [ovdje](#).**

Ključne riječi: novac, financije, financijska pomoć

Savjetovanje o dugovima

Savjetovanje o dugovima

- Je li vaš račun prekoračen?
- Banka vam više ne isplaćuje novac?
- Jesu li sudovi neizbježni?
- Imate li financijskih problema?

Savjetovalište za dugove može vam pomoći besplatno i povjerljivo.

Diakonisches Werk Augsburg eV

📍 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821450193250](tel:0821450193250)

@ debtor-insolvency-advice@diakonie-augsburg.de

🌐 www.diakonie-augsburg.de/de/schulden

Svakodnevnica

Telefon i (javni) internet

Javni WiFi (Wifi)

Javni WiFi

Mnogi ljudi nemaju privatnu vezu s internetom ili WiFi. Niti ti? Tada možete koristiti javne žarišne točke. Oni su besplatni. Korištenje je obično vremenski neograničeno. Međutim, često možete koristiti samo određeni broj MB.

 **Budite oprezni:** javne Wi-Fi mreže obično nisu šifrirane! Svatko na istoj WiFi mreži može pristupiti vašim podacima. I to bez da ste primijetili. Imajte na umu nekoliko stvari. Na primjer:

- Isključite dijeljenje datoteka i direktorija na svom pametnom telefonu. Prije korištenja žarišne točke.
- Obratite pozornost na šifrirane web stranice. Preporuča se korištenje https stranica. Koriste enkripciju.
- Izbriši spremljene mreže.
- Koristite VPN tunele. Vaši će podaci tada biti poslani šifrirani putem otvorenog WiFi-ja.

 Javni Internet je u osnovi potpuno upotrebljiv. Međutim, određene stranice su često blokirane. Na primjer: stranice sa sadržajem koji je štetan za maloljetnike ili nezakonit.

Gdje možete pronaći javne WiFi pristupne točke u okrugu Augsburg (izbor)?

Mnogo je mjesta s javnim WiFi-em u okrugu Augsburg. Možete jednostavno otići tamo i upotrijebiti ga. Slobodno je. Za vas smo saželi neke vruće točke:

Okružni ured u Augsburgu

 [Okružni ured u Augsburgu, Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg](#)

Adelsried

 [Gradska vijećnica u Adelsriedu, Dillinger StraÙe 2, 86477 Adelsried](#)

Biberbach

 [Vatrogasni dom Eisenbrechtshofen, Zollhausstr. 15, 86485 Biberbach](#)

Bobingen

 [Gradska knjižnica Bobingen, Pestalozzistrasse 1, 86399 Bobingen](#)

Gersthofen

 [Vanjski bazen Gerfriedswelle, Sportallee 24, 86368 Gersthofen](#)

 [Rathausplatz Gersthofen, Rathausplatz 1, 86368 Gersthofen](#)

 [Skaterpark Gersthofen, Schubertstraße, 86368 Gersthofen](#)

Königsbrunn

 [Ured za kulturu Königsbrunn, Marktplatz 9, 86343 Königsbrunn](#)

 [Centar za slobodno vrijeme mladih MatriX, Alter Postweg 2, 86343 Königsbrunn](#)

 [Gradska knjižnica Königsbrunn, Schwabenstraße 43, 86343 Königsbrunn](#)

 [Glavni autobusni kolodvor, Mayor-Wohlfahrt-Straße, 86343 Königsbrunn](#)

Langenneufnach

 [Gradska vijećnica u Langenneufnachu, Rathausstrasse, 86863 Langenneufnach](#)

Langweid am Lech

 [Gradska vijećnica, Augsburg Str. 20, 86462 Langweid am Lech \(unutarnji i vanjski \)](#)

 [Trostruka sportska dvorana, Schulstr. 11, 86462 Langweid am Lech \(unutarnji\)](#)

 [Langweid Community Library, Augsburg Str 28, 86462 Langweid am Lech \(unutarnji\)](#)

 [Katolički župni ured sv. Vida, Gablinger Str.6, 86462 Langweid am Lech \(unutarnji\)](#)

 [Župni ured Isus Dobri Pastir i Sv. Vid, Stettenhofen, Gablinger Str.6, 86462 Langweid am Lech \(unutarnje i vanjsko\)](#)

 [Župna dvorana sv. Petra i Pavla, Achsheim, Kirchweg 2, 86462 Langweid am Lech \(unutarnji\)](#)

 [Vatrogasna postaja Achsheim, Bauernstr. 20, 86462 Langweid am Lech \(na otvorenom\)](#)

Meitingen

 [Trg gradske vijećnice Meitingen, Schloßstraße, 86405 Meitingen](#)

 [Sun Splash Meitingen, Hauptstraße 56, 86405 Meitingen](#)

Schwabmünich

- 📍 [Vanjski bazen Singoldwelle Schwabmünchen, Badstraße 21, 86830 Schwabmünchen](#)
- 📍 [Centar za mlade Schwabmünchen, Museumstraße 5, 86830 Schwabmünchen](#)
- 📍 [Gradska knjižnica Schwabmünchen, Holzheustraße 18, 86830 Schwabmünchen](#)

Javne WiFi žarišne točke u gradu Augsburgu (izbor)

U gradu Augsburgu također postoji javni WiFi. Ima mnogo mjesta. Ovdje smo za vas naveli nekoliko:

- Trg gradske vijećnice
- Königsplatz
- Willi-Brandt-Platz (Gradska galerija)
- Gradska knjižnica Augsburg
- u mnogim autobusima i tramvajima u gradu

Informacije za tražitelje azila

U Njemačkoj ne postoji zakonsko pravo na pristup internetu. Zato u većini smještaja za tražitelje azila nema WiFi-a.

Ali želite WiFi? Neki smještajni objekti imaju telefonski priključak. Tada možete sami potpisati WiFi ugovor. Ugovor možete podijeliti sa svojim cimerima. Tada možete podijeliti troškove. Razgovarajte s njima o plaćanju unaprijed.

Postoji mnogo WiFi pružatelja usluga. Imaju različite usluge. Ali i različite cijene. Dobro razmislite koji ugovor potpisujete. Vaš krug pomagača pomoći će vam pronaći dobar ugovor. Zatražite pomoć i savjet.

Neki ugovori su dugoročni (npr. dvije godine). Ostali ugovori su kratkoročni. Obratite pozornost na ovo. Zato što morate platiti ugovor za cijeli mandat.

Prije sklapanja ugovora:

- Razgovarajte sa svojim upraviteljem smještaja.
- Potrebni su vam tehnički zahtjevi za WiFi. Provjerite imate li ih.
- Tehničar mora imati pristup smještaju. To također morate razjasniti sa svojim nadređenim na licu mjesta.

Ključne riječi: WLAN, Wifi, javni WLAN, Internet, potreban Internet, WLAN veza, Internet veza, pristupne točke, Internet za tražitelje azila, WLAN ugovor, besplatni WLAN, besplatni pripravnik

pametni telefon

U Njemačkoj postoje dva različita ugovora za mobilnu telefoniju:

- Prepaid ugovor
- Ugovor na određeno vrijeme

Prepaid ugovor nema fiksni ugovorni rok. To znači da plaćate određeni iznos za određeno vremensko razdoblje (često četiri tjedna). Prepaid ugovor ne morate otkazati ako ga više ne želite koristiti.

Kod ugovora na određeno vrijeme postoji minimalni ugovorni rok. To znači da morate ostati kod određenog pružatelja dulje vrijeme. Ugovor će se automatski obnoviti ako ne otkazete. Ako ne želite da se ugovor automatski obnavlja, morate ga pismeno raskinuti. Obratite pozornost na otkazni rok.

Deset važnih pitanja za sklapanje ugovora:

1. Kolika je osnovna naknada? Povećava li se naknada nakon određenog vremena?
2. Postoji li minimalni mjesečni promet (minimalni mjesečni troškovi)?
3. Koliko dugo traje ugovor (npr. dvanaest ili 24 mjeseca)?
4. Ako ne otkážem ugovor, automatski će se obnoviti. Kada moram otkazati ako ne želim obnoviti ugovor?
5. Koliko košta postavljanje, prebacivanje i deaktiviranje?
6. Prema kojem vremenskom ciklusu (60/1, 10/10) se vrši izračun?
7. Koliko košta minuta (strana/vlastita mreža)?
8. Koliko košta mobitel s ugovorom, a koliko mobitel bez ugovora?
9. Koliko košta internet?
10. Koliko koštaju međunarodni pozivi?

U Savjetovalištu za potrošače možete pronaći važne informacije na pet različitih jezika ([njemački](#) , [engleski](#) , [ukrajinski](#)):

 www.verbraucherzentrale.de .

Oznake: pametni telefon, mobitel, ugovor za mobitel, prepaid ugovor, ugovor na određeno, telefon

Savjeti za migrante

Život u novoj zemlji donosi mnoge izazove:

- novi jezik,

- nova kultura,
- nova škola ili posao,
- novi ljudi.

Orijentacija često nije laka – osobito na početku.

U okrugu Augsburg, nećemo vas ostaviti na miru s ovim! Mnogo je mjesta koja vam mogu pomoći!

Savjeti za izbjeglice i integraciju

Jeste li novi u Njemačkoj? Onda vjerojatno imate mnogo pitanja. Ne morate sami pronaći svoj put. Savjetodavna služba za izbjeglice i integraciju rado će vam pomoći.

Ona savjetuje ljude s pravom ostanka. To uključuje, prije svega, tražitelje azila. Tražitelji azila bez dobrih izgleda za ostanak u zemlji također mogu dobiti savjet. Savjetnici su često i u zajedničkom smještaju. Na taj vam način mogu pomoći izravno na licu mjesta.

💡 Savjetnici ne pomažu samo tražiteljima azila. Druge osobe s migrantskom pozadinom također mogu potražiti savjet.

💡 Trebate li savjet? Najbolje da se dogovorimo. Tada će konzultant imati dovoljno vremena za vas. To ima puno smisla. Jer na mnoga se pitanja ne može tako brzo odgovoriti.

💡 Za mlade postoji posebno savjetovalište. Služba za migracije mladih. Želite li znati više o tome? Aplikacija Integreat vas o tome obavještava [ovdje](#).

Što radi savjetovalište za izbjeglice i integraciju?

Savjetovalište za izbjeglice i integraciju pomaže u:

- Pitanja i problemi vezani uz postupak azila
- Pitanja i problemi u kontekstu integracije nakon pozitivnog postupka azila
- Prilikom doseljavanja u Njemačku.

Savjetnici će vam također pomoći oko prijave.

Osobni savjeti mogući su samo uz najavu. Savjetnici su uvijek tu za određene zajednice. Pravu osobu za kontakt pronaći ćete niže na stranici. Tamo ćete pronaći i podatke za kontakt.

Tražite li savjetovalište? Uz pomoć [BAMF-NAVI](#) možete na karti pronaći sva savjetovališta u Bavarskoj.

Gdje možete pronaći savjete za izbjeglice i integraciju u okrugu?

U okrugu Augsburg savjetovanje nude dvije organizacije: Diakonie i Caritas. Trebate li pomoć? Želiš nešto znati? Onda joj se slobodno obratite! Uvijek ste dobrodošli!



Caritasverband für die
Diözese Augsburg e.V.

Diakonie Augsburg

Kontaktne točke u okrugu Augsburg

Savjetnici su uvijek tu za određene zajednice. Ovdje možete vidjeti koja je osoba prava za vas.

Savjetnici su često u zajedničkom smještaju. Ne živite u zajedničkom smještaju? Onda još uvijek možete dobiti savjet! Samo se javi. I zatražite termin.

Bobingen

Udruga Caritas za biskupiju Augsburg eV

Tanja Esterbauer

 [Pestalozzistraße 1](#), 86399 Bobingen ("Društveni grad" u staroj ženskoj srednjoj školi)

 [@T.Esterbauer@caritas-augsburg.de](mailto:T.Esterbauer@caritas-augsburg.de)

 [015158426584](tel:015158426584) i [08234904816](tel:08234904816)

Diedorf

Diakonie Augsburg

Hasan Omput

 [Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#) (DieZ)

 [@Hasan.Omput@diakonie-augsburg.de](mailto:Hasan.Omput@diakonie-augsburg.de)

 [01621082978](tel:01621082978)

Krhotine pira

Diakonie Augsburg

Dominik Seger

 Burggasse 100, 86424 Dinkelscherben (školski kamp)

 [@Dominik.Seger@diakonie-augsburg.de](mailto:Dominik.Seger@diakonie-augsburg.de)

 [01731575902](tel:01731575902)

Gablingen

Diakonie Augsburg

Armen Saigh

 [Paul-Klee-Str. 13-15](#) (Decentralizirani smještaj)

 [@Armen.Saigh@diakonie-augsburg.de](mailto:Armen.Saigh@diakonie-augsburg.de)

 [01732978321](tel:01732978321)

Gersthofen

Diakonie Augsburg

📍 [Ziegeleistr. 10](#) , 86368 Gersthofen (zajednički smještaj vlade Švapske)

Andrea Yanez

@Andrea.Yanez@diakonie-augsburg.de

☎ [01621096529](tel:01621096529)

ili:

Lefke Krüger

@Lefke.Krueger@diakonie-augsburg.de

☎ [01749223832](tel:01749223832)

Königsbrunn

Udruga Caritas za biskupiju Augsburg eV

Angelika Sawatzki

📍 [Mayor-Wohlfahrt-Str. 98](#), 86343 Königsbrunn

@a.sawatzki@caritas-augsburg.de

☎ [082316093443](tel:082316093443) i [015150860422](tel:015150860422)

Langenneufnach

Diakonie Augsburg

Ulrike Bunk-Özsoy

📍 [Augsburgerstr. 2](#) , 86863 Langenneufnach (zajednički smještaj Vlade Švapske)

@Ulrike.Bunk-Oezsoy@diakonie-augsburg.de

☎ [01739603847](tel:01739603847) i [082399609756](tel:082399609756)

Meitingen

Diakonie Augsburg

Ahlam Odeh

📍 [Flurstr. 29, 86405 Meitingen](#) (Decentralizirani smještaj)

@Ahlam.Odeh@diakonie-augsburg.de

☎ [015252626801](tel:015252626801) i [08271 4246 933](tel:082714246933)

i

📍 [Schulweg 6, 86405 Meitingen](#) (Ured za starije osobe)

@mariia.kraitto@diakonie-augsburg.de

☎ [015209924917](tel:015209924917)

Neusäß

Diakonie Augsburg

Ira Bodenmüller

📍 [Siemensstr. 6 b, 86356 Neusäß](#) (zajednički smještaj Vlade Švapske)
✉ Ira.Bodenmueller@diakonie-augsburg.de
☎ [01621027600](tel:01621027600)

Schwabmünchen

Caritas Augsburg
Rea Dylong
📍 [Fuggerstr. 6, 86380 Schwabmünchen](#) (savjetovalište)
✉ r.dylong@caritas-augsburg.de
☎ [015174122439](tel:015174122439) ili [082321848710](tel:082321848710)

Stadtbergen

Diakonie Augsburg
📍 [Bismarckstraße 64](#), 86391 Stadtbergen (zajednički smještaj Vlade Švapske)

Pia Ellwart
✉ Pia.Ellwart@diakonie-augsburg.de
☎ [015208898408](tel:015208898408)

ili:

Nadja Kiefel
✉ Nadja.Kiefel@diakonie-augsburg.de
☎ [01622436730](tel:01622436730)

Važne informacije na internetu

Postoje mnoge web stranice na kojima možete pronaći zanimljive i važne informacije o raznim temama. Na primjer: zahtjevi, postupci za azil i još mnogo toga.

Željeli bismo vam preporučiti dvije web stranice:

Početna stranica Osnove azila

[Ovdje](#) možete pronaći mnogo informacija. Stranica nudi pregled tema koje su važne za tražitelje azila. Na primjer:

- Kako funkcionira postupak azila?
- Koja se prava primjenjuju na radu?
- Što je dozvola za obuku?
- Što je pravo na mogućnost boravka?

Informacije su dostupne na različitim jezicima. Možete ih pronaći [ovdje](#).

Portal “Pripadajući ovome - Integracija u Bavarskoj”

Portal vam daje mnogo važnih informacija.

Na primjer:

- Informacije o zajedničkom životu u Bavarskoj
- Kontaktne točke za osobe s imigracijskim iskustvom
- važni pojmovi vezani uz azil i integraciju
- Migracija i rad

Želite saznati više o portalu? Zatim pogledajte:  [Portal To uključuje - Integracija u Bavarskoj](#)

Ključne riječi: Savjeti za migrante, Savjeti za izbjeglice, Integracija, Azil, Postupak azila

Služba za migraciju mladih (12 do 27 godina)

Za osobe između 12 i 27 godina postoji posebna služba: Služba za migracije mladih.

Služba za migracije mladih može vam pomoći sa svim pitanjima. Na primjer:

- U koju školu da idem?
- Kako mogu dobiti obuku?
- Imam problem – što da radim?

Služba za migracije mladih

 [Heilig-Kreuz-Straße 22a, 86152 Augsburg](#) ili

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [0821 45546950](tel:082145546950) / [0821 45546913](tel:082145546913) (Heilig-Kreuz-Str.) ili

 [0821 45542772](tel:082145542772) (Wertachstraße)

@jugendmigrationsdienst@diakonie-augsburg.de

Ključne riječi: savjetovalište za mlade, migracijska služba za mlade, mladi migranti

Migracijski savjet (za odrasle imigrante)

Jeste li novi u Njemačkoj? Onda sigurno imate mnogo pitanja. Ali niste sami s ovim pitanjima! Ove točke možete kontaktirati u bilo kojem trenutku:

Savjeti za Nijemce s migrantskom pozadinom, za građane EU, za priznate izbjeglice i izbjeglice s kvotom

Udruga Caritas za biskupiju Augsburg eV



📍 [U Kreuz 41, Augsburg](#)
☎ [0821 31560](#)
✉ info@caritas-augsburg.de
🌐 www.caritas-augsburg.de

i

📍 [Fuggerstr. 5, Schwabmünchen](#)
☎ [08232 1848710](#)

Diakonisches Werk Augsburg eV zib (centar za interkulturalno savjetovanje)



📍 [Wertachstrasse 29, Augsburg](#)
☎ [0821 4554290](#)

[Ovdje](#) možete pronaći kontakt osobe za savjete o izbjeglicama i integraciji u okruhu.

Savjetovalište o pravima građanina Unije



SOLVIT je ured za pritužbe. Možete se obratiti ovom uredu ako njemačke vlasti ili uredi prema vama postupaju nepravedno ili vas diskriminiraju.

SOLVIT obavještava nadležna tijela o vašim pravima u EU i radi s vama na pronalaženju rješenja za vaš problem.

Kontaktne podatke za urede SOLVIT-a i daljnje informacije možete pronaći [ovdje](#).

Ključne riječi: migracijski savjeti, savjeti za migrante, diskriminacija, ured za pritužbe, prava u EU

Centralni povratni savjet (ZRB)

Želite li se dobrovoljno vratiti u svoju zemlju porijekla? Zatim postoje razne opcije. Potporu za dobar novi početak možete dobiti u svojoj zemlji porijekla.

Savjet možete dobiti u Središnjoj savjetodavnoj službi za povratak (ZRB).

ZRB se zalaže za dostojanstven povratak.

Savjet je otvoren. To znači: Nakon konzultacija, sami odlučujete želite li dobrovoljno napustiti zemlju ili ne.

Centralni povratni savjet (ZRB)

📍 [Lange Gasse 4, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821 5089632](tel:08215089632)

@ info@zrb-suedbayern.de

🌐 www.zrb-suedbayern.de

Ključne riječi: povratak, odlazak u zemlju porijekla, savjet o povratku, povratak

Savjeti za žrtve desničarsko-ekstremističkog nasilja

Njemačka je u osnovi otvorena zemlja. Mnogi su ljudi ovdje vrlo prijateljski raspoloženi prema svima. Bez obzira na porijeklo. Ali postoje i drugi ljudi. Ne želite da previše ljudi iz drugih zemalja živi u Njemačkoj. Neki od njih posežu za drastičnim mjerama. Ponekad se dogodi nasilje.

Ono što je vama važno je: ne morate to trpjeti! Možete to prijaviti. Postoji savjetovalište. Ona je tu posebno za takve slučajeve.

PUPOLJAK - savjet. podrška. Dokumentacija za žrtve desničarsko-ekstremističkog nasilja

BUD je savjetodavni centar. Specijalizirana je za one koji su pogođeni

- desničarsko nasilje
- rasističko nasilje
- antisemitsko nasilje

Ona je odgovorna za cijelu Bavarsku.

Savjeti su besplatni, povjerljivi i dostupni. Neovisna je o državnim tijelima.

Tijekom razgovora pomaže prevoditelj.

PUPOLJAK - savjet. podrška. Dokumentacija za žrtve desničarsko-ekstremističkog nasilja

@info@bud-bayern.de

☎ [0151 21653187](tel:015121653187)

🌐 www.bud-bayern.de

Ključne riječi: nasilje desničarskih ekstremista, podrška nasilju desničarskih ekstremista, rasizam, antisemitizam

Mobilnost

Javni prijevoz

U Augsburgu i okolici postoji dobra mreža javnog prijevoza (npr. autobus ili tramvaj). Augsburška udruga za promet i tarife (AVV) i swa (Stadtwerke Augsburg) odgovorni su za ovu mrežu.

Sve važne informacije možete pronaći na AVV web stranici:

🌐 www.avv-augsburg.de

Dostupne su besplatne aplikacije za preuzimanje:

- AVV.mobil
- Aplikacija: swa FahrInfo

💡 Za putovanje autobusom ili tramvajem potrebna vam je **karta**. Kontrole se često obavljaju u autobusima i tramvajima. Ako nemate kartu, morate platiti kaznu. Drugi put ćete biti prijavljeni policiji i dobit ćete puno veću kaznu. Stoga uvijek sa sobom imajte valjanu kartu!

Zone cijena i razine cijena

Područje na kojem djeluju AVV i SWA podijeljeno je na zone. Cijena karte ovisi o broju zona kroz koje se putuje. Što više zona prođete, karta vam je skuplja.

Svaka zona odgovara razini cijena.

Svaka zona se broji samo jednom. Na primjer, ako ponovno putujete kroz zone 20, 10 i 20, potrebna vam je karta za razinu cijene 2 ili 2 pruge na kartici s prugama.

Međutim, odlazna i povratna putovanja smatraju se dvama različitim putovanjima.

- Područje grada Augsburga uključuje tarifne zone 10 i 20.
- Okrug Augsburga pokriva zone 30 - 70.

Kartu tarifnih zona možete pronaći [ovdje](#). Na stajalištima su također istaknuti vozni redovi s tarifnim zonama.

💡 Napomena: Vaša karta vrijedi i ako presjedate.

Najvažnije karte

Detaljne informacije o svim ulaznicama i aktualnim cijenama možete pronaći [ovdje](#).

Njemačka ulaznica

- Za 49 eura mjesečno možete koristiti sav lokalni i regionalni javni prijevoz u cijeloj Njemačkoj.
- Deutschlandticket je pretplata. To znači da se automatski obnavlja svaki mjesec. Ali možete ga otkazati svaki mjesec. Uvijek do 10. svakog mjeseca (na primjer: 10. ožujka) za sljedeći mjesec.
- Deutschlandticket možete naručiti [ovdje](#). Zatim će se reproducirati na vašem pametnom telefonu. Da biste to učinili, potrebna vam je aplikacija "meinAVV". Aplikaciju možete pronaći u Apple ili Google trgovini na svom pametnom telefonu.

Snižena cijena ulaznice za studente, pripravnike, kandidate za državne službenike ili volontere

- U Bavarskoj ove skupine ljudi mogu dobiti Deutschlandticket s popustom.
- Ulaznica s popustom košta 29 eura. Također vrijedi u cijeloj zemlji.
- Ova će karta biti dostupna za pripravnike od 1. rujna 2023. Studenti je mogu nabaviti kao kartu uz nadoplatu na vrijeme za početak zimskog semestra 2023./2024.
- Mjesto školovanja ili prebivališta osobe mora biti u Bavarskoj.
- Da biste se prijavili, potreban vam je dokaz o ispunjavanju uvjeta iz vašeg centra za obuku/obrazovne ustanove.
- [Ovdje](#) se možete prijaviti za kartu s popustom.

strip kartica

- 9 traka za fleksibilnu upotrebu (jedna traka po zoni)
- Vrijedi 3 sata (bez povratnih ili povratnih putovanja)
- Nema mogućnosti ponijeti karte sa sobom (jedan strip po osobi i zoni)
- Više informacija o stripe kartici možete pronaći [ovdje](#)

Pojedinačne karte

- Jednokratno od A do B
- Vrijedi 1 sat (bez povratnih ili povratnih putovanja)
- Nema mogućnosti za van
- 4 stanice nakon ulaska u autobuse ili tramvaje, čak i preko granica zone
- Prijenos moguć
- Više informacija o pojedinačnim ulaznicama možete pronaći [ovdje](#).

Dnevna karta

- Bilo koji broj putovanja na odabrani dan
- Za odrasle od 15 i više godina
- Za jednu osobu ili grupe (svaka dodatna osoba se dodatno naplaćuje)
- Do 4 djece do 14 godina može putovati besplatno.
- Vrijedi od ponedjeljka do petka od 9:00 sati, subotom, nedjeljom i državnim praznicima cijeli dan; vrijedi do prestanka rada (odnosno do vožnje zadnjeg autobusa ili tramvaja).
- Pažnja: Imena putnika moraju biti ispisana rukom na dnevnoj karti!
- Više informacija o dnevnoj karti možete pronaći [ovdje](#) .

AVV karta od 365 eura za učenike, pripravnike, pripravnike i volontere

AVV ulaznica od 365 eura dostupna je učenicima, pripravnicima, stažistima i mladima koji rade volontersku socijalnu godinu. Za 1 € dnevno možete putovati koliko god želite tramvajem, autobusom i vlakom kroz AVV mrežu – 24 sata dnevno! Kartu možete platiti na rate ili odjednom. Sve informacije možete pronaći [ovdje](#) .

Mjesečna karta za studente

Studenti ne moraju sami plaćati troškove autobusa i tramvaja. Možete podnijeti prijavu. Tada će biti pokriveni troškovi mjesečne karte.

Da bi se to dogodilo, put do škole za učenike od 1. do 4. razreda mora biti duži od 2 km. Za djecu i mlade od 5. razreda nadalje, put do škole mora biti dulji od 3 km.

[Ovdje](#) možete pronaći dodatne informacije i preuzeti aplikacije.

Taksi na poziv (AST), poziv autobusa

Zajednički taksi (skraćeno AST) i pozivni autobus rade kada nema redovitih autobusnih ili željezničkih veza. Na primjer, taksi će vas pokupiti sa željezničke stanice ili autobusne stanice i odvesti vas do vrata željenog odredišta. Zahtjev za putovanje potrebno je izvršiti telefonom najmanje 30 minuta prije polaska. Primjenjuju se redovne AVV cijene.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

AktiVVO - minibus na zahtjev

Minibus vozi na zahtjev bez fiksnih stajališta i bez fiksnog voznog reda. Vožnje minibusom moguće je rezervirati telefonom ili putem aplikacije "AktiVVO". U autobus možete ući i izaći na jednom od stajališta AktiVVo ili na stajalištima regionalnih autobusa AVV u kratkom vremenu. Cijena karte za AktiVVo odgovara redovnim cijenama AVV karte.

Minibus AktiVVO vozi na posao u ovim regijama:

- [Holzwinkel i Altenmünster, doline Roth i Zusam](#)
- Bobingen, Königsbrunn i Schwabmünchen

AktivVVO djeluje samo u ovim regijama. Ne ide ni u Augsburg. Ne putuje na lokacije izvan ovih regija.

Gradska zona Augsburga

U gradu Augsburgu možete besplatno koristiti autobus i tramvaj na ukupno 9 stanica oko Königsplatz i glavnog željezničkog kolodvora. Besplatne stanice su jedna stanica u svakom smjeru od Königsplatz i Moritzplatz.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Noću

Noćnim autobusom možete putovati i noću (0.30 do 04.00). Noćni autobusi voze od četvrtka do nedjelje te [državnim praznicima](#). Putnicima je potrebna posebna noćna karta (dostupna iu autobusima).

Na nekim rutama voze regionalni vlakovi. Ovdje vrijedi redovna AVV tarifa.

Ključne riječi: javni prijevoz, AVV, avv, autobus, vlak, tramvaj, noćni autobus, zajednički taksi, autobus na poziv, AVV karta, mjesečna karta za studente, trostruka karta, tarifne zone, razine cijena AVV

Bicikl

Biciklizam je zabavan u okrugu Augsburg! Dobro razvijena mreža biciklističkih staza, koja je dobro označena, čini vožnju biciklom ne samo sportskim hobbijem, već i zdravom i pristupačnom alternativom autobusima, vlakovima i automobilima.

Za ljude koji uživaju u vožnji biciklom, evo nekoliko savjeta:

- Uvijek vozite desnom stranom ceste
- Nemojte se voziti jedan pored drugog, vozite jedan iza drugog.
- Ako postoji biciklistička staza, morate se voziti biciklističkom stazom (uvijek desnom stranom ceste u smjeru vožnje).
- Pješačkim stazama s biciklima smiju se kretati samo djeca do jedanaest godina.
- Opasno je ako vam gume zapnu za tračnice.

Važna prometna pravila

Važna prometna pravila možete pronaći u letku ADFC-a (Opći njemački biciklistički klub) München na 12 različitih jezika:

- [albanski](#) ,
- [arapski](#) ,
- [njemački](#) ,
- [engleski](#) ,
- [farsi](#) ,
- [francuski](#) ,

- [talijanski](#) ,
- [kurdski](#) ,
- [ruski](#) ,
- [španjolski](#) ,
- [tigrinja](#) ,
- [Turski](#),
- [ukrajinski](#)

 [Prometna pravila na mnogim jezicima - ADFC München](#)

Kupnja i popravci

Prilikom kupnje provjerite je li vaš bicikl opremljen kako slijedi i stoga je ispravan za vožnju. Ako vaš bicikl nije propisno opremljen, morat ćete platiti kaznu ako vas zaustavi policija:

- Prednja i stražnja svjetla
- Reflektor sprijeda i straga
- Reflektori u žbicama (dva po kotaču)
- Katadioptri na pedalama
- zvono
- Dvije neovisne kočnice

Adrese trgovina rabljenih bicikala i radionica za popravak u gradu i regiji Augsburg:

Radionica za bicikle DieZ

 [Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#)

 Petak 15.00 - 18.00 sati

 @fahrradwerkstatt@die-z.de

Lanac i ručica (rabljeni bicikli, popravci)

 [Memminger Straße 6, 86159 Augsburg](#)

 Od ponedjeljka do petka od 8 do 15 sati, četvrtak od 8 do 17.30 sati

Trgovina bicikala Lechhausen (rabljeni bicikli)

 [Jesuitengasse 25, 86152 Augsburg](#)

 Srijeda i petak od 18 do 20 sati (od travnja do rujna) ili od 16 do 18 sati (od listopada do ožujka).

Bikekitchen Augsburg (popravite svoje bicikle, uz upute)

 [Heilig-Kreuz-Straße 30, 86152 Augsburg](#)

 Četvrtak od 18 do 20 sati, svaki prvi petak u mjesecu od 16 do 20 sati.

Za ljude koji uživaju u vožnji biciklom...

Za ljude koji uživaju u vožnji biciklom, **biciklistički predstavnik** okruga Augsburg otvoren je za zahtjeve, ideje i kritike.

Biciklistički predstavnik

Jonas Fricke

☎ [0821 3102 2189](tel:0821 3102 2189)
@radverkehr@LRA-a.bayern.de

Jeste li otkrili neugodno ili opasno mjesto na biciklističkoj stazi? Sa **[STADTRADELN platformom za izvješćivanje](#)** također možete jednostavno prijaviti problematična ili opasna područja. Pomozite okrugu Augsburg da svoje biciklističke staze učini sigurnijima na www.landkreis-augsburg.de/radar ili putem besplatne aplikacije "Stadtradeln".

Tagovi: bicikl, biciklizam, popravak bicikla, biciklizam, trgovina biciklima, prometna pravila

E-skuteri

E-skuteri su posljednjih godina vrlo popularni. E-skutere možete unajmiti na mnogim mjestima.

Ne treba vam vozačka dozvola. Svi stariji od 14 godina smiju voziti e-romobil. Ali morate se pridržavati određenih prometnih pravila. Slična pravila vrijede i za bicikliste.

Ovdje ćete pronaći važna pravila i nekoliko savjeta:

- [ADAC](#)
- [Centar za savjetovanje potrošača](#) (pojam za pretraživanje "e-skuter").

Oznake: e-skuter, e-skuter, e-skuter, pravila e-skuter

Auto i moped

Njemačka vozačka dozvola

Da biste mogli voziti u Njemačkoj, potrebna vam je vozačka dozvola. Vozačku dozvolu morate dobiti u autoškoli. Tamo imate satove vožnje. Na kraju imate ispit. Ispit se sastoji od dva dijela: pismenog i praktičnog dijela. Sami morate platiti svoju vozačku dozvolu. Od 18 godine možete sami voziti auto. Mladi mogu dobiti vozačku dozvolu sa 17 godina. Međutim, automobil smijete voziti samo u pratnji odrasle osobe. To se zove "vožnja uz pratnju".

Strana vozačka dozvola

Biste li voljeli voziti auto u Njemačkoj? I već imate vozačku dozvolu iz svoje domovine? Tada može biti da vaša vozačka dozvola vrijedi i u Njemačkoj. Međutim, može se dogoditi i da morate polagati praktični i/ili teorijski ispit.

Vozačka dozvola osoba s državljanstvom EU općenito se priznaje.

Vozačke dozvole iz trećih zemalja kao što su Sirija, Irak ili Afganistan obično se ne priznaju u Njemačkoj.

Teorijski ispit dostupan je na mnogim jezicima:

- Njemački,
- Arapski,
- Turski,
- španjolski,
- Francuski,
- Ruski,
- Polirati,
- rumunjski,
- Talijanski,
- portugalski, i
- Engleski.

Tijelo za izdavanje vozačkih dozvola može odgovoriti na pitanja o vašoj vozačkoj dozvoli:

Ovlaštenje za izdavanje vozačke dozvole

📍 [Tiefenbacherstraße 8, 86368 Gersthofen](#)

☎ [0821 3102 3333](tel:0821 3102 3333)

✉ @fahrerlaubnis@LRA-a.bayern.de

Radno vrijeme i dodatne informacije možete pronaći na www.landkreis-augsburg.de/auto-verkehr.

Vozačka dozvola za moped

Za upravljanje mopedom potrebna vam je i vozačka dozvola. Morate pohađati satove vožnje u autoškoli. Zatim morate položiti ispit. Sami morate platiti svoju vozačku dozvolu.

Ključne riječi: auto, moped, motorno vozilo, vozačka dozvola za automobil, vozačka dozvola za moped, njemačka vozačka dozvola, strana vozačka dozvola

Kupovina

Radno vrijeme

Nisu sve trgovine uvijek otvorene jednako dugo. Vrijeme otvaranja varira.

Radno vrijeme od ponedjeljka do subote

- Većina trgovina radi od ponedjeljka do subote. Ovi dani se nazivaju i "radni dani".

- Velike trgovine obično rade između 7 i 20 sati. Na primjer, supermarketi ili trgovine željezarijom. Ne uzimaju pauzu za ručak.
- Manje trgovine često imaju kraće radno vrijeme.
- Ponekad je u manjim trgovinama pauza za ručak.

💡 Radno vrijeme ćete naći oglašeno u svakoj trgovini. Obično ih možete pronaći na ulaznim vratima. Tamo također možete pitati zaposlenika u bilo koje vrijeme!

Nedjeljom i državnim praznicima

- Nedjeljom i praznicima gotovo sve trgovine ne rade.
- Samo neke trgovine smiju biti otvorene. Na primjer benzinske postaje. Ponekad tamo možete pronaći i mali izbor hrane ili pića.
- Nekim danima postoji posebno radno vrijeme. Na primjer za Božić i Novu godinu. Trgovine će o tome unaprijed obavijestiti. Na primjer, putem obavijesti na ulaznim vratima.

💡 U pojedinim zajednicama uvijek postoje nedjeljne trgovine. Ove nedjelje trgovine rade iznimno. Nedjeljna kupnja obično se odvija samo jednom godišnje.

Tjedne tržnice

U mnogim zajednicama postoji tjedna tržnica vikendom. Kada i gdje se to održava, najbolje je saznati u gradskoj vijećnici u vašoj zajednici.

Ključne riječi: trgovina, supermarket, supermarketi, radno vrijeme supermarketa, namirnice, trgovine

Kupovina s malo novca

Osim redovnih robnih kuća i trgovina, postoji i mogućnost kupnje jeftinih ili rabljenih stvari i robe s malo novca.

Korištenu, ali dobro očuvanu robu (primjerice: namještaj, odjeću, bicikle) možete jeftino nabaviti kod neprofitnih organizacija, trgovina rabljene robe ili na burzama rabljene robe:

Polovna odjeća

Rablenu odjeću možete pronaći na ovim mjestima:

Meitingen

Trgovina odjećom BRK

📍 Glavna ulica 27, 86405 Meitingen
🕒 Od ponedjeljka do četvrtka od 9 do 17 sati

Schwabmünchen

Trgovina Crvenog križa

📍 Mindelheimer Str. 44, 86830 Schwabmünchen
🕒 Ponedjeljak, utorak i četvrtak od 9 do 17 sati
Srijeda i petak od 9 do 13 sati.

Odjeća

📍 Ferdinand-Wagner-Str. 6, 86830 Schwabmünchen
🕒 Od ponedjeljka do petka od 9:30 do 12:30 i ponedjeljak od 15 do 18 sati

Gersthofen

Trgovina Crvenog križa

📍 Ludwig-Hermannstr. 42, 86368 Gersthofen
🕒 Od ponedjeljka do petka od 9 do 17 sati

Gessertshausen

Trgovina Crvenog križa

📍 Glavna ulica 22, 86459 Gessertshausen
🕒 Od ponedjeljka do petka od 9 do 17 sati

Bobingen

Trgovina Crvenog križa

📍 Lindauer Str. 23, 86399 Bobingen
🕒 Ponedjeljak od 9 do 12:30 i utorak do petak od 9 do 16:30

Augsburg

“na kilogram” Diakonie Augsburg

📍 Spenglergässchen 7a, 86152 Augsburg
🕒 Ponedjeljak od 13 sati. do 16 sati, srijeda od 9 do 12 sati, četvrtak od 13 sati. do 16 sati, petak od 9 do 12 sati.

Caritas Augsburg socijalno tržište (cipele su također dostupne ovdje)

📍 Depotstr. 5, 86199 Augsburg
🕒 Od ponedjeljka do petka od 9 do 17 sati

Socijalna robna kuća u Augsburg-Haunstettenu ("kontakt")

📍 Im Tal 8, 86179 Augsburg

🕒 Od ponedjeljka do subote od 10 do 18 sati

Tržište poklona

Robu možete pokloniti ili zamijeniti na besplatnom online tržištu darova:

www.augsburg-lk.verschenkmarkt.info/02/

Burze rabljene robe u okrugu Augsburg i gradu Augsburgu

Ovdje možete kupiti dobro očuvanu robu (npr. namještaj, lampe, posuđe) po povoljnim cijenama:

Königsbrunn

Skladište odjeće Bavorskog Crvenog križa

📍 Germanenstraße 2, 86343 Königsbrunn

☎ [082313016694](tel:082313016694)

🕒 Četvrtak od 13 do 17 sati i subota od 9 do 14 sati

Konradshofen

📍 dvorana Fichtel

☎ 0821/31023215

🕒 Svaki petak od 13.30 do 16.00 i svaku 2. subotu u mjesecu od 10.00 do 12.00 sati

Schwabmünchen

📍 Taubentalstraße 59 b

☎ 0151/15582999

🕒 svake 1. i 3. subote u mjesecu od 10 do 12 sati.

Zusmarshausen-Steinekirk

📍 [Dorfstraße 40](#)

☎ [08292 18 98](tel:082921898) ili [0176 56319915](tel:017656319915)

🕒 svake zadnje subote u mjesecu od 10 do 12 sati.

Društvena robna kuća

📍 [Hirblinger Straße 130 a, 86156 Augsburg](#)

☎ [0821 4441051](tel:08214441051)

🌐 www.sozialkaufhaus-augsburg.de

🕒 Od ponedjeljka do petka od 12 do 17 sati, subotom od 10 do 14 sati

Kontakt robne kuće u Haunstettenu

📍 [Im Tal 8, 86179 Augsburg](#)

☎ [0821 8156615](tel:08218156615)

🌐 www.contact-in-augsburg.de

Dobrotvorne neprofitne organizacije

Dobro očuvani predmeti se primaju besplatno i onda se jeftino preprodaju ljudima s malo novca:

Akcija Nada u Augsburgu

📍 Peutingerstraße 5, 86152 Augsburg

☎ 0821 31663601

🌐 www.aktion-hoffnung.de

Akcija Nada u Ettringenu

📍 Augsburger Straße 40, 86833 Ettringen

☎ 08249 968 50

🌐 www.aktion-hoffnung.de/node/27116

Radna pomoć 2000 e. V.

📍 Steinerne Furt 55, 86167 Augsburg

☎ 0821 3494 878

🌐 www.arbeitshilfe2000.de

Caritasova udruga "Fair Buy"

📍 Depotstraße 5, 86199 Augsburg

☎ 0821 570 480

🌐 www.der-sozialmarkt.de

kontakt

📍 Im Tal 8, 86179 Augsburg

☎ 0821 815 6615

🌐 www.contact-in-augsburg.de

Diakonie obrtničke djelatnosti

📍 Eberlestraße 29, Dieriggelände, 86157 Augsburg

☎ 0821 455 1960

🌐 <https://lifeguide-augsburg.de/orte/gebrauchtmoebe...>

Tafel eV: Hrana za ljude u potrebi

Osobe u teškoj materijalnoj situaciji mogu dobiti pomoć od udruge Tafel eV. Udruga prikuplja kvalitetnu hranu koja je ostala negdje drugdje. Udruga ovu hranu dijeli ljudima u potrebi. Kao kupac u Tafelu potrebna vam je Tafel ID iskaznica. Pitajte izravno u lokalnoj banci hrane.

U okrugu Augsburg postoje banke hrane u:

Bobingen

Bobingen stol

📍 Mayerweg 26, 86399 Bobingen

🕒 Svaki utorak od 12:30 do 16:00

Diedorf

Diedorf Tafel

📍 Marienplatz 3, 86420 Diedorf

🕒 Svakog četvrtka od 11 do 12:30 u društvenom centru Diedorf, Europaplatz

Kopati

Lechfeldov stol

📍 Bahnhofstraße 25, Graben-Lagerlechfeld

🕒 Svake srijede od 17 do 19 sati

Königsbrunn

Stol Königsbrunn

📍 [Ulrichsplatz 4, 86343 Königsbrunn](#)

🕒 Svaki četvrtak od 11 h (1. grupa) ili 12 h. (Grupa 2)

Meitingen

Meitingen stol

📍 [Werner-von-Siemens-Straße 2, 86405 Meitingen](#)

🕒 Svaki petak od 10:30 do 11:30

Neusäß

Neusäß Tafel

📍 Kobelstraße 11, 86356 Neusäß (u crkvi sv. Filipa u Westheimu)

🕒 Svaki utorak od 9 do 11.30 sati

Schwabmünchen

Schwabmünchen Table

📍 [Ferdinand-Wagner-Straße 6, 86830 Schwabmünchen](#)

🕒 Svaki utorak od 18 sati i svaki petak od 17 sati

Stadtbergen

📍 [Crkva Marije Hilf, Bismarckstraße 63, 86391 Stadtbergen](#)

🕒 Svaki utorak od 13 sati. do 14 sati

Imajte na umu: Tafel ID iskaznicu za Tafel u Stadtbergenu možete dobiti samo u glavnom uredu u [Hirtenmahdweg 8 \(prizemlje\), 86154 Augsburg](#).

Dodatne informacije na: www.tafel-augsburg.de.

Tagovi: nema novca za hranu, shopping, rabljena roba, rabljena roba, besplatna hrana, besplatna odjeća, second hand shop

Online kupovina

Sve više ljudi kupuje preko interneta. Treba razmotriti neke stvari.

💡 Zapamtiti:

Online kupovina nema samo pozitivne učinke. Ambalažni materijal i povrat zagađuju okoliš. A ni domaće trgovine ne mogu izdržati konkurenciju na internetu. Zbog toga se mnoge trgovine zatvaraju. Lokalne trgovine su prazne. Stoga je vrijedno razmisliti o tome što naručujete online ili kupujete izravno na licu mjesta.

Na što moram obratiti pozornost prilikom online kupovine?

Renomirana online trgovina ili lažna trgovina?

Želite naručiti nešto online? Tada biste se trebali prethodno informirati o online trgovini. Jer nisu sve platforme ugledne. Takozvani fake shopovi nude jeftinu robu koju ne dobijete nakon plaćanja ili je u lošem stanju.

Kako mogu prepoznati sumnjivog online trgovca?

- Izuzetno jeftina cijena

Roba u online trgovini je osjetno jeftina? Međutim, to nije uvijek znak lažne trgovine. Ali trebali biste bolje pogledati.

- Uočljiva internet adresa

Poznata web stranica odjednom ima nedosljednosti? Završetak domene je proširen (npr. umjesto ".de" piše ".de.com")? Internetska adresa sadrži ključnu riječ "biljke", ali prodaju se cipele? Onda su to znakovi lažne trgovine.

- Bez otiska:

Svaka online trgovina u EU mora imati [impresum](#). Ako otisak nedostaje, to je znak sumnjive online trgovine. No, znaju to i prevaranti. Stoga obratite pozornost sadrži li pravna obavijest sljedeće: adresu, zastupnika, e-mail adresu, poziv na trgovački registar. Ako su ovi kriteriji zadovoljeni, velika je vjerojatnost da se radi o renomiranoj trgovini.

- Nedostaju opći uvjeti i uvjeti otkazivanja

Opći uvjeti su unaprijed formulirani ugovorni uvjeti. Dakle, postoje pravila koja vrijede za svaku kupnju u ovom online shopu. Ako na stranici ne pronađete nikakve uvjete i odredbe, trebali biste biti oprezni s ovom internetskom trgovinom. Ugledna internetska trgovina pružit će vam informacije o uvjetima otkazivanja. Imate [pravo na odustanak](#) pri svakoj kupnji.

- Nesigurni načini plaćanja

Obično vrijedi sljedeće: prvo roba, a zatim plaćanje. Mnoge trgovine nude i plaćanje unaprijed. Plaćanje unaprijed znači: Prenosite novac prije slanja robe. Postoji li mnogo ponuđenih načina plaćanja? Ali u posljednjem koraku kao način plaćanja možete odabrati samo "Unaprijed"?

- Lažne oznake kvalitete

Mnoge lažne trgovine koriste pečate kvalitete kako bi pridobile povjerenje zainteresiranih strana. Vidite li pečat kvalitete u online trgovini? Zatim kliknite na njega. Ako pečat kvalitete ne vodi do relevantne web stranice, onda je vjerojatno krivotvorina.

- Nedostaju ili samo pozitivne recenzije kupaca

Recenzije kupaca na web stranici internetske trgovine nisu uvijek smislene. Često se objavljuju samo pozitivne kritike. Loše kritike će biti obrisane. Također možete pretraživati recenzije kupaca na drugim platformama.

- Nema šifrirane veze

Provjerite ima li internetska trgovina šifriranu vezu. Pogotovo ako morate dati svoje podatke ili bankovne podatke.

- Neadekvatni opisi proizvoda

Odgovara li opis proizvoda ponuđenoj robi ili uslugama? Ako nije, to bi mogla biti lažna trgovina.

- Mane u ponudi

Prije kupnje potrebno je informirati se o rokovima isporuke i troškovima dostave. Budite oprezni ako to nije slučaj.

- Nedostatak mogućnosti kontakta

Izbjegavajte internetske trgovine koje kao opciju kontakta nude samo e-mail adresu ili plaćeni telefonski broj.

💡 Možete jednostavno provjeriti je li internetska trgovina ugledna pomoću **alata za pronalaženje lažnih trgovina** centra za potrošače: [Fake Shop Finder](#).

Savjeti za sigurnu online kupovinu

- Budite oprezni kada dajete svoje podatke. Naravno, online trgovina treba vaše ime i adresu za dostavu. Ali ponekad se pitaju i druge stvari. Razmislite želite li to doista specificirati.
- Pažljivo birajte online trgovine. Obratite pozornost na gore navedene kriterije.
- Usporedite cijene s ponudama u trgovini. Nije sve jeftinije online.
- Obratite pozornost na ukupnu cijenu: Je li prikazana cijena zaista konačna kupoprodajna cijena (uključujući poreze, carinu i troškove dostave)?
- Obratite se korisničkoj službi ako u bilo što niste sigurni.
- Pročitajte iskustva i recenzije drugih kupaca.
- Provjerite još jednom prije naručivanja: Koji se proizvodi nalaze u vašoj košarici? Koliki su troškovi dostave? Postoje li dodatni porezi ako proizvod dolazi izvan EU?
- Ispišite svoju narudžbu ili ugovor o kupnji, opis proizvoda kao i opće uvjete i pravila otkazivanja ili ih pohranite na svoje računalo. To znači da online trgovac ne može ništa promijeniti nakon toga.

[Ovdje](#) ćete pronaći dodatne informacije o sigurnoj online kupnji na njemačkom i engleskom jeziku (uključujući video s objašnjenjem na njemačkom).

Državni praznici, školski praznici i promjene vremena

državni praznici

Na državni praznik ne radi se iz vjerskih ili svjetovnih razloga. Trgovine i službe su zatvoreni ovih dana.

Sljedeći praznici su svake godine na isti datum:

- 01.01. Nova godina
- 06.01. Sveta tri kralja
- 01.05. Praznik rada
- 08.08. Festival mira (samo u gradu Augsburgu)
- 08/15 Dan Velike Gospe
- 03.10. Dan njemačkog jedinstva
- 01.11. Svi sveti
- 12/25 1. božićni blagdan
- 12/26 Dan za boks

Ostali praznici razlikuju se od godine do godine. [Ovdje](#) možete pronaći pregled državnih praznika u Bavarskoj.

Školski praznici

Praznici su doba godine kada učenici nemaju školu. U Bavarskoj nova školska godina počinje svake godine u rujnu.

- Jesenski praznici: Oko Svih svetih (praznik) slijedi tjedan dana.
- Božićni praznici: Dva su tjedna oko Božića i Nove godine (državni praznici).
- Zimski praznici: U veljači je tjedan dana zimskih praznika.
- Odter praznici: U proljeće su dva tjedna praznika
- Blagdani za Duhove: Početkom ljeta postoje dva tjedna praznika.
- Ljetni praznici: Ljeti školska godina završava krajem srpnja/početkom kolovoza sa šest tjedana praznika.

[Ovdje](#) možete pronaći pregled svih nadolazećih praznika i godišnjih odmora, primjerice.

Vjerski praznici

Židovski, muslimanski i pravoslavni učenici oslobođeni su nastave na određene vjerske praznike: www.km.bayern.de/ministerium/termine/ferientermin...

Molimo vas da obavijestite školu ako vaše dijete ne može doći u školu zbog ovih praznika.

Interkulturalni kalendar

[Interkulturalni kalendar](#) donosi pregled najvažnijih blagdana različitih vjerskih zajednica.

Promjena vremena

U Njemačkoj također postoji promjena vremena. To znaci:

- Sa zimskog na ljetno računanje vremena sat se pomiče jedan sat unaprijed. Noć promjene vremena je stoga jedan sat kraća. Ujutro je duže mračno. Ali navečer je duže svijetlo.
- S ljetnog na zimsko računanje vremena sat se pomiče jedan sat unazad. Noć promjene vremena je stoga jedan sat duža. Ranije se svane, ali se navečer ranije smrači.

Datumi promjene vremena su:

- Ljetno računanje vremena uvijek počinje zadnje nedjelje u ožujku u 2 sata ujutro. Sat se pomaknuo s 2 sata na 3 sata.
- Zimsko računanje vremena uvijek počinje zadnje nedjelje u listopadu u 3 sata ujutro. Sat se poništava sa 3 sata na 2 sata.

Datumi promjene vremena u 2024. su:

- Početak ljetnog računanja vremena: 31. ožujka 2024
- Početak zimskog računanja vremena: 27. listopada 2024

Ključne riječi: državni praznici, svečani dani, školski praznici, praznici, promjena vremena, zimsko računanje vremena, ljetno računanje vremena

slobodno vrijeme i rekreacija

U prirodi

U Parku prirode - Zapadne šume

U središnjoj Švapskoj postoji samo jedan park prirode: to je vrijedno rekreacijsko područje. Tamo možete uživati u pješačenju ili vožnji biciklom informacije o lokalnim biljkama.

Više možete saznati na  www.naturpark-augsburg.de.

Jezera u okrugu Augsburg - opuštanje i zabava u kupanju

U okrugu Augsburg nekoliko jezera nudi promjenu od svakodnevnog života. Tamo možete prošetati ili plivati. Ali često postoje i druge sportske mogućnosti. Na primjer, ronjenje ili odbojka na pijesku.

Jezera:

- Jezero za kupanje Kühltenthal
- Ilsesee Königsbrunn
- Jezero za kupanje Gablingen
- Rothsee Zusmarshausen

Biciklističke staze u okrugu Augsburg

Volite li voziti bicikl? Tada možete koristiti dobro razvijenu mrežu biciklističkih staza u okrugu Augsburg. Postoji mnogo različitih biciklističkih tura:

- Za obitelji
- Za svakodnevne bicikliste
- Za vrhunske sportaše

Više informacija možete pronaći na:  www.landkreis-augsburg.de/radwege.

Predstavnik biciklizma u okrugu

Imate li kakvih želja, ideja ili kritika o biciklističkim stazama u okrugu Augsburg? Zatim se možete obratiti biciklističkom predstavniku.

Biciklistički predstavnik

Jonas Fricke

 [08213102 2189](tel:082131022189)

@radverkehr@LRA-a.bayern.de

RADar platforma za izvješćivanje

Jeste li otkrili uznemirujuće ili opasno mjesto na biciklističkoj stazi? S platformom za izvješćivanje RADar možete jednostavno prijaviti uznemirujuća ili opasna mjesta:

 www.landkreis-augsburg.de/radar

ili putem besplatne aplikacije "RADar!" u vašoj trgovini App Store ili Play Store

Savjeti za slobodno vrijeme u prirodi

U okruhu se ima što vidjeti. Ovdje smo za vas saželi nekoliko savjeta za izlete u prirodu:

- **Land Art Art Trail Bonstetten** Volite li umjetnost? Onda uživajte u ovoj stazi sa svojih devet postaja. Staza počinje u središtu mjesta. Put zatim vodi oko šest kilometara kroz susjedne zapadne šume. Staza je kružna ruta. Dakle, početak i kraj su u istoj točki.

Umjetnička staza Bonstetten Land Art

 [Hauptstraße 9 \(polazište\), 86486 Bonstetten](https://www.hauptstra9e.de)

 [@www.kunstpfad-bonstetten.de/](mailto:www.kunstpfad-bonstetten.de/)

Staza višegodišnje meditacije

Ova staza nudi vježbe meditacije iz različitih religija na devet postaja. Rutu možete pješati ili voziti biciklom. Put se proteže kroz ova mjesta:

- Fischach
- Langenneufnach
- Walkertshofen
- Mittelneufnach
- u četvrti Unterallgäu

- **Geološka staza prirode Bonstetten**

Želite li znati više o stvaranju krajolika? Onda ste upravo ovdje. Geološka staza prirode daje puno informacija. Prirodna staza nalazi se na Staufenbergu. Ruta je kružnog oblika i duga je 4,5 kilometara. Kružna ruta počinje u središtu Bonstetena:

www.bonstetten.de/index.php/geologe-lehrpfad

- **Kulturna i prirodna avanturistička staza Deuringer Heide**

Deuringer Heide nudi raznoliku ponudu flore i faune. Tečaj zagonetki i informacija daje vam zanimljive uvide. Kružnu rutu s deset različitih postaja možete otkriti samostalno ili istražiti u sklopu vođene ture.

Kulturna i prirodna avanturistička staza Deuringer Heide

 [Kapellenstraße \(500 metara nakon izlaska iz grada\), 86391 Stadtbergen \(Deuringen\)](https://www.kapellenstra9e.de)

@www.eva-augsburg.de/?mp=edukativni_putovi

- **Prostori za roštilj u okrugu Augsburg i regiji**

Miris pečenog mesa ili hrskavog povrća na užarenom roštilju jednostavno je dio ljeta. Za sve ljubitelje roštiljanja bez vrta, tu su javni, označeni prostori za roštiljanje. [Ovdje](#) možete pronaći pregled.

Zbog zaštite okoliša, molimo vas da ponesete svoje smeće sa sobom.

Ključne riječi: slobodno vrijeme, savjeti za slobodno vrijeme, biciklističke staze, jezera, plivanje, priroda, planinarenje, vožnja biciklom, parkovi prirode

Sport, kultura i klubovi

sport

Sport je zabavan, održava zdravlje i zbližava ljude. Oko 400 sportskih i streljačkih klubova nudi razne sportove.

U mnogim se sportovima svake godine određuju prvaci okruga. Sportski događaji poput okružnog trčanja ili "okružnog prvenstva" vrlo su popularni. Oni okupljaju stanovništvo okruga.

[Ovdje](#) možete pronaći sve o "sportu" u okrugu Augsburg.

Imate li pitanja o sportu u našem okrugu? Naš sportski predstavnik će vam pomoći:

Sportski predstavnik

Birgit Riegel

☎[082131022393](tel:082131022393)

@Birgit.Riegel@LRA-a.bayern.de

Značajke razgledavanja

U okrugu ima mnogo znamenitosti. Na primjer, muzeji, samostani ili povijesni spomenici.

Oni ne samo da inspiriraju one koje zanima kultura. Interaktivni i multimedijски elementi čine ih prekrasnim iskustvom za djecu, tinejdžere i odrasle.

Imate li pitanja o kulturi, povijesti ili slobodnim aktivnostima u našem okrugu? Naš okružni službenik za baštinu pomoći će vam:

Okružni službenik za baštinu

Claudia Ried

☎[082131022576](tel:082131022576)

@Claudia.Ried@LRA-a.bayern.de

Događaji

Okrug Augsburga privlači posjetitelje raznim događanjima tijekom cijele godine. Za svakoga se može naći ponešto, od trčanja u četvrti do kazališnih predstava kazališta Moussong.

Više događaja možete pronaći na www.landkreis-augsburg.de/leben-im-landkreis/vera....

Knjižnice i knjižnice

Volite li čitati? Onda ste došli na pravo mjesto u knjižari ili knjižnici.

Na obrazovnom portalu a3 možete vidjeti sve knjižnice u okrugu: www.bildungsportal-a3.de.

Klubovi i savezi

Klubovi su jako važni u Njemačkoj. Oni ljudima nude priliku za postizanje zajedničkih ciljeva.

Ovi ciljevi mogu biti različitih vrsta:

- Aktivnosti u slobodno vrijeme
- Predanost potrebitima i obespravljenima
- Zaštita prirode
- Kontakt s istomišljenicima

Klubovi i savezi zadovoljni su rastom. Iskoristi ovo! Na taj se način možete brže i lakše integrirati u svoj novi dom.

Slobodno vrijeme za obitelji, djecu i mlade

Djeca i mladi

Centri za mlade

Za djecu i mlade postoje centri za mlade. Tu mogu provoditi svoje slobodno vrijeme. Tamo možete:

- biti aktivni zajedno,
- Kuhajte zajedno,
- samo razgovarajte i
- opustiti.

Centri za mlade postoje npr. u:

- Stadtbergen
- Königsbrunn

- Gersthofen
- Bobingen

Sve centre za mlade možete pronaći na a3 obrazovnom portalu:  www.bildungsportal-a3.de

Okružna omladinska grupa Augsburg Land

Udruga mladih okruga Augsburg Land nudi širok izbor aktivnosti za djecu i mlade. Pogotovo za vrijeme praznika.

Sve ponude možete pronaći na web stranici:

 www.kjr-augsburg.de/

Obitelji

Okrug Augsburga nudi mnoge aktivnosti u slobodno vrijeme za cijelu obitelj. Možete ih pronaći [ovdje](#).

Puno informacija možete pronaći i u [obiteljskom časopisu liesLotte](#). Tamo ćete pronaći:

- Savjeti za događaje
- Informacije o svakodnevnom obiteljskom životu
- Savjeti za izlete s obitelji

Časopis je dostupan na mnogim mjestima diljem okruga. Sva distribucijska mjesta možete pronaći [ovdje](#). Aktualni broj možete pronaći online [ovdje](#).

Ključne riječi: savjeti za slobodno vrijeme, slobodne aktivnosti, slobodne aktivnosti za obitelji, slobodne aktivnosti za djecu, centri za mlade

Volontiranje i predanost

“Dobrovoljno” ili “volontiranje” znači: pomažete drugim ljudima u svoje slobodno vrijeme. Ne dobivate novac za to. Drugi trebaju pomoć? Onda su tu volonteri. Daju vrijeme, znanje i pažnju. Ne dobivate plaću za ovo.

U Bavarskoj mnogi ljudi volontiraju. Mnoga područja života tako dobro funkcioniraju samo zahvaljujući volonterima.

Na primjer:

- Kad je požar, dolaze dobrovoljni vatrogasci.

- Ili: Tražitelje azila podržavaju volonteri kada odlaze kod vlasti. Ili ako traže stan.

💡 **Želiš li i ti volontirati? Ljudi koji pomažu u slobodno vrijeme su uvijek traženi!**

Volontiranje može izgledati vrlo različito. Postoji mnogo različitih područja za uključivanje. Ovdje smo za vas saželi neke ideje:

Volonterski centri i agencije

Ova mjesta nude mnogo različitih aktivnosti. Na primjer:

- Repair Cafés (ovdje možete dati popraviti svoje rabljene predmete)
- Računalni tečajevi
- Večeri igara
- Tečajevi ručnih radova
- kuharske večeri
- Mentori čitanja i jezika
- Usluge vožnje

Ponude su uglavnom besplatne.

💡 Možete li zamisliti da se uključite u takav centar? Ili sami ponudite tamo ponudu? Novi volonteri su uvijek dobrodošli! Možete izravno kontaktirati centar ili agenciju u svojoj zajednici ili u blizini.

Ovi centri nalaze se u općinama u okrugu:

- [K-Stelle Biberbach \(Koordinacijski ured za socijalna pitanja, zdravstvo i susrete\)](#)
- [Agencija Bobingen](#)
- [Centar Gablingen](#)
- [ZEBl centar Gersthofen](#)
- [Agencija Königsbrunn](#)
- [Centar Neusäß](#)
- [Stadtbergen centar](#)

Ovdje se također možete uključiti:

- [DieZ Diedorf \(centar za sastanke Diedorf\)](#)
- [Okružni ured Meitingen](#)
- [Višegeneracijska kuća Königsbrunn](#)

Više informacija možete dobiti u svom mjesnom vijeću.

Susjedska pomoć i volonterske inicijative

Ove inicijative nude praktičnu pomoć u svakodnevnom životu. Ova je pomoć dostupna svima u zajednici. Mnoge **ponude** su posebno za starije osobe. Ali ima i ponuda za obitelji. Inicijative

također nude takve usluge.

Mnoga od ovih pomagala su besplatna. Drugi koštaju vrlo malo novca.

Primjeri ove pomoći uključuju:

- Pomoć pri kupnji
- Usluge posjeta
- Usluge vožnje
- Podrška pri odlasku nadležnima
- Zajednički sastanci, predavanja ili ekskurzije

U okrugu Augsburg postoje ove inicijative susjedske pomoći (NH) i volonterske inicijative:

- [NH Holzwinkel](#) (općine Adelsried, Bonstetten, Emersacker, Heretsried i Markt Welden)
- [NH "Hand in Hand" Altenmünster](#)
- [NH Diedorf](#)
- [Životni krug Dinkelscherben](#)
- [NH Ehingen](#)
- [Pomoćni bazen Graben](#)
- [NH Kleinaitingen](#)
- [Mjenjačnica vremena Königsbrunn](#)
- [NH Oberottmarshausen](#)
- [Društvena mreža Thierhaupten](#)
- [NH Wehringen](#)
- [FiZ eV Zusmarshausen](#)

Volonterski rad u području “Bijeg / azil”

Tražitelji azila prvo se moraju orijentirati u Njemačkoj. Zahvalni su ljudima koji im pomažu. Oni su važni kontakti za sva pitanja. A volonteri pomažu npr. tako što:

- tečajevi njemačkog jezika
- Pratnja pri odlasku na vlasti
- Pomoć oko ispunjavanja obrazaca i prijava
- Pomoć oko pronalaska stana
- Pratnja posjeta liječniku

Volonteri su organizirani u tzv. pomagačke grupe.

Želite li pomoći? Tada se možete obratiti integracijskim savjetnicima u okrugu Augsburg. Oni će vas povezati s grupom za podršku u vašem području i odgovoriti na vaša pitanja.

Vodiči za integraciju u Diakonisches Werk Augsburg eV

 <http://integrationslotsin.de/>

Vodič za integraciju

Astrid Zimmermann

☎ [082349591896](tel:082349591896) ili [01741315515](tel:01741315515)

@zimmermann.a@diakonie-augsburg.de

Vodič za integraciju

Marina Sidak

☎ [01621649038](tel:01621649038)

@maryna.sidak@diakonie-augsburg.de

Integracijski pilot za područje “stanovanja”

Christine von Gropper

☎ [08219079937](tel:08219079937)

@vongropper.c@diakonie-augsburg.de

Volontiranje u klubovima i udrugama

U općini djeluju brojni klubovi i udruge. Na primjer:

- sportski klubovi
- Glazbeni klubovi
- Dobrovoljno vatrogasno društvo
- služba spašavanja na vodi

Tamo su svi dobrodošli! Tamo možete raditi kao volonter ili biti član.

Želite znati: Koji klubovi postoje u mojoj blizini? Zatim potražite informacije od svoje lokalne zajednice. Većina zajednica navodi svoje klubove na svojoj web stranici.

Pregled udruga i ostalih klubova u okrugu možete pronaći [ovdje](#).

volonterske usluge

Oni su poseban oblik volonterskog rada. Kada možete volontirati:

- poslije škole
- nakon studiranja
- kao odmor od posla

Stječete nova iskustva. I zauzeti se za druge ljude.

Više informacija možete pronaći ovdje:

Za mlade

Za mlade postoje sljedeće mogućnosti:

- Dobrovoljna socijalna godina (FSJ)
- Dobrovoljna ekološka godina (FÖJ)

Tijekom FSJ mladi rade u socijalnoj ustanovi. U FÖJ (Förderjahr) mladi se uključuju u zaštitu prirode i okoliša.

Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Otvoreno za sve: Savezna volonterska služba (BFD)

Bez obzira na dob, svatko ga može napraviti. Lokacije su raznolike:

- društveni sektor
- ekološko područje
- kultura
- Obrazovanje
- sport
- integracija
- Civilna zaštita
- Zaštita od katastrofa

Ostale volonterske usluge

Ima i drugih ponuda. Razlikuju se po trajanju, površini i zahtjevima.

Više informacija možete pronaći ovdje: 

www.ehrenamt.bayern.de/ehrenamt-finden/freiwillig...

Bavarska volonterska iskaznica: Zahvala svim volonterima

Okružni ured izdaje Bavarsku iskaznicu volontera. To je priznanje za predanost volontera.

Uz volontersku iskaznicu volonteri ostvaruju popuste. Na primjer u:

- trgovine,
- muzeji ili
- objekata.

Detaljne informacije možete pronaći na:  www.landkreis-augsburg.de/ehrenamtskarte

Predani u Bavarskoj - Volonterski portal

Na volonterskom portalu pronaći ćete:

- Pregled volonterskih područja.
- Važne informacije o volontiranju.
- Treninzi i događanja za volontere.

Evo linka na portal za volontere:  www.ehrenamt.bayern.de/index.php

vhs volonterski portal

VHS Volonterski portal namijenjen je svim volonterima i zainteresiranim.

Dva su glavna fokusa:

- "Izbjeglički rad"
- "Pismenost i osnovno obrazovanje".

Tamo ćete pronaći:

- nastavni materijali
- Online serija seminara
- Informacije o volontiranju
- Platforma za razmjenu

Sve dodatne informacije možete pronaći [ovdje](#).

Savjeti za vaše aktivnosti u slobodno vrijeme

Augsburger Land - mjesto za odmor i turizam

Okrug Augsburga je raznolik. Stranica o slobodnom vremenu i turizmu daje vam ideje za vaše aktivnosti u slobodno vrijeme. Tamo ćete pronaći:

- Odredišta
- Biciklističke staze
- Pješačke staze
- Događaji i zbivanja
- Gastronomski savjeti

Evo stranice:  www.augsburger-land.de

Savjeti za slobodno vrijeme za Augsburg, regiju Augsburg i regiju Wittelsbach

Ima se što vidjeti, i to ne samo u okrugu Augsburg. Ali također i u gradu Augsburgu ili u okrugu Aichach-Friedberg (također zvanom "Wittelsbacher Land").

[Ovdje](#) ćete pronaći savjete i informacije.

Ključne riječi: savjeti za slobodno vrijeme, aktivnosti u slobodno vrijeme, kultura

Susreti

udruga Počni s prijateljem e.V.

Za više zajedništva

Počni s prijateljem e. V. stvara osobne susrete između ljudi sa i bez imigracijske povijesti.

Ljudi iz različitih zemalja i s različitim iskustvima mogu se upoznati.

Vizija je društvo koje živi svoju različitost. Svi se osjećaju ugodno i ravnopravno sudjeluju.

Budite tamo i radite zajedno s programom SwaF People na promicanju više zajedništva!

Tko može doći?

Sve osobe od 18 i više godina

Što je tamo?

- redoviti sastanak (jednom mjesečno)
- događanja
- kontinuirano obrazovanje
- razmjena ljudi iz Njemačke i drugih zemalja

Nema troškova za sudjelovanje.

Počni s prijateljem!

Kontakt:

 <https://www.start-with-a-friend.de/>

@augsburg@start-with-a-friend.de

Ključne riječi: upoznavanje, pronalaženje prijatelja, upoznavanje ljudi, razmjena, upoznavanje Nijemaca, Počni s prijateljem

Višegeneracijska kuća – mjesto susreta

Što je to?

U višegeneracijskoj kući ili sastajalištu ljudi se sastaju u slobodno vrijeme. Postoje ljudi sa i bez migrantskog podrijetla. Tamo možete upoznati nove ljude. Možete se igrati s njima, raditi rukotvorine ili nešto naučiti.

Postoji mnogo različitih ponuda. Ponude su obično besplatne.

Svatko može doći na mjesto okupljanja ili višegeneracijsku kuću. Svi su dobrodošli!

Što me tamo čeka?

Postoji širok izbor aktivnosti za sve uzraste. Najbolje je saznati više izravno na mjestu. Ponude uključuju:

- Susret generacija
- otvorene igre i obrtnička popodneva za mlade i stare
- Plesna popodneva i večeri
- Predavanja na razne teme
- Igraonice za roditelje i djecu
- Sportske aktivnosti za starije osobe
- Tečajevi jezika i konverzacije
- Izložbe i glazbena događanja

Gdje?

U okrugu Augsburg postoji višegeneracijska kuća i dva sastajališta.

Višegeneracijska kuća Königsbrunn

U Königsbrunnu postoji višegeneracijska kuća. Želi omogućiti susrete. Cilj je ojačati zajednicu. I treba promovirati različitost.

Višegeneracijska kuća Königsbrunn

📍 [Bürgermeister-Wohlfarth-Str. 98, 86343 Königsbrunn](#)

☎ [08231 605 86 80](tel:082316058680)

@ info@mgh-koenigsbrunn.de

🌐 www.mehrgenerationenhaeuser.de/mehrgenerationenha...

Sastajalište you&here Gersthofen

ti&ovdje

📍 [Kirchstraße 12, 86368 Gersthofen](#)

☎ [0821 4970 8741](tel:082149708741)

@ du-und-hier@gersthofen.de

🌐 <https://www.gersthofen.de/leben/soziales/du-und-h...>

Sastajalište du&hier je sastajalište za sve u Gersthofenu. Svi su dobrodošli! Mjesto okupljanja upravlja grad Gersthofen.

Raznovrstan je program. Možete ga pronaći [ovdje](#) . U sastajalištima ćete pronaći i mnoga savjetovališta.

DieZ - Centar za susrete Diedorf

Svi su također dobrodošli u Diedorf Meeting Center. Mnogo je sjajnih ponuda. Također za osobe s migrantskom pozadinom i izbjeglice.

Usluge uključuju radionicu za bicikle. Održava se svakog petka. Volonteri popravljaju vaš bicikl.

Tu je i trgovina odjećom. Tamo možete nabaviti rabljenu odjeću. Kleiderstadl je otvoren svake srijede i petka.

Café Karibu u DieZ-u radi i u petak.

Tržnica Diedorf vodi centar za sastanke.

TheZ

 [Bahnhofstr. 18, 86420 Diedorf](#)

 [01759811900](#)

 @rathaus@markt-diedorf.de

 www.markt-diedorf.de/de/leben/kirchliches-soziale...

Ključne riječi: susret, razmjena, upoznavanje novih ljudi, igranje, izrada, mjesto okupljanja, višegeneracijska kuća

Obiteljske baze

Što su obiteljske baze?

Centri za podršku obitelji su kontaktne točke za obitelji. Tamo rade stručnjaci. Savjetuju, informiraju i podržavaju obitelji. Ako je potrebno, uputit će vas na druge izvore pomoći.

Obiteljske baze također nude događanja. Svaki događaj ima određenu temu. Tamo možete saznati više. I možete razmjenjivati ideje s drugim roditeljima. Neki se događaji odvijaju online. Događanja možete pronaći na stranicama obiteljskih baza. Ili ovdje u aplikaciji Integreat u kategoriji "Događaji".

Često postoje i aktivne ponude. Na primjer, grupe za djecu ili ponude majka-dijete. Najbolje je raspitati se u lokalnoj obiteljskoj bazi!

[Ovdje](#) možete pronaći sve informacije o obiteljskim centrima.

💡 Savjeti i podrška centara za podršku obitelji besplatni su. Stoga ne oklijevajte i kontaktirajte ih ako je potrebno!

💡 Specijalisti u centrima za podršku obitelji podliježu povjerljivosti. To znači da se razgovori s vama odvijaju povjerljivo. Profesionalci ne smiju nikome govoriti o tome.

Kada možete ići tamo?

Ako imate pitanja o svojoj obitelji, možete se obratiti lokalnim stručnjacima. Teme mogu uključivati: nesigurnosti u odgoju, probleme u školi i obuci, pitanja o razdvajanju i razvodu, probleme u ponašanju, sukobe i krize u obitelji.

Na primjer:

- Moje dijete ne može spavati - što da radim?
- Imamo puno sukoba u obitelji - kako ih prevladati?
- Moje dijete ima problema u školi - kako mu mogu pomoći?
- Osjećam se preopterećeno - što mogu učiniti?

Obiteljske baze u okrugu

U okrugu Augsburg postoji 13 obiteljskih baza:

- [Obiteljski ured na Lechfeldu](#)
- [Obiteljski ured Bobingen](#)
- [Obiteljska stanica Diedorf](#)
- [Obiteljska postaja speluje krhotine](#)
- [Obiteljska postaja Fischach](#)
- [Obiteljska stanica Gersthofen](#)
- [Obiteljski ured u Königsbrunnu](#)
- [Pomoć obitelji Langweid](#)
- [Obiteljski centar Meitingen](#)
- [Obiteljska postaja Neusäß](#)
- [Obiteljski ured Schwabmünchen](#)

- [Kuća obitelji Stadtbergen](#)
- [Family Station West \(Zusmarshausen\)](#)

Ključne riječi: Pomoć obiteljima, obiteljska okupljališta, upoznavanje novih ljudi

Stanovanje

traži stan

Pronaći vlastiti stan trenutno je jedan od najvećih i najtežih zadataka. Postoji samo nekoliko povoljnih stanova. No ima mnogo ljudi koji traže povoljan stan. Nažalost, ponekad je potrebno nekoliko mjeseci da se pronađe odgovarajući stan. Stoga može proći neko vrijeme dok ne pronađete vlastiti stan. Bitno je biti strpljiv.

novine i internet

Tražite stan? Tada možete koristiti novine i internet u tu svrhu. Mnogo je oglasa u novinama i na internetu. 💡 Možete i sami postaviti oglas. Ali to često košta.

Traži preko novina

U novinama možete pronaći puno slobodnih stanova. Najvažnije lokalne novine su Augsburger Allgemeine. Zove se: skraćeno AZ. Svake srijede i subote postoji dio o nekretninama u AZ.

Oglase možete pronaći i na internetu: 🌐 www.augsburger-allgemeine.de pod "Oglasi", "Nekretnine".

Postoje još dvije opcije: Augsburger Stadtzeitung i Augsburg Extra. Novine su dostupne svake srijede. Slobodni su. U novinama ćete također pronaći dio o nekretninama.

Potražite na internetu

Postoji mnogo online portala. Mnogi nude najam i stanove.

Većinu ponuda za najam možete pronaći ovdje na internetu:

- Real Estate Scout 24: 🌐 www.immobilienscout24.de
- Zamjena stanova: 🌐 www.wohnungsboerse.net
- Svijet nekretnina: 🌐 www.immowelt.de
- Immonet: 🌐 www.immonet.de

- eBay oglasi:  www.ebay-kleinanzeigen.de
- WG traži:  www.wg-gesucht.de

Pretražite Facebook i društvene mreže

Također možete koristiti društvenu mrežu. Na primjer Facebook. Postoje mnoge grupe i stranice za pronalaženje smještaja. Na primjer ovdje:

 www.de-de.facebook.com/Wohnung.Augsburg.Landkreis/

Jeste li i sami aktivni na društvenim mrežama? Tada također možete aktivno objavljivati o svojoj pretrazi stana. Tako prijatelji i poznanici saznaju da tražite stan. Možda oni imaju savjete za vas. Ili znam za besplatan stan.

Ključne riječi: traženje stana, traženje stana, traženje stana, traženje stana preko novina, traženje stana putem interneta, traženje stana na Facebooku

Potvrda o socijalnom stanovanju/pravu na stanovanje (WBS)

Što su socijalni stanovi?

Stanovi su jako skupi na području Augsburga. Najamnine su visoke. Zato i postoje socijalni stanovi. Socijalno stanovanje je stanovanje za ljude s malo novca.

Stanove subvencionira država. To znači da iznajmljivači dobivaju novac od države. Stanove nude vrlo povoljno.

Zato postoje posebni propisi.

Trebate li socijalne stanove? Tada ponekad može potrajati duže. Malo je socijalnih stanova. Ali mnogo zainteresiranih strana.

Što mi treba za socijalno stanovanje?

Za socijalno stanovanje potrebna vam je potvrda o stambenom pravu. Boravišna dozvola se skraćeno naziva WBS. Morate se prijaviti za to.

Ne dobivaju svi društvene stanove. Morate ispuniti određene zahtjeve. Aplikacija će provjeriti imate li pravo na socijalni stan. Stupanj osobne hitnosti utvrđuje se na temelju prijave. Ovisno o hitnosti dodjeljuju se socijalni stanovi.

Gdje možete podnijeti zahtjev za boravišnu dozvolu?

[Prijavu možete podnijeti online.](#)

Papirnatu zahtjev možete dobiti u svojoj općini. Molbu vam može poslati i okružni ured.

💡 Zahtjev za socijalni stan podnosite samo potpuno ispunjen!

Kontakt osoba u okružnom uredu Augsburga:

Aleksandra Geh

☎ [0821 3102 2405](tel:082131022405)

@ Alexandra.Geh@LRA-a.bayern.de

Više informacija o socijalnom stanovanju možete pronaći na web stranici okruga:

🌐 www.landkreis-augsburg.de/socialwohnungen.

Pružatelji usluga socijalnog stanovanja u okrugu

Različiti poduzetnici nude socijalne stanove u okrugu. Tražite li socijalni stan? Onda se tamo možete raspitati:

Wohnungsbau GmbH za okrug Augsburg (WBL)

📍 [Am Hopfengarten 6, 86391 Stadtbergen](#)

☎ [0821 906 180](tel:0821906180)

🌐 www.wbl-augsburg.de

Ludwig Griesmann

📍 [Franz-Kobinger-Straße 5, 86157 Augsburg](#)

☎ [0821 252990](tel:0821252990)

@ ludwig-griesmann@t-online.de

🌐 www.griesmann.com

Alois Strohmayr

📍 [Am Graben 15, 86391 Stadtbergen](#)

☎ [0821 431015](tel:0821431015)

@ info@strohmayer-architekten.de

Stambena zajednica grada Augsburga

📍 [Rosenaustraße 54, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821 50440](tel:082150440)

Ključne riječi: Stanovanje, nema novca za stanovanje, stambena naknada, socijalno stanovanje, beskućništvo

zajednički stanovi (WG)

U zajedničkom stanu zajedno žive ljudi koji najčešće nisu obitelj. Možete živjeti u zajedničkom stanu s prijateljima ili strancima. Ako tražite stan za sebe, zajednički stan može biti dobra alternativa vlastitom stanu.

Živjeti u zajedničkom stanu znači dijeliti stan s drugim ljudima. Svaki cimer ima svoju sobu. Dijelite samo zajedničke prostorije kao što su: Na primjer, kupaonica, kuhinja ili čak dnevni boravak.

Štedite novac kada živite u zajedničkom stanu. Dijelite stanarinu u zajedničkom stanu.

Najbolji način da pronađete dostupne zajedničke sobe je ili na web stranici "WG-gesucht" (www.wg-gesucht.de) ili na odgovarajućim Facebook stranicama ili grupama, kao što je "WG & Wohnung Augsburg gesucht".

Postoji posebna platforma za izbjeglice pod nazivom " [Living Together Welcome](#) " koja im pomaže pronaći zajedničke stanove i daje neka objašnjenja i uvide u život u zajedničkim stanovima.

Ključne riječi: tražim stan, zajednički stan, zajednički stan, tražim zajednički stan, zajednički život, zajednički život

Ogled stana

Tražite slobodan stan? Ovo može biti teško. Malo je slobodnih stanova. Ali mnogi ljudi koji su u potrazi za novim stanom.

Možete povećati svoje šanse za dobivanje stana. Na primjer, ranim podnošenjem važnih dokumenata. Možete kombinirati dokumente u mapu za prijavu. To ostavlja dobar dojam na stanodavca ili gazdaricu. Najbolje je sa sobom ponijeti mapu s prijavom izravno na gledanje.

Mapa zahtjeva idealno sadrži sljedeće dokumente:

- **Popratno pismo:** Tko sam ja ili smo mi; čime se bavim; koliko su stara moja djeca; zašto bih želio iznajmiti stan?
- **Samootkrivanje stanara**
- **Preslika osobne iskaznice ili boravišne dozvole** (pozor: kopirajte prednju i stražnju stranu)
- Ako ne radite: **presliku rješenja zavoda za zapošljavanje ili službe za socijalnu skrb**
- Ako radite: **izvode plaće** u zadnja tri mjeseca
- **Kopija informacija Schufa** (= informacije o solventnosti osobe i ponašanju u plaćanju na www.verbraucherzentrale-bremen.de)
- **Presliku oslobađanja duga za najamninu**
- **Dokaz o osiguranju od odgovornosti**

💡 Razmislite o pitanjima prije gledanja. Jer sigurno postoje stvari koje želite znati o stanu. I upustite se u razgovor s gazdom ili gazdaricom. To također može povećati vaše šanse za dobivanje stana.

Ključne riječi: razgledavanje stana, razgledavanje stana, prijava za stan, traženje stana

Bolje mogućnosti kroz kvalifikacije stanara

Pronalaženje novog stana može biti teško. Malo je pristupačnih stanova. I mnogo zainteresiranih. Zato se dobro pripremite za pretres stana. Postoje ponude koje vam mogu pomoći.

Kvalifikacija stanara

Kvalifikacija stanara priprema vas za traženje stana.

Ovo ćete naučiti na tečaju:

- Ispravno pročitajte ponude za najam
- Stvari koje vrijedi znati o životu (npr. o ugovoru o najmu)
- Ispravno vođenje situacija razgovora s (budućim) stanodavcima

Na kraju ćete imati kompletnu aplikacijsku mapu za pregled termina. Ovo dajete stanodavcu ili gazdarici. Na taj se način možete istaknuti od ostalih zainteresiranih strana. Dobit ćete i certifikat. Oboje vam mogu pomoći u pronalasku stana.

Ukoliko ste zainteresirani obratite se na:

Integracijski pilot za “stambeno” područje

👤 Christine von Gropper

☎ [01622160021](tel:01622160021)

✉ @christine.vongropper@diakonie-augsburg.de

Kvalifikacijski tečajevi za iznajmljivanje u zib.

Stambeni projekt koji vode Diakonie i Tür an Tür eV nudi tečajeve svaki mjesec.

Tamo ćete dobiti mnogo informacija. Na primjer za:

- Pretraga apartmana
- Prava i obveze najmoprimca
- Održavanje stana
- Rad s resursima

Tečaj je besplatan. Za tečaj vam je potrebna najmanje razina jezika A2.

Mogu sudjelovati:

- Nijemci s migrantskom pozadinom
- građani EU
- Priznate izbjeglice
- Kvota izbjeglica

Jeste li zainteresirani za sljedeći termin? Ili se želite registrirati? Ili trebate dodatne informacije? Sve ovo možete pronaći na:

 www.tuerantuer.de/integrationsprojekte/projekte/w...

Ključne riječi: Tražim stan, kvalifikacija najmoprimca, kvalifikacija najmoprimca, priprema za pretragu stana, najam stana, tečajevi kvalifikacije za najam

Za izbjeglice

Tražitelji azila i tolerirane osobe uglavnom žive u smještaju za tražitelje azila. Tako piše u Zakonu o postupku azila (AsylVfG). I u Zakonu o beneficijama tražitelja azila (AsylbLG). Samo ih neke savezne države smještaju u privatne stanove.

Priznatim izbjeglicama dopušteno je useljenje u vlastiti stan u svim saveznm državama.

Razdoblja odmora u smještaju tražitelja azila

U smještaju su mirna vremena. Ostala vremena su od 22 sata navečer do 6 sati ujutro. Razdoblja odmora regulirana su zakonom. Za to vrijeme svi bi trebali biti mirniji. To vrijedi i izvan smještaja. Na primjer, ne možete slušati glasnu glazbu. To znači da zajednički život u smještaju iu susjedstvu ostaje skladan.

Vrijeme odmora i ostala pravila možete pronaći u kućnom redu svog smještaja. Kućni red regulira zajednički život. Molimo da se pridržavate kućnog reda. Uvijek poštujujte pravila. I ostala vremena.

Izvod iz smještaja

Ponekad tražitelji azila žele iseliti iz svog smještaja iz posebnih razloga. Htjeli biste sami iznajmiti stan. Najprije to morate uskladiti s vlastima.

Ti ljudi tada dobivaju manje beneficija. Zadržat će se 30 eura mjesečno. Zato im se plaća struja. To se zove naknada u naravi.

Bez obzira gdje živite: pobrinite se da štedljivo koristite energiju. I također pravilno odvajanje otpada.

Ključne riječi: stan za izbjeglice, tražite stan, smještaj, smještaj tražitelja azila, smještaj za tražitelje azila, stan za tražitelje azila, iseljenje iz smještaja

Najam stana

ugovor o najmu i depozit

ugovor o najmu

Visina najamnine dogovara se ugovorom o najmu. Ako najmoprimac potpiše ugovor, pristaje i na plaćanje najamnine.

Najamnina se sastoji od osnovne najamnine, dodatnih troškova (odvoz smeća, pogonski troškovi) i troškova grijanja.

U ugovoru o najmu određeno je kada se najam plaća. Ako se najamnina opetovano kasni, to može dovesti do raskida ugovora o najmu.

Morate pažljivo pročitati ugovor o najmu. Ako vam nije sve jasno, pitajte nekoga tko vam može pomoći.

Ugovor o najmu je vrlo važan. Jednom potpisan ugovor ne može se tako brzo otkazati!

Sljedeće točke moraju biti uključene u ugovor o najmu:

- ime i adresu stanodavca
- adresu nekretnine za iznajmljivanje
- stambenog prostora u m²
- broj soba
- iznos neto najamnine
- razina operativnih troškova
- iznos troškova grijanja
- ukupna najamnina
- iznos depozita

Ako se slažete s onim što piše u ugovoru o najmu, onda potpišite ugovor.

Polog

Polog je jamstvo za stanodavca. Iznos depozita je najviše tri mjesečne najamnine. Ako se iselite iz stana i ne ostavite štetu, dobit ćete novac natrag.

Ključne riječi: najam stana, ugovor o najmu, ugovor o stanu, depozit, najamnina, najam s režijama, topla najamnina

Troškove pokriva centar za zapošljavanje

Troškove pokriva centar za zapošljavanje

Ako ste nezaposleni i primate naknade od centra za zapošljavanje, centar za zapošljavanje će platiti stanarinu. Međutim, samo ako vam je potrebna pomoć i ako je stanarina razumna (ne previsoka). Svaki centar za zapošljavanje postavlja vlastitu **gornju granicu najamnine**, koja ponekad čak može varirati unutar jurisdikcije (npr. Jobcenter Augsburg-Land). Ograničenje najamnine znači: Zavod za zapošljavanje određuje maksimalni iznos najamnine. Ako vam je stanarina skuplja, ostatak morate platiti sami. [Ovdje](#) možete pronaći dodatne informacije o gornjoj visini stanarine u okrugu Augsburg.

Ovdje možete pronaći tablice s gornjim granicama stanarina pojedinih tijela:

- [Centar za zapošljavanje grada Augsburga](#)
- [Centar za zapošljavanje Augsburg Land](#)

Što treba uzeti u obzir?

Važno: Ako ste našli stan i najam plaća Zavod za zapošljavanje, ne možete odmah potpisati ugovor o najmu. Centar za zapošljavanje mora provjeriti i odobriti primjerenost troškova smještaja prije završetka. To je moguće tijekom redovnog radnog vremena bez prethodne najave. Odluka Zavoda za zapošljavanje o primjerenosti i prihvaćanju depozita bit će odmah priopćena u pisanoj potvrdi najma. Bitno je da već imate ugovor o najmu ili barem ponudu za najam sa svim minimalnim podacima o stanu. Važno je da ugovor o najmu već mora biti potpisan od strane najmodavca, ali ne i od strane najmoprimca.

Sljedeće točke moraju biti uključene u ugovor o najmu:

- ime i adresu stanodavca
- adresu nekretnine za iznajmljivanje
- stambenog prostora u m²
- broj soba
- iznos neto najamnine
- razina operativnih troškova
- iznos troškova grijanja
- ukupna najamnina
- iznos depozita

Polog

Zavod za zapošljavanje može na zahtjev odobriti polog na temelju zajma. Osnova zajma znači: Dobivate posuđeni novac i morate ga vratiti.

To obično nije problem i odobrava se ako su troškovi smještaja razumni. Centar za zapošljavanje obično plaća depozit izravno stanodavcu. Otplata kredita centru za zapošljavanje automatski se oduzima i zadržava od standardnih mjesečnih primanja (u pravilu najviše deset posto).

početna oprema

Akoimate beneficije od centra za zapošljavanje, imate priliku podnijeti zahtjev za početnu nabavu namještaja i pokućstva. Bit će Vam plaćen paušalni iznos ovisno o broju osoba, veličini apartmana i potrebnoj opremi. Početna oprema uključuje namještaj, zavjese, madrace, pribor za kuhanje, posuđe i, ako nema u stanu, štednjak, sudoper, hladnjak i perilicu rublja.

Važno je da se zahtjev podnese prije kupnje namještaja. Popis s pregledom gdje možete kupiti jeftini i rabljeni namještaj možete pronaći » [ovdje](#) .

Budite oprezni: može proći neko vrijeme dok se novac ne isplati! Osim toga, centar za zapošljavanje ima pravo (i koristi to pravo) pregledati stan kako bi provjerio količinu početne opreme. Ako zavod za zapošljavanje utvrdi da je npr. Na primjer, ako već postoji dostupan namještaj za koji se ne može (pismeno!) dokazati da je posuđen (npr. krevet za hitne slučajeve od SKM-a), više nemate pravo na početnu opremu za te artikle.

Informacije za izbjeglice

Kada se iselite iz smještaja, ne smijete sa sobom nositi namještaj iz smještaja. Zato vam je potreban novi namještaj. Možete se prijaviti za početnu opremu u centru za zapošljavanje.

Ključne riječi: plaćanje najamnine, početno opremanje stana, polog, pokrivanje troškova stana, gornja cijena najamnine

U vlastitom stanu

Imati svoj stan znači i preuzeti odgovornost za njega. Nakon što se uselite u stan, zapamtite:

- Napišite svoje ime na zvono na vratima i na poštanski sandučić kako biste mogli primiti poštu.
- Prijavite prebivalište u svojoj općini.
- Prijavite novu adresu svom poslodavcu, banci, zdravstvenom osiguranju itd.

Kućni red, odvajanje otpada i ušteda energije

kućni red

Zajednički život više ili više ljudi u jednoj kući zahtijeva međusobno uvažavanje i toleranciju. Stanodavac može postaviti određena pravila za zajednički život stanara u stambenoj zgradi. Ta pravila su zatim navedena u kućnom redu.

Najvažniji sadržaj kućnog reda su:

- Tiho vrijeme/buka
- Zbrinjavanje otpada
- Korištenje zajedničkih prostorija
- provjetravanje

Ovdje možete pronaći detaljan kućni red na raznim jezicima:

www.allbau.de/kundenservice/hausordnung

odvajanje otpada

Smeće je potrebno odlagati u za to predviđene kante. Postoje različite kante za plastiku, papir i karton, za ostatke voća i povrća (organski otpad) te za ostali otpad. Molimo vas da se pridržavate odvajanja otpada jer se veliki dio otpada ponovno koristi i važan je dio zaštite okoliša.

Što spada u koju kantu za smeće? Kada se kante prazne? Gdje postoji sabirno mjesto za recikliranje? Informacije možete pronaći na www.awb-landkreis-augsburg.de. Također možete koristiti [aplikaciju za otpad](#). Ako imate dodatnih pitanja, možete se obratiti savjetodavnoj službi okruga Augsburg.

Savjeti za otpad

 [0821 3102 3221](tel:082131023221), [0821 3102 3222](tel:082131023222)

@abfallwirtschaft@LRA-a.bayern.de

[Ovdje](#) možete pronaći informacije o odvajanju otpada na raznim jezicima.

Ušteda energije kroz ventilaciju i pravilno grijanje

Pobrinite se da redovito provjetravate. To znači da najmanje tri puta dnevno prozor potpuno otvorite na pet minuta. Također je važno da se pravilno grijete. To će spriječiti stvaranje plijesni i uštedjeti energiju.

Informacije i savjete možete dobiti u savjetovalištu za potrošače: www.verbraucherzentrale.de (pojam za pretraživanje: "Informacije na više jezika").

Ključne riječi: kućni red, ušteda energije, odvajanje otpada, vlastiti stan

Struja

Obično najmodavac automatski prijavi nove najmoprimce distributeru električne energije. No postoji sloboda izbora ponuditelja i nakon otkaznog roka od cca dva tjedna moguće je promijeniti distributera.

Pregled ponuditelja i usporedbe cijena najlakše ćete pronaći na neovisnom portalu potrošača energije: www.energieverbraucherportal.de.

Internet, TV i radio prilog (GEZ)

Internet i TV

Nekoliko pružatelja nudi ugovore. Postoje različite cijene. I različite usluge. Možete slobodno odabrati svog pružatelja usluga. Često imate minimalno trajanje ugovora od 24 mjeseca. To znači: morate se držati ugovora 24 mjeseca. Ne možete otkazati unaprijed. Raskid je moguć samo u posebnim slučajevima.

Zato dobro razmislite koji ugovor potpisujete.

Pristojba za emitiranje (GEZ) - obavezna

U Njemačkoj svako kućanstvo mora platiti naknadu za emitiranje. RTV pristojba služi za financiranje javnih radiotelevizijskih medija. Na primjer: ARD i ZDF. Također morate platiti naknadu za emitiranje ako ne koristite te kanale.

Neki ljudi mogu biti izuzeti od ove naknade. Na primjer, ako primate socijalnu pomoć. Ili može navesti druge razloge za izuzeće.

Više informacija (i na drugim jezicima) možete pronaći ovdje: www.rundfunkteil.de/welcome/index_ger.html

💡 Niste li oslobođeni naknade? Tada biste uvijek trebali platiti naknadu za emitiranje. Inače će biti posljedica!

Informacije za tražitelje azila

Nemate zakonsko pravo na televiziju u svom smještaju za azil. To znači: u vašem smještaju možda neće biti televizora.

Imate li i sami televizor? Tada vam se može poslati račun za naknadu za emitiranje. Ako primite račun: Pokažite ga upravitelju smještaja.

Ključne riječi: Internet provider, TV provider, televizija, Internet ugovor, TV ugovor, GEZ, naknada za emitiranje, naknade za emitiranje

Usluge centra za zapošljavanje

Struja

Troškove električne energije ne pokriva centar za zapošljavanje. Troškove električne energije plaćate vlastitim novcem. Ako prvi put iznajmljujete stan, stanodavac ili gazdarica obično to automatski prijavljuje dobavljaču električne energije (npr. gradskom komunalnom poduzeću). Također možete potražiti novog pružatelja usluga. Tada imate otkazni rok (obično dva tjedna). Zatim se možete prebaciti na dobavljača električne energije po vašem izboru.

Portal potrošača energije daje neutralan pregled svih ponuđača. Tamo također možete usporediti cijene:  www.energieverbraucherportal.de .

Savjet: Tim Stromsparcheck - SKM Augsburg besplatno savjetuje primatelje naknade o njihovoj potrošnji energije nakon useljenja. Sve informacije možete pronaći ovdje:  www.stromspar-check.de .

Internet/TV

Troškove za internet ne pokriva centar za zapošljavanje.

Ključne riječi: pokriće troškova električne energije, centar za zapošljavanje troškova električne energije, centar za zapošljavanje električne energije

Podrška na temu "stanovanje"

U ovom trenutku nije lako pronaći pristupačan stan. Cijene stanova su jako visoke. I mnogi ljudi traže novi stan. Zato postoji pomoć na ovu temu:

Vodiči za integraciju za područje "stanovanja"

Vodiči za integraciju pomažu kod svih pitanja vezanih uz stanovanje.

**Vodiči za integraciju Odjel za stambena pitanja okruga Augsburg
Diakonisches Werk Augsburg e. V.**

 Christine von Gropper

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](https://www.werk-aug.de/Standort/Wertachstra%C3%9Fe-29)

@christine.vongropper@diakonie-augsburg.de



www.integrationslotsin.de

 Marina Sidak



[Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

@maryna.sidak@diakonie-augsburg.de



www.integrationslotsin.de

Living Café

Izbjeglice s priznatim statusom dobivaju podršku u rezidencijalnom kafiću. Volonteri će vam pomoći pronaći smještaj (telefonom, e-mailom ili internetom). Oni će također raditi s vama na sastavljanju dokumenata za prijavu za pretragu vašeg stana. Dodatne informacije na www.wohnprojekt-augsburg.de

Živi kafić u kafiću od vrata do vrata



[Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)



petak od 10 do 12 sati i srijeda od 17.30 do 19.30 sati

Savjeti za stanovanje za starije osobe i osobe s invaliditetom

Kako život u vlastitom domu učiniti lakšim i sigurnijim za starije osobe i osobe s invaliditetom? Savjetodavna služba za stanovanje daje savjete o ovom pitanju.

Savjeti za stanovanje – pristupačnost



[Bismarckstraße 62, 86391 Stadtbergen](#)



[0821 3102 2707](tel:0821 3102 2707)



@wohnberatung@LRA-a.bayern.de

Ključne riječi: stambeni savjeti, stambeni savjeti, život bez prepreka, stanovanje za starije osobe, pomoć pri pronalasku doma

Štednja energije

Kako i gdje se može uštedjeti energija?

Štednja energije znači postizanje željenog „učinka“ s manje konačne energije (električne energije, goriva i naftna goriva). Ali to također znači jednostavno odreći se nečega. Energiju možemo štedjeti posvuda: u kući, u industriji i proizvodnji te u transportu. To će se prije ili kasnije isplatiti u obliku uštedjenih troškova energije. Ovo ima dvostruku korist: za okoliš i vaš novčanik.

U ovom kontrolnom popisu saznat ćete kako možete potrošiti što manje struje i tople vode i tako uštedjeti novac. Kako bi spriječio/la stvaranje plijesni u svom domu, važno je imati odgovarajuće grijanje i prozračivanje. Kontrolni popis dostupan je na [njemačkom](#) i [engleskom](#).

Ključne riječi: štednja energije, ušteda energije, manje energije, ušteda troškova energije, ušteda novaca

Pomozite ako vam prijeti gubitak doma

Ambulantna pomoć u hitnom smještaju od Diakonie

Bojite li se da ćete izgubiti stan? Na primjer zbog prekida? Ili zbog obavijesti o deložaciji? Ili obavijest o deložaciji? Ili više ne možete plaćati stanarinu? Onda niste sami!

Ambulantni centar za hitno stanovanje pomoći će vam u vezi s nedostatkom stana. Tamošnji stručnjaci će vas podržati. I oni će vam pružiti daljnju pomoć. Također će vam pomoći pronaći novi stan.

 **Važno:** potražite pomoć što je prije moguće! Na taj način možete ispoštovati sve rokove. I izbjegnute dodatne troškove. Što prije stupite u kontakt, to će vam se bolje pomoći.

Vanbolnička hitna pomoć u stambenom zbrinjavanju za okrug Augsburg

Dogovorite termin tamo unaprijed. Možete zakazati osobni termin. Ili možete dogovoriti termin [online](#).

 Inner Pfaffengäßchen 14, 86152 Augsburg
 wohnungsnotfallhilfe@diakonie-augsburg.de
 <https://diakonie-augsburg.de/de/wohnungsnotfallhi...>

Za Gersthofen i Neusäß postoje posebne osobe za kontakt. Za ostatak okruga postoje dvije kontakt osobe. Slobodno se javite! Kontakt osobe će vam rado pomoći!

Za okrug

 **Elizabeth Olden**
 [015225307690](tel:015225307690)
 elisabeth.older@diakonie-augsburg.de

 **Julian Großer**

☎ [01726936387](tel:01726936387)

@julian.grosser@diakonie-augsburg.de

Za Gersthofen

👤 **Kathrin Prennschütz**

☎ [0173 5926228](tel:0173 5926228)

@kathrin.prennschuetz@diakonie-augsburg.de

Za Neusäß

👤 **Veronika Kruck**

☎ [0173 4514983](tel:0173 4514983)

@veronika.kruck@diakonie-augsburg.de

Ključne riječi: gubitak stana, otkaz stana, otkaz stana, nedostatak stambenog prostora, pomoć pri gubitku stana